

الشَّعْر - القصة الطويلة

الدراما - القصة القصيرة

الأدب غير القصصي - الاجتماع

الفلسفة - الصحافة - النقد

# دراسات في الأدب العربي

إشراف وتقديم الدكتور طه حسين  
بأفلام الأساندة

الدكتور محمد عوض محمد      الدكتورة سحر القلماوي      الدكتور لويس عوض  
الأستاذ أنيس منصور      الدكتور أحمد زكي أبو شادي      الأستاذ أحمد قاسم هبوة



# دراسات في الأدب الأمريكي

نشر هذا الكتاب بالاشتراك  
مع مؤسسة فرانكلين للطباعة والنشر  
القاهرة — نيويورك

ملتزم التوزيع ببلدان سوريا وشرق الأردن  
وشمال أفريقيا والكويت والبحرين  
شركة الشرق للصحافة والتوزيع : زهير بعلبكي  
بيروت

# دراسات في الأدب الأمريكي

إشراف وتقديم

الدكتور طه حسين

- ١ - الشعر ... .. للدكتور أحمد زكي أبوشادي
- ٢ - الرواية الحديثة ... .. للدكتورة سهير القلماوي
- ٣ - القصص القصير ... .. للأستاذ أحمد قاسم جوده
- ٤ - الدراما ... .. للأستاذ أنيس منصور
- ٥ - النقد ... .. للدكتور لويس عوض
- ٦ - النثر غير القصصي : الفلسفة - الصحافة  
الأدبية - التفكير الاجتماعي ... .. للدكتور محمد عوض محمد

مكتبة الطبع والنشر  
مكتبة النهضة المصرية  
لأصحابها حسن يوسف محمد وأخواتها  
٩ شارع عدلي باشا القاهرة

هذه التلخيصات مرخص بها وقد قامت مؤسسة  
فرانكلين للطباعة والنشر بشراء هذا الحق من صاحبه

This is a condensation of the six books that appeared in  
the series 'Twentieth Century Literature in America' edited  
by William Van O'Connor, Ph. D. and Frederick J. Hoffman,  
Ph. D. Copyright 1951, 1952 Henry Regnery Company, Chicago,  
Illinois U.S.A.

## تعريف بالمشاركين في هذا الكتاب

مرتبتين حسب تتابع الفصول

من هم ؟

● الدكتور طه حسين : المشرف على الكتاب وكاتب مقدمته ، وهو الأديب المصرى المعروف فى جميع أنحاء العالم العربى الذى ذاعت شهرته حتى بين أدباء العالم الغربى . ولا حاجة للإشارة إلى مؤلفاته فى الأدب والتاريخ والقصص فهى معروفة لدى الجميع ، فكتب مثل الأيام ، والشعر الجاهلى ، والأدب الجاهلى ، وحديث الأربعاء ، وأحلام شهر زاد ، ومع المتنبى فى سجنه ، وعلى هامش السيرة ، ودعاء الكروان ، وعثمان ، وعلى ، وعشرات غيرها من الكتب لا تكاد تخلو منها مكتبة أديب أو متأدب .

وهو وزير المعارف السابق الذى كان أول من نادى بتعميم التعليم ومجانته وعمل على ذلك صادقاً ، وهو الكاتب الذى دافع دائماً بقلمه عن كل فكرة تستفيد منها البلاد العربية .

● لويز بوجان Louise Bogan نالت عدة جوائز فى الشعر ، وهى تعمل ناقدة للشعر فى مجلة نيويورك الأمريكية ، وهى على علم بتطور الشعر فى السنوات الخمسين الماضية ومقالاتها معروفة فى الأوساط الثقافية ، وهى شاعرة ملهمة وناقدة قديرة وضعت كتاب نهضة الشعر الأمريكى Achievement in American Poetry من سنة ١٩٠٠ - سنة ١٩٥٠ الذى اعتمد عليه الدكتور أحمد زكى أبو شادى فى مقاله .

● أحمد زكى أبو شادى : الشاعر المصرى الشهير والأديب الكبير والطبيب المعروف والأستاذ السابق بجامعة الاسكندرية ، كان يعمل بوزارة الصحة المصرية ولكن اسمه وشهرته قائمة على الشعر ، وقد أصدر لعدة سنوات مجلة « أبولو » الشهرية منقطعة لموضوعات الشعر ونقله ، وهى أولى المجلات من هذا النوع فى العالم

العربي، وهو الآن مقيم بالبلاد الأمريكية منذ سنوات بعد أن ترك قيد الوظيفة، وهو خير من يمثل المواطن العربي المثقف في تلك البلاد.

● فريدريك هوفان Frederick J. Hoffman الأستاذ بجامعة وسكونسن بالولايات المتحدة مؤلف كتاب القصة الطويلة الحديثة في أمريكا The Modern Novel in America وهو الذي اعتمدت عليه الدكتورة سهر القلماوى فى مقالها. وهو مؤلف معروف وضع عدة كتب من أبرزها كتاب « نظريات فرويد والفكرة الأدبية » و « وليم فوكنر بين جيلين من النقد الأدبى » .

● الدكتورة سهر القلماوى : الأستاذة بقسم اللغة العربية بكلية الآداب بجامعة القاهرة والكاتبة والمؤلفة المعروفة التى نشرت الكثير من الأبحاث الأدبية واشتهرت بعلمها وفضلها وزارت أخيراً الولايات المتحدة الأمريكية وجابت ربوعها ، ولا تزال دأبة العمل فى خدمة تلاميذها وفى خدمة الأدب فى العالم العربى .

● راي وست الصغير Ray B. West Jr. مؤلف كتاب القصة القصيرة فى أمريكا The Short Story in America الذى اعتمد عليه الأستاذ أحمد قاسم جوده فى مقاله وهو صاحب المجلة « الغربية » وقد ألف عدة قصص قصيرة ووضع كتابا يبحث فى فن القصة فى الأدب الأمريكى الحديث .

● الأستاذ أحمد قاسم جوده : الكاتب المصرى المعروف الذى تولى رئاسة التحرير فى عدة من الصحف المصرية الكبرى وعرفه الناس بقلمه ولسانه عضواً فى المجالس الثيائية المصرية وهو لا يزال يعمل بالصحافة والتحرير .

● ألان س . داوونر Alan S. Downer الأستاذ المساعد للأدب الإنجليزى بجامعة برنستون الأمريكية هو صاحب كتاب « خمسين سنة من الدراما الأمريكية Fifty Years in American Drama » الذى اعتمد عليه الأستاذ أنيس منصور فى مقاله، وهو مؤلف عدة أبحاث منها كتاب عن الدراما الإنجليزى ومجموعة ٢٥ تمثيلية من التمثيليات الحديثة .



● الأستاذ أنيس منصور : أستاذ مدرس الفلسفة بجامعة هليوبوليس . ولكن شهرته قامت على مقالاته وأبحاثه التي نشرها في أمهات الصحف المصرية وهي تدل على غزارة المادة والاطلاع الواسع في الآداب الأوروبية فضلاً عن رشاقة قلمه وتميزه في أسلوبه .

● وليم فان أوكنور William Van O'Connor : الأستاذ المساعد للأدب الإنجليزي بجامعة منيسوتا بأمريكا مؤلف كتاب عصر من عصور النقد An Age of Criticism الذي اعتمد عليه الدكتور لويس عوض في مقاله ، وهو كاتب معروف له عدة كتب في النقد منها كتاب العقل والإحساس في الشعر الحديث .

● الدكتور لويس عوض : أستاذ مساعد آداب اللغة الإنجليزية بجامعة القاهرة ورئيس القسم بها ، أديب مشهور نشر أبحاثاً عدة وأخرج كتباً عدة في الأدب العالمي وقد نال درجة الدكتوراه من جامعة بريستون بالولايات المتحدة .

● ماي بروديك	May Brodeck
● جيمس جراي	James Gray
● والتر متزجر	Walter Metzger

اشترك الثلاثة في كتاب النثر غير القصصى American Non-fiction الذى اعتمد عليه الدكتور محمد عوض محمد في مقاله فكتب كل منهم قسماً من الكتاب :

كتبت ماي بروديك القسم الخاص بالفلسفة ، وهذه السيدة أستاذة مساعدة في الفلسفة بجامعة منيسوتا ، كما أنها تشترك في رئاسة تحرير مجموعة الدراسات الفلسفية .

وكتب جيمس جراي القسم الخاص بالصحفى الأديب في أمريكا وهو أستاذ اللغة الإنجليزية بجامعة منيسوتا وقد ألف خمس روايات طويلة ونشر مجموعة مقالات في النقد وظل سنتين يعمل محرراً أديباً لجريدة الديلي نيوز بمدينة شيكاغو .

وكتب والتر مزيجر القسم الخاص بالتفكير الاجتماعى وهو معلم بجامعة كوليبيا وقد نشر عدة أبحاث من مجلة فلسفة العلم ومجلة التربية التقدمية .

● الدكتور محمد عوض محمد : أستاذ الجغرافيا بجامعة القاهرة سابقاً ومدير معهد السودان بها والمدير العام للإدارة العامة للثقافة بوزارة المعارف سابقاً ، ومدير جامعة الاسكندرية سابقاً ووزير المعارف المصرية حالياً .

وهو باحث فى الجغرافيا معروف له مؤلفات عدة من أشهرها كتابه عن النيل .

كما أنه أديب مشهور نقل إلى اللغة العربية طائفة من أعظم المؤلفات الأوربية نذكر من بينها فاوست وهرمان ودوروثيه للشاعر الألماني العظيم جيته ، وهو يوالى الصحف والمجلات بأبحاثه وطرائفه فى الأدب والاجتماع حتى ذاع صيته بين أبناء الشرق جميعاً ، كما أنه خبير من الخبراء العالمين الذين تعتمد عليهم الأمم المتحدة واليونسكو فى نشاطهما العلمى .

● الأستاذ حسين بيكار : مصمم الغلاف الفنان المشهور والمدرس بكلية الفنون الجميلة ومن أشهر الرسامين فى زخرفة الكتب والطباعة .

## محتويات الكتاب

صفحة	
١٠	مقدمة الدكتور طه حسين ... ..
٢٢	الشعر للدكتور أحمد زكي أبو شادي ... ..
٦٤	الرواية الحديثة للدكتورة مهير القلماوي ... ..
١٢٣	القصص القصير للأستاذ أحمد قاسم جودة ... ..
١٥٧	الدراما للأستاذ أنيس منصور ... ..
١٨٢	النقد للدكتور لويس عوض ... ..
	النثر غير القصصي - الفلسفة - الصحافة الأدبية - التفكير الاجتماعي -
٢٢٢	للدكتور محمد عوض محمد

# مقدمة

للدكتور طه حسين

لم أضيق بشأن قط من شئون ثقافتنا المصرية خاصة والعربية عامة كما ضيق  
بهذه الآفاق المحدودة التي رسمت لها منذ وقت طويل بفضل ما كان من تنازع  
النفوذ السياسى بين دولتين عظيمتين من دول أوروبا الغربية هما فرنسا وبريطانيا  
العظمى .

وقد استأثرت الثقافة الفرنسية أثناء القرن الماضى بالعقل المصرى الذى عنى  
بالثقافة الغربية . واستأثرت الثقافة البريطانية منذ الاحتلال بهذا العقل . ولم نكد  
نظفر فى أواسط هذا القرن بشيء من الاستقلال بشئوننا حتى أخذ الصراع يعظم  
بين هاتين الثقافتين ، كلتاهما تحاول أن تستأثر بأعظم حظ ممكن من عناية  
المثقفين المصريين .

وكذلك أصبح العقل المصرى موضوعاً للتنافس بين هاتين الدولتين ، شأنه  
فى ذلك شأن غيره من المرافق المادية والاقتصادية على اختلافها .  
وليس لهذا كله مصدر إلا التنافس فى النفوذ السياسى بين هاتين الدولتين  
فى بلاد الشرق الأدنى .

وقد عظم هذا الصراع حتى عظم خطره منذ وضعت الحرب العالمية الأولى  
أوزارها . فقد استقرت فرنسا فى شمال أفريقيا أثناء القرن الماضى ، واستقرت  
بريطانيا العظمى فى مصر أثناء الربع الأخير لذلك القرن ، فلما انقضت الحرب  
العالمية الأولى استقرت فرنسا فى سوريا ولبنان ، واستقرت بريطانيا العظمى فى  
فلسطين والأردن والعراق وعظم نفوذها فى جزيرة العرب . وأصبح الشباب العربى  
كله خاضعاً لهاتين الثقافتين ، فالفرنسية والإنجليزية وحدهما تدرسان فى المدارس  
العربية على اختلاف حظوظهما من العناية قوة وضعفاً باختلاف ما يكون للدولتين  
من السلطان .

وكذلك أصبح العالم العربى لا يكاد يظهر على الثقافة الغربية الحديثة ولا على الحضارة الغربية مهما تختلف فروعها ومواطنها إلا من طريق هاتين اللغتين .

من طريقهما نقرأ ما يتاح لنا أن نقرأه من آثار الكتاب والشعراء الألمانين والإيطاليين والأسبانيين والروسيين . ولا يكاد يوجد بيننا من يقرأ آثار هؤلاء الأدباء فى لغاتها الأولى .

وما زلت أطالب منذ أكثر من ثلاثين عاماً بإلغاء هذا الاحتكار البغيض ، وبأن تفتح أبواب مصر ونوافذها على مصاريعها للثقافات الأجنبية الحديثة ، وبأن تدرس اللغات الكبرى للحضارة الإنسانية فى مدارسنا دون أن تستأثر بهذه المدارس لغة أو لغتان ليتاح للعقل المصرى أن يعرف الحياة العالمية الحديثة معرفة مباشرة صادقة يتلقاها من أصولها خالصة من كل شائبة ، مبرأة من كل غرض .

وأغرب ما فى هذا الاحتكار أنه حال بيننا وبين أن نظهر على ثقافات غربية كتبت بهاتين اللغتين إلا من طريق هاتين الدولتين المستأثرتين بالنفوذ الثقافى . فنحن لا نكاد نعرف شيئاً من آثار الكتاب البلجيكيين والسويسريين التى تكتب بالفرنسية إلا من طريق الكتب الفرنسية التى تتحدث إلينا عنها . وكنا إلى وقت قريب لا نكاد نعرف شيئاً عن الآداب الأمريكية التى تكتب باللغة الإنجليزية إلا من طريق الكتب التى يكتبها الإنجليز والتى كانت وحدها تستأثر بعنايتنا . ومع أن أمريكا الشمالية قد أنشأت جامعتها فى بيروت منذ القرن التاسع عشر وأنشأت جامعة فى القاهرة فى هذا القرن ، ومع أن مدارس أمريكية مختلفة قد انبثت فى مصر ولبنان ، فقد كانت الثقافة الأمريكية مجهولة عندنا أو كالمجهولة لتغلب الثقافتين البريطانية والفرنسية على الكثرة الضخمة من عقول الشرقيين والغربيين .

وقد قضى المصريون والشرقيون وقتاً طويلاً لا يعرفون أمريكا الشمالية إلا بحضارتها المادية الخالصة بسياراتها وأدواتها الكثيرة المختلفة التى يكثر استيرادها والانتفاع بها فى الصناعة والزراعة وغيرها من فروع الحياة . حتى استقر فى

نفوس كثير من الناس أن أمريكا الشمالية إنما هي بلاد قد خلصت حضارتها للمادة ، وللمادة وحدها ، وأهملت فيها الحياة الأدبية والفنية إهمالاً يوشك أن يكون تاماً .

وما أكثر ما حاولت أن أقنع بعض المثقفين المصريين بأن هؤلاء الأمريكيين الشماليين حياة روحية رفيعة دفعهم إلى أن يخوضوا غمار الحرب العالمية الأولى لا يبتغون من وراء ذلك إلا حماية القيم التي عاشت عليها الإنسانية المتحضرة منذ أبعاد العصور ، وهم قد أبوا بعد تلك الحرب أن يشاركوا في الغنائم وأن يغامروا مع أوروبا في خطوبها المختلفة بين الحريين ، وعادوا إلى عزلتهم ونفضوا أيديهم حتى من عصبية الأمم التي كان لهم الفضل في إنشائها . وكان هذا كله دليلاً واضحاً على أن لهم في حياتهم شيئاً آخر غير الحضارة المادية هو نفس المثل العليا التي حرصت عليها الإنسانية المتحضرة في العالم القديم . وما أكثر ما حاولت أن أقنع بعض المثقفين المصريين بأن للأمريكيين - إلى جانب إنتاجهم المادى الرائع - أدباً بارعاً تجدد فيه القلوب والعقول أعظم اللذة والمتاع ، وأدلم على بعض ما قرأت من الكتب ، ولكن محاولاتي هذه كانت تمر بها رياح الصيف أو رياح الشتاء لأن الكتب الإنجليزية والفرنسية كانت وحدها تستأثر بالعناية كلها . حتى إذا كانت الحرب العالمية الثانية فرضت أمريكا نفسها على العالم كله فرضاً بتدخلها الحاسم في هذه الحرب . فهي قد أدركت الحلفاء حين صبت عليهم الهزائم صباً ، وحين بلغ الجهد كل مبلغ ، وحين جثا بعضهم مستسلماً مستكيناً أمام الفاشية المنتصرة فرجحت كفتهم ، وردت إليهم الحياة والنشاط والأمل ، وحولتهم من استسلام بعضهم ودفاع بعضهم الآخر إلى استئناف الثقة ، ثم إلى الهجوم ، ثم إلى الانتصار ، ثم إلى إملاء التسليم في غير شرط ولا قيد على المنتصرين في أول هذه الحرب .

فكانت الولايات المتحدة الأمريكية محرة الغرب الأوروبي هذه المرة بأوضح معاني هذه الكلمات وأصرحها وأعظمها جلاء . ولم يكن بدّ من أن يكثر الكلام عن أمريكا ، ومن أن يتنبه الشرق إلى أنها قد أصبحت عظمة الخطر بعيدة الأثر في الحياة العالمية من النواحي السياسية والعسكرية والاقتصادية جميعاً . وكنت أقدر هذا كغيري من الناس . ولكن احتفالي به لم يكن يصرفني عما كان

يعننى قبل كل شىء من إشاعة العلم بهذا اللون المجهول من الحياة الأمريكية ؛ هو الحياة العقلية التى أتاحت للأمريكيين أن يبلغوا ما بلغوا من القوة ، وأن يظفروا بما ظفروا به من السعة والدعة ، ومن البأس والسلطان ، ومن التفوق فى هذا كله على الأمم الغربية ذات الحضارة المزدهرة التى بعدت أصولها فى أعماق الزمان .

فليس من شك فى أن تفوق الأمريكيين فيما تفوقوا فيه لم يأت من لا شىء وإنما كانت له أصوله وأسبابه . وهذه الأصول والأسباب لا يمكن أن تكون إهمالا للحياة العقلية ، أو انصرافاً عنها ، أو تقصيراً فى ذاتها ، أو اشتغالا عنها بالحياة المادية الخالصة . فالحياة المادية الخالصة لا تنتج شيئاً وليس لها بد أن تتأثر بحياة عقلية قوية ليلدركها الخصب ، ويتاح لها التفوق والنماء . وأخص ما يمتاز به الإنسان أنه لا يحيا بجسمه وحده ، بل إن جسمه لا ينتج ما يميزه من أجسام غيره من الحيوان إلا لأن له عقلا يدبر أمره ، وينظم حركته ، ويوجهها إلى ما يتيح لها الإنتاج . والعقل الجاهل المغلق لا خطر له ولا أثر .

فلا بد إذن من أن تكون هذه الحياة الأمريكية المادية التى أتيج لها أن تتفوق فى السياسة والحرب والاقتصاد معتمدة على حياة عقلية قوية خصبة تمنحها القوة والخصب ، وتمكنها من أن تحدث ما أحدثت من هذا التطور الخطير فى حياة الإنسان .

وكنتم أقول هذا للناس فيما كنت أقول لأدفع الذين شغلوا بالحياة الأوروبية الغربية وحدها إلى شىء من العناية بهذه الحياة الأمريكية واستقصاء أصولها وفقه الموترات التى يسرت لها ما يسرت من هذا التفوق والازدهار .

وكانت ظروف الحياة قد أتاحت لى أن أقرأ ألواناً من الأدب الأمريكى الذى نقل إلى اللغة الفرنسية ، وأن أعنى بهذه القراءة ، وأمعن فيها ، وأن أتبع أصداءها فى الحياة الأوروبية نفسها . فانتهى بى هذا كله إلى إكبار هذا الأدب ، والدعوة إلى العناية به ، والإمعان فى درسه وفقهه ، واستقصاء ألوانه المختلفة ، والموترات التى أثرت فى نشأتها وتطورها حتى انتهت إلى ما انتهت إليه من الامتياز .

ولست أبغض شيئاً كما أبغض الأثرة في العلم ؛ فقد كنت أحرص إذن على أن يعرف المصريون والشرقيون من أمر هذا الأدب ومن أمر الثقافة الأمريكية كلها ما أتيح لي أن أعرفه على قلته، وما لم يتح لي أن أعرفه على كثرته .

وليس كل الناس قادراً على أن يقرأ الآداب الأجنبية في لغاتها التي كتبت فيها أو مترجماً إلى لغات أجنبية أخرى . وكثرة الشعوب كما تقتضيه طبيعة الأشياء . ليست مكلفة أن تعرف اللغات الأجنبية ، وحسبها أن تحسن لغاتها الخاصة . وعلى المثقفين الممتازين من أبنائها أن يقدموا إليها في لغاتها ما لا تستطيع أن تصل إلى العلم به ، فلم يكن يكفي أن يقرأ المثقون للغة الإنجليزية أدب الإنجليز والأمريكيين ، ولا أن يقرأ المثقون للغة الفرنسية أدب الفرنسيين . وإنما حرصت دائماً على أن تنقل الآداب الأجنبية إلى اللغة العربية ، مهما تكن لغتها ، ليقراها المثقفون الذين لم يتح لهم أن يقرأوها في أصولها الأولى . على ذلك جرت الأهم المتحصرة كلها . وليست الأمة العربية إلا واحدة من هذه الأمم . فليس لها بدٌ إذن من أن تسلك إلى العلم سبيل غيرها من الأمم . والأمة العربية من أقدم الأمم التي أقامت أمورها الثقافية على الترجمة؛ فهي قد نقلت آثار اليونان والرومان والفرس والمهند إلى لغتها منذ أكثر من عشرة قرون . وهي قد أتاحت بذلك للغتها أن تكون لغة عالمية وقتاً طويلاً، وأتاحت لأدبها أن يكون أدباً إنسانياً خالداً لا ينتفع به منشؤه وحدهم ، وإنما يشاركهم في الانتفاع به غيرهم من الشعوب . وهي بهذا كله قد شاركت في تكوين التراث الإنساني الخالد فحفظت تراث الأمم القديمة ونقلت مشاعله إلى الأمم الحديثة في القرون الوسطى ، فأثارت للحضارة الإنسانية سبيلها الشاق وجلت عنها بعض ما كان يكتنفها من الظلمات . وليس لها الآن بدٌ من أن تسلك نفس السبيل التي سلكتها من قبل ، ومن أن تهض بنفس العبء الذي نهضت به أثناء القرون الوسطى . وما زالت في الأرض — مع الأسف البالغ والحزن الشديد — أمم جاهلة ينبغي أن تتعلم، وشعوب معأخرة ينبغي أن تتقدم ، وإنسانية قد غشيها الظلمات وينبغي أن تخرج منها إلى النور ، وعلى الأمة العربية عامة والأمة المصرية خاصة أن تهض بنصيبها من هذا العبء الخطير . وسبيلها



إلى ذلك أن تنمى ثقافتها ، وأن تتمثل ما عند غيرها من الثقافة ، وأن تشر المعرفة والحضارة من حولها ما وجدت إلى ذلك سبيلا ، فلا ينبغي لها أن تكفى بما عندها ، ولا أن تحلى بين عقلها وبين الاحتكار الذى تستأثر به أمة أو أمتان ، وإنما ينبغي أن تكون أمة إنسانية بأوسع معانى هذه الكلمة وأعماقها ، فتأخذ من الإنسانية كلها وتعطى الإنسانية كلها ، وتؤدى بذلك ما فرض عليها من الحق ، فتصبح مؤثرة فى غيرها ومتأثرة بغيرها ، وتربأ بنفسها عن أن تكون فى حضارتها وثقافتها عيالا على هذا الشعب أو ذاك .

ومن أجل هذا كله دعوت دائماً إلى أن تترجم الثقافات الأجنبية — مهما يكن مصدرها — إلى اللغة العربية ، وشجعت على هذه الترجمة ، وشاركت فى شئء منها على كثرة ما شغلنى دائماً من الأعمال المختلفة . ولم أفهم قط أن نعى بالآداب والثقافات الأوروبية وأن نترك آداباً وثقافات أخرى تزدهر فى أقطار الأرض ولا يبلغنا منها إلا الصدى .

وقد تحدثت فى ذلك إلى المصريين ، وتحدثت فيه إلى الأمريكيين ، فكنت أقول للمصريين : إن الصورة التى استقرت فى نفوسكم من الحياة الأمريكية صورة مشوهة لا تطابق واقع هذه الحياة ، فأنتم لا تعرفون من أمريكا إلا سياراتها وجاراتها ، وهذه الأدوات المادية المختلفة التى تحمل إليكم وتصرفونها فى منافعكم على اختلافها ، ولكن للحياة الأمريكية وجهاً آخر مشرقاً أشد الإشراق ، رائعاً أعظم الروعة ؛ فيه أدب وفن ، وفيه فلسفة وعلم ، وفيه دعاء إلى الخير ، وفيه حث على ابتغاء الكمال فى الحياة الإنسانية الكريمة . وليس بلد من أن يعرف هذا الوجه من وجه الحياة الأمريكية ؛ فالانتفاع به أبى وأرق وأقوم من الانتفاع بالوجه المادى لهذه الحياة .

وكنت أقول للأمريكيين : إنكم لن تعرفوا أنفسكم إلى الناس بقوتكم الاقتصادية وحدها ، ولا بقوتكم السياسية والعسكرية ؛ لأن الأمم لا تعرف بهذه الألوان من القوة ، وإنما تعرف بقوتها المعنوية التى تأتى من حياتها العقلية قبل كل شئ . وأقصى ما تصلون إليه حين تظهرون الأمم على قوتكم المادية أن تسحروا عيونها وتسهرهوها وتلقوا فى روعها أنكم مرده جبارون يجب أن ترهبوا

وَتَخَفُوا ، لَا أَنْ مُتَحَبِّثًا وَتَوَلَّفُوا ، وَلَنْ تَصْلَحَ الْقُوَّةُ الْمَادِيَّةُ وَسِيلَةً إِلَى الْحُبِّ وَالْأَلْفَةِ ، وَإِنَّمَا هِيَ وَسِيلَةٌ إِلَى الْخَوْفِ ، وَالْخَوْفِ سَبِيلُ الْخُذْرِ وَالْبَغْضِ .

فَإِذَا أَرَدْتُمْ أَنْ يُحِبَّكُمْ النَّاسُ ، وَأَنْ يَعْرِفُوكُمْ كَمَا تَرِيدُونَ أَنْ تَعْرِفُوا ، فَاهْدُوا إِلَيْهِمْ مَعَ مَا تَنْتِجُهُ أَرْضُكُمْ مِنَ الثَّمَرَاتِ ، وَمَا تَخْرِجُهُ مَصَانِعُكُمْ مِنْ هَذِهِ الْأَدْوَاتِ الَّتِي مَلَائَتْ بِهَا الدُّنْيَا ، شَيْئًا مِمَّا تَنْتِجُهُ عَقُولُكُمْ مِنَ الْعِلْمِ وَالْأَدَبِ ، وَمِنْ الْفَلَسْفَةِ وَالْفَنِّ ، ذَلِكَ أَجْدَرُ أَنْ يُحِبَّكُمْ إِلَى النَّاسِ ، وَأَنْ يَعْظُمَ مِنْ أَنْ يَأْنُسُوا إِلَيْكُمْ .

ثُمَّ كُنْتُ أَقُولُ لِلْأَمْرِيكِيِّينَ : وَأَنْتُمْ لَنْ تَعْرِفُوا الْأُمَمَ بِمَا تَبِيعُونَ لَهَا مِنْ ثَمَرَاتِ الْأَرْضِ ، وَنَتَاجِ الْمَصَانِعِ ، وَمِمَّا يَفِلُّ عَلَيْكُمْ ذَلِكَ مِنَ الْمَالِ . وَإِنَّمَا تَعْرِفُونَهَا حِينَ تَلْسُونُ حَضَارَتَهَا ، وَتَنْقُلُونَ ثَقَافَتَهَا إِلَى لُغَتِكُمْ ، وَتَشِيعُنَهَا فِي بَيْتَاتِكُمُ الْخَتَلَفَةِ .

وَلَعَلِّي لَا أَغْلُو وَلَا أَتَكَثَّرُ إِنْ زَعَمْتُ أَنَّ هَذِهِ الْأَحَادِيثَ قَدْ انْتَهَتْ إِلَى شَيْءٍ مِمَّا كُنْتُ أُرِيدُ . فَقَدْ أَخَذَ الْأَمْرِيكِيُّونَ يَنْقُلُونَ بَعْضَ أَفْكَارِنَا الْحَدِيثَةِ إِلَى لُغَتِهِمْ ، وَازْدَادَتْ عَنَائِهِمْ بِدُرُسِ حَضَارَتِنَا ، وَأَهْمُهُمْ أَنْ يَعْرِفُوا أَصُولَ هَذِهِ الْحَضَارَةِ وَإِنْبَاجَاتِهَا فِي هَذَا الْعَصْرِ الْحَدِيثِ . ثُمَّ أَخَذُوا يَعْزُونَ بِتَعْرِيفِ حَيَاتِهِمُ الْعَقْلِيَّةِ إِلَى الشَّرْقِ الْعَرَبِيِّ مِنْ طَرِيقِ التَّرْجُمَةِ فَجَعَلَ الْعَالَمُ الْعَرَبِيُّ يَقْرَأُ مِنْذُ حِينَ أَنْثَارًا نِتَاجَ فِيهِ لِلْعَقْلِ الْأَمْرِيكِيِّ .

وَلَمْ تَكُذْ هَذِهِ الْآثَارُ عَلَى قَلْبِهَا تَنْشُرُ حَتَّى أَقْبَلَ النَّاسَ عَلَيْهَا إِقْبَالًا شَدِيدًا . مِنْهُمْ مَنْ يَقْبَلُ عَلَيْهَا حُبًّا لَهَا ، وَمِنْهُمْ مَنْ يَقْبَلُ عَلَيْهَا مَشْفَقًا مِنْهَا . وَلَكِنْهُمْ يَقْرَأُونَهَا عَلَى كُلِّ حَالٍ وَيَعْرِفُونَ مِنْ حَقَائِقِ الْحَيَاةِ الْأَمْرِيكِيَّةِ مَا لَمْ يَكُنْ بَدْنًا أَنْ يَعْرِفُوهُ ، فَلَمْ تَكُنِ الْمَعْرِفَةُ شَرًّا فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ ، وَإِنَّمَا كَانَ الْجَهْلُ شَرًّا دَائِمًا . وَالْمَعْرِفَةُ وَحْدَهَا هِيَ الَّتِي سَتَجْلُو لَنَا حَقَائِقَ الشَّعْبِ الْأَمْرِيكِيِّ فَتَدْنُو مِنْهُ عَنْ عِلْمٍ بِهِ ، أَوْ نَتَأَيَّ عَنْهُ عَنْ عِلْمٍ بِهِ ، وَنَسِيرُ مَعَهُ سِيرَةَ الْعَارِفِ بِمَا يَأْتِي وَمَا يَدْعُ ، لَا سِيرَةَ الْمُضِلِّ الْمَغْرُورِ .

وَالْأَدَبُ الْأَمْرِيكِيُّ بَعْدَ هَذَا كُلِّهِ مَرَّةً رَاضِيَةً لِحَيَاةٍ لَيْسَتْ أَقْلَ مِنْهُ رَوْعَةً . وَمِنْ الْخَيْرِ كُلِّ الْخَيْرِ أَنْ نَعْرِفَهَا ؛ لِأَنَّ فِي الْعِلْمِ بِهَا غَذَاءً لِلْعُقُولِ وَالْقُلُوبِ وَمَتْعَةً لِلنُّوْقِ . وَفِي الْعِلْمِ بِهَا كَذَلِكَ نَفْعٌ لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْتَى السَّمْعُ وَهُوَ شَبِيدٌ . ذَلِكَ أَنَّ الْحَيَاةَ الْأَمْرِيكِيَّةَ تَجْرِبَةُ خَطِيرَةٌ عَسَى أَنْ تَكُونَ أَرْوَعُ وَأَنْفَعُ وَأَخْصَبُ

ما عرف الإنسان في حياته ، وما أعلم أن تجربة مثلها يمكن أن تتاح له بعد الآن . فلم تكذب تستكشف هذه القارة منذ أربعة قرون ونصف قرن حتى دفع إليها أخطا من الناس من جميع الشعوب في الشرق والغرب يصورون ألوان الحياة الإنسانية كلها على اختلاف هذه الألوان وتباينها وتفاوتها في القوة والضعف ؛ دفعت إليها أخطا من الشعوب الأوروبية المتباينة ، وأخطا من الشعوب الآسيوية ، وأخطا من الشعوب الأفريقية أيضاً .

وكانت أمريكا الشمالية بنوع خاص ملتقى كل هذه الأخطا التي أتت إليها في هذه القرون أن تأتلف وتختلف ، وأن تفرق وتنفق ، وأن تتنازعها الأهواء المتضاربة ، والميول المتناقضة ، والمصالح المتباعدة . ولكنها على ذلك كله فرض عليها أن تتفق في شيء واحد هو الجهاد في سبيل الحياة . وفي سبيل حياة خير من الحياة التي كانت تحياها في مواطنها الأولى . وهذه الأخطا لم تهاجر إلى هذه البقاع رغبة في الهجرة ، وإنما هاجرت إليها فائرة بحياتها وعقائدها وكرامتها من الظلم والبغى والاضطهاد . أو هاجرت إليها مكرهة على هذه الهجرة لإكراهها مادياً تجلب إليها رقيقاً مستعبداً يسخر في استئثار الأرض ويستعان به على قهر الطبيعة . وتستطيع أن تتصور ما يختلف على هذه الأخطا المتنافرة المتدايرة من أهوال مروعة ، وأخطار جسام ، وخطوب لا يكاد العقل يحققها . ولكنها قهرت هذا كله وانتصرت عليه ، وذلت العقاب ، ويسرت الصعاب ، وحلت المشكلات والمعضلات ، وعاشت سعيدة شقية يكتنفها اليسر والعسر ، ويتنازعها البؤس والنعيم . وأتاح لها هذا كله أن تبرز وتلتئم أهواؤها وتكون على رغم هذه العناصر الكثيرة المتناقضة المتباعدة أمة واحدة . ثم تسعى في سبيل حريتها السياسية ، ثم تظفر بهذه الحرية بعد خطوب شداد ، فتصبح أمة حرة ، ثم تأخذ في أسباب القوة حتى تصل إلى ما وصلت إليه الآن .

وأغرب ما في هذه التجربة من الخصائص أن هذه الأخطا التي هاجرت إلى هذه البقاع في أول الأمر لم تستقر فيها وحدها ، وإنما ظلت تتبعها أخطا أخرى فلا تكاد تستقر فيها حتى تبرز بها وتنفى خصائصها وميزاتها في هذا الكائن الغريب الجديد ؛ كائن الأمة الأمريكية الناشئة ، بحيث تستطيع أن تقول

م - ٢ - دراسات

إن هذه الأمة ليست في حقيقة الأمر إلا صورة مصغرة لأكثر شعوب الأرض ، ولكنها لم تلبث أن امتازت وكونت شخصيتها وأصبحت لها خصائصها التي لا يشاركها فيها غيرها من الشعوب . وهي بفضل هذا كله قد استطاعت أن تسبق إلى إقرار الحرية والديمقراطية في العالم الحديث . واستطاعت أن تبلغ من الرقي في تيسير الحياة وإخضاع الطبيعة لسلطان الإنسان ما لم تبلغه أمة أخرى في هذا العصر ، ولا عصر مضى من عصور الإنسان .

فالأدب الأمريكي مرآة لهذا الشعب ولكل ما اكتشفه واختلف عليه من المصاعب والخطوب ، وهو من أجل ذلك خليق أن يمتع قارئه وأن ينفعه في وقت واحد . ومن أخص ما يمتاز به هذا الأدب الأمريكي أنه شاب كالشعب الأمريكي نفسه ؛ نستطيع أن نستقصي أمره كله ، وأن نتبين نشأته وأصول هذه النشأة ، وأن نتبين تطوره وأسباب هذا التطور ؛ فهو أدب قد نشأ تحت سماع التاريخ وبصره — إن صح هذا التعبير — ليس له كما لغيره من الآداب الأخرى أصول تذهب في أعماق التاريخ الغامض والمجهول . وإنما هو أشبه شيء بالغصن الذي تغرس ثم تلاحظ من قرب نموه وإوراقه وازدهاره واستحالاته آخر الأمر إلى شجرة باسقة شاهقة في السماء .

وما ينبغي أن ننسى أن هذا الأدب لم ينشأ من لا شيء ، وإنما نشأ من أشياء يمكن أن نحصى ونستقصي ، وتأثر في حياته القصيرة بما تأثر به الآداب كلها من المؤثرات الطبيعية والمؤثرات الإنسانية جميعاً . فهو قد تأثر بالآداب الأولى التي انتقلت مع تلك الأخطال إلى موطنها الجديد . وهو قد تأثر بالآداب الأوروبية والآسيوية المختلفة التي كانت تغد عليه مع تلك الأخطال من المهاجرين الذين كانوا يفدون على أمريكا بين حين وحين . وتأثر بالآداب التي كانت تحملها إليه الكتب ، ثم تأثر بهذه الآداب نفسها حين كان الأمر يكون يسافرون إلى أوروبا ويقومون في أقطارها المختلفة أوقاتاً تقصر وتطول .

ثم هو لم يكبد ينشأ ويقوى شيئاً حتى أخذ يؤثر في الآداب الأوروبية كما يتأثر بها . وقد بدأ تأثيره منذ القرن التاسع عشر حين أخذ الأوروبيون ينقلونه إلى لغاتهم ، وحين كثر الحديث عن بعض آثاره كما كان بالقياس إلى « ادجار

ألن بو « حين نقله » بودلير « إلى اللغة الفرنسية . ولم تكند الحرب العالمية الأولى تضع أوزارها حتى كان الأدب الأمريكي مؤثراً خطيراً في الآداب الأوروبية المعاصرة ، ونظرة سريعة إلى الأدب الفرنسي المعاصر تصور في قوة ما للأدب الأمريكي من أثر بعيد المدى في الآداب الأوروبية الآن .

وهو من أجل هذا كله أدب إنساني حقاً ؛ فيه سميزات الشعب الذي أنشأه ، وفيه مع ذلك نسيمات من شعوب أخرى تأتيه بفضل هذه المؤثرات المختلفة التي أشرت إليها موجزاً أشد الإيجاز .

فليس غريباً أن يكون العلم به أعظم خطراً ، وأبعد أثراً ، من العلم بأى أدب آخر لكل هذه الخصال التي ذكرتها . وما أحب أن يسرع سوء الظن إلى أحد فإني لا أزهد في الآداب الأخرى ، ولم أبلغ من الحمق أن أزهد في أى لون من ألوان المعرفة ، ولم أبلغ من الجهل كذلك أن أصرف الناس إلى الأدب الأمريكي عن أى أدب من الآداب وأنا الذي يدعو إلى أن نعرف كل ما يتاح لنا أن نعرفه ، وأن نفتتح قلوبنا وعقولنا للثقافات كلها مهما يكن مصدرها .

وأنا بعد هذا كله من أقل الناس إحاطة بدقائق الأدب الأمريكي وفقها لحقائقه ، وعسى أن أعرف من بعض الآداب الأخرى أضغافاً مضاعفة لهذا الشيء القليل الذي أتيج لي أن ألم به من الأدب الأمريكي . ولكني مع ذلك أدعو إلى إشاعة العلم به على أوسع نطاق ممكن ؛ كما أدعو إلى إشاعة العلم بالآداب كلها على أوسع نطاق ممكن ؛ لأن العلم في نفسه خير ينبغى أن يطلبه الإنسان الذي يقدر إنسانيته ؛ ولأن الأدب الأمريكي خاصة حدث خطير من هذه الأحداث التي لا ينبغى للإنسان المثقف أن يجهلها ، وأن يجهلها في هذه الأيام التي نعيش فيها بنوع خاص .

وقد فرضت الحياة المعاصرة وظروفها المختلفة وخطوبها الجسام على العالم كله أن يتصل بالولايات المتحدة الأمريكية راضياً أو كارهاً . فرضت عليه أن يتصل بها في السياسة ؛ لأنها أخطر مؤثر في السياسة العالمية ، وأن يتصل بها في الاقتصاد ؛ لأنها أخطر مؤثر في الاقتصاد العالمي . والاتصال عن علم خير ألف مرة ومرة من الاتصال عن جهل . والاتصال عن علم يجنب الناس الزلل

والخطأ والخطأ ، وبعضهم من التورط في أشياء كثيرة قد لا يتاح إصلاحها ولا التخلص من أعقابها . فإذا لم نرغب في العلم بالأدب الأمريكي والثقافة الأمريكية لجرد الرغبة في المعرفة كما ينبغي لكل إنسان مثقف فلا أقل من أن نرغب في العلم بأدب الأمريكيين وثقافتهم لنعرفهم ولنعرف بعد ذلك ما نأتى وما ندع فيما يكون بيننا وبينهم من صلات .

وهذا الكتاب الذى أقدمه اليوم إلى القراء وسيلة ، لا أقول من وسائل العلم بالأدب الأمريكى ، وإنما أقول من وسائل الترويج في العلم بهذا الأدب . وهو غريب في تأليفه وتنظيمه وعرضه ؛ شأنه في ذلك شأن كثير من الأشياء التى تأتينا من هذا العالم الجديد .

فهذه كتب لسته من الأدباء الأمريكيين قد صورت في إيجاز شديد تاريخ ألوان من الأدب الأمريكى ، صور أحدها تاريخ النثر الأمريكى فلسفةً وصحافةً ، وضور أحدها تاريخ القصص الطويل ، وصور ثالثها تاريخ القصص القصير ، وصور الرابع تاريخ الشعر ، وصور الخامس تاريخ النقد ، وصور السادس تاريخ التمثيل . وكان تصوير هؤلاء الأدباء لهذه الفنون تصويراً موجزاً كما قلت ، ولكنه على ذلك شامل محيط دقيق . وكان من الطبيعى أن تنقل هذه الكتب الموجزة إلى الكتب العربية نقلاً .

ولكن مؤسسة فرانكاين — وهى أمريكية المذهب والنزعات والاقتصاد — قد آثرت أن توجز الموجز وتلخص التلخيص ؛ فعهدت بذلك إلى ستة من الأدباء المصريين الذين يحسنون العلم بهذه الفنون أن يوجزوا ما لا يحتمل إيجازاً ، ويختصروا ما لا يطبق اختصاراً . وأشهد لقد كلفهم ما لا يجب الناس أن يتكلفوا ، وأشهد لقد أرهقهم من أمرهم عسراً . ولكنهم على ذلك نهضوا بالعبء كأحسن ما ينهض الناس بالأعباء ، فأوجزوا في وضوح ، واختصروا في غير إخلال ، وأدوا الأمانة على أنها كانت حسيمة الأداء .

وما لهم لا يفعلون وكلهم جدير أن ينهض بالأعباء الثقالة ؛ فليس منهم إلا من ينفق حياته في تقريب البعيد ، وتقليل الصعب ، وتيسير العسير .

كلهم أستاذ يعلم الشباب ، وفي مقدمتهم رئيس جامعاتنا الأعلى الأستاذ الدكتور محمد عوض محمد وزير المعارف ، وهل تعليم الشباب في الجامعات إلا مرآة على الإيجاز في غير إخلال ، وعلى الاختصار مع التزام الوضوح الذي يملأ العقول معرفة والقلوب نوراً.

فإلى هؤلاء الأساتذة الستة أهدي أجمل الشكر وأصدق التقدير ، وإلى قراء العربية أقدم آثارهم هذه راجياً أن تثير في نفوسهم من الرغبة في العلم والحرص على الاستزادة من المعرفة ما يغريهم بالرجوع إلى قراءة الأصول ويتجاوز هذه الأصول إلى التعمق في درس هذا الأدب الأمريكي . ثم إلى الخصلة التي أحرص عليها أشد الحرص ، وأود أن يحرص الناس عليها أشد الحرص أيضاً ؛ وهي أن يقرأ القارئ فإذا وجد اللذة والمتعة لم يؤثر بهما نفسه من دون الناس ، وإنما أشرك فيهما غيره من الذين لا تتاح لهم مثل ما أتيج له من العلم ، فكان منتفعاً نافعاً ، وكان خيراً يؤثر نفسه بالخير ثم يعطي الناس مما ساق الله إليه من الخير .





# الشعر الأمازيغي

بقلم الدكتور أحمد زكي أبو شادي

## تمهيد

ما من أمة عظيمة إلا ولها استقلالها الأدبى وفتوحاتها الأدبية التى يبرز فيها طابعها الخاص ، دون أن يتأنى ذلك لإسهامها فى الأدب العالمى بتجاوبها مع آداب الأمم الأخرى وتكييفها الأدب الإنسانى المشترك الخالد القيم .

وهذا التميز الأدبى ، أو العبقرية الأدبية ، أمر حتمى لكل أمة عظيمة ، لأنه وثيق الاتصال بعقلها الباطن المبدع لمثالياتها . وقد يكون هذا الإبداع الموحى القوى المستقل سابقاً للنهضة أو للثورة وعاملاً مباشراً أو غير مباشر على تكييفها بخلق العقيدة الحرة أو الروح القدائية فى العقل الباطن للأمة ، وسواء بعد ذلك أجه التعبير العملى عن هذه العقيدة أو الروح على يد أفراد هم القادة المتشربون لهذه النزعة الجديدة ، أم بوساطة الجمهور المتحضر الذى يخلق القادة خلقاً . وربما جرى العكس فجاء هذا الإبداع القوى المستقل تابعاً لثورة التحرير الحربى والسياسى كأثر من آثارها الحتمية نتيجة لتحرير الأذهان وانطلاق المشاعر ، وليس من الضرورى أن تظهر نتائج ذلك فوراً ، لأن العقول الأسيرة كالأبدان المكبلة طويلاً لا تستطيع فوراً الحركة السريعة والافتنان والابتكار .

ولنا أن نعد الشعر من أهم ألوان الأدب التى يتأثر بها العقل الباطن ؛ لأنه فن عميق الأثر ، والفن كالدين يتفاعل مع العقل الباطن الذى يتشرب وحيه ويُدخره . ومن ثمة كان الشعر القوى الذى يوحى للأمة بالتحرر والاستقلال من أنفس ذخائرها ومن أهم الأدوات المبصرة لإياها وللشاحذة لغيرتها وعزيمتها وهمتها على مر الزمن . ولنا أن نعد الولايات المتحدة الأمريكية من الفريق الثانى بين الأمم ، بمعنى أن استقلال الشعر الأمريكى أو تميزه الفائق جاء لاحقاً لا سابقاً لاستقلالها السياسى ، ولم يقع سريعاً ، فهو أكثر ما يكون ثمرة الثورة ، لا أحد العوامل الممهدة لها .

## العهد الاستعمارى

كان الشعر الأمريكى فى العهد الاستعمارى الأول ذا طابع تقليدى صرف، وكان مضمحلاً يتوكأ على عكازات العائرين من النظامين ، أو الشعراء العاجزين المقلدين الذين ولد أغلبهم فى إنجلترا أمثال جورج ساندلز ، وطوماس شبرد ، وأنطونى صومرى ، وصموئيل سيوول ، ووليم وود ، وحتى أمثال طوماس ددلى ، وجون سافن ، وبنيامين طمسن ، وجون سكوم ، وطوماس تلام ، المبلودين أرقى طبقة ، بل حتى إدوارد تيلور الذى كان يعد موهوباً فى عصره شغل نفسه بالقيود التى فرضها السلف . ونجد فى هذا الشعر الأول الكثير من الشعر التعليمى أو الثقافى ، والمرأى الكثيبى ، ومنظومات الألفاظ والأحاجى كتلك التى إذا جمعت أوائل حروفها كانت اسماً أو جملة ، وهذا عين ما أصيب به الشعر العربى فى عهود الانحطاط على أيدى أهل الصناعة والافتعال فى صور شتى ، فكان الشعر عامة صياغات بارعة محبوكة قد تثير الدهشة ولكنها لا تثير الإعجاب بها كأعمال فنية ؛ لأنها أبعد ما تكون عن الفن .

وتعتبر أن برادستريت Ann Bradstreet لا أول شاعرة أمريكية محسنة فى ذلك العهد فحسب ، بل أهم من حملوا راية الشعر الأمريكى فى ذلك الحين ، وقد ورثت موهبة الشعر عن والدها طوماس ددلى السالف الذكر ، ولو أنه لم يكن شاعراً مجلياً ، وقد صدر ديوانها الأول ، دون التصريح باسمها ، فى سنة ١٦٥٠ م . وعلى الرغم مما كان فى ذلك الشعر من أخيلة غريبة وانفعالات مختلفة نجده ذا جاذبية شخصية ، بل نحس فيه نبلا لطيفاً من مظاهر قصيدتها الوداعية الموسومة « تشوق إلى السماء » . ولا يجوز أن ننسبنا شخصية هذه الشاعرة شخصية الشاعر السابق لها إدوارد تيلور الذى يعتبر أول شاعر أمريكى تجلت العاطفة القوية فى قصائده ، ومن الغريب أن هذا الشاعر الذى ولد حول سنة ١٦٤٢ م . بقى مجهولاً حتى اكتشفت آثاره الأدبية سنة ١٩٣٧ م . ومن بينها ثلاثمائة قصيدة كان قد أودعها جيعاً إزرا ستابلز ( من رؤساء جامعة ييل

السابقين) مكتبة الجامعة. ومع أنه وقع فيها وقع فيه غيره من حب الجناس، والنظم الصناعي، والأحاجي السخيفة إلا أن له روائع من الشعر العاطفي الحار مثل قصيدته الموسومة « فوق الفيضان الجارف » وكانت أخيلته المتناهية الفريدة ترتفع بموضوعاته الدينية المجردة وتحولها إشعاعاً جميلاً. وذكر الناقد هارولد جانتز عنه أن ثروته من الخيال الغني الخصب مستمدة من صور الحياة اليومية، وأنه كثيراً ما أثار الأخيلة المألوفة أو الدارجة ليضمها أسمى الخواطر، بل ربما استعمل العامة لبلوغ غرضه، بحيث يمكن أن يقال عنه إنه ينزع إلى تبسيط خواطره « وتأميمها ». وتعد قصائده الموسومة « تقديرات الخالق » في بابها من خير ما أنتجه الشعر الأمريكي قبل القرن التاسع عشر، ولكنها مع ذلك ليست من شعر النبوغ الأصيل الخالد.

ومهما يكن من شيء فإن الشعر الأمريكي أخذ يتقدم على رغم الاستعمار تبعاً لبقظة الشعب أو لإحساس الأمريكيين بكيانهم الخاص، ولو أنه تقدم لا يمكن أن يقاس بنظيره عند شعب كامل الوعي كسر سلاسل الاستعمار. نجد هذا الشعر يخفف من جهامته ويستوعب صوراً شتى من حياة الأسرة وحياة المجتمع، ونجد في مثل قصيدة « أغنية الجلود » الذائقة الانتشار الشعبية الروح - وإن لم يعرف ناظمها - تصويراً بديعاً للطعام والشراب والآداب والعادات الاجتماعية وحتى للمراقص والحفلات، وكل هذا في مزيج من الغناء الشعبي والفكاهة والمرح، وهكذا يتقدم هذا الشعر مرحلة مرحلة حتى يبلغ رويال تيلر الذي أبداع بشعره الحى في تصوير « يوم الاستقلال » منذ قرن ونصف.

وقعت حرب الاستقلال الأمريكية ما بين سنتي ١٧٧٥ و ١٧٨١ م. وفي خلالها نتلاقى والشاعر فيليب فرينو الذي كان في الثالثة والعشرين في مستهل هذه الحرب، وقد عمر إلى سنة ١٨٣٢ م. وخلافاً لغيره من شعراء عصره كان جندياً وكان متقدماً هائلاً ومغامراً محرضاً ومجادلاً متحمساً. ولكن أحسن شعره كان متجرداً عن الغضب تجرده عن الطنطنة الكلامية، وكان جلدانياً غنائياً هادئاً. كان حساساً دقيقاً في ملاحظته، وأبى عليه مواهبه أن يكتفى كما اكتفى كثيرون من الشعراء والمتشاعرين بالكلام العام المبتذل عن الطبيعة، بل راح

يناجى مظاهرها ونباتها - عظيمة كانت أم حقيرة - فى أشجارها وأعشابها وأزهارها ونخلها وحشراؤها ، فى بيان سلس عذب . وكان سير ولترسكوت يعجب بهذا الشاعر ويحفظ الكثير من قصائده عن ظهر قلب ومن بينها قصيدته الحماسية الموسومة « إلى ذكرى الأمريكيين الشجعان » .

ولئن لم يكن الشعر الوطنى ماهداً غالباً فى العهد الاستعماري الأول - إن لم نقل فى جميعه بطبيعة روابط الدم بين الأمريكيين والإنجليز - إلا أن الشعر القوي بدأ ينشأ بتأثير العوامل التى كلفت الثورة أو الحرب الاستقلالية ، ونجد روحه متجلية فى قصائد ولم كلن براينت ( ١٧٩٤ - ١٨٧٨ م ) الذى ينعت عادة بأبى الشعر الأمريكى . كان براينت متأثراً أول الأمر بالشعراء بوب وكيرك هايت ووردزورث ، ثم استقل بطريقته السلسة المترسلة فى الأداء بحيث تميز بها عن معاصريه وقلما كانت رصائنه تتجمد وتستحيل إلى برودة .

### العهد الاستقلالى الأول

يعكس القرن التاسع عشر العهد الاستقلالى الأول فى الشعر الأمريكى ، فسا جاء إمرصن Emerson ( ١٨٠٣ - ١٨٨٢ م ) ووتير Whittier ( ١٨٠٧ - ١٨٩٢ م ) ولونجفيلو Longfellow ( ١٨٠٧ - ١٨٨٢ م ) حتى أخذ الشعر الأمريكى الذى كانت بنوره قد غرست فى نيوانجلند ينبت ثم يترعرع ويزهو فى أبهى حلة . كان التفكير فى ذلك العهد متأثراً تأثراً قوياً بأولئك الشعراء الثلاثة ، وهذه علامة طيبة يسجلها التاريخ للأدب الأمريكى ويحفل بها الأدب المقارن . وكان لاختلافاتهم كما كان لوقعهم المباشر تأثير كبير فى تكييف المثل الثقافية الأمريكية فى القرن الماضى . لم يكن إمرصن ذلك الفيلسوف المتخيل المجدد قحسب بل كان أيضاً ذلك الباحث الذى ينفر من القيود وبأبى المساومة ، وكان وتير الاتباعى الأسلوب الثائر الروح ، حينما كان لونهفلو المعنى بتمجيد الأغنية البسيطة . أجل ، كان إمرصن يضع الإلهام الشعرى والتجربة الشعرية فوق الشكليات ، وكذلك كان شعوره اللينى حينما كان الدين همه وشاغله . وكان يبشر بالتطبيق اليوى للقيم الأدبية قبل الاهتمام بتطبيق القيم المادية . ومن مآثور أقواله التى كان يصر على مغزاها : « إن العقل هو الحقيقة الوحيدة . . . . ربما

جاء الوقت الذى ينظر فيه ذهن هذه القارة البليد من تحت جفنها. ويزود الأمل المرء للعالم بشيء أفضل من جهود البراعة الميكانيكية». ليست فلسفة إمرصن بالتي يمكن ربطها بأية مدرسة أو تعريفها بنظام فلسفى معين، كان بداهى الذهن، وكان ذهنه يشع بالحياة والتحول والتوسع وبالتشاطر الروحى الكامل حتى إنه كان يردد: «ما من أمر عظيم أمكن تحقيقه بغير التحمس له». كما كانت له كلمات جامعة حكيمة ذهب مذهب المثل كقوله: «ليست السنّة سوى الظل المستطيل لرجل فرد». وقوله: «حينما يأتى رجل تأتى الثورة، فالقديم للعبيد». وقوله: «كل شيء عظيم ونفيس فى العالم مائل فى الأقليات. وكون المرء عظيماً يجعله غير مفهوم». وقوله: «إن الطبيعة كلها عجاز للعقل الإنسانى». ونقاد الشعر المحافظون يعتبرون إمرصن غالباً مجزياً للذهن قبل الأذن، ونظير هذا النقد كان يوجه بين العرب إلى ابن الرومى وأمثاله فى المتقدمين، وإلى خليل مطران ومدرسته فى المتأخرين. وكان إمرصن ماهداً باستعمال التعابير الأمريكية الخاصة وبتناول الأمور المحلية موضوعات لشعره، وكان ذلك قبل تحدث الأمريكيين بزمن طويل عن «طريقة الحياة الأمريكية» على حد تعبيرهم الشائع إلى يومنا هذا.

كان لإمرصن الفضل فى اكتشاف وتمازج (١٨٠٢ - ١٨٤٧ م). كما كان سابقاً لحركته الأدبية الثورية، ومن مأثور أقوال إمرصن فى هذا المجال كلماته: «استمعنا مديداً إلى عرائس الشعر الأوروية الظرفية. إن روح الأمريكى الحر يشبه فى كونه هيباً مقلداً أليفاً. إن الجشع العام والجشع الخاص يجعلان الهواء الذى نتنفسه كثيفاً ودمماً... ولن يكون ذلك حالنا، يا إخوانى وأصدقائى، بمشيئة الله. سنسير على أقدامنا، وسنعمل بأيدينا، وسنعب بعقولنا».

ونحس بعض هذه الثورة تحت الهدوء الظاهر الذى فى شعر وتير. إن ريفيات وتير جدد وديعة، ولكن صوته الآخر الوديع خلداع، إذ لم يكن وتير غير محافظ فحسب بل كان كذلك محصاً مستعداً للكفاح. وكان معظم شعراء نيوانجلند - مهبط المحافظين - من نسل قسوس وعلماء وأرستقراطيين، كما كانوا هم قادة الأدباء. وكان والد وتير مزارعاً، ونشأ وتير الطفل على مذهب جماعة

الكويكرز Quakers أو الأصديقاء ليكون عاملاً ، وكانت نفقات تعليمه تؤدي من عمله كحذاء . وقد أنفق معظم صباه في أعمال المزرعة وأشغال الريف العديدة ، ولم يفته رسم ذلك في بعض أدبه . ومنذ أمسك القلم للتعبير عن عواطفه وخواطره كان جريئاً وبقى ثابتاً على ذلك . وظهرت أولى قصائده في صحيفة فرى بريس بيلدة نيويورك وبورت وكان يصدرها ولیم لوید جاريسون ( ١٨٠٥ - ١٨٧٩ م ) الذي أثر ذهنياً على وتير وكان تأثيره عميقاً ، مذكاً جاريسون معنياً بالكفاح ضد النخاسة فأثار ذلك وتير إلى غاية من السخط ، فنظم مئات من القصائد المثيرة وطبع على نفقته الخاصة كراسة بعنوان « العدالة والضرورة » ، كما كان أحد منظمي جمعية مقاومة النخاسة الأمريكية ، ثم صار محرراً لصحيفة رجل بنسلفانيا الحر Pennsylvania Free Man وقام بتدشين « بنسلفانيا هول » كهيكل للحرية وقد خربه الرجعيون فيها بعد . وكان بحق أمير الشعراء الأحرار وشاعر الحرية في عصره ، وما يزال شعره إلى يومنا هذا ساحراً بمعانيه السامية في موضوعاته المختلفة ، وكانت أناشيده التي تتنفس عن أحلام الرعاة هي ذاتها كاسرة الأغلال ، وما كانت براعته في شعر الطبيعة والريف إلا جزءاً يسيراً من طاقته الفنية الكبيرة المتسامية .

لنا أن نعد هنرى وادسورت لونجفلو Longfellow ( ١٨٠٧ - ١٨٨٢ م ) . أحب شعراء عصره إلى قلوب الأمريكيين ، ولو أن منزلته قد هبطت كثيراً تبعاً لتغير الأذواق وتبدل الظروف . ومع ذلك لا يزال معلوداً شاعر البيت والأسرة . وفي زمنه غنى أربعة وعشرون ناشراً في إنجلترا بطبع آثاره التي راجت رواجاً مدهشاً ، وترجمت رائعته « نشيد هياواثا » إلى جميع اللغات الحديثة وإلى اللاتينية . وكان جميع زملائه الشعراء ، ماغدا منافسه إدجار أن بو ، يشنون عليه أحر الثناء ، وذهب وولت وتمان Walt Whitman ( ١٨٠٢ - ١٨٤٧ م ) إلى التصريح بأن روحانية لونجفلو لا غنى عنها في العصر وأنه لو طُلب بأن يذكر شخصاً صنع لأمريكا أكثر مما صنع لونجفلو من خدمات وفي نواح أكثر أهمية لاحتاج إلى تفكير طويل قبل الجواب . ولا تزال للونجفلو منزلة ممتازة في الأدب المدرسي ، في الشعر الخلقى والعاطفى وكان وما يزال يوصف

بالغنى المطبوع ، وإن إحساس المستمع إليه هو إحساس الناظر إلى الغسق ، وإن مشابهة ما فيه من حزن إلى الحزن الحقيقى كشابهة الطل للمطر . وارتفع شاعرنا فوق مستوى الشعر الخطأبى التعليمى كما كان قاصداً مطبوعاً بارعاً ، وكان رائداً مشغوقاً بالرحلات يتشرب روح ما يراه ويهضمه ثم يعبر عنه ، ولذلك اصطبح شعره بروح الرومانسية الأوروبية وإن كان فى حلة أمريكية ، ومع هذا وعلى الرغم من ثروة الأساطير الأجنبية التى أحرزها شعره نجده يعنى عناية بعيدة بالحياة القومية وبسكان البلاد الأصليين ، فكان رائداً فى هذا المجال لتابعيه .

اشتهر طابع ولايات نيوانجلند — العمود الفقرى لأمريكا — بالبرودة والجهامة ، والحقيقة أنه إلى جانب ذلك كان لهذه الولايات طابع آخر من المزاج والمرح خاص بها . وهذا مشهود فى الأشعار الشائقة التى نفج بها الأدب الأمريكى كل من أوليفر ونلد هولمز ( ١٨٠٩ — ١٨٩٤ م . ) وجيمس رسل لول ( ١٨١٩ — ١٨٩١ م . ) وعلى الأخص الأول الذى جمع بين الثقافة العلمية كطبيب وبين الثقافة الأدبية كأديب عريق ، كما كان بجائة لاذع الأسلوب مستميلاً ، وكثيراً ما جمعت آثاره بين العلم والخيال ، واتصفت جميعها بالأناقة . وأما لول الذى كان كاتباً ودبلوماسياً أيضاً فقد جارى هولمز فى روحه الفكهة المطبوعة الناقلة أحياناً وإن لم يبلغ مبلغ الطاقة الشعرية لدى صاحبه ، وقد ساقته هذه الروح إلى التفكه على حساب نفسه . كان لول رجلاً محبباً للسلام إلى أبعد غاية ، وقد قاوم بصفة خاصة دخول أمريكا الحرب المكسيكية وكانت حججه السلمية قوية التأثير حتى فى نفوس المتطرفين الذين كانوا يتحمسون للحرب .

وبين شعراء الطبقة الثانية فى نيوانجلند حينئذ لنا أن نذكر جونز فيرى ، وهنرى دافيد ثورو ، وجون جودفرى ساكس . ومع أن شعر فيرى فى حكم المجهول إلا أنه من أصنى الشعر الذى ظهر فى زمنه حتى إن إمرصن ذاته تحدث عن روعة شعره . ولم يحاول فيرى أى ابتلاء فى النظم سوى إضافة قدم فى الوزن على نهاية السونيتة الكلاسيكية ، إذ كان إجمالاً شديد المحافظة على الأوزان الاتباعية . ومع ذلك فإن إيمانه البسيط تجاوز فى قوته أى أسر للبيان الموسيقى



الملدلة الذى كان لغيره . وكان شعره يتنفس بإيمان الباحث الذى وجد الخالق فى كل مكان وفى كل شىء مهما ظن تافهاً - فى الشجرة النامية ، وفى عشب العصفور ، وفى تفتح الزهرة ، وفى إقبال النهار ، وفى غيرها وغيرها . - وأما هنرى دافيد ثورو Henry David Thoreau ( ١٨١٧ - ١٨٦٢ م . ) الشاعر والكاتب والفيلسوف فشعره محبوب لما فيه من عناصر الذكاء ، وله فرائد من الشعر الوصفى وشعر الطبيعة وإن لم يتسم بالأناقة . وأما معاصرهما جون جودفرى ساكس فقد كان شاعر القرية كما كان المعلم والسياسى الفكه . ولد فى فيرمونت وأمضى معظم حياته بها وكان مشرفاً على مدارسها فإذا به يصبح - لديهشته قبل دهشة غيره - من أعلام الأمة ، وقد أعيد طبع ديوانه سنة ١٨٦٠ م . خمسين مرة واشتهر بحكمه الرائعة . وبقيت هذه الجماعة مسيطرة على الأدب الأمريكى من العهد الاستعمارى حتى الحرب الأهلية ، وكان مركزها بمدىنتي بوسطن وكيمبريدج فى نيويانجلند ، وبقي نفوذها لا يغالب حتى ظهور إدمند آرن بور Edgar Allen Poe وظهرت فى نيويورك مدرسة نكربكر الأدبية ولكنها لم تكن بعيدة الأثر ، وحتى هرمان ملفل - أبرز شخصياتها - بقى مهملاً فى زمنه ، على الرغم من طاقته الأدبية العظيمة ولم تفهم قيمته إلا أخيراً . وفى جنوبى أمريكا ظهر السابقون أو الماهلون للحركة الرومانسية أمثال إدوارد كوت ينكى ، ووليم جلومور سمز ، وطوماس هالى شفرز . وجاء بعدهم يو Poe برومانسيته ، فكان إذا أحسن أبدع أجمل الموسيقى . وما عيب على يو Poe سوى إهماله نقد نفسه بنفسه فى حين أنه كان ناقدًا بارعًا لآثار سواه ، وما عرف كيف ينسجم والمجتمع الذى حوله ، وفى هذا يقول من قصيدة : « منذ وقت طفولتى لم أكن كغيري : لم أر كما رأى سواي . لم أستطع أن أجلب عواطفى من الينبوع المشترك . فلم أستمد حزنى من المصدر ذاته ، ولم أستطع أن أوقظ قلبى للفرحة بالنغمة ذاتها ، فكان كل ما أحبيته أحببته وحدى » . فكان هذا الإحساس بأنه بعيد عن الينبوع المشترك للمسررات والهموم المألوفة مانعاً يو عن النظر إلى الأمور كما كان ينظر إليها سواه . وقد وصفه لنجفلو بأنه ذو طبيعة مفرطة فى الحساسية يحف بها شعور بالإساءة غير معين . وإذا كان يو يتخيل أنه يعانى من السخط

الذى يملك شعوره ومن الإساءات المضمرة فى عقله الباطن ، أصبح فى واقع الأمر ما كان يتخيله فى نفسه ، ذلك المتعب المكثود الضارب فى بيدااء الحياة شريداً يطارده المجتمع . كانت موسيقاه الشعرية موسيقى عالم آخر تحمكه دون أكثرات ملائكة وشياطين ، وقد كرم للكان والبفسج والراح . وفى ذلك العالم الغريب الشخوص الخيالى الأشباح استقرت روح بو .

وإذ وافى سنة ١٨١٩ م . شهدت أمريكا ميلاد ثلاثة من كواكب الشعر مثلت آثارهم الروح الأمريكية من ثلاثة جوانب ، وهم : جيمز رسل لول James Russel Lowell ( ١٨١٩ - ١٨٩١ م . ) ، وهرمان ملفيل Hermann Melville ( ١٨١٩ - ١٨٩١ م . ) ، وولت وتمان Walt Whitman ( ١٨١٩ - ١٨٩٢ م . ) . واستمر لول فى الحرص على تقاليد نيوانجلند الأدبية حينما تخلص ملفيل من اللهجة المتكلفة التهذيب والصناعة المصقولة، وراح فى انفجارات عنيفة وشك بالغ يبدع عدداً من الاببيقيات الرمزية فى موضوعها ، الأسطورية فى عظمتها . وأما وتمان فقد كان ثائراً على جميع المؤثرات ، وكان فياض الخاطر ينشر الدعوة الحرة إثر الدعوة الحرة فى صورة تأملات ، وكان وحده خالق ثورة شعرية صورة وحسناً .

وصفوة القول أن الشعر الأمريكى، بل الأدب الأمريكى عامة ، لم يصطبغ بصبغته القومية ويتجه اتجاهاً قوياً إلى الفتح إلا بظهور مارك توين، وهرمان ملفيل ، وولت وتمان الذى يعد ظهور الطبعة الثالثة من ديوانه ( أوراق العشب ) بداية الإحساس بذلك الفتح . وبالرغم مما أنتجت الحرب الأهلية من مراثى القصائد والأنشيد الحماسية والحربية والدينية والهجائية وما إليها فإنه لم تترك للخلود غير أربع أو خمس قصائد . وقد انحطت فى أثناءها الفنون وحلت الترجمة والافتقار محل الإبداع ، إلى أن اكتشفت أمريكا شخصيتها يوماسة العبقرية التى مثلها إمريسن ، ولول ، ولونجفلو ، وهولز ، ثم ولت وتمان ، ومارك توين ، فراحت تعوض عن نومها السابق ، وراح أدبها يزداد قوة على قوة ، فإذا بالقرن التاسع عشر حتى الربع الأخير منه منافذ جديدة وثورات ، متفقا فى أمريكا مع روح الثورة التى خلقها عهد شيلى وبيرون فى إنجلترا . وكانت الحياة الأمريكية ما بين ١٨٦٦ و ١٨٨٠ م . جد مضطربة بالفساد السياسى والاجتماعى

وعدم اكتراث الجمهور مما أرغم الفنانين على الانصراف عن شؤون الحياة كلية ،  
 أى عن أمورها الهامة الجديرة بالاعتبار ، شاغلين أنفسهم بالتأنيبات فحسب ،  
 حتى إذا ما جاء وولت وتمان خاصة تجلّى أثره في الشعر الأوربى وفي الشعر  
 الأمريكى على السواء . لم يكن وتمان مبدعاً فحسب بلديوانه العظيم ، بل كان عبقرياً  
 رائداً كذلك ، وكان مضحياً ؛ إذ حورب في رزقه وطرده من عمله على الرغم من  
 وطنيته العملية ، ولو أنه عاش ليرى عظمة فتوحاته تتجلى وهو في الثالثة والسبعين  
 ( ١٨٩٢ م . ) . لقد شهد له العالم الأدبى شرقاً وغرباً بالعبقريّة والتفوق وبأنه  
 رسول الحرية والديمقراطية والحياة الذى لا يعرف التفرقة بين الكبير والصغير  
 من عناصر الكون والذى يستلهمها جميعاً أشرف استلهم ، وبأنه ذلك الطبيعى  
 العظيم والأمريكى الصميم الذى ينبض قلبه بالحب لكل ذى صلة بالأرض والبيت  
 والطبيعة عامة . وحتى في عصرنا هذا نقرأ كل يوم تقديراً جديداً لشعر وتمان :  
 فأهل الصناعة لا يزالون مشغولين بتقدير إبداعه في « الشعر الحر » الذى كان  
 رسوله الأول وكيف جعله مرناً سمفونياً جميلاً . وأهل الفلسفة يعدونه صديقاً عصرياً  
 عظيم الشئائل . والسيكولوجيون يعتبرونه أبلغ الأدباء الذين ترجحوا لأنفسهم .  
 وأما جمهرة القراء فقد وجدته الأديب الإنسانى الممتاز الفياض بالتناول . وقد  
 عاصرت وتمان الشاعرة إملى دكنسن « Emily Dickinson » ( ١٨٣٠ -  
 ١٨٨٦ م . ) التى تشابه من بعض الوجوه الشاعرة كرسيتينا روسيتى واشتهرت  
 بمعانيها الإضمارية وإشاراتنا الرمزية وكلماتها الجامعة ونحواتها الحكيمة .  
 وما يبعث العقد الأخير من القرن التاسع عشر إلا ويلمع فيه عدد من الشعراء  
 الموهوبين ، نحض بالذكر منهم رتشارد هوڤى الذى كان يهتف بتحرير الشعر كما  
 كان يفعل محمد حافظ إبراهيم في ذلك الحين في قصيدته اللامية التى يقول فيها :

فارقوا هذه الكمائم عنا      ودعونا نشم ريح الشمال

والشاعر وليم مودى William Moody ، الذى كان حرباً على  
 الاستعمار وقد رسم أمريكا - كما قيل في وصفه - على لوحة من المثالية ،  
 والشاعر إدوين ماركهام الذى عدت قصيدته « رجل القأس » في سنة ١٨٩٩  
 صيحة العدالة الاجتماعية لألف سنة .

بهؤلاء وأمثالهم استقبلت أمريكا الشاعرة القرن العشرين جريئة قوية رائدة .

### بداية القرن العشرين

من نزاهة التاريخ، ومن سلامة النقد أن نقول — على الرغم من الدلائل التى تبينها فى العرض المتقدم لمراحل الشعر الأمريكى منذ العهد الاستعمارى الأول حتى نهاية القرن التاسع عشر حينما كانت الأمة الأمريكية فى شباب استقلالها — إن الشعر الأمريكى فى مستهل القرن الحالى توقف عن التقدم بل تدهور ، خلافاً لما كان ينتظر . فما هى العلة فى هذا الانتكاس الذى تناقضه المقدمات السالفة الذكر ؟ إن سببه قلة اكتراث الجمهور ، بل عودته إلى التأثير بالأدب الفيككتورى بعد نشوء أمة جديدة فى العالم الجديد لا تعانى الماراة السياسية التى تملكست سابقتها إبان حرب الاستقلال . لهذا توارى النابهون من الشعراء الأمريكيين ياساً وعمراً ، وانحط الشعر الأمريكى إجمالاً فى ظلام من التقليد الأعمى إلى جانب الميوعة والاصطناع العاطفى . فغاب أثر ملفيل ووتمان واندثرث العناية الموقته باميل وكنسون ، ولم يكن للتيارات الأدبية القوية إلا أثر سطحي ضئيل ، وأصبح الشعر الأمريكى على أحسن وجه محصوراً فى الشعر التعليمى والشعر الخلقى لطلبة المدارس ، مع بعض الآثار لبراينت ووتير ولوثيفلو ، وجاءت محاكاة أوسكار وايلد سنة ١٨٩٦ م . وما صحبها من فضائح قاضية على أى اهتمام — ولو أنه كان ضئيلاً — بالحركة الفنية الإنجليزية الحديثة، ووقع رد الفعل ذاته فى إنجلترا نفسها .

كانت الثقافة العامة فى الولايات المتحدة الأمريكية بمستهل هذا القرن ضحلة خرقاء ، ولكن كانت ثمة بقية من الحيور الحيوى وروح الريادة القديمة تحت ستار الهرج وحب الفخفخة الذى عم البلاد وجميع الطبقات بتأثير الرخاء ، وقد برهن على ذلك شغف الجمهور بالموسيقى ووسائل التسلية التى لم تكن بعد قد أصبحت ذات صبغة تجارية أو آلية . صحيح أن صلات كثيرة بالتقاليد الريفية قد ضاعت ولكن الجمهور كان مستعداً للاستماع إلى فرق العزف وللإستمتاع بالهزليات الموسيقية والفودقيل والأوبريت والسيرك . وقد بقيت طاقة الشعر الرقيق أو الشعبي ( الذى يقابل مواويلنا وأزجالنا المصرية ) مفصولة عن الشعر التقليدى فى ذلك العهد فصلاً تاماً للعامل اللئوق ، وتستثنى من ذلك الأناشيد الموسيقية المسماة « الروحانيات الزنجية » التى كان معترفاً بقيمتها الفنية حتى فى النصف

الأخير من القرن الماضى . ومع أن مارك توين Mark Twain وسواه بنوا الروح الشعبية فى الأدب الأمريكى نظماً ونثراً إلا أن الشعر « الجدى » بقى سائراً متغفلاً لا يآبه لذلك الابتداع ، وكان النثر أقرب إلى عوامل الخلق والابتكار من النظم ، كما كان معنياً بقيارات الحياة الأمريكية وبكل ما يتمخض عنه من عيوب شملت فساد الإدارة والظلم الاجتماعى وعقيدة التكالب على المنافع فى عصر طغى فيه الاتساع الصناعى طغياناً قاسياً . وكان أقطاب النقد فى العالم الأدبى - بدون استثناء تقريباً - متصفين بالحنى الذى تقابله ضحولة معارفهم وتجاربهم للحياة ؛ حتى إن مارك توين فى شيخوخته غاص فى مرارة السخرية . وصار مقت الابتداع والتخوف منه مقترناً بقصر النظر والحمود ، وصار الابتكار الأدبى يعد أمراً سويقاً أو شيئاً غريباً شاذاً ، وازداد النزوع إلى الحجر والمراقبة كلما أخذ الابتكار يشق طريقه . ولم يكن الحكم على الأعمال الفنية فى ذلك الوقت بمعيار الأخلاق والمادة مقصوراً على أمريكا بل كان له نظيره فى أوروبا أيضاً بتأثير حروب نابليون وما خلفته من آثار اجتماعية واقتصادية بعيدة المدى . وقد نشأت طبقات مختلفة من النقاد والمتذوقين للأدب ، وصار أكثرها تمكناً طبقة البرجوازيين . وفى إنجلترا لم ترتفع إلا أصوات قليلة بعد كولردج ضد تطبيق « مثاليات الحشمة » على الفن والأدب . أما فى فرنسا فقد اتجه القصصيون والشعراء من سنتدال وبلزاك وبوديلير وفلوبير إلى تحليل ذلك الموقف الخائى بقصر وقوة . وكان تبدل النفوذ السياسى مما ساعد على إبقاء تلك القوة حية فى نفوس عدد من الأدباء الفرنسيين الذين عملوا على التمييز بين الأدب المبتكر الصادق والأدب المحتر الكاذب . وقد بقيت روح النقد الفرنسية الفعالة عاملاً حاسماً فى الفوز الهائى للحركة الإصطيقية ( الجمالية ) الحديثة بجميع ميادين الفن فى القرن العشرين . وكان ما يعنى البرجوازيين أمراً : الراحة والتسلية ، فكان الأدب سلعة تجارية ، الأمر الذى انتبه له سانت بيغ وكولردج ، مذ أنه استدرك أدباء عظمى المواهب من وظيفتهم الطبيعية إلى الاستجابة إلى مطالب أولئك القوم ، ولم تصمد لهم إلا قلة ليس بينها مع الأسف الشاعر تنيسون ، فلم يكن غريباً إذن أن يتأثرهم كثيرون من الشعراء الأمريكيين الذين كانوا يعيشون وسط ثقافة فنية لا تزال إلى حد محسوس استعمارية الروح .

وواضح أن كلا من الشعر الإنجليزى والشعر الأمريكى اشتركا عند مستهل القرن العشرين فى الحاجة إلى اكتشاف طريق للحقيقة العاطفية والذهنية والواقعية لا يكون تحت تأثير رأى مذهبيّ أو تعصب مشوه أو « موضة » متقلبة . فكان البحث عن منابع جديدة خلقية وإصطيقية معاً يمكن أن تقاوم التأثير القاسى للمادية وضيق التفكير المحلى ، وكان التجديد فى قوات التخيل وكان التعبير المجدد عن القيم الإنسانية فى اصطلاحات خيالية . وكانت الميادين الأولى لتحقيق ذلك فرنسا وإرلندا ، وقد تشربت أمريكا منهما فى سرعة هذا البعث الأدبى الفنى ، وإن نس لا ننس تأثير بيتس الشاعر الإيرلندى تأثيراً مباشراً على الشعر الأمريكى بعد سنة ١٩١٢ م . وكان جو المذاهب التأثيرى Impressionism هو السائد فى فرنسا عند نهاية القرن التاسع عشر حين كان الرسام الفرنسى يشعر بالتححر من أية قيود تربطه بالولاء للكنيسة أو للدولة ، وكان يرسم كما يشتهى بعد أن بقى زهاء خمسة قرون حاصراً براعته فى محاكاة الطبيعة فترك ذلك للكاميرا وراح فنه يزواج بين العلم La Science واحتياى البصر مزاجية جديدة . وصحب تنمية المذهب التأثيرى فى التصوير ظهور حركة مماثلة فى الموسيقى والأدب ومنه الشعر حيث نشأت الرمزية Symbolism وحيث نجد زعيمها مالارى Mallarmé واقفاً بينها وبين الموسيقى ، وعلى يديه أخذ الشعر ينصرف عن المعانى المبسطة كما انصرف الرسم عن « تمثيل » المرائى . وكما أن الشعراء الرمزيين الأولين استلهموا أوبرات فاجنر Wagner أصبح الموسيقيون يعتمدون فى تأليفهم على الشعر . ولما كانت نزعة الأوروبيين أن يذيقوا الشكل فى الفنون ، وفى الوقت ذاته أن يذيقوا فناً فى آخر ، كان ذلك مؤذناً بالاهتمام بعالم اللاوعى ، وقد ازداد الاهتمام على كثر الأعوام بعد انبلاج القرن العشرين . وظهر أمثال نيتشه واسترنديج وإبسن من المؤلفين وإدوارد فون هارتمان من الباحثين فاثروا تأثيراً بليغاً فى الأدب ومذاهبه ومقاييسه كما أثرت الفلسفة الحديثة فيما بعد بريادة برجنس كاشف الذاكرة واللاوعى .

وهكذا نجد تاريخ الشعر الأمريكى إذ ندرسه فى السنين الخمسين الأخيرة فى شطر منه تاريخ الاتصال بهذه المصادر الأوروبية للفكر والحياة ، ولو أن

تحقيق هذا الاتصال لم يكن سهلاً إذ كان يصحبه الامتعاض والسخرية، وصارت منابع القوة الأدبية الأمريكية ذاتها يستمد منها بغزوات خارجية جانبية على معاقل جد محافظة لم يكن في الوسع تذليلها بالهجوم المباشر .

### رجال الطليعة

كانت الصحافة الأمريكية مدرسة تدريبية للكثيرين من الأدباء في طليعتهم «مارك توين»، «يو. وولمان»، كما أن جهود ألفرد هارمزورث أطلعت في إنجلترا «الدلي ميل» (١٨٩٦ م.) «والدلي ميرور» (١٩٠٣ م.) فنهجتا هذا النهج . ومن أبرز من أنجبته الصحافة الأمريكية في مطلع القرن الحاضر ثيودور درايزر مؤلف قصة «الأخت كاري» التي كانت بمثابة ثورة في صراحتها القذرة ونقداتها اللاذعة وتصويرها الصادق حتى اضطرت الناشر ذاته إلى سحبها من السوق إثر ظهورها في سنة ١٩٠٠ م. وكان هؤلاء الصحفيون مع المثليين والموسيقيين نويات للتحرر الفكري والفنى في مدن الغرب، وتألفت منهم مراكز بوهمية تميزت على نظائرها في أوروبا بنشاطها وقوتها ولونها الحلى . وكانت الهجرة إلى القسم الغربى من أمريكا نشيطة تشمل عناصر شتى فأغنى ذلك تلك الآداب المحلية التي ازدادت ثروتها بتسرب الموسيقى الزنجية إليها وقد راحت تزحف من الجنوب شمالاً . وجذبت هذه المراكز الحضرية الحرة نسيباً كتاباً وفنانين وموسيقيين وشواذ الأدباء وهواة مختلفي المواهب والخواص أيضاً ، فتأثر النابغون من الأدباء الأمريكيين في شتى الجهات — دون استثناء تقريباً — بهذه المراكز البوهيمية الصادقة الانبجاعات والأحاسيس والتي كانت بمثابة ثورة على الثقافة التجارية الصناعية ، وكانت تلك البوهيمية على درجات وطبقات . ويعد جيمس جبون هونيكر James Gibbon Huneker ( ١٨٦٠ - ١٩٢١ ) ألمع عبقرية في تلك البيئات ، وكان قد بدأ حياته عازفاً على البيان ومعلماً ثم اتسعت دائرة ثقافته واهتمامه فغنى بالدرامة والرسم والفلسفة وعلى الأخص فلسفة نيتشه Nietzsche وعنى بالنقد الأدبى فكان ناقدًا مطلعاً دقيقاً صريحاً ، وشملت نقداته نيتشه وشو وإيسن وسترنديج وأو الحركة التأثرية في التصوير الفرنسى ، وقدر أهمية المذهب الواقعى أو الحسى Realism في القصة ، وارتفع بفن

التقد إلى مجال الخواطر الحية الإنسانية ، أى إلى لب الحياة بعد أن كان أسيراً للعاطفيات والتقاليد الغبية ، وبارتفاعه بالنقد الأدبى نهض بالفنون جميعاً ، وفى مقدمتها الشعر .

وكانت الصحف الأمريكية تعنى بتوظيف الأدباء الموهوبين فى وظائف مراسلين خصوصيين ، ومن ألع هؤلاء كان ستيفن كرين Stephen Crane ( ١٨٧١ - ١٩٠٠ م . ) الذى اشترك مراسلاً خاصاً فى حربين وكان من الرواد بشعره الحر فى ديوانين أصغر أولهما سنة ١٨٩٥ م . باسم « الركاب السود » ، وأصدر الثانى سنة ١٨٩٩ م . باسم « الحرب شقيقة » . وكان ذا أسلوب أصيل وشاعرية مطبوعة فياضة تكشف عن مصادر للقوة فى الشعر الأمريكى ، وكان يصف نفسه بأنه تأثرى ويبدو أن إيمانه بالمذهب التأثرى غلده اطلاع على القضية التى رفعها الرسام الإنجليزى وستلر Whistler على الأديب الإنجليزى رصكن Ruskin وانصلت حياة كرين فنياً بحياة إمبلى دكنسن السالفة الذكر ( ١٨٣٠ - ١٨٨٦ م . ) التى نشرت مجموعة أشعارها بعد وفاتها بأربع سنوات فكان لها أثر فى نقاد ذلك العهد وشعرائه ومن بينهم كرين . ولم يفت كرين أن يستوحى الأصباغ المحلية فى مكسيكو والشرق الأقصى ، كما أنه أسهم فى الحياة الحضرية الزاهية المتألقة وتجاوب مع أدباء ممتازين أمثال هنرى جيمس وجوزيف كونراد ، ولما مات كرين فى الثامنة والعشرين كان فى صميم شهرته .

### نهج الحقيقة ونهج الشعور

خلاقاً للحياة البوهيمية كان للشاعر الأمريكى فى مستهل القرن العشرين موقف ثان معين على تنمية مواهب الشعر الأمريكى ، وهو موقف العزلة الكاملة تقريباً عن المجتمع التى قضت الظروف بها على الشاعر الأمريكى . إنها قصة الشخص الموهوب الذى حيل بينه وبين الاشتراك فى حياة عصره بصورة من الصور ، ولم تكن بالقصة الجديدة فى أمريكا . فكانت تلك العزلة فى أحسن الظروف مكسية الشخص التأمل النسبى ، وفى أسوأها مؤدية إلى شذوه .

ولدينا فى سيرة الشاعر إدوين آرلنجن روينصن Edwin Arlington Robinson



( ١٨٦٩ - ١٩٣٥ م . ) موضوعاً للدرس على ضوء هذا الاعتبار .  
 فقد ولد في قرية بحيرة بلدة جاردنر والتحق بجامعة هارفرد سنة ١٨٩١ م .  
 وأمضى فيها سنتين . ومن سنة ١٨٩٣ م . إلى سنة ١٨٩٨ م . أرغمه الفقر ومركز  
 أسرته المحزن على المعيشة في جاردنر ، معزولاً عزلة تامة عن الأدب وعن الحياة  
 الاجتماعية الطبيعية خلا الاتصال بصديق أو اثنين . فاضطر أن يوجه ثقافته إلى  
 شخصيات جيرانه ، وكان كثيرون منهم في مثل حالته وبعضهم في حالة أسوأ .  
 كان نزاعاً إلى الأدب الواقعي وتأثر بزولا Zola وكراب Crabbe وكبلنج Kipling  
 ولكنه في النهاية أبدع أسلوباً خاصاً به وأخرج في سنة ١٨٩٦ م .  
 على نفقته الخاصة ديواناً صغيراً باسم «العباب واليلة السابقة» . وفي السنة الثالثة  
 أصدر ديوان « أطفال الليل » الذي يعد أحد المحاور التي حولت الشعر الأمريكي  
 من العاطفية الرخيصة التي شاعت في القرن التاسع عشر إلى الحقيقة والصدق  
 النفساني فجلا شخصيات منوعة كانت لولاه تحقّر وتهمل ولكنه عرف عناءها  
 وشذوذها وهمومها فصورها كجزء من الإنسانية يؤبه له ، وهكذا تميز شعره  
 بموضوعات تميزه بأساليبه وإبداعه ، كما تألّت بطرائف من الذكاء والأصباغ  
 الخاصة بنيوإنجلند . وتوجه إلى نيويورك في سنة ١٨٩٧ م . فارتقى على الفور  
 في أحضان البوهيمية ، وهو ذلك الأعزل الحساس ، فاجتذب إليه - ككثيرين  
 من أمثاله - مناقضيه الغربي الأشكال ، وبتأثيرهم السيء انغمس في الشراب  
 وتعرض للنصب والاحتيال ثم للفقر المدقع إلى أن علم به الرئيس الأسبق ثيودور  
 روزفلت فأنقذه بوظيفة في إدارة الجمارك ومهد لتجّاحه فيها بعد . وبقى تفاعل  
 روبنسن للحوادث واستنتاجاته الخاصة بالحياة الإنسانية ومآلها تعتمد على المثالية  
 التي تعلق بها في صباه مضافاً إليها شيء من اللاأدرية البسيطة ومن الرواقية ،  
 وجاءت مطولاته الشعرية فيما بعد عميقة الرمزية دالة على غموض نفسه وقد سرت  
 دقائق لغته مكنونات نفسه ؛ إذ لم تكن تلك الرموز للحياة الإنسانية بل للخوف  
 والحيرة واليأس المستولية عليه . لقد كان روبنسن بتكوينه نهاية لإنجاب المدينة  
 الحضرية في نيويإنجلند ، فكان شبيهاً في ذلك بإمرصن وثورو وإميلي دكنسون ،  
 بعكس روبرت فرست الذي صور في شعره ساكن الريف في نيويإنجلند كما  
 تفصّل شخصيته وحياته .

ولا بد لنا من القول بأنه على الرغم من إسهام روبنسن فى إعلاء شأن . الحقيقة الشعرية فإنه لم يصنع فى زمنه إلا قليلاً لبعث حرارة الإحساس فى الشعر ويبدو الآن أن هذه المهمة قامت بها الشواعر الأمريكيات وحدهن ، فكان شعرهن قوياً كما كان حاراً ودقيقاً ، والمرأة بطبيعتها ملهمة الشعور وثيقة الصلة بصميم الحياة ، ومطامح النساء الشاعرات لا حدود لها ، وقد وجدن فى الشعر والفن متنفساً هن ، وكان تصويرهن للعواطف الشعبية وتقلباتها آية فى الدقة . وعندما صدر كتاب « شواعر أمريكا » لأول مرة كان فيه الكثير من الشعر القائم عن الموت ثم عن الورع والتظاهر بالتقوى . وفى طبعة تالية صدرت فى الربع الأخير من القرن الماضى تجلت فى ذلك الكتاب الممثل لنماذج الشعر النسائى الأمريكى نجد تبديلاً فى الأساليب والموضوعات ونرى الشعر النسائى الأمريكى بعد الحرب الأهلية الأمريكية أكثر حرارة وأخف روحاً . وأهم تبدل كان فى كيفية معالجة الحب بين الجنسين . وكان للشاعرة إيلاهويلر ويليوكوكس فضل السبق فى تناوُلها الصريح الذى تمثل بديوانها الموسوم « قصائد الشهوة » المنشور سنة ١٨٨٦ م . فما جاءت سنة ١٩٠٠ م . إلا وظهرت مدرسة نسائية جريئة من الشاعرات نسجت على منوالها . ومن هن جديرات بالذكر الشاعرة ليزيت وودورث ريس Lizette Woodworth Reese الرومانسية الرشيفة المبدعة التى حافظ شعرها على جمالها حتى وفاتها سنة ١٩٣٥ م . ، ثم الشاعرة لويز ايموجن جينى ( ١٨٦١ - ١٩٢٠ م . ) التى كانت آفاقها الدرامية أفسح من آفاق زميلتها سالفة الذكر ، وكانت تنظم بأسلوب قوى كان المأهول من أتين بعدها من شواعر اتصف شعرهن بطابع الشعراء الرجال ، وكان شعراً سلساً مطبوعاً . ولا بد لنا من العودة إلى الشاعرة إملى دكنسن ( ١٨٣٠ - ١٨٨٦ م . ) التى صدر ديوانها بعد وفاتها ( سنة ١٨٩٠ م . ) فكان ناجحاً أى نجاح إذ ظهرت ست طبعات منه فى ستة أسابيع ولو أنها لم تقدر فى حياتها . وعلى شعرها تبدو مسحة الطفولة كما تكن خلفه روح الأناشيد الدينية . ويتجلى فى نظم هؤلاء الشواعر النظارة والإخلاص العاطفى والسداد فى التعبير حتى قبل بزوغ القرن العشرين ، ثم التحرر من القيود والعادات المحافظة التى كانت مفروضة عليهن تمشياً مع حركة التحرر السياسى . ولكن النساء تمكن حتى قبل هذا التحرر السياسى من إبراز شخصياتهن

فى الشعر والفن ، وتقدم من بحريات جديدة أبدعها فى عوالم من العاطفة والخيال  
لا سلطان عليها للرجال ، ولئن بدأنا كهوايات ضعيفات فقد انتهين بقوة  
الخبرات الضليعات بأساليب أهل الفن .

### بداية الفتح

( ١٩٠٠ - ١٩١٢ م . )

إن السنوات العشر الأولى من القرن العشرين ذات أهمية خاصة بالنسبة  
لترعرع الفنون الأمريكية للاعتبارات الآتية :

- (١) كانت العهد الذى بزغت فيه الواقعية نهائياً فى القصة وفى الرسم .
- (٢) ابتدعت العبقرية الأمريكية الآلات التى بدلت جميع نواحي الحياة  
الأمريكية .
- (٣) كان العهد الأخير لأى فاصل واسع ولأى تأخر زمنى ما بين الفنين  
الأوروبى والأمريكى ولطرائق التفكير ونحوها .
- (٤) وأخيراً بدأ النقد الأمريكى يتجه إلى معالجة حقائق الحضارة الأمريكية  
سواء فى الإدارة أو الفنون أو الآداب .

وكان من بقايا العهد الماضى التزمّت الخلقى ، وهذا أثر فى الجراءة الأدبية  
والابتداع الأدبى . وكانت الثقافة الأدبية المدرسية لا تعلو السير وولتر سكوت  
وتيسون ، ويقول ت . م . إليوت إنه لا يذكر شاعراً إنجليزياً جيداً فى زمنه  
اعتنى به تعليمياً . ولكن فى الوقت ذاته بدأ الفن المسرحى فى الازدهار فكان  
إيسن يمثل عام ١٩٠٧ م . وكانت أوبرا المتروبوليتان فى أوج عصرها الذهبى ،  
وكانت الراقصات الأمريكيات النابغات ، مثيلات ايزادورا دنكان وروث  
سانت دنيس ، تنشر فكرة جديدة عن الحرية فى أمريكا وأوروبا ، وظهر  
ألفرد ستيجلتز عميداً للتصوير فى أمريكا ، كما ظهر المصورون الواقعيون فى  
فيلا دلفيا أمثال جون سلون وجورج لوكس وجلاكز ، وظهرت فى المجالات  
الأمريكية نفحات شتى تدل على الابتداع والنقد المفيد والبحث القيم المتنوع .

وكان الشعر فى المجلات مجرد مادة لملء الفراغ فيها ، فإذا به يرقى على أيدى شعراء الشباب فى جامعة هارفارد ، وكان هنرى آدمز صديقهم وسانتايانا معلمهم ، وكذلك كان روبرت مورس لوفيت الأديب الحر بين معلمهم . وبين هؤلاء الشعراء كان وليم فون مودى William Vaughan Moody الشاعر الوطنى المتطرف وإن لم يكن أصيلاً فى فنه كغيره ، ومثله جورج كابوت لودج George Cabot Lodge الذى كان متأثراً بتنيسون ولم يكن كذلك ترمبل ستكنى Trumbull Stickney الذى كان آية فى الذكاء والألمعية ، وقد نشرت له مجموعة شعر متفوق سنة ١٩٠٥ م . بعد وفاته بعام ، وشعره أصيل باهر . وعلى الرغم من عدم ثورته على الطرائق الاتباعية فشعره ذو نفحات جديدة لامعة ، وهو فى عهده بحق الشاعر الأمريكى الإنسانى الذى شغل بالقضايا ذاتها التى استرعت انتباه هنرى جيمس Henry James فيما بعد . وقد توفى لودج سنة ١٩٠٩ م . ومودى سنة ١٩١٠ م . وكان على صلة فى نيويورك بروبنصن وبطافقة من شعراء الشباب . وكان من أصدقاء روبنصن الشاعر ريدجلى تورنس Ridgeley Torrence من زينيا بولاية أوهايو ، وصار هذا عالماً للمسرح الدرامى الزنجى ، كما أن مثاليته وحنينه الوطنى الموسيقى كانا ذا شأن فى زمنه . وأخذت ما كانت تدعى بالمجلات الصغيرة تعنى بالأدب الجديد ، وكان للأديب ولارد هنتنجتون رايت Willard Huntington Wright الذى كان معنياً حينئذ بالتأثيرات الفرنسية فى التصوير تأثير بالغ فى شعراء الشباب ، كما كان لتلك المجلات التى راحت تنشر للأدباء والشعراء المجلدين أمثال د . ه . لورنس وثيودور درايزر وإلزار باوند وسواهم من أدباء أوروبيين لم يسمع بهم من قبل فى أمريكا ، وراحت حركة الإصلاح والتقدم تكتسح البلاد . وكان بين الأدباء الطليعيين الجريئين طمسن وهونكر وبين النقاد المصلحين منكن الذى دعا بحماسة للاطلاع على الأدب العالمى وعلى الأنحس مع زميله ناثنان فى مجلة « ذى سمارت ست » .

## البعث الأمريكي

(١٩١٢ - ١٩١٧ م.)

يعتبر عام ١٩١٢ م. مبدأ الحركة الحقيقية المنظمة لتكوين شعر أمريكي جديد حينما شرعت هاربيت مونرو تصدر مجلة الشعر الأمريكية Poetry عن مدينة شيكاغو ، وقد جذبت إليها دافيسون فلك Davison Ficke ووليم فون مودى وهلن ضدلى Helen Dudley وإزرا باوند Ezra Pound وكان باوند الأمريكي - وقد ولد في إداهاو سنة ١٨٨٥ م. - مقباً حينئذ في لندن منذ سنوات ، إذ قصدها لتجربة حظّه بعد إخفاقه في أمريكا ، ماراً بالبندقية التي أنفق فيها زمناً وكان في فقر مدقع . كان عبقرياً وكان أنبغ من مؤهلات سنه حينما كان متلميذاً بجامعة بنسلفانيا ، وكان جد ميال إلى الأدب المقارن ودراسته . وعن لندن صدر له ديوانان سنة ١٩٠٩ م . نالا تقريباً من الصحافة وفيها اتصل بعدد من الأدباء والفنانين . وكان أسلوب شاعرنا في السابعة والعشرين غير ناضج بل أقرب إلى التفكك والمخالفة للنوq الموسيقى المألوف مما أصلحه من فيما بعد .

وظهرت في أمريكا عام ١٩١٣ م. أول قصيدة إيماجستية Imagist في العدد الثاني من مجلة الشعروهي من نظم الشاعر رتشارد ألدنجن Richard Aldington الذي تزوج فيما بعد من الأدبية هلدا دولتل Hilda Doolittle وعرفت الآنسمونرو مؤسسة مجلة الشعر «جماعة الإيماجست Imagistes بأنهم جماعة مختلصة تدأب في تجاربيها بالنظم الحر عاملة لتبلغ في الإنجليزية مثلاً عارفه مارلمى وأتباعه في الفرنسية من الاحتيالات على محط الغنم . وهكذا تحقق الاتصال بالشعراء الرمزيين الفرنسيين في بدء الحركة الإيماجستية .

ونعود إلى إزرا باوند Ezra Pound فنلاحظ أنه كان في شعره الأول متأثراً بالشاعر ربرواننج وكان ممثلاً بالفاظ عتيقة أوميتة . وقد اتسعت تدريجياً دائرة أصحابه في لندن وكان من بينهم الأدبية هلدا السالفة الذكر ، والناقد الفنى ت. هويل T.E. Hulme الذي كان محسوس الأثر في تلك الجماعة

وقد نشر له پاوند عدداً من قصائده ذات النظم الحر . كذلك نشأت صور من النظم الشرقى يرجع بعضها إلى التأثير بما نشرته جودث جوتيه Judith Gautier بالفرنسية من ترجمة للشعر الصينى . وإذ اختير پاوند منفذاً أدبياً لوصية المستشرق الأمريكى إرنست فنلورزا الذى توفى سنة ١٩٠٨ م . فقد أعطاه ذلك فرصة للاطلاع على مجموعة جد نفيسة من ترجمات الشعر الصينى واليابانى ، وكذلك على ترجمات للدرامة الصينية واليابانية وملاحظات عليها . ولم يكن أثر الرمزيين الفرنسيين فى ذلك الوقت بالغا ، ولكنه قوى فيما بعد . ولكن منذ سنة ١٩١٢ م أخذ فن الایماجستين يظهر فى شعر پاوند . وقد تعلم وأصحابه من الشعراء والنقاد الفرنسيين المعاصرين أن الشعر الحر يتطلب من المسئولية النقدية المنتظرة من الشاعر نفسه نحو آثاره مثلما يتطلبه الشعر المعتاد ، وأن الشعر الحر يجب تزويجه بكل تحايل فى ممكن عن إحداث الملل وعن الترهل ، وأن الابتعاد عن الأوزان المألوفة ليس معناه إنشاء قطع من النثر الملفوف وتسميتها نظماً حراً . كان إذن هذا الإصرار المبكر على أوضاع الشعر الحر ، وكان إسهام پاوند والإیماجستين فى وضع مقاييس شعرية حرة منذ عهد مبكر ، وقد كان إسهاماً عظيماً الأثر . وأدى استمرار پاوند بتجاربيته فى النظم الحر إلى خلق طراز من الشعر الحر جامع بين الليونة والمتانة وقوة الأسر ، ومزجه عن الاسترخاء والميوعة . وكان للإیماجستين أسلوبهم المركز البديع وعنايتهم بالموضوع وابتعادهم عن الحشو والثروة وخط الحيرة ، فتجلى بياهم الصافى وتميز شعرهم بالنسبة إلى ما اعتادت المجلات نشره . ولما عاد النوق الأدبى إلى إظهار الأوزان المألوفة فى سنة ١٩٢٠ م . ، بفضل التعاون ما بين پاوند وإليوت ، كانت سنوات تجربة الشعر الحر قد أنهت به إلى أوضاع محترمة فى اللغة الإنجليزية ، وأصبح الشعر فى هذه اللغة مرة أخرى قادراً على أن يتناول بحرية أى موقف إنسانى ، وأن يتسع بأفاقه لما يناسب الثقافات العالية حيث للذهن كما للروح نصيب من التأثير ، وحيث لا تحصر الموضوعات والطرائق ، وحيث للشعر مقامه كفن إنسانى لا مجرد زخرف للصالون .

كانت السنين الأولى لمجلة الشعر مثيرة ، إذ عرف پاوند الشاعر ييتس Yeats فى بدء نضوجه إلى مس مونرو منشئة المجلة ، كما قدم إليها ترجمات

شعر تاجور عن البنجالية ، وأخذت تتجلى مزايا الشعر الأمريكى التى كانت محجوبة ، كما أن خصائص أمريكية معينة بدأ يعبر عنها شعراً ، وبسرعة تكاد لا تصدق توطد للشعر الأمريكى أساس جديد . وأول هذه الخصائص الإحياء الدينى فى الشعر ، وأول آثاره القيمة قصيدة فاشل لندسى Vachel Lindsey « الجنرال بوث يدخل الجنة » ( مجلة الشعر - يناير ١٩١٣ م . ) ، وكان هذا الشعور الدينى الفنى متأصلاً فى دم لندسى ، كما كان شغفه أن يبشر « بأنجيل للجمال » جاثلاً فى الريف سنين بعد عام ١٩٠٧ م . وكان يبيع نشرة شعرية يعيش من دخلها عنوانها « قوافٍ لقاء خبز » ، وهمه أن ينشر الحق والقرن والسرور فى المناطق الريفية ، وقد زواج ببراعة فى شعره ما بين الأغاني الشعبية والأناشيد الدينية ، وكان أول شاعر نفذ إلى لب تلك الأغاني الشعبية الغنية بروحها وفها ، وأحيا أبطالها ، وكان رائداً عظيماً فى هذا المجال ، ولم ينافس تعلقه بهذا الموضوع إلا شغفه بالفودفيل والسيرك . وكان لندسى موقفاً إلى موضوعاته بغريزته الفنية . وكان تحرر شعره قائماً على استيعابه روح الأناشيد الشعبية أكثر من ابتكاره الأدبى ، وجاءت وفاته منتحراً سنة ١٩٣١ م . خسارة للشعر الأمريكى .

وكان بين شعراء ذلك العهد إدجارلى ماسترز Edgar Lee Masters الذى كان يكبر لندسى بعشر سنين ، وكان محامياً بمدينة شيكاغو ، ففتح باباً آخر بشعره الحر لاكتناه شؤون الحياة الأمريكية . وجاء شعره مفعماً باليأس والحزن لضيق كثير من الميوعة الإنسانية والآمال الإنسانية ، ومصبوغاً بذكرياته الشخصية ، وقد لاقى شعره رواجاً كبيراً .

وثمة شاعر قدير آخر ينتسب كالشاعرين السابقين إلى الوسط الغربى الأمريكى وإن اختلف أساسياً عنهما تماماً ؛ وهو كارل ساندبرج Carl Sandburgh الذى ولد عام ١٨٧٨ م . بمدينة جالسبرج فى ولاية إلينوى من والدين سويدين الأصل هاجرا إلى أمريكا . وكان يشتغل فى صباه عاملاً بائعاً ثم صحافياً ، وفى سنة ١٩٠٤ م أصدر كراسة تحتوى على اثنتين وعشرين قصيدة . ثم نشر بعد عشر سنين فى مجلة الشعر مجموعة من الشعر الحر بعنوان « قصائد شيكاغو » وهى بمثابة مزيج من واقعية وتمان والصوفية السويدية . وخلافاً لكل من لندسى

وماسترز لم يتحاش ساندبرج استعمال اللغة العامية الخشنة فى حوارهِ كما أنه ضمّن قصائده أوصافاً للحياة الصناعية، إلى جانب قصائده التى تناولت مزارع الغرب الأمريكى (سنة ١٩١٨ م .) ونجد فى شعرهِ بالتناوب الامبرشنازم والزعة الميرويكية ، واهتم لندسى بثروة الأناشيد الشعبية إلى حد الاغراق الذى عيب عليه . ومهما يكن من شئ فقيمة كارل ساندبرج المثالية هى فى احتفائه بالقوى الكامنة فى الفرد الاعتيادى ، وفى اعترافهِ بالفضائل الإنسانية الخالدة التى يكتنفها التبديد والقوضى والعنف . وقد عيّت عليه الزعة الصحافية فى بعض شعرهِ بقصد التأثير فى الجماهير التى اشتد شغفها به ، وُعدَّ شعرهِ الأول أفضل شعرهِ وأوفرهُ إخلاصاً .

ونشأت حريات جديدة فى اختيار الموضوعات وكيفية تناولها الفنّى فساعد كل ذلك على اتساع أفق الشعر الأمريكى . كان الأمريكيون قد شرعوا دون تدرج فى إبداع شعر تأثرى حر ، أى قوامهِ الامبرشنازم ، ولكن لاجذور له . وكان لا بد من هذه الجذور لربط التقليد بالإبداع كما فعل الشعراء الإيماجستيون حتى يكون البعث الشعرى الأمريكى سليماً . فجاء ظهور الشاعر روبرت فروست Robert Frost محققاً لهذه الغاية ، إذ كان على الرغم من صباغته الاتباعية أصيلاً بدرجة مكنت لزيادة الاتساع والتنوع فى مشاهد الشعر الأمريكى .

ولد روبرت فروست بسان فرنسيسكو سنة ١٨٧٥م . وأصدر ديوانه الأول عن مدينة لندن سنة ١٩١٣ م . وقد قصد إليها لتجربة حظهِ بعد إخفاقهِ فى نيل أية حظوة لدى محررى المجلات الأمريكية . وإذ وجد هناك اتصل بشعراء المدرسة الجورجية -نسبة إلى عهد الملك جورج الخامس- وتألقت بينهُ وبينهم صداقة ، كما تلاقى والشاعر ياوند الذى ترك أثراً طيباً فى نفسه . وأشعار فروست الأولى بسيطة ذات فتنة لا تعمل فيها ، وتبدو أنها نظمت طبيعياً دون جهد كأنها الأنفاس الطبيعية . ومن البداية ظهر فروست على نقىض الشاعر روبنصن ( وكلاهما عاش ونظم فى جو نيو إنجلاند ) من حيث إن الأول كان أقل عناية بالأدب الخالص وأكثر عناية بالثربة . أجل ، كان فروست مشغوقاً بالطبيعة - مشغوقاً بالحقل والمرعى ، وبالطير والزهر والعشب والشجر ، وبالحركة والإيقاع



الذين يصحبان جهد الإنسان في الزراعة بنراً وحصاداً بالتناوب . وفي شعره الكثير من العطف الإنساني ودلائل القرار من التأمل في الشرور التي تكثف جهود الإنسان . وله شعر رائع من الأدب الخلى الوصفي ، كما نجد في ديوانه الموسوم « شمال يوسطن » المطبوع في لندن سنة ١٩١٤ م . وقد هتف له الأمريكيون كمثال أعلى للأدب الواقعي الذي لم يجد بمثله فيما بعد . وفي شعره المتأخر نجده يقف موقف الفيلسوف الاجتماعي . وموقفه غالباً موقف قدرى على مبدأ « ليكن ما يكون » ، متحاشياً المشجيات الخيفة ، واقفاً الموقف السلبي الراقص بدل الإيجابي المبشر . ومهما يكن من شيء فهو علم شامخ من أعلام الشعر الأمريكى الحديث ، وطابعه واقعي غنائى قبل التنبؤ والحكمة . وهو كعلم ومزارع وشاعر قد وفق إلى تكوين مزاج شعري لنفسه كان جذاباً للطبقة الوسطى ، واقتصرت دعوته على الفضائل البسيطة وعلى الأفكار السهلة الفهم . وآخر ما عني به كان الحكمة الخالدة التي أقبل عليها الجميع وارتضوها كما ارتضاها الشاعر نفسه ، ونلمح من هذا الشعر الأخير أنه يعرف أكثر مما يريد أن يصرح ، وأنه ترك آراءه تقضى تقريباً على رؤاه .

### الشعر الحر والرواد

( ١٩١٣ - ١٩١٨ م . )

تطور الشعر الأمريكى بسرعة في الفترة ما بين ١٩١٤ م . وأبريل سنة ١٩١٧ م . ( حينما اشتركت أمريكا في الحرب العالمية الأولى ) فنشأت مدارس ومذاهب شعرية . فأولاً أصبح الشعر الحر حركة مستقلة سرعان ما انقسمت إلى مظاهر أصولية مقررّة وأخرى شعبية . وثانياً وقع انقسام في جميع الميادين ما بين التعابير الشعرية التقليدية والتعابير التجريبية ، وكان للشاعر ياوند نصيب ملحوظ في كل هذا . اجتمع ياوند يلغى لول Amy Lowell في لندن سنة ١٩١٣ ، وهي أمريكية كذلك من أسرة عريقة في نيوزلجند وشقيقة أبوت لورنس لول الذي كان حيثئذ مديراً لجامعة هارفارد . وقد أصدرت ديوانها الأول الموسوم « قبة ذات زجاج ملون كثير » في سنة ١٩١٢ م . جامعاً لشعر عاطفي على نسق تينسون وكيثس ، ثم أصدرت في سنة ١٩١٤ م . بعد اختلاطها

بالإيماجستيين ديواناً عنوانه «شفرات سيف وبلور خشخاش». فجاء جلد مختلف عن ديوانها الأول طريقة وموضوعاً. وراح الناشر يعلن عنها أنها زعيمة الإيماجستيين، ووضعها على رأس الجماعة التى انتظمت بيتس وفورد مادوكس فورد وپاوند نفسه، وقد اعترض پاوند على هذا الزعم وراح يفسر بأن «الإيماجزم» نهض على قلب من الصياغة الواجبة الاحترام؛ وإلا جاء البعث الشعرى الأمريكى تعبيراً مشوشاً من التجربة والعاطفة لا صلة له بالنظم الأساسية للفن. ولكن الشاعرة الآتسة لول لم تعب بالاعتراض، لا منه ولا من إليوت وسواهما، وسارت قلعماً في نهجها مبتدعة نظمها الحر الخاص. وكما كان پاوند مصيباً في تحاشي القوضى والابتذال كانت الروح الفنية السائدة تتطلب الطلاقة في التجربة لكل شيء هداماً وبناء.

وكان الأمر كذلك في فرنسا من بعد سنة ١٨٧٠ م. حينما راح رامبو Rimbaud يشطر الحركة الشعرية إلى اتباعية وابتداعية، وبعد ما كانت الثورتان الرومانسية والبرنامسية تريان إلى الفتح والتنظيم والحرية المحدودة جاءت الرمزية بملذهب الثورة غير المحدودة. وجاء شعر الابتكار التجريبي في أمريكا غير مرتبط بسوابق، فراح الشعراء الأمريكيون يلتفتون إلى التطور الأوربي قبل الحرب ليتخذوا منه سناداً لهم، وكانت قد ظهرت روح جديدة في التصوير الفرنسى وفي الشعر الفرنسى، وهى - إذا ما قورنت بالأمبرشنزم - كانت أمتن وأوفى في الزعة التقليدية وأعظم تجرداً وأوفى في أصباغها البدائية التى كانت دخيلة وعنيفة معاً، وهذا ما تجلى في معرض أشياخ الكوبزم بباريز سنة ١٩٠٥ م. الذين استلهموا سيزان وفان جوج وجوجان، وهو الوقت الذى أخذ فيه الرسامون الفرنسيون يعنون بالفن الإفريقي البدائي. وظهر أنصار التأثيرية Post-impressionism والتكعيبية Cubism بينهم كما تجلت في فرنسا وانجلترا بجهود سرجي دياجليف (١٨٧٢ - ١٩٢٩ م.) زعيم البالية الروسى، وأثر التصوير الروسى والموسيقى الروسية ومبتدعات سترافنسكى ونيجنسكى في البالية، ولئن قبل معظمها بالنقد المرير، بل والسخرية، فإنها تركت أثراً العميق منذ سنة ١٩١١ م. في الفنون الأمريكية، ومن أبرز العوامل فرقة البالية الروسى المدعوة «أرمورى شو» في سنة ١٩١٥. وفي الناحية الشعرية ظهرت روح المودرنزم المتناهية بالأعداد الأولى من مجلة «ذى لثل رفيو» التى كانت تصدر عن مدينة شيكاغو برياسة

مارجريت أندرسن التى وصفتها بأنها « مجلة تؤمن بالحياة من أجل الفن ، وتؤمن بالفرد قبل الشعب الناقص . إنها مجلة محرة لأناس أذكىء يشعرون وفلسفتهم الأناركزم التطبيقية وسياستها الرغبة فى بهاء الحياة » . وكانت أهمية هذه المجلة ، التى اتصل بها الشاعر ياوند كمحرر خارجى ، فى إذاعتها آثار الرواد ، وكان لمدينة شيكاغو الحظ فى الجمع بينها كمجلة رائدة وبين مجلة الشعر كمجلة محافظة . ثم ظهرت فى نيويورك مجلة أخرى تقدمية باسم « الآخرون » Others برئاسة ألفرد كرمبوج ، وقد عنيت بشعراء مبدعين لم تهتم بهم الآتسة مونزو المحافظة صاحبة مجلة الشعر . وبين أولئك الشعراء النزاعين إلى التجربة والابتكار كانت ماريان مور ووليم كارلوس ولينز ومينا لوى وولاس ستيفنز . ومع أن هذه المجلة توقفت عن الصدور فى سنة ١٩١٩ ، إلا أن تأثيرها لم يضع فيها بعد ، بل اتسع . وعلى الرغم من أن كثيراً مما كان ينشر فى ذلك الحين كان طابعه المحاكاة إلا أن الابتداع الفنى الأمريكى استمر فى طريقه ، وهو ابتداع غير محصور فى طراز معين مد أن الشعب الأمريكى مؤلف من عناصر متعددة ذات أذواق متعددة . وكان ظهور الشاعرة الأصلية المبدعة جترود ستاين Gertrude Stein ، وصدور ديوانها الأول فى سنة ١٩١٤ م . باسم « أزرار رقيقة » حادثاً هاماً فى الشعر الأمريكى . كانت هذه الشاعرة الذكية الرشيقة صديقة لجماعة من الرسامين التقدميين فى باريز على رأسهم بيكاسو وجوان جريس ، فتأثر شعرها بطابعهم الفنى وأثر فى الشعراء التجريبيين بأمريكا ومنهم الرمزيون الذين كانوا ينظمون بحكم الفطرة والغريزة ، لا اعتماداً على قواعد معينة .

وظهر فى ذلك العهد ثلاثة شعراء مبدعين نابغين هم ولاس ستيفنز Wallace Stevens ، وماريان مور Marianne Moore ووليم كارلوس ولينز William Carlos Williams ، والأخير كان ذا صلة خاصة بأرزا ياوند وهدلا دولتل ، إذ كان ثلاثهم طلبة معاً فى جامعة بنسلفانيا . وقد ظهر الديوان الأول لولينز فى سنة ١٩٠٩ وتبعه آخر فى سنة ١٩١٣ وكان شعره الأول متمسكاً بالصياغة الليرىكية الاتباعية التى انصرف عنها فيما بعد ، ولكن طابعه الموسيقى الجميل بقى ملازماً الجديد من شعره . وكان يستمد موضوعاته م — ٤ دراسات

الشعرية من شؤون الحياة اليومية ، وكان شعره الحر منزهاً دائماً عن أية مسحة آلية ، وكان صريحاً إنسانياً عميق الإحساس بمآسى الحياة . وأما الشاعر والاس ستيفنز فقد كان منذ فجر حياته الأدبية وثيق الصلة بالمذهب التأثيرى وبالتأليات الجمالية ، وظهر ديوانه الأول سنة ١٩١٤ م . واتصل فترة قصيرة بالأدباء البوهيميين ، ثم بندوة ميل لودج التى كانت ترعى أهل الفن ثم بجماعة كرمبورج الأدبية إلى أن انتقل إلى مدينة هارتفورد . وكان شعره الأول يتميز بمظاهر البذخ والجمال المستمدة من ماضيه ، واستمرت قوة إحساسه اللبائى الشعرى وبراعته اللغوية البيانية فى غير حذلقه وتمكنه من الألوان التى يصنع بها شعره معياراً لصلاته برجال المذهب التأثيرى . وقد بقيت آثار ولينز وستيفنز بعيدة الأثر فى الإبداع الشعرى بأمريكا مدى ثلاثين عاماً . أما الشخصية الثالثة المهمة فى ذلك الحين فهى شخصية الأنسة ماريان مور التى جمعت بين الشاعرة الطبيعية والفيلسوفة الخلقية وتميزت بجمال لغتها وإحساسها الفائق بالألوان والموسيقى وبمزجها للأقوال الماثورة فى شعرها مزجاً بارعاً . وظهر ديوانها الأول فى لندن سنة ١٩٢١ م . ولا يفوتنا أن نذكر أثر ياوند مرة أخرى فى الحركة الشعرية النسائية بلندن فى مجالات شتى وعمله على إحياء روح النقد الأدبى السليم والإبتداع الشعرى فى إنجلترا .

### ما بعد الحرب العالمية الأولى

( ١٩١٧ - ١٩٣٠ م )

جاء العقد الأول من السنين بعد الحرب العالمية الأولى مهيناً لإمكانيات أوفى للفنون الأمريكية ، وقاضياً أكثر من دى قبل على عوامل الضغط الاجتماعى والخلقى . وكانت هذه الحرية الإصطيقية ، الدوقية الجمالية الجديدة ، جزءاً من الحرية الخلقية الجديدة . أجل ، تخلصت أمريكا فجأة من مجموعة من الآراء الجائرة البالية التى كانت متحكمة فيها . وسرت فى الطبقة الوسطى روح بوهيمية عامة نزاعة إلى المعرفة العامة . وبدت الحاجة إلى عاملين مهمين :

١ : أولهما الحاجة إلى النقد الأدبى بعد أن كانت العناية موجهة إلى الإنتاج فحسب . وكان هذا النقد فى بدايته متأثراً بالاعتبارات الاجتماعية والمادية

التي لا يمكن أن ينهض عليها ذوق جمالي سمح عميق . ولا أدل على فساد الارتباط بين العوامل الاجتماعية ودوافع الفن من أنهار مجلة الفنون السبعة The Seven Arts التي أخذت بذلك الارتباط عند إنشائها سنة ١٩١٦ م . وكان مؤسسوها جيمس أوبنهايم والوالدو فرانك وفان وك بروكس ، فلم تبعاً باستقلال الشعر وماتت بتأثير ظروف الحرب .

٢ : وأما العامل الثاني فهو التخلص من التعصب والرقابة ، وهذا استدعى كفاً طويلاً احتاجت إليه القصة أكثر من الشعر ، كما استدعى تأزراً محكماً حازماً ما بين الكتاب والحررين والمفكرين عامة ، وقد كان لهم منيكن زعيماً قوياً . كان اشتراك أمريكا في الحرب معرقلاً للتعبير الصريح عن الآراء . وفي إنجلترا عام ١٩١٤ م . ظهرت رومانسية جديدة في الشعر بظهور سوينتات روبرت بروك الذي كان في عداد الشعراء الجورجيين ، ولو أن موهبته الفنية تجلت باستقلالها في اختيار مادته الشعرية وفي كيفية معالجتها . ومع ذلك شغل هذا الأديب المثالي الموهوب بشعر الحرب بروح متجانسة مع روح كبلنج ، وكانت وفاته مأساة ، ولم يعيش ذلك الطراز من الشعر طويلاً ، فقد ظهر سيجفريد ساسون وولفرد أوين وإدموند بلندن وغيرهم ممن قضوا بأنهارم التراجيدية الواقعية على تلك الزعة . وفي الولايات المتحدة الأمريكية ظهر بوفرة شعر الحرب مدة من الزمن ، وحتى مجلة ( الشعر ) أفسحت المجال له .

وانتقل تيار الحوادث الأدبية إلى إنجلترا ، فقد كانت السنوات التي قبل الحرب مباشرة ثم سنوات الحرب هي تلك السنين التي بلغت فيها غايتها المسترعية مواهب الشاعر إزرا پاوند الناضجة المنتظمة . وكان تعاونه مع بيتس في خلال السنين ١٩١٢ — ١٩١٦ م . ذا فائدة مزدوجة لهما ، كما عاد نفعه على الشعر الأمريكي الحديث فضلاً عن الشعر الإنجليزي عامة . وفي سنة ١٩١٤ م وقف پاوند على مواهب مواطنه الأمريكي إليوت حينما كان يدرس دراسته العالية في كلية مرتون بأكسفورد فقلدها فوراً وكتب إلى هاريت مونرو معجباً بأصالته وإبداعه وتدريبه نفسه بنفسه على الزعة العصرية ، وهو ما لم يجد مثله نظيراً مجتمعاً عند أحد من أقرانه الشعراء المرجوين . وكتب في مثل هذا المعنى إلى

منسكن وقد كان پاوند بمثابة مراسل خارجي له ، وراح يحلل آثاره بإعجاب عظيم . وفي سنة ١٩١٧ م . صدر الديوان الأول لإليوت فتأثر به التقديرون فوراً ، وفي ذلك الديوان تجلت المواد والطرائق التي اختارها ذلك الشاعر الأمريكي الشاب ليكون عصرى الروح ، فقد اتصل بشعراء القرن التاسع عشر التقديمين اتصالاً لم يبلغه سواه ممن نظموا في الإنجليزية ، كما تشرب فن الشاعر الفرنسي جول لافورج الذي كان نظمه الحر أشبه ما يكون بنظيره عند شيكسبير ووبستر وتورنر . وهكذا جاء شعر إليوت T.S. Eliot في ديباجته ونغمته خالصاً تماماً من تصنع ذلك العهد الذي أعيا الشاعر پاوند ، إذ بينما اضطرب پاوند إلى اكتشاف « العصرية » في الشعر كان إليوت « عصرياً » من البداية . ولد إليوت سنة ١٨٨٨ م . في سانت لوى في أسرة بارزة في نيوانجلند ودخل جامعة هارفارد سنة ١٩٠٦ م . حيث درس على إرفنج باييت وجورج سانتاينا ، ثم انتقل إلى السوربون فدرس الأدب الفرنسي والفلسفة وعاد إلى هارفارد فأضاف إلى معارفه دراسة الميتافيزيقا والمنطق والسيكولوجيا والفيلولوجيا الهندية والسنسكريتية ، ومنح جائزة تجول علمي في سنة ١٩١٤ فذهب إلى ألمانيا في صيف ذلك العام إذ وقعت الحرب ، وأمضى الشتاء التالي في كلية مرتون بأكسفورد دارساً الفلسفة الإغريقية ، وفي هذا الوقت استرعى إليوت انتباه إزرا پاوند . وظهرت أشعاره الأولى في مجلتي ( بويتري ) و ( بلاست ) واشتغل بالتدريس بالقرب من لندن فترة قصيرة ثم عمل في بنك لويدي ثم كان مساعداً لمحرر مجلة ( ذي إيچويست ) سنة ١٩١٧ م . وأسهم في تحرير مجلة ( ذي أئينيوم ) في السنوات ١٩١٩-١٩٢١ م وفي سنة ١٩٢٣ م . صار رئيس تحرير مجلة ( ذي كريتيون ) ولبت كذلك سنين ، وفي سنة ١٩٢٧ تنجس بالجنسية الإنجليزية نظراً لازدياد اهتمامه بالشؤون الإنجليزية . وعنى إليوت في بدء حركة البعث في الشعر الأمريكي والإنجليزي أهم رعاية بحرية البحث والتأمل والتعمق في كل شيء والتعبير الطلق عن الجمال والقيح في جميع المراتى . وكما تعلم پاوند ويبتس من الأديين الصينى واليابانى شعراً ودرامة أساليب التعبير غير المباشر البعيد في الوقت ذاته عن الصيغ التقليدية تأثر إليوت بلافورج وكوربيير وغيرهما ، وعلى الأخص بلافورج ( ١٨٦٠ - ١٨٨٧ م . ) الذي نفح الشعر القرنى في عمره القصير بالرمزية المستوعبة الجدة

فى الأسلوب الفكه وفى حذق وخفة . وكان لباوند الفضل فى تعريف إليوت بما فاتته من أدب جوتيه الحى . لم ينس إليوت فى شعره التهكمى حتى نفسه ولم يرحم معاصريه وأخذت قوته الدرامية تتجلى وترتفع بينما راحت تسقط منزلة باوند . وفى سنة ١٩٢٠ م . أصدر إليوت المجموعة الأولى لمقالاته الموسومة « الغابة المقدسة » ولها لنصّب رفيع فى تاريخ النقد الأدبى الحديث . ولاغرو فان إليوت تضلع من ثقافة عظيمة متنوعة مكنته للمرة الأولى فى الإنجليزية من التدقيق فى ضروب التعبير والاتجاهات الشعرية فى عصور شتى ولغات شتى ومن تحليلها الحصيف . وخلافاً لباوند الذى لم يكن منظماً فى نقده ومذهبه ، مثراً لثروة عامة عن الخلق والابتداع ، كان إليوت دقيقاً منظماً صبوراً فى نقده الحصيف للشعراء واحداً بعد الآخر ، مقدرأ بدقة صفات كل منهم ثم عارضاً أحكامه . وهكذا بإعادته الحياة والهمة إلى الشعراء والدراميين المغفلين بحكم الذوق الذى ساد القرن التاسع عشر أغنى الميدان الأدبى الحديث أى غنى ، وخلق مقاييس متزنة وسط الذبذبة التى كانت متفشية ، وأحسن بين من أحسن إلى ذكرهم بإنصاته إلى الشعراء جونسون وبليك ودانتى ، ثم إلى دن وبوديلير ، ثم إلى الشعراء الميتافيزيقيين فى القرن السابع عشر وقد ربط بينهم وبين لافورج وكوريير . وهكذا لا مبالغة فى أية إشادة بالأثر العظيم الذى كان لذلك النقد الرائد الذى أتخف به إليوت عالم الأدب ، ومن كلماته الماثورة قوله : « إن النقد التزيه والتقدير الحساس موجّهان لا إلى الشاعر بل إلى الشعر » فخلق بذلك اتجاهاً جديداً كاملاً نحو الأدب بعد أن شوهته مقاييس النقد الرومانطيقى والنقد اللغوى الجفاف جفاف التراب ، فتاهت وتناثرت تلك المقاييس البالية وتسلىح الجليل الجديد بأسلحة جديدة من الدرس والبحث والقياس المتزن المتصف . وفى يناير من سنة ١٩٢٠ م . ظهرت فى أمريكا مجلة المزول The Dial ، وهى شهرية أدبية برياسة شوفيلد ثير وبمساعدة جماعة من الأدباء الشباب كانت بينهم الآتسة مور ، فكانت سنداً قوياً حراً للبحث القائم على الاطلاع على كل نزعة أمريكية فنية ، وكانت منافسة لأرقى المجلات الأدبية الأوروبية فى اتساع آفاقها وحرّيتها تأليفاً ونقداً ، وأصبح الشعر الغنائى وحده لا يكتفى للسمو العام بالشعر ، وأصبح لا غنى عن التأمل الشعرى

والتفسير الشعرى ، وكانت أعظم قصيدة فى ذلك العهد هى ملحمة « الأرض البائرة » The Waste Land التى نشرتها هذه المجلة بعدد نوفمبر سنة ١٩٢٢ م . من نظم إليوت وقد أهدها إلى ياونود وفيها صور ببراعة التشكك الخلقى والروحي والاجتماعى الذى أصاب المجتمع الأوروبى . وأبرز صفة لهذه الملحمة هيكلها الأنثروبولوجى الذى هو نتيجة تأثير إليوت ببحوث السير جيمس فريزر وجسى وستن ، وقد بدأت فى ذلك العهد دراسات فريزر واكتشافات فرويد تؤثر فى كتابات كثيرين تأثير اللهو أو السطحية ، وأما إليوت فقد عرف فيها مادة قيمة للموضوع الشعرى . وعلى الرغم من مرور نيف وثلاثين سنة على نشر ملحمة « الأرض البائرة » لا تزال معدودة كنزاً لا يفنى من الإلهام الفنى . وكان تقدير إليوت لظروف أوروبا بعد الحرب تقدير الملهم الحضيف يشاركه فى ذلك المؤهبون من أقرانه فى أمريكا . ونلمح من خطوط الأدب بعدئذ خطاً يتجه إلى مقربة من الاتباعية فى الشعر كما عبر عنها روبنصن ثم فروست . ومنح جائزة بوليتزر وغيرها كان معياراً للنوق القائم ثم لتحوله . فقد منحت الجائزة لروبنصن فى السنوات ١٩٢٢ و ١٩٢٥ و ١٩٢٨ م . ثم لفروست فى السنوات ١٩٢٤ و ١٩٣١ و ١٩٣٧ و ١٩٤٣ ، وظهر الشاعر الشاب الجرىء ستيفن فنسنت Stephen Vincent سنة ( ١٨٩٨ - ١٩٤٣ م . ) الذى نال جائزة بوليتزر سنة ١٩٢٩ م . للمحمته التاريخية البديعة « جيم جون براوت » . أما جائزة مجلة « ديال » فكانت توجه إلى ذوى التجربة المبتكرة فناها إليوت ( ١٩٢٢ م . ) وماريان مور ( ١٩٢١ و ١٩٢٤ م . ) وإو. إ. كمنجز ( ١٩٢٥ م . ) ووليم كارلوس ويلز ( ١٩٢٦ م . ) ولإزرا ياونود ( ١٩٢٧ ) . وأما جائزة مجلة ( بوتيرى ) فكانت توجه توجيهاً وسطاً . ومضى الشعر فى مسالك متنوعة من الجلد الصارم إلى عكسه فى غير تصنع ، فدل ذلك على عافيته . وألف كمنجز كتابه الشهير « الغرفة الفسيحة » ( ١٩٢٢ م . ) معبراً فيه عن تجاربه كأسير حرب فى فرنسا وعن اتصالاته برجال الفن اللاديين والسراليين ، وتقدمت بكمنجز الأعوام ولكنه بقى متعلقاً بمثاليته وبيمانه بالفضائل البسيطة ، ومهما يكن فى أدبه من عيوب الشذوذ فهو أدب عظيم .



وظهرت في مناطق معينة بأمريكا جماعات شعرية معينة كانت بمعزل عن التيار الأدبي العام في أمريكا . فن بين هذه جماعة «الشاردين» التي تألفت حول جامعة قاندريلت في ناشفيل بولاية تينيسى وانتظمت أمثال جون كرورانسو م وألن تيت ، ولورا ريدنج جوتشوك ، وإليزابث مادوكس روبرتس ، وقد استوحت جنوبي أمريكا كما تأثرت بإليوت وبيعض الشعراء الفرنسيين مثل بول فاليري . وظهر الشاعر روبنصن جفرز في كاليفورنيا وكان منعزلاً في عالمه المبغض للناس . كذلك ظهرت جماعة في نيو أورليز حول مجلة « ذى دبل دبلر » ( ١٩٢١ - ١٩٢٦ م . ) واتسمت بشيء من الحوية والأضالة . وفي العقد الثالث كان لمجلة « ذى نل مجازين » أهميتها كمدان للأدباء المبدعين ومنبر لمناقشة المسائل الفنية المتنوعة وبحسب المستفيض . وظهرت مجلة « ذى بروم » الأدبية الأمية الصبغة ( ١٩٢١ - ١٩٢٤ م . ) وكانت تصدر في رومة وبرلين ونيويورك ثم مجلة « ذى لافنج هورس » - ( ١٩٢٢ - ١٩٣٩ م . ) في كاليفورنيا وفي الخارج ، ومجلة « سيشن » - ( ١٩٢٢ - ١٩٢٤ م . ) في فيننه وبرلين وفلورنسة ونيويورك ، ولعل الأهم مجلة « ذى ترانس أتلانتيك ريفو » التي عاشت عاماً واحداً في باريز . وثمة مجلات أخرى خدمت التحرر الشعري في أمريكا وعلى نطاق عالمي أيضاً .

وإن ننس لا ننس أثر الشعر النسائي مرة أخرى وعلى الأخص شعر سارة تيسليل ( ١٨٨٤ - ١٩٣٣ م . ) المتسم بالرومانسية وبالسلاسة الجميلة السمحة كما نرى في ديوانها الموسوم « لب وظل » ( ١٩٢٠ م . ) وفي ديوانها « نصر غريب » الصادر سنة ١٩٣٣ م . بعد وفاتها عمق كلاسيكي واتزان . وثمة الشاعرة إدنا سانت فنسنت مللي ( ١٨٩٢ - ١٩٥٠ م . ) وكان أسلوبها من طراز كينس وكانت متأثرة بالأدب اللاتيني كما كانت جريئة في تعلقها بالحرية الكاملة ، وتعتبر شاعرة غنائية من الطراز الأول . كذلك الشاعرة إلينور ويلي ( ١٨٨٥ - ١٩٢٨ م . ) الغنية بعواطفها وبحذقها البياني وتعتبر متأثرة بطن وهربرت ومارفيل وشعرها أكثر تعقيداً من شعر زميلاتهما ، والشاعرة ليوني آدمز ( المولودة سنة ١٨٩٩ م ) وهي أيضاً شاعرة متحررة تتجلى في شعرها الطبيعة والفكر والإحساس بقوة وقد

تنساق إلى الصوقية . وصبقت لنا الإشارة إلى إميلي دكنسون التى عدت فى نفاذ إلهامها قرينة للشاعر بليك .

ومنذ سنة ١٩٢٥ م . نجد النقاد ينوهون باهتمام الشعراء والأدباء الأمريكيين بالنقد الذاتى بدل المباهاة ، واشتركت مئات المواهب فى بناء الصرح الجديد متأثرة بالثقافات العالمية الجديدة والمذاهب الجديدة فى كل شىء .

### المثالية واللامنطقية

( ١٩٣٠ - ١٩٤١ م . )

من المعتاد وصف الشعر الأمريكى فى العقد الرابع بأنه مغمور بالمثالية الماركسية ؛ أما الحقيقة فهى أنه كان تحت تأثير عوامل شتى حتى إن الماركسية ذاتها انقسمت وتحولت بمرور السنين ، وكان لنجاح ثورة لينين سنة ١٩١٧ م . أثر محسوس فى دفع الفنانين والكتاب والمفكرين نحو الآراء الراديكالية ، ومنذ صدور مجلة الجموع *The Masses* - فى سنة ١٩١١ م عنيت المجلات ذات الصبغة الراديكالية السياسية بآثار الشعراء والمصورين الشباب ، وصارت البوهيمية والاشتراكية مزيجاً طبيعياً منذ الأيام الأولى للإصلاح المدنى ولحركة القيمز ( التحرر النسائى ) وليقظة العمال . ولإذ قضت الحرب العالمية الأولى لاعتبارات اقتصادية بتوقف مجلة « دى سقن آرئس » - أى « الفنون السبعة » - ومجلة « الجموع » فى سنة ١٩١٧ م . ثم بمحاكمة محررى الأخيرة ( ١٩١٨ م . ) تجمع الأحرار الكتاب العديدين واشتركوا فى الاحتجاج الشديد . ثم حلت مجلة « دى ليباريتور » - أى المحرر أو المعتق - محل المجلة الأخيرة ، فعنيت بنشر الشعر ما بين اتباعى وابتداعى وكانت روح الثورة فيه معتدلة أو غير موجودة . وجاء التدهور المالى سنة ١٩٢٩ م . فهياً للماركسيين فرصة للدعاية القوية بين الطبقة الوسطى وبين أهل الفن ، حتى تأثر بها رجال ونساء ما كانوا يحفلون بها قبلا ، وكان إقبالهم عليها بدوافع إنسانية إلى جانب غيرهم الذين كان يزجهم إليها اختلال أعصابهم . وكان أول من اجتذبهم إليها من الشعراء الموهوبين الأمريكيين هارت كرين ( ١٨٩٩ - ١٩٣٢ م . ) وقد مات

كرين متحرراً عندما بلىء فى الأخذ بالمقررات الماركسية نظرياً وعملياً . ونحن لا نجد فى شعر كرين مجلى للمذهب ماركس ، ولكن جهود كرين لاستيعاب روح العصر الآلى « واستيطانها » بشعره ، وتقطير قيم رمزية من حقائق المدينة الحضرية والآلية ، كانت ذات جاذبية قوية للأحرار فى زمنه وأكسبته بينهم التفاتاً وإنصافاً ، وكان كرين شخصياً أكثر اهتماماً بطبيعيات أينشتين وبنظرية أوسبنسكى عن « وعى الكزموس » أو « وجدان النظام الكونى » . وجاء كتابه الموسوم « الجسر » المطبوع سنة ١٩٣٠ م . أعظم محاولة له لخلق أسطورة دينية من حقائق الانتصارات لتكسيكية الرفيعة التى أحرزها الإنسان العصرى ونسبة هذه المآثر التكسيكية إلى تصميم عالمى فسيح ، وكان المقصود بهذه الأسطورة أن تكون محملة بالأمل للمستقبل ، وكان متأثراً بتناول وتمازج الصلة بين مآل الإنسان والآلة . فلما أحس كرين بانحلال رمزيته وضياع نشوته المعاودة تسرب اليأس إلى نفسه وقضى على حياته ، وكان يتصور خطأ أن تحليل إليوت العميق للأمراض الروحية نوعاً من « الكلبيية » واليأس فراح يعارضه . لكن سرعان ما أدرك الشعراء الذين أهلوا بعده أنه كلما صار الإنسان آلياً أصبح وحيداً ، وهذه الحقيقة أحسها كرين بغريزته وألممت خبر آثاره . بيد أن نجاحه الحقيقى كان فى قصائده القصيرة ، وعاطفته الغالبة حارة متحمسة .

أما العناصر غير الماركسية فى شعر ذلك العهد ، فنألمع شخصياتها جيرارد مانلى هويكنز الذى جمع شعره بين الصوفية والواقعية العصرية القوية ، وكانت له تجاربه العروضية الأصيلة . وكذلك ييقتس فى إيرلندا ، ثم إيزرا باوند الذى كان اعتكافه نسبياً ولم يتخل عن ابتلاعه . وكان كتاب جويس (يوليسس) محظوراً فى أمريكا ( ١٩٢٢ ) ، وفرع الحظر عنه سنة ١٩٣٣ م . وترجمت كتابات توماس مان الرمزية ، وربط إدموند ولسن ما بين الأسلوب الشعرى فى هذا القرن وبين أصول الشعر الفرنسى فى القرن الماضى ، وساعد ولیم إمبسن بكتاباته النقدية التحليلية على تعزيز التعابير الرمزية واللامنتقية . وظهرت مدرسة شعرية تفرغت لاستغلال اللامنتقى الذى يوجب به العقل الباطن ، وكانت فى فرنسا نظيرة لها هى المدرسة السريالية بزعامة أندريه برتون الذى كان نشيطاً فى

الحركة « الدادية » أو « الدادزم » التي جاءت إلى باريز من سويسرا سنة ١٩١٩م وراح پاوند في سنة ١٩٢٤ م . يذيع النشرات تنوياً بمزايا السريالية ، ولكن السريالية لم تترعرع في الأدب بمثل ترعرعها في الفنون التصويرية إلى أن جاء حكم هتلر واشتدت المهاجرة بالجملة وجاءت سنة ١٩٣٦ م . فترعرعت السريالية الأدبية لاني فرنسا وإنجلترا فقط بل في أمريكا أيضاً ، ويجلي أثر « الوار » الليريكى الرقيق في أعمال الشعراء الرواد ، كما تجلت بلاغة بريتون التي تذكرنا ببلاغة فكتور هوجو فتركت طابعها أيضاً في أولئك الرواد . وأولى الآثار الشعرية الماركسية الهامة بالإنجليزية ظهرت بإنجلترا في العقد الرابع بآثار أصدقاء ثلاثة من الشباب في أكسفورد هم : و . ه . أودن ، واستيفن اسبندر ، ودبي لويس . وبينما كان موقف الشعراء الأمريكيين من أزمة التدهور المالى موقف الصدمة المفاجئة كان الشعراء الإنجليز يعبرون في الأكثر عن الحقائق المؤلمة الماثلة في حياتهم اليومية . وطبعت آثار أولئك الشعراء الإنجليز في أمريكا سنة ١٩٣٤ م . وكذلك آثار شاعر رابع تابع من أكسفورد هو لويس ماك نيس ( ١٩٣٥ م . ) فكان لها وقع تدريجي في العالم الجديد . ولكن ظهرت في الشعر الأمريكي بعد ذلك روح قائمة بحافظة كانت شبه منكرة حتى ظهر شعراء آخرون أمثال ميوريل روكيزر وكينيث فيرنج ، فتنوع المجال الشعري والخيال الشعري وبدأت أصالة جديدة . ونجد في شعر الأنسة روكيزر نماذج من الرمزية المشعرة بثورتها للحق والمتصلة بالأمور الواقعية . ونجد لدى كينيث فيرنج « الدرامية » التي تحاكي في متانتها روائع المتقدمين وعلى الأخص في القصائد القصيرة ، ثم نجد لدى الشاعر أرشيبالد ماك ليش الذى بدأ بالتبشير بمذهب الفن للفن ، أو الشعر للشعر ، تحولاً نحو السياسة . وكان يقفو أثر الشعراء الأمريكيين الذين استلهموا الفرنسيين ثم تأثر بروادهم — أمثال أبوللينير — روحاً ومادة ، كما أنه انتفع بطرائق پاوند وبأسلوب إليوت وبمفردات سانت جون بيرس وبتريكيو هوكيزر وبسجع أون. ونال شعره جائزة بولنر سنة ١٩٣٣ م . وكما ألمعنا كان ماك ليش في أول أمره يؤمن بتزيه الشعر عن استخدامه في الدعاية ثم تدرج إلى إيمانه السياسى الاجتماعى وإلى الدعوة إلى العدالة الاجتماعية وراح يعبر عن معتقده بحماسة شراً ونيراً ، كتابة وإذاعة ، وتطرق إلى درجة اتهام أقرانه الذين لم يؤمنوا لإيمانه الجديد بأنهم

هدامون للأخلاق ونعتهم « بغير المسؤولين ». ولوقت قصير ظهرت عداوة الطبقة المتوسطة للفن بصورة عامة علنية ولكنها لحسن الحظ تلاشت أو اختفت بانتهاء دور الحرب .

### الشعر عند منتصف القرن العشرين

( ١٩٣٩ - ١٩٥٠ م )

لا تنسج الثقافة ولا تتكثف إلا بقبول وجهات نظر إصطيقية وذهنية متنوعة ، وبغير هذا القول المتأصل في الحرية الصادقة وروح التسامح فإن أى وضع ثقافى يصبح مجذباً وذا جانب واحد . والفنون الأمريكية عامة - على الرغم من توقف سنى الحرب - زادت غنى متواصلاً نتيجة لاستيعابها مقاييس ومواهب مختلفة ما بين أهلية وأجنبية . وهذا الاستيعاب ما يزال مستمراً ولو أنه بدرجة أبطأ قليلاً عن ذى قبل . وقد جاءت الغربة العامة وإعادة تنسيق القيم مصاحبتين لهذا التجمع للمادة الفنية ، كما جاء التناول النقدي المنوع بنقاطه المثمرة منها بصفة عامة إلى الشعراء والنقاد السابقين الذين لأعمالهم أثر فى الحاضر . وكذلك روجعت الأحكام والآراء الماضية فصار بوديلير يعد رائد الحركة الرمزية ، وبات فاليرى معلوداً المواصل لمبادئ مالارمى ، واعتبر أمثال أندريه جيد وهنرى جيمس من الكتاب النقاد بمثابة مراجع للشعراء . واندثرت شهرات زائفة وأعيدت إلى أدباء أهلوا أو أعيروا قليلاً مكانة محترمة مثل أسكار وايلد وأمثال الشعراء ملفيل وبلدوس وكريستوفر سمارت وجون كلير . ونشطت حركة الترجمة فى أمريكا منذ أوائل العقد الرابع ، أولاً من الأدب الفرنسى ثم شملت الشاعر الأسباني فيديريكو جارسيا لوركا ( ١٨٩٩ - ١٩٣٦ م ) ، والشاعر التشيكى رينر ماريا ريلك ( ١٨٧٥ - ١٩٢٦ م ) ، وجاء الأول ماثلاً للشاعر الإيرلندى ييتس فى عنايته بالأغاني الشعبية ، وقد عاش وقتاً قصيراً فى نيويورك ( ١٩٢٩ - ١٩٣٠ م ) . اتفق أن كان وقت العناية بالسريرالية قد دفعه إلى الاهتمام بحياة الزنوج المدنية وبالموسيقى الزنجية ، ولما عاد إلى أسبانيا اهتم بالمرسح ولكن حياته قضى عليها الفاشيون مع أنه لم يكن معنياً بالسياسة . وشعره بلديع فى حرارته

الإنسانية وفي ألحانه وألوانه وقد قلده كثيرون . وأما شعر ريلك فكان ذا مسحة دينية خاصة به في الوقت الذي تخلى عن التعاليم المسيحية الأرثوذكسية وعن التحليل النفساني وهمه البحث عن الحقيقة . وكانت هذه نزعة قديمة عنده منذ سنة ١٩٠٧ م . ومزايه الشعرية تجلت في ترجمة كتابه « اللججيين » سنة ١٩٣١ م . في لندن على أحسن صورة ، ثم اهتمت أمريكا بشعره مذ بدأت آثاره تظهر فيها سنة ١٩٣٤ م . وقد قوبلت آثاره الشعرية الروحية باهتمام على الرغم من نفس النزعة المادية مذ كان هم ريلك في فلسفته الشعرية النفاذ إلى لب الحياة ذاتها . ويلاحظ أن الاهتمام الروحي الشعري يتجلى في شعر إليوت المتأخر، وفي شعر أودن الوسط ، وقد زادت المسحة الدينية في شعر إليوت منذ تأليفه « أربعاء الرماد » الصادر سنة ١٩٣٠ م . ولإليوت محاضرة قيمة بعنوان « فائدة الشعر وفائدة النقد » ترجع إلى سنة ١٩٣٣ وفيها ينوه بالفائدة الاجتماعية للدرامة الشعرية ، وله روائع دينية شعرية ودرامات ممتازة من الطراز الكلاسيكي واللايبانيي والعصري، ومن الأخيرة مسرحية « خفلة الكوكيتيل » التي وضعها سنة ١٩٥٠ م . ، وكان تمثيلها في نيويورك خلافاً مذهشاً لبراعتها وانسجام شعرها المرسل مع الشخصيات انسجاماً بديعاً . ونجد قصائد إليوت القصيرة في العقد الرابع وأهمها قصيدته « مارينا » ذات مسحة سياسية اجتماعية حصيفة على ضوء الاضطراب الذككثتوري وإخفاق السياسة . ونجد في كتاب « رحلة إلى الحرب » الصادر سنة ١٩٣٩ م . عزماً روحياً بسوينيات أودن، وقد اشترك في وضعها كرسنوفر أيشروود الذي اشترك معه أيضاً في وضع دراماته الأولى ، ونجد مثالية أودن اليسارية قد خفت وأفق الإنسان قد اتسع ، وهذا ملحوظ بازدياد في آثاره المتأخرة . وجاء أودن إلى أمريكا سنة ١٩٣٨ م . وتجنس بالجنسية الأمريكية سنة ١٩٤٦ م . وفي سنة ١٩٤٧ م . أخرج كتابه الشعري « عصر القلق الذي صور فيه نيويورك وحلل الأخلاق المعاصرة » وقد أكسبه جائزة بولتر الشعرية في العام التالي . وبفضل إليوت وأودن تلطف طابع الشعر الأمريكي فصار سمحاً قابلاً للمذاهب شتى وجهود متنوعة مثل أعمال المدرسة الخلقية التابعة لإيفورونترز وأقرانه بكليفلورنيا، وفلسفة ولاس استيفنز الإصطيقية ، وبحوث ولينز كارلوس ولينز الاجتماعية ، وتأملات

ماريان مور ، وشعر تيت «الرجعى» ، وغنائيات الجنوب الحكيمة لرانسوم وروبرت بن وارن ، ومثالية كمنجز الرومانسية . ويمكن أن يقال إن الشعر الأمريكى بهذا الاستيعاب اكتسب مدنية عريضة دون أن يفقد بأية درجة محسوسة روح حيويته .

وحول منتصف العقد الخامس ظهر فى الإنجليزية أسلوب شعرى حديث ذو مرونة واسعة وقابلية للتطبيق المتنوع . وكان ذلك الأسلوب مركباً ومستمداً من مصادر شتى أصيلة فجاء ذا أصالة معتبرة، وإن انحرف من وجهة نحو الإسهاب اللفظى ، ومن وجهة أخرى نحو التركيز فى المعنى والفكرة . كان أسلوباً غنياً بالتورية ذا لهجة قابلة للتبدل من السطحية الكلامية إلى السحرية الفنية ، وكان أصحاب هذا الأسلوب ، كباراً وصغاراً ، ذوى بصير طبيعته وإمكاناته ، وأبقوه مرنة وفاقاً لطبيعة الغاية الشعرية التى كانوا يرمون إليها . وكان الشعراء الشبان حينئذ يستلهمون الشيوخ الموهوبين النشيطين . لقد توفى بيئس سنة ١٩٣٩ م . ولكن نفوذه المثير بقى معه إلى نهاية شيخوخته . وكذلك بقى پاوند حتى أواخر العقد الرابع حيث كانت مقطوعاته الفكرية الفلسفية المعروفة بالكانتوز Cantos مصلر إلهام أصيل . كذلك بقى أودن زمناً مصلر إلهام للفكر والتعبير الشعرى . وجاء بريتون إلى أمريكا خلال الحرب العالمية الثانية وأصدر فى سنة ١٩٤٢ م . نشرته السريالية الثالثة ، كانت أعمال السريالية الفرنسية تترجم منذ سنة ١٩٣٦ م . ويتسرب تأثيرها فى متوجات الشعراء الشبان ولكن على غير طائل . وكانت التأليف الأخيرة التى أنتجها ماريان مور وولاس ستيفنز ووليم كرلوس ولينز داعية للنسج على منوالها . وكان ستيفنز أشد حذولاً واهتماماً بالخيال الشعرى بجاعلاً للعاطفة نفوذاً جانبياً فى شعره . ونجد الشاعرة الإنسانية ماريان مور فى أيامها المتقدمة خاصة تبلغ بشعرها السامى صميم المسائل الإنسانية فى ذكاء المالح وعاطفة عميقة وإحساس أصيل ، وتكسب اللغة الإنجليزية حياة أدبية جديدة . ونجد ولیم كرلوس ولينز مصرّاً على الاهتمام بالتعبير الأمريكية وإيقاعها ، وعلى العناية بالجمع الأمريكى وبالأشياء الأمريكية باعتبارها مادة للفن ميسورة دائماً وأن هذه المادة قد تكون كثيراً فجحة .

ومرّ عهد من الدرس والتأمل والاستيعاب ، كما مرّ عهد التجارب وجاء عصرنا الحاضر بالتصميم والحدق في جميع النواحي ، ولم تعد الوسيلة التعبيرية هي الغاية الأدبية وأصبح لدى الشعراء المعاصرين العديد من الأساليب الفنية المنوعة .

ظهر كثير من الشعراء الشبان في العقد الخامس من هذا القرن ، وكانت الحرب العالمية الثانية حافزة لبعضهم قبل الأوان ، وكان غيرهم متشبثاً بالعقيدة الماركسية ، كما كان سواهم مشغولاً بالتجارب الشعرية فحسب ، هذا إلى جانب طائفة من المتحذلقين والمتقفين الذين حسبوا في قرض الشعر منزلة أدبية لهم . واتجه الجميع تقريباً إلى الأسلوب الحديث المركب ، وهذا أخذ يتدرج إلى العودة إلى الصياغة القالبية التي تخفى ضحولة التفكير وفجاجة الشعور . وعلينا أن نذكر من شعراء الشبان الموهوبين حينذاك راندال جارل ، ودلور شوارتز ، وكارل شايبرو ، وإليزابيث بيشوب ، وروبرت لول . وقد أحرز شايبرو ولول وكذلك و . ه . أدون جائزة بوليتزر . وإن نس لا ننس بيتر فيريك الشاعر النقاد الساخر ، ولا رتشارد ولبور-وهو أصغر هذه الجماعة سنّاً ( ولد سنة ١٩٢١ م . ) فانه شاعر غنائى أخذ من الطراز الأول ، ولا أمثال رتشار إبرهات وثيودور روثك ممن تنوعت آثارهم وأضافت إلى الشعر الأمريكي عمقاً وحيوية .

إن فتوحات الشعر الأمريكي في النصف الأول من القرن العشرين لها نظائرهما في جميع الفنون الحديثة وتتمثل في انتصار الإخلاص على الزيف ، والطبع على التصنيع ، وفي الاتجاه القوي نحو الدقة والتحليل والبناء ، وفي المجال الأوسع للفهم والتفكير وللتعمق في إدراك المعنى . وقد تحرر الشعراء الذين نظموا في الإنجليزية خلال تلك المدة من قيود القرن التاسع عشر وأوغلوا في التجارب والبحث وفي دراسة المسائل المعقدة التي قامت في عصرهم وتطلبت منهم الجلد وبعد النظر فكشفوا تدريجياً عن مواقف روحية معقدة وعن مشاكل اجتماعية بأساليبهم الوجدانية المستنبطة ، ولم تقتصر مهمتهم على اكتشاف الحقائق الكامنة فحسب بل صاغوها في قالب ميسور . وفي نهاية هذه الحقبة نجد أثرين شعريين هامين يكشفان بصفة خاصة عن المصاعب التي واجهت الشعراء حينئذ ، ألا وهما مقطوعات إزرا باوند المعروفة تحت اسم أغاني Cantos ، ومقطوعات



ت. س. إليوت المعروفة بالرباعيات Quares وكلاهما يمثل صفو سنوات من التجربة الفنية ومن التبدل الروحي لدى شاعرين أصليين لامعين ولكن جدد مختلفين في مزاجهما. إن باوند لم يتخلص أبداً من فكرة المادية المستثيرة، وفلسفة مقطوعاته في الأغاني ذات مسحة من القرن الثامن عشر وتداول حول الخير والدولة الثابتة والزعيم النبيل. وزادت معتقدات باوند تمكناً منه واستيلاء عليه. والنتيجة المنطقية لتفكيره أن الإنسان يمكن أن يصبح إلهاً، وأنسته هذه الفلسفة حتى اهتمامه السابق بالفن. وهذه الأغاني هي ثمرة جهد أدبي في مدى خمسة وعشرين عاماً. وأما إليوت فقد انتقل من موقفه الساخر المرير في بدء كفاحه الأدبي الطويل إلى محور الإيمان والاتضاع الحقيقي، وهذا ملحوظ في مراحل شعره على مدى السنين. وفي شعره العظيم «أربعماء الرماة» نجد آثاراً من السخرية المرة القديمة ولكنها تنحل عن وعي أمام فاتحة الإيمان. وفي كتابه «الرباعيات» نجد خطوات الإيمان الكامل على نسق الصوفية القديمة من الغم عن طريق الخسارة، والنور الذي يظفريه بعد الظلام، والصلح عن طريق الإثارة، ونجد إليوت يكشف عن نفسه دون مواربة. وتقدم في تلك المجالات العالمية التي يصبح فيها الفنان العظيم والعراف البصير شخصاً واحداً. وقد ختمت عبقريته الشعرية المسرح بخدمة موضوعية ممتازة، كما خدم المسرح الشعر الدرامي أسوة بخدمة التصوير والموسيقى بإخترائها جميعاً من دائرة التجرد. ونجد الشاعر و. ه. أودن يعنى بحوادث الحياة اليومية. وبعد كل هذا وذاك نجد الآن الشعر في أمريكا معترفاً بأهميته، سليم الدعائم، كما نلمح شاعر المستقبل في غنى عن التذليل على أهمية فنه.



# الرواية الأمريكية الحديثة

بقلم

الدكتورة سهير القلأوى

## الرواية في القرن الماضي

### — ١ —

لم يكن من الطبيعي أن توجد الرواية الأمريكية الأصلية في القرنين الأولين من هجرة الأوروبيين إلى القارة الجديدة . ذلك أن الهجرة كانت على دفعات متقطعة حتى إن عدد سكان الولايات المتحدة آخر القرن الثامن عشر لم يتجاوز أربعة ملايين ، فيهم أكثر من نصف مليون من العبيد . ولم تكن الهجرة قليلة العدد أول أمرها إذا قيس بتوسع آفاق القارة الجديدة وامتداد رقعتها فحسب ، ولكنها كانت في الوقت نفسه منتظمة تحت رعاية بريطانيا العظمى سياسياً بشكل واضح ، بحيث لم تكن الولايات الأولى في الواقع أكثر من مستعمرات إنجليزية تدار سياستها في البرلمان الإنجليزي .

ولكن الشعب الأمريكي ما كاد يحس كيانه شيئاً ما حتى أخذ في دفع السلطان الأجنبي وتقوية الحكومة الداخلية . ولما أعلن استقلاله التام بعد حرب الثورة سنة ١٧٧٦ لم يصف له الجو ، فلقد ظلت أمامه طائفة كبيرة من المسائل الخارجية والمشاكل الداخلية تستنفد أكثر حيويته وتشغل بال الساسة والحكام ، بل الشعب أيضاً ، عن التفكير في الإصلاح بله الفنون والعلوم .

وما ينبغي لنا أن ننسى أن المهاجرين إلى الأرض الجديدة لم يجدوا الطريق أمامهم مفروشاً بالذهب بالرغم من التراءى لخيالي الذي أحرزوه فيما بعد ، مما أغرى الناس بالهجرة إليهم . لقد كان كل مهاجر مضطراً إلى الجهاد مع الطبيعة في سبيل التعمير ، مضطراً إلى الجهاد مع سكان هذه الطبيعة أيضاً ليستطيع أن يعايشهم . كان المهاجرون يأتون من أوروبا خاصة ولكنهم جاءوا أيضاً من كل صوب ، حتى من الصين ، وأحلام الذهب هي التي تدفعهم ، ولكن قناطر الذهب لم تكن لتلقاهم على الميناء . لقد كانوا مضطرين إلى أن يجاهدوا في قسوة . ولانسى أن منهم

من مات ومنهم من لم يصل إلا إلى القليل فعاش على هذا القليل ؛ ولكن روحاً قوياً أخذ يتجلى في هذه الطائفة الوافدة على الأرض الموعودة بسبب هذه الرغبة القوية في التغلب على كل الصعاب حتى لا يضطر المهاجر إلى أن يعود إلى ما قد هجر من جحيم وراء البحار . وإذا هذا الروح المعاند المغالب المستميت القوى ، الذى تهقرت أمامه الحدود الغربية تهقراً جباراً خيفاً رهيباً طوال قرنين تقريباً من الزمان حتى غرقت في المحيط الهادى وتلاشت فيه ، يصبح الطابع القوى الذى تلتقى عنده أول ما التقت صفات هذا الشعب الجديد .

ومنذ فجر القرن الثامن عشر تبدأ طلائع هذا الشعب تخط السطور الأولى في تاريخ الأمة الأمريكية الجديدة . أمة لها صفاتها التى تميزها ، ولها في الوقت نفسه أهدافها التى يسعى شعبها كله إلى تحقيقها .

ذلك أن الصعاب الداخلية ، وأهمها تهينة هذا الوطن الفج للعيش على أرضه ، والصعاب الخارجية وهى تأمين مصالح هؤلاء المجاهدين في سبيل الحياة من بجشع المستعمرين والطامعين من شعوب أوروبا الداهية في السياسة المستعلة بيميوها وأساطيلها ، قد خلقت لهذا الشعب الوحدة التى يجتمع عليها والنواة الصالحة التى يلتف حولها ، فلما أصاب هذا الاجتماع أو تلك الوحدة تصدع أو خطر رأيها تبرا منه في سرعة عجيبة ؛ لأن الأساس كان قد بنى متيناً قوياً منذ أول الأمر .

هذا الروح المعاند المكابر الهازىء بالصعاب الذى لا يرى شيئاً يمكن أن تقف أمامه العزيمة الحقة ، والرغبة الصادقة في الانتصار ، هو الذى جعل هذا الشعب يتصف بالصفات العملية أكثر مما يتصف بالصفات الفكرية المتأملة في القرون الأولى من حياته الجديدة . لم يكن الشعب راضياً ، وكان له الحق في ألا يرضى ، بما قد وجد عليه الحال يوم استقر على هذه الأرض ، ولكنه وقد أخذ يجاهد ويجاهد في سبيل الكمال أصابته حمى الجهاد وحمى التطلع إلى أقصى الدرجات في الرفاهية المادية ؛ فإذا هو إلى اليوم ، وقد فاق شعوب الأرض جميعاً في مضمار تيسير سبل المعيشة تفوقاً ظاهراً ، لم يقنع بعد ؛ ففي كل يوم اختراع جديد ، أو كشف عجيب يظهر في العالم الأمريكى هدفه أن يريح الإنسان من

جهد ، بل من جهد ضئيل . وإذا ما تفرغ المرء للجهد الأكبر وسهلت له الوسائل اندفع ، واندفع ، فإذا هذه السمة تقود إلى سمة أوضح وأعم ؛ وهي سمة السرعة المتدفقة . ولم يكن جهد الشعب في سبيل التعمير 'جهداً فردياً' ولكنه كان جماعياً منذ نشأ . فالزرعة لا يمكن أن تقوم بجهد فردى ، والمدينة لم يكن لها أن تنشأ من عمل الفرد . وهذه حقيقة بدائية ولكنها قد تغيب عن أذهان الذين ألفوا الحياة في المزارع المستقرة منذ آلاف السنين والمدن الثابتة منذ مئاتها على الأقل . وقد يغيب عن الذهن أيضاً ما يستتبع ذلك من صفات تتصف بها الشعوب التي أنشأت مدنها حديثاً وأقرت مزارعها منذ قريب . أما الشعب الأمريكي فلقد رأى في ظرف قرنين تقريباً آلافاً من المزارع تنشأ من البراري الموحشة المهجورة أو المسكونة من الحيوان وشبيه الحيوان ، وآلافاً من المدن تخطط وتخرج إلى الوجود وقد كانت منذ عشرة أعوام أو أقل مجموعة بيوت ضئيلة متواضعة . ألم تكن مدينة شيكاغو سنة ١٨٣٢ مجرد ميناء هزيل على الحدود الغربية فإذا هي في غمضة عين ، بعد ستة أعوام ، مدينة جبارة تتحدى مدن العالم القديم بضخامة مبانيها واتساع رقعتها وخطر الحركة الاقتصادية والتجارية التي تشرف عليها . لقد جعلها القاطرات البخارية عاصمة الغرب الأوسط بين عشية وضحاها .

هذه كلها عوامل تضافرت على إذكاء الحيوية الفياضة في هذا الشعب الجديد ، وعلى مدّه بأقصى ما يريده من قوة وأقوى ما يريده من عنف ، فإذا هو يسير في أدبه ، وفي الرواية بالذات لأنها أدب الملايين ، على هذا النحو العنيف المملوء حيوية ونشاطاً ، بل بنفس الخطى التي سار بها في حياته على هذه الأرض — ثبت أقدامه بسرعة واستقل في سرعة وعبر عن شخصيته في قوة جبارة متحدياً في ذلك كل مثل قديم أو حديث .

## — ٢ —

ومن العجيب حقاً أن تكون هذه الصفات الأولى التي اجتمع حولها الأمريكيون في حياتهم فأوجدت لهم كيانهم ، هي بعينها التي تبعث على وجود الرواية الأمريكية الحقبة فتفصلها عن المثل الذي كانت تحتضيه وتستمد حياتها منه في سرعة عنيفة متحدية ، وتضعها في الحياة وضعباً مفاجئاً ولكنه ثابت الأقدام . كان جيمز فينيمور كوبر ( Cooper عاش من سنة ١٧٨٩ — إلى سنة ١٨٥١ )

الروائي الأمريكي الأول يقرأ قصة إنجليزية تصف حياة الإنجليز الاجتماعية فلم يجد فيها إلا الفحاشة والسخف . وكان كوبر معانداً عناد الأمريكيين ، محسناً شخصيته القوية لإحساسهم . فقال لزوجته : ما هذا السخف؟! إلى أين أستطيع خيراً من هنا .. فتحدثت الزوج تحدى أهل عصرها الذين كانوا ما يزالون يفرقون بين البريطانيين في سياستهم والبريطانيين في فهم .

واندفع الروائي بروح قاهري الطبيعة وكتب قصته الأولى « الحنجر » فإذا هي محاولة مخففة كل الإخفاق؛ إذ خرجت القصة خففة من الخطأ في كل شيء : في الموضوع ، في الوصف ، في الشخصيات ، بل في الأسلوب واللغة . قال النقاد عنها إنها قصة تبعث على اليأس .

ولكن الروح الأمريكية الفتى يأتي في تاريخ الرواية لمثل نفس البور الذي لعبه في تاريخ الحياة على القارة الجديدة ، أليكون الإخفاق فعلاً باعثاً على اليأس . قال صديق لكوبر « لو أن رواية كوبر الأولى نجحت لما كتب غيرها ، ولتأخر بسبب ذلك ظهور الرواية الأمريكية الحقة » . لقد كان النجاح يشجع هنا العبقري الفنان ولكن الإخفاق ، والإخفاق وحده ، هو الذي كان يلهمه . كل حجر يتعثر به كان يحمله بسحر عجيب إلى درج يصعد عليه . لذلك أخذ فكرة لإخراج رواية أمريكية خفة وأحالتها إلى صراع جدي يجب أن ينتصر فيه أو يموت دونه . لقد كان متحدياً أبداً تحدى الأمريكيين للصعاب الذي جعلهم يمجدون المنتصر عليها ويشغفون بمن صنع نفسه — كما يلقبونه . حفظت لكوبر صورة له في سن الرابعة عشرة لا تنطق بشيء إلا بالتحدى .

وكان كوبر في هذا الصراع الذي خلقه لنفسه كالمهاجرين الأولين في كل شيء . لقد ظلوا يتدفقون إثر كل أزمة أوروبية على هذه الأرض الجديدة ولكنهم في أغلب الأحوال كانوا يصلون وليس معهم شيء يعين على النصر إلا أنفسهم .

دخل كوبر معركة الرواية وكل ما يحمله من ثقافة بضعة أعوام قضاه في جامعة ييل Yale قبل أن تلفظه وتطرده وهي لا تعلم أنها تطرد أشهر اسم قرن باسمها في تاريخ الأدب . لذلك كثرت الأخبار عن سوء علاقة الروائي بالناشرين وخاصة في روايته الثانية « الجاسوس » . فلقد كانوا يعانون الأمرين في

سبيل نشر رواياته . ذلك أنه كان يكتب بلا نظام ولا ترتيب ؛ يبدأ من وسط الرواية أحياناً وهو لا يعرف ماذا يريد ولا كم يريد قبل أن يتصدى للكتابة . كل ما يعرف هو الموضوع ويهجم على الكتابة هجوماً ويعاند ويكابرحتى يصل إلى إتمام الرواية فإذا هى تحفة خالدة ، أو صورة من صور الإخفاق الذريع .. ولسنا نعرف كاتباً ممتاز بما امتاز به كوبر في هذه الناحية من التفاوت الشديد بين آثاره الأدبية . لقد ظل يخرج الدر والحصى على التوالى دون ترتيب ؛ بل دون أسباب مفسرة ، بل دون إدراك لما يفعل .

ولكنه إن لم يكن قد فعل شيئاً فكفاه أنه خط أول حرف برواية « الجاسوس » فى تاريخ الرواية الأمريكية الصميمة . وإذا النجاح يغريه بالسير فى السبيل ، وإذا الرجل الميسر الرزق يحترف الكتابة فى زهو المستغنى وعبقرية المؤمن ، بل المملوء إيماناً بعظمته . ويثير حوله عاصفة من المشاجرات والمشاحنات بينه وبين أصحاب الصحف التى أخذت تنشأ لأول مرة فى الوطن الجديد . وإذا أحدهم يكتب إليه يريد أن يشركه فى إخراج صحيفة فيحدثه أثناء ما كتب عن حجم المجلة وعن الأجر الذى سيدفعه له . فينتقده كوبر أمر انتقاد على عنايته بالكم لا بالكيف فى بلد كما قد قال : « يشكو أكثر ما يشكو من الإسفاف والابتذال » .

هذا الشعور الجديد من الأمريكيين ؛ شعورهم بأن حياتهم العملية المتدفقة النشاط قد دفعهم إلى إهمال التعليم والفنون هو الذى مهد إلى الصحة التى عاصر تابشيرها كوبر . وهو الذى دفعهم إلى أن ينبذوا المثل الإنجليزية فى الفن ؛ لأنها لا يمكن أن تكون هى العلاج لما أحس شباب الشعراء والمؤلفين عامة من هذا الإسفاف الذى انحدرت إليه حياة الأمريكيين الفكرية . لقد نشأت الرواية فيهم كما ينشأ الطفل يريد أن يتكلم فلا يجد أمامه إلا والديه مثلاً أعلى، فيحاول أن ينطق مثلهم . لقد قلد الروائيون الأمريكيون قبل كوبر الرواية الإنجليزية تقليداً أعمى حتى ليعترف بعضهم بهذا فى غير غضاضة ، بل فى فخر أحياناً .

وكان الروائى تشارلز بروكلن براون مصحوراً يعانى آلام مرض لم يمهله فى الحياة أكثر من تسعة وثلاثين عاماً ، ومع ذلك فلقد خرجت روايته أثر



مرفن Arthur Mervyn عن وباء الحمى الصفراء في فيلادلفيا صورة مقلدة تقليداً واضحاً لكتاب دفو Defoe « ذكريات عام الوباء » .

ولكن القدر ادخر هذا الفضل للروائي الأول كوبر ، ولعل له في ذلك حكماً من أبرزها أن الروائي العليل لم يكن يستطيع أن يمثل روح الأمريكيين بمثل ما يمكن أن تمثله شخصية جبارة عنيدة متحدية . يقول بلزاك عن كوبر : « لو أن هذه الروائي استطاع أن يرسم شخصياته بنفس القوة والحياة التي رسم بها ظواهر الطبيعة واندفاع الحياة في جنباتها لقال آخر كلمة يمكن أن يقال في فننا - فن الرواية . لقد غفرت هذه الحيوية المتدفقة الحوادث لكوبر كل غلطاته حتى هذا الأسلوب الرديء الذي شككت منه المطابع قبل أن يشكو القراء . ولكن القدر يعامل الروائي بمثل ما عامله هو به فيتخذ له من كل عثرة سبباً من أسباب الرق ، وإذا هذا الأسلوب بالذات هو الذي يجعل ترجمة كوبر إلى اللغات الأخرى سهلة يسيرة فيذيع صيته وراء البحار حتى يصل إلى الشرق ؛ فيحدثنا بعض السامعين عن رؤية رواياته معروضة في بعض مكاتب تركيا ، فذاع بذلك صيت الرواية الأمريكية خارج الحدود .

وتتكرر أحداث حياة كوبر في حياة الرواية الأمريكية وكأنما قد طبع المستقبل ، مستقبل الرواية أيضاً ، بطابعه الجبار . لقد رحل كوبر إلى البحار ووصف بعض رحلاته فإذا هو يفتح باباً عريضاً من أبواب الرواية الأمريكية حول مغامرات البحار . لقد كانت رحلات البحار وحروب الأساطيل إيان دفاع أمريكا عن سيادتها البحرية بعد أن نالت سيادتها الأرضية في الولايات المتحدة مغامرات تغرى بالقصص . وأما رحلات المحيط الهادئ بالذات - المملوءة بالمغامرات العنيفة والمخاطرات الشاذة في سبيل التجارة وفي سبيل تعمير الوطن الجديد - فلقد كانت أكثر تفتيحاً للذهن ، وشحذاً للقرائح والخيال ، وأقوى إغراء بأن تقص وتقص . وروح المغامرة تملأ الأدب الأمريكي كله ، وبخاصة الرواية . والكتاب أمثال كوبر الذين لا يستطيعون أن يحسوا حياة المدن أو حياة أهلهم فيها كثيرون . وكان كوبر كلما أراد أن يرسم مجتمعه يتحقق ، ولكنه إذا أراد أن يرسم الشخصيات العجيبة المفعمة بالغريب المملوء بالشاذ غير المألوف

خلق عالياً في سماء الفن . إنه لا يستطيع أن يصف جو بلاده ولكنه إذا رحل في البحار مثلاً وتنسم نسيمها العنيف الجبار اندفع في الفضاء الواسع العريض واستطاع أن يسمو إلى سماء العبقرية حيث يخط قلمه آثاره الخالدة . هكذا كان كوبر ، وكذلك كان ملفل من بعده . بل إننا لا نكاد نجد في تلك الفترة روائياً لم يغامر إما في البحار ، وإما في أرض الذهب ، وإما فيها وراء البحار . وشغف الأمريكيين بالشاذ والعجيب شغف غير عادي مازال إلى اليوم سمة واضحة من سمات شخصيتهم ، ولعل هذه الروايات الخالدة هي التي نمت فيهم هذا الميل وقوّت فيهم ذلك الشغف .

وعاشر كوبر قوماً عجيبين حول الحدود المتقهقرة أبداً غربي وطنه ، ورأى الهنود وحرب الحدود ، ورأى في كل هذا طرافة تسترعى الأنظار ، وعجبا يستحق الوصف ، فوصفهم في أكثر من رواية ، أشهرها روايته عن « آخر بني موهيكان » .

#### The Last of the Mohicans.

وبذلك يكون كوبر قد طرق أهم الموضوعات التي ظلت الرواية الأمريكية تلور حولها في نصف القرن الأول من حياتها ؛ فألف في مغامرات البحار وأحداث الحدود وأهلها ورحلات أوروبا وما قد طرأ على أهلها من تغيرات وما يضطرب فيها من حياة . حتى ليقال إنه لم يترك موضوعاً إلا كتب فيه . حتى هذا الموضوع الذي كان ما زال يحاول أن يتخذ لنفسه شكلاً في أيامه ؛ وهو وصف إحساس الجيل القديم أمام الجيل الحديث وما قد طرأ عليه من تغيرات— كما فعل في رواية « الرائدتين » . بل إنه لا يكاد يدع موضوعاً في الحياة من حوله لم يتعرض له فهذه الطبقة الجديدة الحديثة الغنى من الصناعة التي أخذت تحتاج المدن ولا أصل لها من تربية أو ثقافة ، كانت تسخط الناس عليها وتجعلهم يحقدون . ولكنها في الوقت نفسه كانت تضحك أيضاً من تصورها لقيم الحياة وطريقة تفكيرها فيما يجب أن تعيش في ظله من آراء . وهذا كوبر يؤلف رواية « متدبل بألف دولار » كما ألف بتلر من بعده . ليس عندهما ترتديه « للسخرية من هؤلاء ، وخاصة سكان نيويورك منهم » .

لقد وقف كوبر بباب الخلود مثقلاً بجهود ثلاثين عاماً فإذا هو يستوقف لأنه يحمل أكثر مما قد صرح له به من متاع ، ولم يسمح له بالدخول إلا بقلة قليلة

مما كان يحمل . ولعل أهم ما قد صرح بدخوله من باب الخلود مجموعة رواياته الخمس المعروفة باسم « جورب من الجلد » التي ترجمت إلى أكثر لغات أوروبا .

### — ٣ —

هكذا وضع كوبر الأساس الأول للرواية الأمريكية الأصلية ثابتاً شامخاً، وكان من الطبيعي أن يستمر الذين جاءوا من بعده في نفس التيار لولا أنه من الطبيعي أيضاً أن يقف بعضهم الرقعة التي غيرت الكثير في هذا الفن . إن الحياة الأمريكية تصطبغ بالموضوعات وتزخر بالمناظر المتغيرة وتكاد تنفجر من كثرة الانفعالات العنيفة وتنوعها . ولكن ما هو الفن في تصوير كل هذا ؟ أتكون الرواية وصفاً للواقع كما هو ؟ أم أنها فن له أصوله وقواعده ؟ وبدأ يظهر في الأفق روائيون يعنون بالرواية من حيث هي فن . ولكن تبشيرهم بهذا المبدأ الجديد كان يجب أن يستند إلى مثل تبين ما يرون من أصول فنية . ولم يكن من الممكن أن يقف تيار التأليف الجارف في انتظار تكوين الطبقة الأولى من الروائيين أصحاب الصنعة والتجويد . لذلك ألف ملقل وسعد بإعجاب القراء، وصعد سلم الشهرة لاحقاً ، ونزله متعباً ، كالحجر يسقط من على الجبل . في نفس الوقت الذي كان هوثورن مازال يعكف في قرية صغيرة لا تبعد عن بوسطن حيث عاش ملقل إلا ستة أميال يمرن نفسه تمريناً طويلاً شاقاً على كتابة القصة وإتقان أسلوب الرواية . لقد ظل بضعة عشر عاماً يكتب ويصحح ، ويثبت ويرفع طوال هذه الأعوام قبل أن يخرج إلى القراء روايته الأولى في سن السادسة والأربعين « البيت ذي القباب السبع » .

أما هرن ملقل (Hermann Melville) الذي عاش من سنة ١٨١٩ إلى سنة ١٨٩١) فلقد كان في تاريخ الرواية الأمريكية حادثاً مثيراً فذاً . ظهر كالشهاب الناقب يهر الناس بضوئه الذي غمر السماء ثم سقط إلى الأرض فجأة بعد فترة وسجيرة ، فاذا هو لا نار ولا نور ! لقد شب في بيت ظلته فرنسية بظلال وطنها الذي سار في المدنية أشواطاً منذ قرون . وإذا رفيق صباه صبي في مثل سنه نصف فرنسي . وبدأ حياته عاملاً على سفينة تجارية فتعلق قلبه بحب البحار وهوى مغامراتها

فاذا هو السندباد الغربى . وأخذ يلقي نفسه لإلقاء على كل سفينة طويلة الرحلة فى البحار، وخاصة السفن التجارية التى كانت تجتاز المحيط الهادى حاملة البضائع أو خارجة لصيد الحيتان . فلقد كان زيتها تجارة رابحة فى هذا الوطن الجديد . وإذا مغامرات الصيد فى البحار مغامرات شيقة عاصفة الأحداث مثيرة الأخبار . وامتألت الولايات الجديدة بأخبار عن مغامرات الصائدين وقصصهم . فلقد رسم الصائدون العائدون صوراً يختلط فيها الخيال بالواقع العجيب اختلاطاً فذاً ، فأصبحت معروفة تنداولها الألسن ويلتذ بسماعها الناس .

ولم تكن مغامرات ملغل تمتاز بشيء خاص من شلوذ أو عجب ، ولكنها امتازت قبل كل شيء بحبوية متدفقة جارقة من شخصية صاحبها . فر مرة من قبطان شرس فعاش على جزيرة وسط المحيط عامين حتى انتشلته سفينة عائدة إلى نيويورك من استراليا . فلما عاد كتب روايته الأولى « تبيى Typee » فاذا رواجها يفوق أشمل ما كان يتصور الأمريكيون من معنى الرواج . ولم يقرأها عدد لم يسبق له مثيل فى عالم الأدب فحسب ، وإنما قرأها الكتاب والمؤلفون والشعراء . وأخذ كل منهم يعلق عليها ويكتب عنها ، بل إن منهم من كان يدفع بأنه قرأها مرات . وتمتلىء نفس الكاتب حيوية من أقوى ما يمكن أن تملأ بها النفوس ، حيوية فريدة جعلته يصيح إنه يود لو أن بركان فيزوفوس استحال إلى مداد ليكتب كل هذا الذى يجيش به صدره . قال فى بعض رسائله الخاصة : « لى محتاج إلى خمسين شاباً يكتبون ويكتبون كل هذا الذى أريد أن أملك » .

وكانت الصحوة الفنية قد أخذت تقوى فى الولايات المتحدة وفى المدن الكبيرة خاصة ؛ فى نيويورك وبوسطن وفيلادلفيا، وإذا جماعة من الشعراء أمثال امرسن ، بعد أن استقل الشعر الأمريكى بشخصيته ، تسمى نفسها جماعة المتسامين إلى المثل العليا — تنشر تعاليمها التى تمجد المثل الروحية وتدعو إليها . « إن أسمى ما فى الإنسان روحه ، وإن أسمى ما فى الحياة مثلها العليا . فلتنك هذه المثل متسامية أبداً تصعد وتصعد أبداً نحو مشارف أعلى وأسمى » . وإذا روح جديد يملأ نفس الشعب ؛ روح يشع فيه الإيمان بالنفس ، والا كيار لما قد قامت به ، والأمل العريض فيما يمكن أن تقوم به . إن الأمريكيين شعب الله المختار فى العالم الحديث

كما كان اليهود شعب الله المختار في العهد القديم . « لم تعد العظمة الحديثة » كما يقول ملفل في روايته « موبى دك » — « عظمة الملك والصورحان ، إن العظمة عظمة الشعب المتدفقة في كل يوم . إنها عظمة العامل العادى يدفع آكله ، والزارع البسيط يحصد زرعه . إنها عظمة الديمقراطية التى لا تعرف المال ولا الكلال » .

وقامت الحرب الأهلية بين الشمال والجنوب وكانت مشكلة العبيد سبباً من أسبابها . وثار المكسيك وانتصر الشماليون في كل هذا فاذا الإحساس بالقوة يزداد ، والتسلط بالديمقراطية والمساواة ؛ أى المثل العليا يقوى . ولما اكتشفت مناجم الذهب في كاليفورنيا وأخذ الأمريكيون يتدفقون زرافات على الغرب نحو أرض الله الموعودة أصابت الحياة كلها نشوة من الانتعاش وفورة من الحماسة والقوة .

وملفل أصدق من يمثل هذه النشوة الجديدة وذلك التحمس القوى للمثالية الروحية ، وروايته « موبى دك » — وهو اسم حوت أطلقه الصائدون على حوت جبار عنيد أعياهم صيده في البحار الجنوبية — تعتبر من أشهر الروايات الأمريكية على الإطلاق ، ومن النقاد من يعدها الرواية الأولى باللغة الإنجليزية في القرن التاسع عشر كله . يقول فيها على لسان إهاب البطل : « أيها الإنسان ، اجعل الحوت مثلك الأعلى في الحياة وأطره إعجاباً بعد إعجاب . ترى أنتستطيع أن تعيش مثله يجرى دمك ساخناً وسط الثلوج ؟ أو تعيش مثله في الحياة وكأنك لست منها ؟ كن أيها الإنسان متعشاً وسط حر خط الاستواء ، دافئاً في نعمة ثلوج القطب الشمالى . كن كقبة القديس بطرس في جلالها . بل كن كهذا الحوت ، عش في فصول العام كلها ولك من جسمك حرارة ذاتية لا تتغير بتغيرها » .

وإهاب من شخصيات التوراة — هو ابن ومور ملك من ملوك إسرائيل في العهد القديم . ومن النقاد من يرجع رمزية القصة إلى قصة يونس والحوت التى رويت على لسان السيد المسيح في العهد الجديد من الإنجيل . وما كاد ملفل يصور هذه الصحو الروحية التى أشعلها الشعراء حتى أصبحت هى الأخرى من مقومات الشخصية الأمريكية الجديدة ؛ شخصية المهاجرين إلى أروشليم الحديثة يحاربون كما حارب البطل إهاب القدر المشؤم .

ولكن الشهاب يجبو فجأة وإذا ملفل يحس أنه استنفد كل قواه . ولما حاول

أن يكتب رواية بعد روايته الثالثة « ماردى » مماها « ثقة الإنسان » رأى نفسه ينزل إلى الحضيض فلم يحاول بعد هذا الإخفاق شيئاً وإنما ظل يحيا حياته محساً أن الزمان قد ولى وأن المجد قد أدير .

لم يكن ملغل يحس نفسه إلا وسط البحار غارقاً في المغامرات وسط العواصف والأهوال . أما في وطنه فلم يكن فيه بالنسبة إليه ما يثير . ولم يكن من الذين يغشون المجالس ، ولم تعرف له صداقات أدبية إلا بضعة أعوام نحو الثلاثة مع هوثورن ، وصلة أقصر وأضعف مع الشاعر ويتان . ولم يكن أيضاً من يدرسون النظريات النقدية حتى تسعفه الصنعة لتنعش جذور العبقرية وتحببها من جديد . لم يكن يعرف في الأدب إلا نفسه وقد ثارت وانفعلت بالغامض العجيب ، لذلك لم يحاول أن يكتب . وإنما عاش كالبطل الحربي الذي خاض آخر معاركه . لم يعد أمامه إلا أن يعيش على مجد قديم سرعان ما ينسى . لقد خبت عبقرته قبل الأوان ، أو كما يقول ناقد من ناقلديه : « حتى قبل الخمسة عشر عاماً التي قدرها سانت بوف عمراً للعبقرية في الإنسان » .

ويشاء خالقه أن يعيش ليشهد الحركة الفنية التي ألهمتها « موبى دك » الروح والقوة تصل إلى ذروتها . وليشهد الإحساس بالقوة المنتصرة على كل شيء حتى كادت تغني المستحيل من على وجه الأرض ؛ تصل إلى أوجها . وتفجر كل هذا شعراً وقصصاً وأدباً تمتلئ به المدن حتى تزخر بحياة فنية لم يكن للأمريكيين بها عهد في الموسيقى ، والمسرح ، والفن عامة .

في هذا العصر يظهر أول عازف أمريكي تصبح له شهرة عالمية « لوى . مورو جوتوتشوك » في نيويورك ، وتبدأ في هذه المدينة بالذات الخطوات الأولى لدراسة الفنون ونشر الثقافة التي تعين على ازدهارها . ويرحل طلبة الرسم والموسيقى إلى أوروبا إلى إيطاليا وإلى فرنسا بالذات : إلى باريس عاصمة الفن وبوتقة الفن والعلوم . وتقلد نيويورك باريس في كل شيء تريد أن تزعم الفن في الغرب . تقلدها حتى في إيجاد طبقة الفنانين البوهيميين الذين انتشروا في باريس إذ ذاك ، فلم يكن لوجود هذا الصنف من الفنانين من داع في نيويورك إلا تقليد باريس . لقد رعت الأرستقراطية الفن والفنانين في باريس فلما ورثتها على عرش المال

طبقة البرجوازية التي تخلت عن الفن وعن تلك الأهداف الفنية التي كانت الأرستقراطية قد أحالتها إلى أهدافها اذبالفنانين يهيمنون ولا عمل لهم وهم يحسون أنهم بلا حاح ولا راع . ولكن الفنانين في نيويورك رعا أنفسهم وعاشوا على تشجيع الشعب منذ أول ظهورهم ؛ فلم تعرف نيويورك أرستقراطية ترعى الفنانين لتعرف برجوازية تخلت عنهم .

ولكن حب الشعب الفرنسى بالذات — دون سائر شعوب أوروبا — كان له أكبر الآثار في فن الرواية . ذلك أن الأمريكيين تلاقوا مع الشعب الفرنسى في الدفاع عن حرية الإنسان . ألم يذهب إليهم لاقيت ليحارب معهم في سبيل الحرية ؟ أو لم يأتوا إلى فرنسا في الحرب العالمية الأولى وهم يحسون أنهم آتون لرد الدين فكانوا ينشدون : « ها نحن أولاء يلاقيت » . وبين هذه الجيوش الفرنسية في أمريكا والأمريكية في فرنسا نشأت علاقات روحية أثرت في تاريخ الرواية . فليس عبثاً أن يقم ناقد الرواية الأمريكية الأول أكثر حياته في فرنسا ، وليس عبثاً أن تصقل الرواية الأمريكية إبان الحرب في باريس بالذات . كذلك ليس عبثاً أن يكون الروائيون الفرنسيون مثلاً من أبرز أمثلة الدراسة وعوناً من أقرب ما يمكن أن يأتي العون ليسعف النقاد الأمريكيين في تكوين نظرياتهم الخاصة في فن نقد الرواية .

#### — ٤ —

وفي هذه الهدأة التي أحسها القراء بعد أن خبت عبقرية ملثل ظهر في الأفق روائي جديد هو ناثانيل هوثورن (Hawthorne) الذي عاش من سنة ١٨٠٤ إلى سنة ١٨٦٤) والذي يعد بحق مؤسس الفن الروائي في أمريكا . لقد عكف على إيقان وسائل الفن قبل أن يهجم على الكتابة . فلقد قويت في عصره هذه النزعة التي لازمت الرواية الأمريكية منذ نشأتها إلى اليوم على اختلاف في قوتها على مر الزمن ؛ وهي أنها تتجنى بين حين وحين لسبب أو لآخر إلى أن تكون أشبه بتقرير صحفي منها بفن خالد . فكثيرون هم الروائيون الذين نشأوا في كنف الصحف الكبرى وعرفهم القراء أول ما عرفوهم مراسلين يكتبون إلى صحفهم تقارير عن رحلاتهم وما يصادفون فيها من عجيب مشوق .

فتصلنى هوثورن المهمة لإرساء قواعد الفن الروائى بعيداً عن تقارير الصحافة . ولقد وهبه الله الملكات اللازمة والاستعداد المطلوب لمثل هذا العمل العظيم . لقد درس فى الجامعة حتى أتم دراسته ، بينما كان ملقلاً يقول : مركب صيد الحيتان جامعى . وبينما كان كوبر يفخر بأن يبيل طرده فى أول عهده بها . ثم ذهب هوثورن إلى قريته وعكف وحيداً على التمرين . لم يخرج أول كنبه إلا بعد اثنى عشر عاماً ، وكان مجموعة قصص قصيرة ثبت بها لهذا الفن أول قدم ثم عكف من جديد على كتابة أولى رواياته « البيت ذى القباب السبع House of Seven Gables »

وتكاثفت الظروف من حوله واجتمعت العوامل من نفسه كلها لتساعد على هذه الوحدة وتشعل الرغبة فى الامتياز والتفوق ؛ ذلك أنه انحدر من أسرة كان لها فى يوم من الأيام مركزها المالى والاجتماعى كسائر أسر البحارين فى بلده ، ولكن قيمة بلده « سالم » تتلاشى من الناحية التجارية بتغير مركزها الملاحى الممتاز ، فاذا بضعة بيوت مما بنى البحارون الذين أثروا من التجارة مع الصين هى الشاهد الوحيد على مجد قديم قد زال . ولم ينحدر مقام الأسرة فحسب ولكن عائلها يموت ويترك أيتماً ويتأذى . فيعكف اليتيم فى فقره على نفسه الموهبة فاذا المثل الدينية الصارمة التى ربي فى كنفها تتلقى فورات هذا السخط والحزن الذى أحس به ، ولكنه فى الوقت نفسه يحس نحو هذه المثل بالألفة لأنه نشأ فى ظلها وتشكل عقله بقوايلها إلى حد ما .

ونفحص الحياة وعكف على درس الفن مثله هى المثل الإنجليزية والفرنسية المعروفة ، وحافزه هو هذا الاتصال بجماعة من الشعراء الروحانيين أو المتسامين إلى المثل العليا . لقد تزوج أخت سيدة اتخذ هؤلاء الشعراء من مكتبها مجعاً لهم ، فأصابته من هذه الصلة نفحة أشعلت ثورته من جديد على التزمى الدينى الذى ربي فى كنفه . لقد نشأ هوثورن وسط مهاجرى بوسطن وماستشوستس الذين عرفوا بأنهم فروا بدينهم من أوروبا . ولكن الزمان يسير بهم وإذا المثل الدينية التى هاجروا من أجلها ترمم فى أفق جديد ؛ عنوانه التسامح وجوهره الاعتراف بالضعف . أما هوثورن فقد عكس هذا التزمى والحرب عليه فى كل ما قد ألف تقريباً ، ولكن أبطاله مهزومون أبداً فى هذه الحرب . وأما امرسون الشاعر فهو



يصور أبطالاً مستصرين آخر الأمر في نفس هذه الحرب. كانت طبيعة هوثورن ضعيفة رقيقة تخاف الجماهير ولا تكاد تحس نفسها إلا في الوحدة والانفراد .

ثم أخرج هوثورن أشهر ما قد ألف رواية « الحرف الأحمر الثاني Scarlet Letter » ممثلة لكل مزاياه ، مظهرة لكل ما رسم للفن الروائي من مثل أعلى . فيها الرمز الذى يهواه ، فلقد حمل كل شيء في الحياة رموزاً وهو لا يكاد يعيش إلا وسط الخيالات ؛ ألم يحذف من اسمه حرفاً ليدل بذلك على انحدار مجد الأسرة . وفيها الحرب على التزمّت الدينى والموازين الاجتماعية الخاطئة المتفرعة عنها التى يهزم فيها الأبطال آخر الأمر بعد أن يكونوا قد شغفوا القارئ بحبهم والعطف عليهم . وفيها الكتابة المظلمة التى خيمت على حياته فسودتها سواد هذا الفحم الذى عمل في قياسه في الجمارك . وفيها قبل كل هذا العناية الفائقة بالأسلوب . كل جملة قد وزنت وقيست وقدر لها مكانها قبل أن توضع في الرواية ؛ ولكن فيها أيضاً عيب هوثورن الأكبر وهو الجمود الذى يشل حركة الشخصيات والحوادث . كل شيء صامت لا يكاد يتحرك إلا نفس البطلة وضمير البطل . نفس المرأة التى زلت فقسا المجتمع عليها ونبذها ، وضمير الرجل الذى شاركها زناها ، بل دفعها إليها وقد تغاضى عنه المجتمع لزيّف موازينه فلم يناقشه حساباً . ولكن الضمير يتحرك وعلى بعد طول الوقوف والجمود حركة تكون هى النبرة التى تنتهى عندها الرواية .

والقارئ لروايات هوثورن يثيرة فعلاً هذا الجمود فلا يعجب بما قد قاد إليه عند شباب المؤلفين من ثورة على الأسلوب ، ونحط على الصنعة ، ومقاومة عنيفة للعناية بالشكل . يقول « نوريس » في فجر القرن العشرين معرباً عن المذهب الجديد : « إننا نريد من الرواية حياة ، ولا نريد منها أسلوباً » . ولكن فضل هوثورن الأكبر في أنه بنى البنية الأولى في العناية بالأسلوب التى تطورت فيما بعد فأوجدت المذاهب النقدية في الفن الروائي . وإن يكن محصول هوثورن في الكتابة قليلاً فإذاك إلا لأنه بدأ في السادسة والأربعين تأليفه واستمر في بطاء ودقة وحذر لا يخرج إلا ما يرضى عنه . ولولا رحلته إلى أوروبا — تلك الرحلة التقليدية التى قام بها كل روائي تقريباً من بعد كوبر — لقل محصوله عن ذلك ،

ولكن هذه القلة كانت طبيعية لمن أقام نفسه لأول مرة يدافع عن الصنعة الفنية والإخراج الجميل في عالم ألف التأليف السريع المثير .

### — ٥ —

وظهرت أيام هوثورن رواية وسط هذا الخضم الواسع من التأليف لفتت الأنظار إليها وكانت كالنجم الخاطف في حياة مؤلفها فلم تؤلف مثلها قط ؛ وهى رواية « كوخ العم توم » للروائية هاريت بيتشر ستوى Hariette Beecher Stowe ولم تكن الكاتبة تريد بما كتبت أن تؤلف في الفن الروائى وإنما هدفها كان كتابة تقرير عن واقع تخدم به قضية العبيد في ولايتها . فلما أغراها النجاح أخذت تكتب عن وطنها فرجينيا . وأحدثت الرواية دويماً عظيماً في الحياة الاجتماعية عكس أثره على الحياة الفنية فقدرت الرواية بأكثر مما تستحق . ومهما تكن قيمة الرواية من الناحية الفنية فلقد أحدثت آثاراً غير مباشرة كانت أهم من تلك القيمة الفنية في تاريخ الرواية . فلقد برزت لأول مرة تباشير هذا الطابع الدامغ ؛ طابع التقارير الصحفية الذى شككت منه الرواية الأمريكية وما زالت تشكو ، وما كان على مارك توين من بعدها إلا أن يقوى هذا الطابع ليخلق له صفته الدامغة . ولما راجت الرواية بسبب موضوعها راج تأليف مؤلفها فاجتاحت الولايات كلها موجة من التقليد فاذا روائيون كثيرون يؤلفون هم أيضاً عن ولاياتهم ، حتى أخذت كل ولاية تظهر بكل ألوانها في الأدب الروائى . وآخر ما أثرت به هذه الرواية هو أن مؤلفها كانت امرأة فتحت بنجاحها الباب للمؤلفات في الرواية فاذا هن يقفن على قدم المساواة مع الرجال في هذا المضمار من حيث جودة التأليف وكثرته وقوة أثره في المجتمع والفن .

### — ٦ —

إن الشعب الأمريكى ما زال إلى اليوم يهفو إلى العجيب والغريب أكثر من سائر شعوب الأرض ، وقد حدثت في تاريخه أحداث جسام تسرعى فعلا العجب وتحفز على الرغبة في المزيد من أخباره . وكان من هذه الأحداث كشف مناجم الذهب في كاليفورنيا . فأكادت تكشف حتى انبهر بأخبارها الناس

وأخذوا يرحلون زرافات نحو الغرب . والذي يعنينا من كل هذا أن الجمهور أخذ يتأهت على تلك الأخبار فأرسلت الصحف مراسليها ليشبعوا نهم القراء ، وكان أن أرسلت صحيفة « الإنتربرايز » الشاب الناشئ مارك توين ، أو صمويل لانجهورن كليمنز Mark Twain ( عاش من سنة ١٨٣٥ إلى سنة ١٩١٠ ) . ولم تأخذ الجريدة هذا الشاب من وراء خشب تصفيف الحروف لتجعل منه مراسلها في أهم بقعة يتطلع إلى أخبارها القراء ، ولكن الشاب كان ذا صيت في عالم التأليف ؛ فقد ألف روايته الأولى « تمهيد صعباها » فلفتت إليه الأنظار . وفي هذه الرواية قص على قرائه تجارب عامل من عمال المناجم ؛ مناجم الذهب ، وكانت هذه التجارب تجاربه هو الخاصة . وكان مارك توين شخصية فذة ما كاد يكتب روايته الأولى حتى غزا سوق التأليف في أمريكا ، بل في أوروبا أيضاً . ذلك أنه يمثل هذا الروح الأمريكي الجديد أحسن تمثيل . لم يتعلم في جامعة ، ولم يأخذ نفسه بأي إعداد علمي أو ثقافي . عاش صباه على ضفاف نهر المسيسيبي ، وكان أكبر أملة أن يصبح قبطان مركب يملكها على هذا النهر . وأخذ يتعلم النهر ، كما يعتبر هو . ولكن مجد النهر يزول بسبب الحرب وتقدم القاطرات البخارية فاذا منظر النهر يثير في نفسه الذكريات والعبير . ويندفع الشاب في غمرات الحياة يتلقى أحداثها في ابتسام وكل زاده معرفة بالنهر وأهله ، ومعرفة بالحياة بجاءته من خلل ما أحس نحو النهر من ألم ، ومراثة على صف الحروف ؛ فقد عمل هذا العمل في بعض الصحف المحلية . ولم يره إلا هذا الذي أثار هوثورن من قبل — هذه التربية المتزمنة التي تسحب ظلالها حتى على الأطفال فاذا قصصهم كله علم وأدب وحكم وعظاات . فطفولته القلقة التي واجهت الحياة في صراحة وتجرد من كل سلاح خير ألف مرة من طفولة محمية تتعلم الحياة من خلل حروف تكذب بالمداد . وألف للصبية روايات تقص عليهم مغامراته ، وتصف أحلامه وخياله ، وترسم صوراً للأحياء الذين لا قاهم فأناروا إعجابه ، والأحوال التي صادفها فأنارت حب استطلاعاه . وخرجت روايتا « توم سوير » و « هكلبرى فين » فاذا كل طفل ما يكاد يعرف كيف يقرأ حتى يقرأ سيرة البطلين فتدخل لذة الشيق والعجيب طفولته لتتيرها بأزهى الألوان الخلابة ، وأغراء النصر وكتب عن « السذج بيسجون » فسخر من قيم كثيرة علمته الحياة تفاهتها ، وإذا هو إمام السخرية في الرواية

الأمريكية ، بل أمير السخرية فيها وراء البحار . يقول إن أوقع ما يمكن أن تزيّف به عادة أو تقليداً هو أن تضحك الناس مما يضحك فعلا فيه . وكان دستورهِ أن الحياة ليست جهاداً مستمراً ، ولا هي تهذيب لا ينقطع ، وإنما الحياة بهيجتها ، ولما ملاذها ومسرّاتها ، وأبهج ما فيها رحلات ومغامرات ، وأقوم ما فيها نفس إنسانية واحدة تتراعى من خلل صور تختلف .

ولما عكف توين في فلورنسا ليكتب كتابه عن جان دارك اضطرب — كما قال لزوجته — أن يصلر الكتاب الذي هيمن موضوعه على عقله أربعة عشر عاماً تحت اسم مستعار ؛ لأن الجمهور لا يمكن أن يأخذ عنه كتاباً مأخذ الجلد أو الدرس . وصوّر توين الغرب الأوسط الأمريكي وحياة النهر العظيم ورحلاته المتكررة إلى أوروبا ، ولكنه صوّر أكثر ما صوّر النفس الطليقة التي تلقى الحياة دون درع أو سلاح ، مستعدة لأن تنعم بكل ما فيها وأن تبحث عن مزيد من النعيم في الرحلة والتنقل والسعى وراء تجارب جديدة . ولما حاولت الحياة أن تؤلمه لم تغلج ، فلقد أفلس مراراً فكان يقابل الإفلاس بكتاب جديد أو برحلة إلى أوروبا كيفما تكون . لقد كان له اسم يزيل عنه الإفلاس فقد أصبح أوسع الأمريكيين جميعاً شهرة في الخارج ، وأكثرهم قراء في وطنه ، وأحبهم إلى قلوب القراء في كل صقع . لقد مثل الديمقراطية الحديثة أقوى تمثيل ؛ فهو يزدرى السلطان والمثل العليا ، بل المثل الدنيا أيضاً فاذا حماة العلوم يمجّدونه ؛ فأكسفورد تمنحه دكتوراه فخريّة ، وكذلك جامعة ييل . ذلك أنه في صغريته القوية بصور قسباً من نور الحياة وصفحة من حقيقتها لم يكن إلا لعبقري أن يصورها ، فقدر العلماء هذه اللامسات التي تظهر من الزيف وتجعل المثل العليا حقيقة بأن يدافع عنها .

وطبعت روايات مارك توين بطابع الواقعية الطبيعية الذي ساد التأليف الروائي في أمريكا أواخر القرن الماضي وما زالت آثاره محسنة إلى اليوم . لقد كان صحفياً يريد أن يقصّ مغامراته وتجاربهِ التي لا حصر لها .

ثمّ آن الأوان بعد هذا التراث في الرواية الواقعية التقريرية أن يقف التأليف الأمريكي فترة ليتبين خطاه ، وكان هذا على يد هنري جيمز .

## الرواية الأمريكية في هذا القرن

— ١ —

وقف هنرى جيمز Henry James في كتابة مقدمة لمجموعة من رواياته أمام فن الرواية يسائل نفسه : ماذا هو ؟ وماذا يجب أن يكون ؟ وإذا هو — لطول إقامته في أوروبا وكثرة ما قرأ من نقد حول الرواية الفرنسية والإنجليزية — يرى الطريق واضحاً وإن يكن شاقاً ، فيخرج لأول مرة في أمريكا كتاباً في الفن الروائي ثابت الأقدام قوى النظرية . وأثر جيمز وكتابه في طائفة من الروائيين الممتازين من أهل عصره ، وامتد أثر كتابيه : « فن الرواية » ، و« ملاحظات عن الروائيين » إلى اليوم .

وكان أصحاب المذهب الطبيعي — أى الواقعي — قبل جيمز قد بدأوا يحسون وطأة الأسلوب فيما يكتبه بعض من تأثروا بإتقان الأسلوب الروائي في إنجلترا ودعوة هوثورن في أمريكا . كان أصحاب المذهب الطبيعي ، ومن أشهرهم فرانك نورس ، يرددون : إننا نريد حياة ولا نريد أسلوباً .

ونخضعت الرواية الأمريكية لأثر الدقة في تصوير الواقع والأمانة في نقله كما هو لزم طويل ، حتى أصبح المزاج الفني الأمريكي في الرواية هو النقل الأمين للواقع . وجاء هنرى جيمز ليقف موقف الرائد الأول ورأس الطريق الصحيح لطائفة من الروائيين ازدحت بهم السوق .

يقول جيمز : إن الحياة فضاء واسع مضيق ، يقف الروائي وسطه لينتخب ما يمكن أن يفسر به الحياة ويهتدى به السبيل ؛ إن مادة الروائي ملزمة ولاشك ، وقيمة المستندات لا تنكر ، ولكن إرادة الكاتب وتصرفه في هذه المواد هما بلا شك الفن الروائي الحق . يجب على الروائي أن يخضع مواده لفنه وألا يكون لها عبداً مطيعاً همه النقل الأمين .

وعلى ذلك لا بد للروائي من أن تكون له خطة وأن يكون له أسلوب ، وليس معنى الأسلوب ألفاظاً وجلا ، وإنما الأسلوب طريقة بعينها في الإخراج . هي المنهج الذي يسير عليه المؤلف حتى يخرج الرواية إلى الوجود . أما شخصيات الرواية فهم في رأى جيمز ليسوا إلا المواقف التي يوصفون فيها ، وما المواقف إلا الشخصيات التي تلونها ، ولا يمكن الفصل بين موقف بعينه في القصة وبين الشخصية التي تقف هذا الموقف . يقول : « لا أستطيع أن أرى موقفاً في قصة لا يعتمد في إثارة الاهتمام به على طبيعة الأشخاص التي تقفه وتتصرف فيه » . إن الإحساس والعمل في القصة شيء واحد ؛ فالعمل يتكيف بما أملاه من إحساس من ناحية وبما يفكر فيه الإنسان من ناحية أخرى ؛ وما هذا الذي يحسه المرء إلا تاريخ ما يعمل من عمل وصفة ما يقدم عليه من فعل ، والمناظر العظيمة الجبارة إن هي إلا أضواء على الشخصية .

لقد فتح جيمز بذلك باباً من أبواب المناقشة في فن الرواية ولكنه لم يكتف بهذا وإنما نادى بشيء جديد هو في نظره أهم شيء : ما الدافع الذي يدفع الروائي إلى أن يكتب أصلاً ؟ إنه لا يؤلف لمجرد أن يقول ويقص ، وإنما هو يقصد إلى غاية . فما هي تلك الغاية ؟ ولم يدر حول البديهيات وإنما دخل في صميم الموضوع وأخذ يدرس ويبحث . إن الفنان مسئول أمام الجماعة . هذا أمر مفروغ منه . ولكن ما هي هذه المسئولية وما طبيعتها ؟ .

يقول بعض النقاد إن غاية الروائي أن يصف في صدق وأمانة ما كان السامع يتحرك لإصلاحه أو علاجه . وتقول كثرتهم يجب أن يكون للرواية دور تعليمي . وليس معنى هذا أن تكون قصة وعظ ، ولكن أن تكون في جوهرها محافظة على القيم الخلقية ؛ حتى إذا هاجمت التقاليد يجب أن تظل محافظة على تعاليم الدين ومسنن الوفاق . ولكن دعوة جيمز أرادت أن تكسب هذه الأقوال عمقاً وتدل الروائيين على آفاق في الفن أوسع . ومنذ « جيمز » و « هاويز » إلى أيام « هريك » نجد الإحساس بالمسئولية نحو المجتمع يزداد قوة وعمقاً ، والتحليل الواعي للأدواء الاجتماعية يظهر قوياً جباراً . وفي رواية جيمز « صورة امرأة » نجد البطل يتحكم تحكمًا واضحاً في النغم الخلقى الذي أراد أن يتغنى به المؤلف . وفي روايتي

« أميرة كارامسينا » و « أهل بوستن » نراه يعالج المجتمع ، مجتمع بوستن ، في اتساع أفق وقوة عرض لم يسبق لها مثيل . كل عقدة أساسها خلقى معنوى وأبطاله جميعاً من أى صقع كانوا يسرون نحو غاية مرسومة ، لبابها تنظيم الإحساس وتعديل الشعور بحيث تترن العواطف الإنسانية وتتطهر القيم المعنوية . وما يكاد يصل إلى هذا الاتزان المنشود حتى يأخذ في مناقشة طريقة وعى الضمير الفردى وما يتركز حولها من موضوعات .

يقول جيمز إن أهم ميزة للأثر الأدبى لى أهم ميزة فى عقل من أنتجها ، والعقل السطحى لا يمكن أن يخرج رواية عميقة . وجيمز يصور طبقة عاشرها بالفعل يريد أن يرسم من خلل رقها وسموها وترفها القيم الخلقية التى يؤمن بها . ولكن جيمز لم يزل بعد ما يجب له من إنصاف كناقده ، وأما نجاحه كروائى فلم يتعد رواية « ديزى ميلر » التى راجت رواجاً نسبياً . لكن أثره فى تلاميذه كان عظيماً .

## — ٢ —

أفادت ادith هوارتن Edith Wharton من حديثها مع جيمز أكثر مما أفادت من كتبه . وفى كتابها « كتابة الرواية » نراها ناقدة لها شخصيتها ، لا مجرد تلميذة ، وإن تكن تسير فى نفس الاتجاه . وهى تشابه فى أنها عتيت بالناحية المعنوية الخلقية وأغفلت السياسة والاجتماع والاقتصاد . وكان لا بد لهذا الاتجاه من مستوى خاص أدركته ادith أكثر من أستاذها ، وفى روايتها « الشعب » نرى أسلوب جيمز واضحاً . فادith تعرف هذه المستويات وتلك القواعد لأن لها فيها نظرة خاصة ، بل هى تعرف من أين تنبعث ، فكانت أخرى بالاستعمال الطرق القديمة البالية . وكان موقفها من مواد قصصها موقفاً بين العالم بها كل العلم ولكنه لا يخضع لها ، وبين الخاضع لوجهة نظر شخصياتها . وكانت الرواية التى تدرس سلوك الإنسان هى الشائعة فى عصرها فاذا هى أيضاً تحلل سلوك أهل زمانها . لقد ألقت أهم رواياتها بين سنة ١٩٠٥ و سنة ١٩٢٠ ودارت فيها جميعاً حول موضوع بعينه هو وصف التدهور الخلقى الذى انتاب سكان نيويورك نتيجة دخول العناصر الجديدة التى أثرت من الصناعة إلى هذا المجتمع . وفى روايتها « الميل الأعظم » و « وادى الاستقرار » ترجع هذا الانحدار إلى الحرب الأهلية

وما جرت من مناورات صناعية واقتصادية . لقد خلقت هذه الظروف في رأيها نوعاً جديداً من الإنسان لا جذور له في الماضي ، وهو لم يعد أي إعداد ثقافي ولا يعرف شيئاً عن تقاليد البلاد وعاداتها . وكان انتصار هذا النوع الجديد سهلاً لأن القدامى لم يدافعوا عن مثلهم التي أصبحت لديهم جفواء ، بل مجرد مصطلحات . وفي شخصية السيد مارفل نرى البطل يمثل هذا الجيل القديم ؛ جيلاً كل هم أن يحيا حياة « الجنتلمان » يزدري المال ازدياداً هادئاً ويحتقر العاملين على كسبه ، وتفتح نفسه تفتحاً سلبياً للإحساسات العليا ، يؤمن بقاعدة أو قاعدتين من قواعد الأخلاق القديمة ويعرف كيف يميز بين أنواع النبذ ، وأخيراً يستطيع أن يفرق بين الشرف الشخصي والشرف التجاري .

وعالجت الكاتبة نفس الموضوع بأسلوب هزلي في روايتي « بيت المرح » و « عهد السداجة » ؛ حيث نجد البطلات جميعاً ضحايا لهذا المجتمع الجديد الذي يرفضه أول الأمر ثم ينهزم أمامه . ومن خلل آرثر بطل عهد السداجة تنقد هذا الجيل القديم الذي لم يعرف قديمه معرفة كافية ليتحمس له ، وفي كل هذا نراها تصف مجتمعاً عرفت بالفعل لأنها عاشت فيه وعاشت أهله . ولم تكن تؤمن بأن المؤلف يجب ألا يظهر في القصة كما كان جيمز يؤمن ، لذلك هي تظهر في قصصها وتنتق برأيها . ومن بعد سنة ١٩٢٠ خبت ملكتها فأخذت تردد القديم في صور تضعف على مر الزمان .

وأنباع جيمز من النساء خاصة كثيرات ، من أشهرهن آن دوجلاس سـدجويك Ann Douglas Sedgwick التي ألقت « فتاة فرنسية » حيث ترسم الاختلاف البين بين الإنجليز والفرنسيين ، وقد عاشت أكثر حياتها في أوروبا . وهي تتبع مذهب جيمز حرفياً ، ولولا هذا الاتباع ما قدرها النقاد لأن ملكتها في المرتبة الثانية . ولكن أثر جيمز يلاحظ أيضاً في ويلا كاتز وفي إلن جـلاسيو .

أما أدب هوارتن فلقد كانت واضحة الميل إلى موضوع يعينه محدودية النظرة لأنها لم تر وراء هذا المجتمع النيويوركي إلى الغرب شيئاً ، ولم تفكر في وحدة الولايات



المتحدة اقتصادياً أو تجارياً . بل إن جهلها بكل شىء سوى مجتمع نيويورك الذى عرفته جيداً وأجادت تصويره كان جهلاً ييناً .

إن من الموضوعات التى أهملت دراستها فى تاريخ الرواية الأمريكية نزول القاصّ إلى مجتمع السوق والشارع وما يعترضه من صعاب وكيف يمكن أن ينقل الحاضر القريب فى دقة وأمانة ثم يحتفظ بعد ذلك بفطنة مميزة تجعله يحكم على كل هذا . وفى رواية « البئر » نرى « فرانك نورس » يحاول شيئاً من هذا حيث يصور البطل كورنيس جادوين تارة وهو معه فى سوق التجارة وتارة وهو فى غرفة الاستقبال يفكر فيه .

وتأتى نقطة التحول فى تاريخ الرواية الأمريكية نحو الواقعية عند جيمز هاولز Howells فلكته تشابه جيمز ولكن الغايات عندهما تختلف ؛ لقد أثر كل منهما أثراً خاصاً فى الرواية . ومن خلل روايتيه « مسافر من ألتوريا » و « من ثقب الإبرة » يصور عيوب المجتمع وقد أصبحت فى نظره مكروهة من الله شائنة للمدينة الحديثة . إن موقفه المتطور نحو الكمال بالنسبة لحال أمريكا الاقتصادية والاجتماعى هو الذى يرفع مقامه ، بصرف النظر عما قدم فى كتابه « النقد والرواية » من نظرية تفخيم العادى، والتغنى بالوازع الديمقراطى الفنى . ولكنه بتجاربه وما قد ألف من مجتمع لم يكن معداً لأن يصف الحياة الفجة التى لا شكل لها ، التى كانت تتفتح أمام الطبيعيين الواقعيين الذين جاءوا بعده . لقد استطاع أن يصور الناحية الهادئة المنظمة من الحياة ، فوصف طبقته التى عاشها وعالج مشاكل السلوك والمعاملات والزواج وهكذا . وهو يرسم فى روايته « سيدة أروستوك » الرجل الدقيق المراعى لشعور الناس من حوله ، وفى رواية « صيف هندى » ، لا يصف العالم الحليل الذى يصفه جيمز مثلاً ، وإنما يريد أن يوضح كيف أن الحياة والغش فى المعاملة لا تقودان إلى هلاك الفرد وإنما تقودان إلى هلاك الاقتصاد الأمريكى كله ؛ لأنهما تقودان إلى إفساح الطريق أمام الغزاة من التجار الأجانب .

وبعد هذه القصص الأولى تظهر قصصه الاجتماعية ، وأهم موضوع عالجها فيها هو الأخلاق فى المعاملات التجارية . وهو لا يخلق الشخصيات خلقاً ولكنه يجعلها تخدم غايته بشكل ظاهر . وشخصيته الأساسية « ميلس لاهام »

تصور التاجر النيوانجلندى القديم الذى يعرف قيا محدودة معينة لا يقبل أن يتعامل إلا على أساسها ولا يفرق أبداً بين شرفه التجارى وشرفه الشخصى ؛ لأنه لا يرضى عن معاملات يحلها القانون ويحرمها الضمير والشرف . ولكن إزاء التوسع الأمريكى فى الاقتصاد لا يستطيع أمثال لاهام أن يفسروا ما حولهم أو يعيشوا فيه . فجاءت طائفة من الروائيين تصور الواقع على أنه هذا هو الذى حدث . وإذا الظروف تقهر الروائى وتتحكم فيه ؛ فتظهر الرواية الواقعية التى تصور الواقع الاجتماعى بعد أن كان جيمز وصحبه يروجون للواقع الخلقى . حتى إن قصة هاولز « بعث سيلس لاهام » خرجت كالنجم الشاذ وسط هذا التيار الجديد لا تقنع بحقيقة حصولها . ولكن قصته « سكان الكهوف » التى تصف الحياة الجديدة كما هى وتخضع فيها الشخصيات للواقع تنفق والنغم السائد الذى كان يقول سواء رضينا أم لم نرض إننا خاضعون للحياة من حولنا . وهى تصور ضعف الضمير الفردى وعجزه عن أن يتحكم فى أحواله . وإذا التوازن أو الانسجام بين ضمير الفرد وبين الواقع الاجتماعى يصبح مشكلة تزداد صعوبة على مر الأيام . ولعل أصديق من يمثل هذه المشكلة الجديدة سنكلر فى روايته « الزيت » ، التى عالج فيها فضائح التجارة والصناعة و« بوستن » التى عالج فيها فضائح القضاء .

لقد خدم جيمز الرواية الأمريكية خدمة مزدوجة ، ألفت فيها ونقدتها . وإن لم يكثر أتباعه فى حياته فلقد كثروا من بعده وامتد أثره على الزمن إلى اليوم ، وخاصة فى مسألة الخططة والإخراج . ويكفيه — كما تقول ادith هوارتن — أنه نبه القاص لأول مرة إلى أنه مسئول أمام الفن عن روايته . لقد لفت نظره إلى درس الرواية ما يعارض رأيه عند زولا فدرسه ودرس ما يمكن أن تعلم الرواية خلقياً واجتماعياً فخرج بدرس جديد . ولم يفد من درسه كثيرون ؛ لأن الدرس لم يكن سهلاً بحال من الأحوال . ولكن بعد أن ظل الواقعيون يحكون الواقع والواقع وحده ، أعواماً طويلة يأتى العصر الحديث فاذا رواية كرواية « ظلام فى الظاهر » أو « فى منتصف الرحلة » تظهر مؤلفين يحكون الفن وقواعده وشخصية المؤلف وما تؤمن به فيما يكتبون . وإذا المؤلف هو الذى يحدد معنى الحادث وقيمه .

## مذهب الواقعيين قبل الحرب

يرى النقاد أن هذا المذهب قد تسبب في اختلاف أحكام النقاد على الرواية التي تمثلها حتى أن منهم من قسم الواقعية إلى واقعية محمودة وأخرى مذمومة . ولكن تراث هؤلاء الواقعيين قد أمدنا بشيئين : كثرة المواد من ناحية ، وديمقراطية الموضوع من ناحية أخرى ، بحيث أصبح أنه الموضوعات وأحقرها صالحاً للمعالجة الفنية . وكان أهم ما عيب عليهم هو كيفية تصرف المؤلف في مواده . إنه عندهم لا يختار مادته ، فإذا اختار لسبب ما حمل الرواية من الرمز ما لا يحسن اختياره ، بل ما يتضح تكلفه ؛ ذلك أن المؤلف يخطئ في أغلب الأحيان في تفهم حوادثه وفي رسمها ورسم الشخصية التي تتصرف فيها ، مع أن التركيز والاختيار من أهم دعائم الرواية ، ولكن الواقعيين في سبيل إخضاع الموقف لما يريدون كانوا يضيفون إليه من التوافه دون حساب حتى أخفقوا في منهجهم في التوفيق بين الحوادث التي يقصونها وبين الغرض المراد بقصها ، أوحكم المؤلف النهائي عليها .

ويرجع عدم تطبيق الواقعيين لأصول مذهبهم الصحيحة إلى ازدهار العلوم والفلسفة خاصة منذ آخر القرن الماضي ، مما جعل المؤلف كثيراً ما يقف أمام مشكلة يتعارض فيها ما يؤمن به علمياً أو فلسفياً مع واقع شخصية البطل في القصة . ولكن الحقائق التي جلبت على الناس معترف بها من قبل . لذلك قادت الفلسفة الحديثة إلى إضعاف الشخصية بحيث أصبح المؤلف لا يفعل بها مباشرة وإنما هو مدفوع إلى سرد غير إيجابي وتقريرات وبراهين تقحم على الشخصية إقحاماً لتخدم الفلسفة ؛ فاختلط التصور الطبيعي للصلة الحقيقية بين الإنسان وبيئته وانحرف ليخدم القضية العلمية التي ترجع كل شيء فلسفياً إلى أثر البيئة أو الوراثة .

وكان العصر عصر التوسع الصناعي ، بل لإنانه . وظهر كل ما ارتكب في غمار هذا التوسع من فظائع وانحراف عن معنى الديمقراطية الصحيحة ؛ فتدخلت قضايا العلم ، وخاصة ما يشر به سينسر منها ، لتسوغ وجود هذا الواقع الأمريكي الجديد ، ولتعترف بأنه يمكن إصلاحه . ولكن لإصلاحه لا بد من عرضه .

وفي رواية كرين «ماجى» وصف لهذه الأحوال، ولكنه يصفها على أنها موجودة لأنه لا بد لها من أن توجد. وأما شخصياته فهي من الضعف بحيث تستحق ما تلقاه .

وبدأت سلسلة من الروايات. أولاها رواية ابتون سنكلر Upton Sinclair «الدُّغْل» تحاول إما أن تنقد هذا المجتمع عامة، وإما أن تركز النقد حول موطن الداء — وهم الطبقة الطفيلية الثرية التي تعيش بتسخير الآخرين. وغمرت المؤلفين موجة طلب للإصلاح الخلقى توّمن بأنه لا بد من الاعتراف أن هذه الأوضاع تقف في سبيل الوصول إلى حياة فضلى. وأنه لا بد من الحكم على هذه الأوضاع بعد درسها. والحكم هو المؤلف في ثوب شخصية من شخصيات القصة. وبذلك أصبح هدف الروائيين إعداد الوثائق والمستندات لهذا الحكم. وفي سبيل أن يظل المؤلف مطلعاً على أحدث ما يقلمه العلم والفلسفة أصبح المؤلف عبداً للعلم بدل أن يكون سيده. وساعد على إبراز الوثائق ووصف التفاصيل أن أكثر الروائيين كانوا مراسلي صحف أمثال نورس ولندن وكرين ودريزر. وكان دريزر أكثرهم جمعاً للمواد التي تثبت لتقنع، وكان كرين أقواهم شاعرية. فأدخل الخيال ليتحكم في موضوعه، وكان نورس أشجعهم وأوسعهم ثقافة. ولكنهم جميعاً جهلوا ما يجب أن يعرفه الناقد الروائى. حتى قال ناقد في هذا العصر إن الروائيين أدخلوا كل شيء في الرواية مأخذ الجدل إلا الكتابة نفسها.

والاهتمام بالمجتمع ومشاكله لا بد أن يؤدى إلى إخضاع الشخصية إلى فكرة مجردة؛ فيضطر المؤلف إلى أن يسند لها بيئة متغيرة لتبدو طبيعية ما أمكن. فكثرت المناظر وتلاحقت. والحركة على كل حال تجعل الإنسان متطلعاً إلى تتبعها. وأوضح مثل للحركة الجسدية العنيفة التي تثير حب الاستطلاع والتربص ما نجد في رواية فرانك نورس «مالك تيج» حيث يصف ترينا ومالك تيج في معركة جسدية مريعة، فإذا الشخصية في هذا الموطن بالذات، لعنف الحركة، تبدو طبيعية. بينما هي في كل الرواية تخضع لفكرة تمثيل هذا النوع من الناس ولا تصور شخصية واقعية حقيقية.

وللواقعيين قدرة عجيبة على رؤية المنظر بدقة متناهية، وهم يريدون من خلل

تفصيلاته ودقائقه أن يصوروا العالم كله ، وهذا كثيراً ما يقودهم إلى الرمز الفجح وإلى حركات وحوار لا يمكن أن تطابق الحقيقة ، وكل هذا بعيد عن إدراك كنه الواقعية البسيط الصريح . ولعل جيمز إذ يحلل أخطاء زولا في هذا يصور لنا الحقيقة أصدق تصوير ، إذ يقول : « إن العلم يتقبل كل إدراكاتنا للحياة ، بل إنه يختصها فإذا هو قوة داخلية من صميم أنفسنا لا من الخارج . والعلم يحيا باستعمالنا له ونحن الذين نستخدمه هو والفن . ولكن زولا يرى أن الفن هو الذى نستخدمه » .

وكان الطبيعيين ، أى الواقعيين ، على خلاف نظرائهم فى فرنسا وأوروبا ، يريدون بواقعتهم شيئاً آخر . كانوا يريدون تصوير روح أمريكا . ولكن أمريكا طويلة عريضة والمهمة شاقة . يقول فرانك نورس فى روايته « الاكتوبوس » على لسان بطله : « كان يريد أن يصور الحياة كما هى مباشرة وفى صراحة من خلل شخصيته ومزاجه ، ولكنه كان فى الوقت نفسه يريد أن يرى كل شيء فى غمرة نور وردى جميل تطفىء ورديته الخطوط القاسية وتمحو الألوان الفجة » . وهذا ما يفعله المؤلف فى روايته بالذات فإذا الاختلاف واضح بين فى مراتب الجودة فيما ألف ؛ ذلك أنه أراد من الرواية أحياناً ما أراد هاولز وهو أن نخدم هدفاً معنوياً خاصاً . وانحرف الواقعيون بالرواية انحرافات جعلتهم يكتفون من الوصف ، ذلك أن الرواية لا بد من أن تصف شيئاً بعينه فاحتفظت رواياتهم بالإضافات والزوائد وزخرت بالأشخاص والأحداث .

كذلك اضطروا إلى رسم الرجل فوق العادى ، الرجل الذى لا بد له من قوة خارقة ، ولا بد له من أن يصادف أحداثاً غير عادية حتى تتجلى قوته البدنية البربرية إزاء الطبيعة . يقول نوريس : « لا بد من أحداث جسام تحدث لأبطال الرواية الواقعية حتى يخرجوا عن المألوف ويشلوا عن الحياة اليومية الرتيبة الهادئة » . وفى روايته « مالك تيج » ورواية لندن « ذئب البحار » نرى صورة لهذا الصراع البدنى الجبار .

ويمثل دريزر مرحلة خلية بالدرس فى تاريخ الرواية الواقعية . وكان أهم ما كتب كتابه « عن نفسى » . وهو مذكراته التى ضمت أكثر موضوعات رواياته

وفلسفته التي تتلخص في أن الحياة لا تكافئ الخيرين أبداً . كان يؤمن بأن كل التقديرات الإنسانية عرضة للقلب ظهراً على عقب بسبب اختراع ، كهرياء مثلاً ؛ وأن حاجات الإنسان ورغائبه تتدرج نحو الزيادة والتعقيد كلما زاد رقيها . ولم يمتدح دريزر إلا عاماً واحداً في جامعة انديانا ، وثقافته تنحصر في عمله في الصحافة وقراءته مخطوطاً لزولا أغراه بقراءة بلزك أيضاً ، وهو مولع برسم الواقع ، ورواياته عبارة عن تقرير واقعي صحنى نبذ فيه المتدينين ودعاة الأخلاق لأنه نشأ فقيراً وكان يؤمن أن كثرة الحقائق هي ميزة الفن الروائي الأولي . لذلك افتن في تصويرها حية نفرة فيا كتب ، وروايته « الأخت كاري » تقص حادثةً جديداً أخذاً . تكتشف البطلة فيها أن هناك طرقاً ثلاثة لإشباع الرغبة ؛ فالطريق تارة في الفرار مع من تحب ، وتارة في اعتمادها على كسبها الخاص وأخيراً بعد أن هجرها رجلها يصبح في الشهرة كمثلة . وفي الجزء الأخير من الرواية مقارنة فذة بين ما تحسه النفس إزاء إشباع الرغبة الفنية وما تحسه إزاء إشباع الرغبة المادية في المال . ولكن النغم الصادق الطبيعي الذي يصور به المؤلف حوادثه ، والحدة والطرافة التي امتازت بها مناظره ، ساعدت على رواج القصة . وألف في موضوعها رواية « جنى جرهارت » حيث يصور ضعف الرجل ، والحب غير المشروع ، والخروج على التقاليد وما يعانيه الخارجون عليها من أحزان . فلقد أحببت البطلة — بعد زواج غير شرعي كان لها منه ابن — رجلاً آخر ففرق بينهما اختلاف الطبقات .

وفي قصته تلك صورة أخرى كالتى نراها في « المأساة الأمريكية » أراد أن يصف بها كيف أن التقاليد الاجتماعية لا يمكن أن تتوافق أو تتواءم مع الشهوات والرغبات الإنسانية .

وتتمثل في قصتين من مجموعة قصصه التي بطلها « كاوبر وود » قوة أمريكا الحقيقية . فالبطلة صورة مجسدة للقوة المادية قد عزل نفسه عن كل نطاق من نطاقات التقاليد ، بل عن نطاق الخير والشر . دستور دسستور البقاء للأصلح ، والأصلح هو الذى لا يشغل نفسه بأخلاق أو بتقاليد . وتأق ميزة الرواية وقوة تأثيرها مرة أخرى من وفرة التفاصيل التي لا يحدها حد أو انتقاء ، ومغامرات البطل تتكرر في جمع المال واقتناء التحف وحب النساء . وحيياته

سلبيات ليس فيهن الروح المستقل المتعطش الذي نراه عند كاتر ، بل ليس لمن الارادة القوية التي تعينهن على احتمال ما يلزمهن .

وترجع شهرة درايزر أيام حياته أكثر ما ترجع إلى الحملة التي شنها عليه دعاة الفضيلة في عصره ، فقد واثته الشهرة من باب الفضيحة في روايته الأوليين . ثم جاءت روايته « مأساة أمريكية » لتتحدى الناقدين القائلين بأن سيناته كمؤلف ترجح حسناته . والقصة بالرغم من طولها بسيطة التركيب ، فيها القضية والجريمة ثم إنعام النظر في القضية ، حيث يحاول أن يدرس الظروف النفسية والبيئية التي قادت إلى موت روبرتا آلدن ، وكيف يمكن تفسير هذا الموت . وهو يولى العوامل الاجتماعية أكبر نصيب من عنايته . وكلايد ، البطل ، فقير لا يستطيع أن يشبع رغباته لفقره ، فهو لذلك يكره التقاليد التي تمنى عليه الحد من الرغبات ، في حين تدعوه الحياة إليها ، وهو لضغفه يفر من إغراء إلى إغراء . ثم يمهده له خاله عملاً في مصنع يرق بسببه بعد أن قامت بينه وبين روبرتا العاملة في المصنع نفسه علاقات . ويتردد في زواجها بعد أن حملت منه ؛ لأن أحواله تبدلت فأصبح من طبقة أخرى . وفي نزعة في البحيرة تغرق روبرتا ولا يد له في هذا الفرق . ولكنه يذهب إلى الجلاء واثقاً من أنه قتلها لأنه مسؤول معنوياً عن هذا . والقصة تروى من خلل المرافعة أمام أصدقاء روبرتا من المحلفين . إن البطل لم يقدم على الجريمة لأنه ضعيف . ولو كان قوى الشخصية لكان مجرمًا . وفي الفترة التي يقضها البطل بن السجن والإعدام يجد الكاتب مجالاً للكلام عن الدين بما يشهد بأنه لم يعد ينظر إليه على أنه مجرد كلام فارغ ، كما كان يقول في روايته الأولى . لقد نجحت القصة رغم كثرة التفاصيل وتكرارها وتأكيدها ، وفي كل خطوة كانت تضاف إلى البطل أشياء إلا العمق فانه لم يضاف إليه أبداً .

### ويلا كاتر ولان جلاسجو

أعجبت ويلا كاتر Willa Cather بيجيمز وهوارتن أنشاء دراستها في جامعة نبراسكا وظلت معجبة بهما أبداً ، ناقدة ومؤلفة . ترى المثالية في طريقتهما ، وتقول إن أكثر من اتبع جيمز قلده دون أن تكون له ملكاته .

ودعت ويلا إلى الرواية التي مسرحها الأرض الطيبة . فلقد كان المنظر قبل زمانها يلبور في غرف الاستقبال ثم انحرف قليلا نحو البيوت الفقيرة والدكاكين الصغيرة .

قضت ويلا جزءاً من حياتها وسط المروج تهفو إلى المثل العليا في الفن والأسلوب . تقول عن قصتها الأولى « قنطرة الاسكتلر » إنها كانت تحس أنها في نزهة خلوية تحدث رجلاً لم ترتع إليه فظهر الحرج في أسلوب هذه الرواية . وكانت كلما رحلت شرقاً تحاول أن تجد المنظر المثالي الذي يصلح مسرحاً لفنها الروائي . ثم ارتفع قدر العالم الذي رحلت عنه في نظرها بعد أن نشرت « الآتسة جويت » روايتها عن بلدها . أى عن هؤلاء الذين خرجوا من الأرض ، لا هؤلاء الذين يعيشون في بيئة لا تعرفها وهم دائماً في صراع مع بيئتهم . ومزجت بين أثر جيمز وأثر جويت وأضافت من عندها فإذا مراعيها ليست لندن جيمز ، ولا نيوا إنجلند جويت ، وإنما هي تجربتها الخاصة . وأخذت عن جيمز الإخراج والتركيب والخلد والشخصية التي لها وجهة نظر واضحة كما نرى في شخصية جيم برون في روايته انتونيا ، وأخذت عن الروائية جويت الشجاعة في وصف البيئة بكل قوتها . ولم يكن من المستطاع أن تصف نبراسكا كما وصفت جويت ساحل مين . لأن بيئتها تحتاج إلى نوع آخر من الخيال لا تستطيعه جويت . لقد أحالت عظمة البراري من يعيشون عليها أقزاماً تحدثهم في صراع عنيف ، يموتون أو يعيشون إذا انظروا . وأخرجت من خلل روايتها « يأبها الرائدون » و « عزيزي انتونيا » كل ما يمكن أن يخرج من هذه البيئة من موضوعات قصصية . وكان أهم ما رسمته هو قسوة الأرض التي خيبت كثيراً من أمل الرائدین الأولین . وفي ظل هذا الصراع العنيف مع الأرض كان امتحان الشخصية عسيراً . لا يمكن أن يعيش إلا الأقوى ، والأقوى في الروايتين امرأة . تقمصت كل منهما روح الأرض ورأت نفسها فيها ، وأمنت ألا سبيل إلى النصر إلا بالصبر على المشاق وبالأمل الذي ينبض في النفس فيرى نابضاً في بعض مظاهر الطبيعة من حوله . هي المرأة التي تحتمل ، وهو الرجل الذي يفسر احتمالها ونتائجها ، وأكثر الرجال فتانون قد أرهف حسهم بحيث لا يستطيعون أن يتحملوا قسوة الأرض . وإنه لصمود المرأة هو الذي يكفل النصر ، ولكن ما يضيئ عليه الألوان الزاهية هو قص



الرجل له . والمرأة هى التى تبقى على الأرض بعد أن يرحل الرجل إلى المدينة ، وسواء أرجع أم لم يرجع ليتروجها فانه فى الحالين خادم لغايتها .

وكانت ويلا كاتر تعرف عظمة الحياة الريفية ، ولكنها فى الوقت نفسه تعرف أهم عيوبها ؛ ذلك أنها لم تكن تحتل الفن أو تشجعه . وفى روايتها « أغنية البلبل » تصف كيف اضطرت البطلة لأن ترحل إلى الشرق لأن بلدتها كولورادو لم تكن لتحتل فيها بحال من الأحوال أو تشجع عليه . ولولا بضعة أشخاص فى هذه البلدة الصغيرة ، كعامل القطار الذى دفع لها مبلغ التأمين على حياته لترحل به ؛ لمات فيها . ولكن المدين وما أتيح لها فيها من نجاح لم تحمل فى قلبها عل بلدتها التى نشأت فيها مهما جحدت فيها أول الأمر .

وينشأ على المراعى المتناثرة جيل جديد لم يعد يجد ما وجد أجداده فى تلك البيئة من سحر فانتزاح عنها إلى البلدان الصغيرة التى نشأت على الحدود الغربية ، وأصبحت هذه البلدان لا تطاق بالنسبة للمؤلفة . ترى فيها انحباس الملكات والنفس ، فلاهى متحضرة بما يكفى للإيجاء بالفن ، ولا هى لها سحر الريف الطلق العميق فيما يثير من حب للأرض وللحياة . وفى قصتها « واحد منا » تصف كيف يسير الفلاح نحو هذه المدن حاملا ما هو قيم من محاصيل وحيوانات ليعود بسخافات من الأثاث والملابس واللعب . وبعد الحرب العالمية الأولى تصف كاتر التاجر الذى لم يطق جو تلك المدن الصغيرة . ولكنها بسبب الحرب ترى أن حياة العالم انقسمت قسمين : عالم ما بعد الحرب ، وعالم ما قبلها . وهى تميل إلى العالم القديم . وفى مقالاتها التى نشرتها تحت عنوان « وقد تجاوزت الأربعين » تحن إلى عالم الأمس ، وفى روايتها « بيت الأستاذ » تفسر هذا الحنين وتضيف إليه حينئذ إلى البيوت القديمة وإلى الاستقرار والأمن فيها .

ولا تختلف رواية « الموت يأتى الأسقف » عن رواية « ظلال على الصخر » ، من حيث نقطة الاهتمام أو الموضوع فحسب ، ولكن من حيث الشكل أيضاً . فهى تدعو فيها إلى عدم الصنعة ، والأشخاص تقص قصتها دون زخرف . والروايتان تمثلان فى جلال وسكون حياة البسطاء فى كنتا وفي الجنوب الغربى . وترى المؤلفة

فى تلك البساطة الملجأ الوحيد من الحياة الجديدة ، وإن يكن أبطلها يمتازون ببساطة وقوة لم توجدا حتى فى أبطال المراسى ، فان المرء يحس أنها قد ضحت بكثير فى سبيل هذا الذى رأت أنها لا بد أن تفعله. لقد فقدت العمق والبراعة فى العرض. فعالم الروائيتين عالم طفل ، وكان يمكن أن تعود إلى بعض أبطالها كجيم بردن بطل « أنتونيا » لتحاول أن تتعمق نظره وأن تكييف موقفه من المدنية الحديثة ، ولكنها لم تفعل . ولما عادت من كوبيك إلى المراسى عادت إلى موضوعاتها تحيها من جديد ولكن بعد أن تلونت نظرتها وفرضت على نفسها فكرة جديدة . ولما أخرجت روايتها « سفائرا والأمة » عام ١٩٤٠ كانت أفضل ما يمكن أن تكون ؛ فالأبطال لا يتحركون إلا بأمر ما فرضت من موضوع على الرواية . قالت عنها البريث مونرو تريد أن تقلل من قيمتها كمؤلفة : « إنها ممن نالوا مقامهم فى الشهرة عن طريق نبل الخلق وصفاء الفكر ، لا عن طريق الفن الصرف » . وأما كازن فيراها أعمق خيالا من همنجواى .

لقد كانت تؤمن بأن الرواية خيال عميق قبل كل شئ . وكانت تعرف فيم أخفق أصحاب المذهب الواقعى ، ولكنها لم تستطع أن ترى موضوعاتها بعين أهل نيويورك ، أو أن تفهم ذوقهم . لقد طبقت مذهب جيمز على الكتابة ولكنها أخفقت فى أن تقلل من حماسها للموضوع فى سبيل الفن حتى انحرفت نظرتها السليمة إليه . وكما انقسم العالم سنة ١٩٢٢ إلى عالمين فى نظرها فكل ذلك انقسم موضوعها منذ هذا التاريخ . لقد كانت محافظة وبدلا من أن تعالج موضوع الساعة استخدمت نقى لتنبذه . هذا الموضوع الذى كان يمكن أن يمددها بحجوة يجعلها ترى أن حياة بنى جنسها لم تكن مجرد إسفاف فى إسفاف نحو المادية الحقيرة . لقد قرنت بين موضوعها وبين طريقة جيمز قرناً ما كان إلا على حساب عظمة الفن عندها ، إذ ألزمت نفسها بنوع معين مقيد أقصد عليها ما كان يمكن أن تصل إليه بتجاربها فى عالم الفن .

والن جلاسجو Glasgo محافظة مثل كاتر ، وهى مثلها من فيرجينيا ، وقد أرادت هى الأخرى أن تصف إقليمها فى الرواية . ولكنها كرمست رواياتها لوصف أهل الإقليم ثم تليتهم إلى نيويورك وبذلك تنقسم تأليفها إلى أقسام ثلاثة : المجموعة

التاريخية ومنها « أرض القتال » و « الخلاص » و « صوت الشعب » و « قصة البسطاء » ثم المجموعة الريفية حيث تصف أهل فيرجينيا المعاصرين ، ومنها « طحان الكنيسة القديمة » و « الأرض الجرداء » . ثم المجموعة المدنية ، ومنها « حياتنا في هذا » و « خروا للجنون ساجدين » و « المضحكون العاطفيون » و « الحياة الخائبة » . وهي في المجموعة التاريخية تستعرض حياة أهلها منذ سنة ١٨٥٠ في رواية « أرض القتال » حتى تصل بهم إلى العصر الحديث في رواية « حياة جبريلا » حيث ترمم بقايا تقاليد اجتماعية عني عليها الزمن . وفي « أرض القتال » تصف أسرتين تعيشان على الأرض ومجتمعهما بكل ما كان فيه من خير وشر ، وسحر وظلم ، وبطلتها بتي أمبلر تصور عزم الجنوب ، بعد أن أنهزم في الحرب الأهلية ، على أن يستعيد تراثه وأن يبرأ مما أصابه . وهي تصور روح الجنوب الذي حارب في مروعة ومرح وظل رغم الهزيمة غير مهزوم . ولا تخلو روايتها من نقد ، تقول : « كان التراث الثقافي في الجنوب الغابر مليئاً بالسحر والجمال والمرح ولكنه كان واهي البنيان ؛ لأنه استند على استعباد جنس من الناس بدل أن يستند على ملكات أهله الخالقة » ، ولم ينهزم الجنوب بسبب الحظ ولا بسبب نظام الكون العادل ، ولكن الفقر الاقتصادي هو الذي غزاه فهزم . وفي النص الاقتصادي القادم لا يمكن أن تقف التقاليد الأرستقراطية إلا أثراً قديماً تذكارياً وحيداً لأن الزمن قد هجره . وهذا موضوع أقوى من الموضوعات التي أتيت لمعاصريها . وهي تعالجه علاجاً مشوقاً حتى تصل إلى ذروة الجودة في التأليف في وصفها لمأساة الأخلاق والقيم المعنوية ؛ وبطلاتها عبارة عن مثل أعلى مهجور ، أوقم انصرف عنها الناس ، جميلة قد تأخر زمن خروجها إلى العالم فلم يحفل بها إنسان . حتى دستور الخلق القويم كان من ضحاياها جيش من العانسات . تقول إن خير ما ألفته كان بعد عام ١٩٢٢ حين تعرضت للسخرية من الأخلاق في هزلياتها التي تعتبر هي وروايتها « الأرض الجرداء » و « عرق الحديد » أجود ما أخرج قلمها . وأهم مامتاز به هذه الروايات سخرية برعت فيها الكاتبة وملاحظات عن أفول نجم الجنوب ، إذ عاشت الكاتبة حياتها وسط هؤلاء الذين ظلوا يذكرون تقاليد قديمة باهتة يحنون إليها في كل حين . أما روايتها « الحياة في ظل الحمى »

٧-٢ دراسات

ففيها اعتراف بوجود الرجل الحديث الذي يتغصن عن نفسه غبار القديم في غير مبالاة، وإن يكن فيها « أركبالد الضابط الحربي » الذي اعتزل الحرب بعدزيمة الجنوب ، وظل يأسى على ما فات وعلى العهد الذي أفسدته التجارة والأطاع الحديثة ، ولكنه لا يأتى إلا بالاستسلام اليائس . وإلى بجواره الحديث وقد تبلور في شخصية « بورديسنج » الرجل العاثر الذي يسحر النساء فتتخذ المولفة منه مادة لسخرية المريّة ، وخاصة آخر الرواية عندما تصف عودته من رياضة الصيد ومعه خمس وعشرون بطة .

والإن جلاصجو من أنصار جيمز في أن الشخصيات في القصة يجب أن تكون لها وجهة نظر معينة ، وأن القصة يجب أن ترى من وجهات نظر الذين يحيون الحوادث فيها ، ففعلت ذلك في كل رواياتها . وكثيراً ما تتضارب وجهات النظر وتختلف بين جيلين من الناس ولكن يتجلى في كل هذا فن الكاتبة في إبراز وجهة نظر الشباب بعاطفتهم القياضة وشجاعتهم ، ووجهة نظر الشيوخ في حكمهم وصمودهم . ولا تشكو رواياتها من تعلقها بهذه الطريقة الصحيحة ولكنها تشكو من أنها لم تترك وجهات النظر تسبح في فضاء طلق حرّ بحيث تكمل وتصل إلى آفاق بعيدة . لقد ظهرت في الرواية أبداً لتحاول أن تحدد وأن تلتطف وأن تجعل الشخصية في بعض الأحيان وخاصة في روايتها « خروا للجنون ساجدين » تتحدث بلسانها هي لتلتطف من وجهات النظر حسبما ترى أنه يجب أن يلتطف . ولما فرضت شخصيتها على شخصيات الرواية لتتحد من انطلاق وجهات نظرهم حملت موادها فوق طاقتها ، فبينما كانت تسخر بالزمان القديم وقد عني بحاله كانت تريد في الوقت نفسه أن تمثل العظمة الروحية والقوة النفسية وهي تتجلى في بطلات لم تفسدهن المدنية الحديثة . لقد أرادت كاتر ذلك أيضاً ولكنها انتخبت بطلاتها من الريف وحوادثها من الأرض ، أما إن جلاصجو فبطلاتها من المدنية وحوادثها فيها فاضطرت إلى أن تعوض بالأسلوب ما عجزت عنه هذه المواد في خدمة الغاية العامة ، اضطرت إلى أن ترجع البطل إلى بيته في الريف كما فعلت في « عرق من حديد » ليجلو روحه ويطهرها من أدران الحديد . وليس هناك ما يدعو إلى أن نظن أن أبطالها من صنع الخيال لأنهم يؤكّدون

وجودهم، والأسلوب يسمو إلى ما يقرب من الشعر في تأثيره عندما تصف المدينة ليمان الأزمة اليائسة. إنها تتحكم في كل جزء مما تكتب ولم تتأخر خلف موضوعاتها كما كانت تفعل كاتر، ولعل عيوبها ترجع إلى المغالاة في مزايها فقد اهتمت بالإخراج وكان إحساسها بمحاجات الفن الروائي أقوى من زميلتها ويلاكاتر.

### جرتروود شتين

كانت جرتروود شتين من أول الذين رحلوا متغربين من أمريكا إلى فرنسا فأثرت هناك في جيل بأسره؛ جيل الكتاب الذين نزحوا إلى فرنسا بسبب الحرب. وكان أثرها فيهم بما حدثت وحاضرت أكثر من أثرها بما كتبت عن فن الرواية وما مثلت به نظرياتها من تأليف جديد. لقد وصفت حياتها ثلاثين عاماً في فرنسا في كتابها «حياة الس توكلاس» ثم ألقت كتابها «ثلاث صور من الحياة» الذي مثلت به ثلاثة نماذج من فن القص حسبما ترى أنه ينبغي أن يكون.

وكان همنجواي الروائي المعروف من أهم من اتصل بها في تلك الفترة، وكان حريصاً على معرفة رأيها فيما يكتب دقيقاً في تنفيذ كل ما توصيه به. كتبت إليه مرة تقول: «لقد وصفت كثيراً وصفاً لا قيمة له فأعد كتابة ما كتبت مرة أخرى وكن دقيقاً واقعياً». وكانت ترى أن الذي يكتب من وحى ما قد قرأ أو من وحى ما قد رسب في الذاكرة من تجارب الآخرين لن يخرج شيئاً ذا قيمة، وإنما التأليف الحق يجب أن ينبع من التجربة المباشرة وأن يصفها في الحال. والفرق بين السطحية والأمانة في النقل فرق دقيق، كثيراً ما يكون غير ملحوظ. ولكن فن الكتابة هو الذي يعين على هذه التفرقة. وإن كثرة ما يذكر المؤلف من أحوال ومواقف تضر بالوصف وتنزل به إلى السطحية، بل كثيراً ما نخرجه إلى الانتحال والادعاء. ووحدة التأليف عند جرتروود هي الجملة المفردة لا الفقرة. كانت تقول عن شروود اندرسن إن له عبقرية في أن يحتمل الجملة الواحدة عاطفة مؤثرة، ذلك أن الفقرة قد تصل إلى هذا ولكن لابد من أن تكون الجملة الواحدة قادرة عليه. ومن تعاليمها أن الحياة لا تتغير ولكن أجيال الناس هي التي تحس منها التغيرات بما تجربها منها بالفعل. فالتجارب، أو كيفيتها على الأصح،

هى التى تختلف . وعلى الكاتب أن يرى ما يريد وصفه لا أن يصف ما يراه . ونجد فى كتابها « ثلاث صور من الحياة » فى وصفها للحياة الثانية ، حياة ميلانكا ، نظرياتنا وآراءها كلها ، وقد طبقت . إن أول ما توصى به أن يعيد الكاتب كتابة ما كتب مرة ومرة . وأن يظل أمام موضوعه محساً له لا يغفل عنه لحظة ولا يفوته شئ واحد مما فيه ولا يرى شيئاً واحداً ليس فيه ؛ وأخيراً أن يستعمل كل شئ فيما يرى ولا يترك منه أى جزء . ولكن آثار هذه الدعوة ، دعوة الدقة والعناية بالجزء الأساسى الأوتى من التأليف — وهو الجملة — ترى واضحة عند همنجواى لا عندها . وإن مجرد المقارنة بين جزء من قصتها عن ميلانكا حيث نصف بدء إحساس جف بحبه لها . وأى جزء من رواية « همنجواى » « على السلاح السلام » لترينا مقدار ما أثرت به دعوتها فى تأليف معاصريها إذا قيس بمقدار ما طبقت هى من هذه الدعوة . لا شك أن آفاق الفن كانت عند همنجواى أوسع وأعمق ولكنه استطاع أن يجنب فنه خطأ الإنشاء ، واضطراب الإدراك والتعمق ، بفضل الدقة المحددة بالجملة الواحدة التى علمته إياها شتين . ويقف إلى جانبها مؤثرون آخرون فى فن الرواية ممن أتوا بعد الحرب ، كالشاعر إزرا باوند ، الذى كان يريد أن يرتفع بأسلوب الشعر إلى المستوى الرفيع الذى وصل إليه أسلوب النثر . وكان هناك فورد مادوكس ؛ فورد الذى عمل فى مجلة ترانس اتلانتيك مضحاً فأثر ذلك فى تكوين مذهبه الفنى الذى اعتمد على البساطة والإخلاص ، يقول : « يجب ألا تقول أبها الكاتب إنى أكتب هكذا لأنى أريد ، ولكن قل إنى أكتب هكذا لأن القارئ الذى لم يفسد ذوقه يريد » .

ولا ننسى أن هذا كله قد حدث فى باريس ، أعظم بوتقة الروح الإنسانى إذ ذاك ، فاستطاع هؤلاء الشبان الذين لم يكملوا دراساتهم فى الجامعة أن يتلقوا ما لا يمكن لجامعاتهم أن تلقىهم إياه من دروس . لقد فصلتهم الحرب فصلاً باتاً سريعاً عن عالم ما قبلها ، عالم التعميم ، حيث نعيم العقل المستريح إلى الغموض . يقول بيشوب : « ليس المولم فى الحرب أنها أفنت كثيراً من الخلق ، ولكن المولم فيها أنها محت عنصر المأساة فى فكرة الموت . لقد أحالت الحرب القيم المعنوية التقليدية فأصبحت لا هى مقبولة ولا هى مستساغة . وهى لم تحمها لتصل إلى هذا ولكنها

كشفت مجرد كشف عن عدم صلاحيتها للحياة الحديثة بحيث وقف هؤلاء الذين ظلوا آخر الأمر على قيد الحياة بعدها أمام دنيا لا قيم فيها، عليهم أن يواجهوها كيفما يستطيعون .

وقادت هذه الحركة في باريس إلى دراسة فن الرواية من زاوية جديدة، إن تكن ساذجة إذا قيس بما قبلها ، فهي أقل ادعاءً وأكثر لصوقاً بالواقع لانكاد نتحمل إلا ما كان فعلاً من صميمها . وفتر إعجاب هؤلاء المتغربين بروائيي القرن التاسع عشر وإن ظلوا يعجبون بمارك توين في « هكلبرى فن » لأن الكاتب ظل مخلصاً لطاقات موضوعه ومداها . وكذلك أعجبوا بكرين لوصفه العواطف الأصيلة التي أثارها الحرب في نفوسهم في روايته « شارة الشجاعة الحمراء » . ويكنى أن نأخذ من هذه الرواية المنظر الذي يصف فيه الكاتب ميدان القتال منعكساً على الطبيعة من حوله ونقارنه بوصف ميدان القتال معكوساً على الطبيعة الرامزة إليه عند همنجواي في « على السلاح السلام » لئرى الفرق بين هؤلاء الذين أثروا في جيل ما بعد الحرب والذين تأثروا بهم وقد استوى الفن الجديد عندهم بكل عظمتهم وقوته التي لا تأتيه إلا من البساطة والدقة . إن الروائي الحديث قد تأثر بمن سبقوه ولكنه تعلم من معاصريه فن الكتابة بالفعل ، ولم يتناقش حول نظريات أو مذاهب يمكن أن تتحكم في التأليف . ومهما يقل في فن هؤلاء فالذي لا يمكن أن نماري فيه هو أنهم عرفوا أخطاءهم ووصلوا إلى ما وصلوا إليه من الإجابة لا بالصدفة ولا بتجنب ما قد مرّ على من سبقهم من أخطاء ولكن بالجهد الشاق والمرانة الفعلية المستمرة .

### بين الحربين

أمدت الحرب الروائيين بمادة وفيرة فآلقوا فيها كثيراً ، ولكن تأليف همنجواي أحسن ما يمثل حقيقتها . لقد صور فيتزجيرالد هذا الجيل الصغير الذي أصبح بعد الحرب مثلاً أعلى للجيل الذي أتبعه ، ينصح أنه يعرف من واقع الحياة بسبب الحرب التي خاضها أكثر منه . أما همنجواي فقد غنى بالحندي العائد إلى عالم

ما بعد الحرب فوجد أن في هذا العالم باطلا لا يعرف ماذا هو ولكنه واثق من وجوده . ألف عن عالم هؤلاء الذين اغتربوا في فرنسا ليحاربوا ولكنه كان معنيا بالعالم الذي عاد إليه جندي الحرب ، وإذا جيل جديد لم يقرأ من الرواية التقليدية شيئاً يقرأ ما ألف عن الحرب لأنه يريد أن يعرفها بكل بشاعتها وإملاها ، ويريد أن يعرفها قبل كل شيء ممن خاضوها بالفعل لا من نساء عاصرتها في الشيخوخة .

وكانت الحرب هي المنظر الأساسي الذي دارت من حوله أحداث روايات همنجواي . وفي روايته « على السلاح السلام » نجد معالجة هذا الموضوع تصل إلى ذروتها النهائية التامة . ذلك أنه في مجموعة قصصه « في زماننا » وفي روايته « الشمس تشرق هي أيضاً » قد صور الحرب في ذاتها وفي أثرها ، وعلى ذلك خرجت رواية « على السلاح السلام » إلى قراء مستعدين للمعالجة النهائية لهذا الموضوع . وفي الجزء الذي تدور حوادثه في كاپورتو من تلك الرواية نجد الكاتب يصل إلى الذروة التي مهدت لها تأليفه العديدة ، بل تأليف معاصريه أيضاً . وفي هذا الجزء ، بل في أكثر ما ألف - وإن يكن بدرجات أخف - نرى الآثار العنيفة التي قادت إلى ازدياد قيمة الإنسان بعد ما خاضت المثل العليا للمدنية الغربية قسوة الحرب وحسرة التقهقر . لقد صور كرين في هنري فلمنج السخرية التي يحسها عالم ما بعد الحرب ؛ إذ يقارن بين واقع الحرب والحياة الناعمة المأدبة بمثلها العليا قبلها ، ولكن عبقرية همنجواي في أنه أخرج من كل هذا فناً جديداً لم ينتفع من مجرد موضوع أو مجرد كون القارئ مستعداً له ، وإنما انتفع بتجربته الخاصة ، فاستطاع بفننه الذي أتقنه ودرسه وعاود دراسته في صبر وأناة أن يستفد كل ما يمكن أن يستفد من حيوية هذه التجربة وقوتها .

جاء باريس بتجارب أمريكية عاش وسط القارة الجديدة ، لا يملك من التجارب أو العلم الإمبريئاً غير منتظم في كتابة تقارير للصحف . وكان لحسن الحظ من لا يطمنون إلى الملكة الأدبية ، حتى ملكته الشخصية لم يعترف بسلطانها . وأراد خلاصاً أن يعرف الفرق بين كتابة تقرير وكتابة فن . فأخذ على عاتقه أن يدرس حتى يعرف . ومساعدته الشاعر ياوند الذي كان يصلح له مسوداته واتصل بمجترود شتين فلقنته الصنعة العظيمة التي أتقنت أصولها ولم تستطع تطبيقها



لطفولة عبقريتها . كانت تجارب همنجواي كلها صالحة للفن الذى تصدى له ولكنها لم تأت في صورتها الأدبية لأنها لم تكن أكثر من مجرد الحيرة التى عاناها روح صاف جاهل يريد أن يؤقلم نفسه على هذا العالم الجديد ، عالم أحواله الحرب إلى مجرد قسوة وعقد . وهذه شخصية نك آدمز في روايته « في زماننا » يصف حياته في مراعى ميشيجان وغاباتها وقد انقلبت رأساً على عقب ؛ فيقف البطل حائراً متعجباً يريد أن يؤقلم نفسه . وكثيراً ما يلجأ الكاتب إلى الرمز . في القصة الثانية من هذه المجموعة يصف منظراً من مناظر الهجرة بسبب الحرب ، هجرة يشارك فيها نك نفسه . وإذا امرأة تلد في الطريق ولادة عسرة تضطر الطبيب المرافق للمهاجرين أن يجرى لها جراحة في الطريق ، فينتحر الوالد الزنجي من هول الموقف ويخرج إلى العالم طفل جديد — وفاة رجل في قسوة وعنف ، وميلاد طفل في عصر جديد في أسوأ الظروف . ويسأل الابن والده : « ما الموت ؟ أهو عسير ؟ » فيرد عليه : « أظنه كذلك . » ثم يحور الموضوع إلى الكلام عن نزهة بحرية ليصور بذلك فرار رجل ما بعد الحرب من تفسير ما لا طاقة له بتفسيره . أما الإبن فإنه يخرج إلى الحياة ولا شيء يعينه عليها ؛ فلا إيمان أمه ، ولا معلومات أبيه تنفعه بشيء . كل ما ينفعه التجربة الشخصية . ولكن همنجواي يمتاز أكثر ما يمتاز بتصوير المقاومة التى يحسها الإنسان في نفسه من هذه الحال . والمقاومة عنده كثيراً ما تصور بمنظر من مناظر الألعاب الرياضية ؛ مناظر الصيد ومصارعة الثيران . وفي مصارعة الثيران يتسع الأفق ويقوى الرمز ؛ لأن لكل الرياضات قوانين لا بد من الدقة في اتباعها ؛ ولكن مصارعة الثيران تعرض حياة البطل إلى الموت إذا هو لم يعرف هذه القوانين ولم يكن سريع البديهة سريع التصرف . لذلك نراه يصف المصارعة في رواية « الشمس تشرق هي أيضاً » وفي « الموت بعد الظهر » . وفي وصفه لصراع روميرو بطل الأولى ، يصل إلى الثروة في استخدام هذا المنظر للرمز . وهو في هذه الرواية يصف مجتمع الغرباء في باريس وهم يتلهون عن المزعمة المعنوية بالشراب والحب فيخفقون وإن أجلوا الأزمة . ثم ترحل شخصيات القصة إلى بابلونا فإذا في هذا المجتمع أيضاً محاولات فرار ، في الإيمان أثناء احتائهم

والشراب أثناء الأفراح ، لا تغنى شيئاً . وفي منظر مصارعة الثيران يتجلى البطل بفنه وحذقه والكاتب يستغله ليرمز إلى الحالين وليصور الحاجة الماسة إلى التأقلم على العالم الجديد . ومجتمع باريس ومجتمع بامبلونا يلتقيان في حب روميرو لبرت الباريسية، ولكن تنافر المجتمعين واستحالة التقائهما يرمز إليهما بأن برت ارتضت ، للومضة القدسية التي لحقها في فن روميرو وحياته ، أن تركه لعالمه هولندي من عالمها الذي عادت إليه . وفي شخصية چيك صورة للانقطاع التام بين مجتمع أثرت فيه الحرب وآخر كان بمعزل عنها .

ثم ظهرت رواية « على السلاح السلام » وقد مهدت لها الأرض لتكمل ما عرضه في « الشمس تشرق هي أيضاً » . هذا البطل الذي عاش بعد الحرب قد صورت إحساساته في الرواية الأولى وجاءت الثانية لا تفسرها وإنما لتحاول أن تؤرخها ، وأن تؤرخ العناصر التي داخلها . وهو يصل في وصف بعض مواقفه إلى النروة الفنية التي لم يصل إليها من قبل ، بل التي لم يصل إليها هو نفسه إلا في هذه الرواية؛ فوصف التقهقر من كايورتو يعد قطعة فنية خالدة بإجماع الآراء . ولكن الفجاجة التي عانتها مؤلفاته فيما بعد بدأت منذ هذه النروة أيضاً . لقد بدأ ينسى إلى حد ما الدروس التي تعلمها في باريس؛ فالمواطن التي يحاول فيها البطل أن يعطل مشاعره بدل أن يصفها وصفاً مباشراً قلقه، كان يمكن الاستغناء عنها . وتدور حوادث الرواية حول مراقبة الملازم هنري ، لأسباب غامضة ، القوات الإيطالية . وهو يُحسّ معهم أن مثل الحرب كلها زائفة بشعة ، فيبرأ منها ويجد في حبه عوضاً عنها ، بل يجد فيه ما يسوغ تخليه عن الحرب وتركيز آماله في الحب . وإذا به يجد نفسه فجأة لا يملك شيئاً . والمؤلف يحلل باعث الحب وأثره منذ بدء الرواية إلى آخرها تحليل دارس يريد أن يبرهن على ما يمكن أن يقدمه هذا الباعث من طمأنينة للنفس الهائمة بعد تجربة الحرب . ولعل تأملات البطل وملاحظاته هي التي تسوغ وجود الرواية وتجعل لها كل القيمة . ولكن أسلوب هذه الملاحظات يشعر بما قد أصاب المؤلف . لقد اتنابه حتى التحمس لمثل أعلى ولكنه في سبيل ذلك فقد شيئاً من نظرته النفاذة في المعنويات وجزءاً من تماسكه الفني . وإذا أبطاله فيما بعد في روايته « لمن دقت له

أجراس الموت» و«أن تملك وألا تملك» ، بل في مسرحياته ونثره غير القصصى يغايرون أبطاله السابقين . لقد بدأ يتكلف وأصابته الدارس المخلص المتقن لصنعتة سكرة النصر السريع ، فعانى فنه من تلك النشوة .

لقد أحس أنه في تأليفه حتى سنة ١٩٢٠ كان يستطيع أن يكون أميناً مخلصاً لتجاربه ، وأن يجاهد في سبيل الدقة ويعانى في سبيل أن تكون الكلمات والجميل مماثلة كل المماثلة للتجربة التى أحسها . ولكن سرّت إليه بعد ذلك عدوى الغموض والأفكار العامة ، وإذا هو في روايته « لمن دقت له أجراس الموت » يعلق على كل تجربة مرّ بها البطل بأراء تسوغ وجودها وتقويها ؛ لقد كان ينقم على أهل عصره تحميل تجاربهم أفكاراً يفرضونها عليها ، ولكنه وجد أن تأليفه لم تأت بشيء ثابت يمكن أن يتعلق بها ، وأحس الحاجة إلى هذا الثبات فحاوله . ولم يكن موضوع الرواية بجليد ؛ إنهم هم أسبان بامبلونا الذين رأيناهم في « الشمس تشرق هي أيضاً » بحب المؤلف لهم وفهمه إياهم ، وليس العيب عيبهم وإنما العيب أنه خلط بين المعانى والإحساسات في سبيل إخراج مادته في صورة فكرة معينة .

إن أهم ما قدمه همنجواى أنه ثبت مذهب البساطة في الكتابة ، ولكنه استفند كل ما يمكن لهذا المذهب أن يأتى به من فن جميل ؛ لقد كان يؤمن بأن التجربة نفسها لا يمكن أن تعادها أفكار غامضة وآراء عاتمة ، ولكنه ما لبث بعد حين أن مال فيما يؤمن به . وقد كانت مؤلفاته من قبل تحمل بنور هذا الانحراف بما تم عنه من حساسية واضحة بالنسبة لهذه الآراء والأفكار .

وتدخل مؤثر هام في الرواية الأمريكية لا يمكن إغفاله ؛ وهو نظريات فرويد حول مسألة الجنس . فنجد ترجم بريل كتابى فرويد « تفسير الأحلام » و « ثلاث رسائل في النظرية الجنسية » اجتاحت موجة التحليل النفسى مؤلفات كتاب أمريكا . لقد كانت أمريكا بالذات تعانى أزمة معينة من بحافة حياتها الطبيعية للزمت الدينى الذى امتاز به المهاجرون الأولون . وبدأ انتقاد هذا التزمت ، بل الثورة عليه ، منذ أيام مارك توين إن لم يكن قبل ذلك . وجاءت نظريات فرويد معيناً جديداً في الصراع القائم بين الواقع والمزمتين ؛ فلم تكن الحرب

وحدها بكافية لإثارة الشباب ثورة جديدة في وجه هذه القيم المعنوية والتقاليد الخلقية وخاصة في مسألة الجنس ؛ ولكن نظرية فرويد تأتي ونجاح رواية «جويس» عن «بوليسيس» ، وقد نجحت قبل أن تسمح المحكمة بتداولها ، بغرى ، فإذا الكتاب جميعاً يرون في هذه النزعة الجديدة منفذاً لتفسير ما يريدون تفسيره . وإذا الحال الحالية أو أحلام اليقظة تستغل هي أيضاً لتفسير المتناقضات التي كانت حولهم في كل مكان . لم يعد المؤلف يخفى — كما كانت تفعل برونتي في إنجلترا وجلاسجو في أمريكا — الشخصية الشاذة شذوذاً جنسياً عن أعين القراء ، في قلعة مثلاً . وإذا مؤلفة مثل إلفن سكوت في قصصها « البيت الضيق » و « الزجس » تأتي بالمرضى لتشرحهم أمام القراء . وأصبحت لفظة تقاليد تضحك ضحكاً مريراً ، وأخذت مشاكل الحياة الجنسية تدرس وتعرض في القصص . وإذا القصص كله تعبير مستमित ناغم في عصر بدت فيه الأزمة الجنسية أهم من الحرب ، بل من الخراب .

وقرن الموضوع بموضوع الاتجاه نحو المدن كتيار يعاكس التفتن بحمال الريف ؛ ففي المدن كان المرء يحس الانطلاق من القيود التي يعانها في الريف من التقاليد . كان ينطلق نحو شيكاغو ونيويورك وباريس باحثاً أبدأً عن أفضل ما تتيح له اللذة . ويأتى أندرسون ليصور هذه النزعة باللذات ؛ نزعة الخروج من مكان إلى مكان أفضل . ففي مذكراته « قصة قاص » وفي كثير من رواياته نرى موقف التخلص بالهجرة وقد أحيل إلى موقف مؤثر عنيف ، كل أبطاله يطلقون المجتمع لأنه لا يوافقهم ولا يتمشى مع أمزجتهم ؛ وكانوا يخرجون كما يقول « من أين » لا يدرون و « إلى أين » إلى لا شيء . ولكنهم فيما يظهر يبحثون عن الحقيقة أية حقيقة ، إنها حقيقة مركبة تخاف العالم الصناعي ؛ إنها حقيقة الصناعة التي فصلت الناس عن مجتمعاتهم ، بل فصلتهم عن أنفسهم . واعتقد أندرسون أنه مبشر بدين جديد . ولا بد لكل دين من شياطين يهاجمون وملأكة يحملون ؛ أما الشيطان فهو الآلة وأما الملائكة فهم ضحاياها ، وكانت شخصياته لا نجد في الحياة المتحررة البوهيمية متنفساً ولا تكاد تبين عن ألمها ؛ ولكنها إذا نطقت دوى صوتها في الآفاق — كما فعلت شخصيات روايته « الضاحك المظلم » . وفي روايته « الأبيض المسكين » نرى البطل الأبكم يخترع آلة زراعية ليوفر على

الفلاحين شقاء الانحناء على الأرض فاذا هو مخترع في ركاب الشيطان ، ركاب الآلة ، وإن يكن قد ظل بسيطاً خجولاً فلقد قضى على جمال بلده . والرواية بعد تمثل رأياً لفرويد هو تضحية الروح على مذبح المادة . وإذا مزيا الصناعة تختق كل ما هو قيم في الروح الإنساني . وإذا الإنسان إما أن يظل بسيطاً مغفلاً يعاني نير هذه الحياة وهو لا يدري شيئاً ، وإما أن يثور وأن يخرج من هذا العالم مردداً لنفسه أنه على حق في ترك ما قد ترك . وأذاع أندرسون أسلوباً جديداً لا يعنى بالصناعة ولا باستغلال قوة الأيحاء في الجملة . لقد تعلم هو وهمنجواي في مدرسة شتين ، ولكن همنجواي جاءها خالي الوفاض وخرج بما جود فيه وأبدع . وأما أندرسون فلقد جاءها بكل ما يعرف ولم يزد عليه شيئاً . إنه لا يؤمن بالجملة وإنما هو يؤمن بالموضوع كاملاً ، يقول : « إن الكاتب لا يمكن أن يكتب بالشجاعة وإنما هو محتاج إلى الصنعة ، ولكنها هي الشجاعة التي تمل عليه أكثر ما يكتب » .

وظهرت في الأفق طائفة من الكتاب المحدثين ، همهم الأول أن يصوروا الحياة القومية في أمريكا بكل ما فيها من مزايا وعيوب ، أمناء في تصوير العيوب أكثر من أمانتهم في تصوير المزايا . وأعد « منكن » الجو لظهور روائيين ينقلون المجتمع — والطبقة الوسطى منه بنوع خاص — وكان منكسر لويس أقرب هؤلاء إليه ، يرى مثله أن تلك الطبقة ما هي إلا منظر مثير شيق يحفز على السخرية منه . وفي « شارع مين » وجد المادة لروايته الأولى . فعالج مجتمع هذا الشارع بأسلوب قد وأخرج رواية « شارع مين » . وكان من السهل على القراء أن يلقوا البطل كارول كنيكوت لأنهم كانوا معدلين للقاء أمثاله . وكما وصفت هذه الرواية الحياة في بلدة صغيرة فقد وصفت روايته « بابيت » الحياة في مدينة ناشئة . وكان النجاح الذي لاقته « بابيت » منقطع النظير ، فقد وصفت الطبقة الوسطى بكل تراثها الشعبي وتقاليدها وعاداتها . واستغل النجاح فأخذ يكرر الموضوع في عدة روايات قام عليها مجده . لقد عاونه « منكن » بما كان ينشر تحت عنوان « أمريكا نا » في مجلة مركوري ، ولكن روايات لويس عاشت بعد أن نسي « منكن » وكل ما كتب ، لأن « منكن » آمن بسذاجة تلك الطبقة وأراد أن يجمع الأدلة التي تجعله يسخر منها ، بينما تناول لويس هذه الأدلة فعالجها معالجة الفنان . رسم جواً عاشه بالفعل ،

وأحب بطله باييت لأنه صورة لأكثر من أُلِفَ وصحب . ولم يرد مجرد السخرية وإنما أراد التصوير الشيق الجذاب . وفي مدينته الخيالية « زينث » صوّر العالم الذى يحياه وقد ارتقى إلى سماء الفنان فرأى ما لا يراه المعاصرون . ويمتاز لويس بالتركيز الشديد وتوحيد الآثار ، وهو يجيد عند ما يفعل ذلك في بساطة ودون تعمل . ولكن صناعته تظهر عندما يترك هذا التركيز جانباً ويفغل عن التوحيد لسبب أو لآخر فاذا هو ينجح إلى الأسلوب الذى أفسد فن معاصريه — أسلوب القضايا والأحكام التى تتحجر في جمل بعينها تتكرر .

وتختلف ملكة كابل عن لويس بأن لويس كان مملوفاً بالحوية ، فياضاً بالسخرية الحلوة ، على حين كان كابل ممتاز الأسلوب ساحر الخيال منوعه . وصف لويس الواقع وفرّ من الخيال إلى هذا الواقع في حين فر كابل من الواقع إلى الخيال واستخدم الخيال ليفسر به نفس الأغراض التى من أجلها استخدم لويس الواقع . وفي روايته « زبله الفكاهة » نرى غايته الأولى ، وفي شخصية فيلكس كناسن نرى العالمين وقد وضعاً معاً لتبيان الاختلاف الجوهرى بينهما . والبطل يفضل عالم الخيال . وفي روايته « جورجن » نرى مزاياء العقلية كلها في غاية الوضوح ؛ إذ يصور البطل وقد عاد من حياة الملاذ والخيال إلى الواقع ليرى أنه هو أيضاً كله خلداع في خلداع . ويأبى البطل أن يكون شاعر المدينة الخيالية الأول بينما تزخر المدينة بسائها وسكانها بالسخرية المرة الواضحة الهازئة من حياة المعاصرين . لقد قام كابل بنصبيه من الجهاد في الحملة المقدسة على الطبقة الوسطى من معاصريه ، وكان لأسلوبه ، ولاقتناع القراء بما كانوا معدّين للاقتناع به أكبر الأثر في نجاحه الذى كان أكثر مما يستحق .

وأهم ما أُلِفَ فيتزجيرالد روايته « جاتسبى العظيم » ؛ فقد قادت إليها كل رواياته التى ألّفها قبلها ولم يصل فيما أُلِفَ بعدها إلى مستواها الفنى . بدأ حياته الأدبية بروايته « هذا الجانب من الجنة » وكله أمل شاب في النجاح ، وما كاد الشباب يقرأ له حتى ناصرته ملى الحياة ورفعته إلى ذروة المجد والثراء معاً . ذلك أنه عبر عما كانوا يحسون ، وإن يكن قد آمن بأن هذا النشاط العصبى الذى خلفته الحرب يجب أن يكون له متنفساً . وكان أهم ما عنى به دور المال ودور الشباب

في كل هذا . وفي روايته « الجميلة اللعينة » يصور الفرق بين فتيات عصرين ؛ لقد نظر المؤلف إلى عالم واسع عريض يبدأ من وسط أمريكا ويمتد إلى أوروبا ، إلى باريس . وكان عليه هو أن يراه كلا واحداً . وكان كلما رآه كذلك قفز نحو المجد قفزات . وهو يصف هذا العالم في رواية « هذا الجانب من الجنة » إذ يقدم البطل آمورى وقد أمده العالم القديم بكل أفكاره كما أمده بكل أمواله . واستخدم المؤلف بطله ليدل برأيه في العالم من حوله . وكانت أفكاراً جريئة حرة تعجب الشبان . وفي روايته الثانية التي سارت به قلعاً نحو الشهرة « الجميلة اللعينة » يصور المجتمعات التافهة التي كان يغشاها الأثرياء وقد غشيا معهم ولكنه بقدرة عجبية استطاع أن يصفها وكأنه ليس منها . واستفاد المؤلف الناشئ من ناقديه وأخذ يصقل مادته ويحكم عليها . وفي روايته التي رفعته إلى مصاف الخالدين « جاتسي العظيم » نراه يخلق شخصية المعلق ، شخصية كاراوى التي تعلق على كل تصرف من تصرفات البطل . لقد صمم كاراوى بعد الحرب ألا يعود إلى أواسط أمريكا لأن شيكاجو أصبحت مجرد الحدود البالية لعالم القديم . فاختار أن يعيش في ولاية خيالية جديدة غرباً حيث يعيش جاتسي البطل . وأصبح البطل في نظر كاراوى مسألة يريد أن يدرسها ويلدكسها فيثير بها انتباه القراء . وأبرز المؤلف الشخصية إبرازاً دقيقاً محكماً بلغ الذروة في الفن ، ونقد عالمه نقداً شاملاً من خلل حياة بطله وأقواله . وما يكاد العالم الحقيقي يتصدى لهذا العالم الخيالي حتى ينهار أمامه ، وإذا موت البطل فرصة نرى من خللها انهيار العالم الخيالي وقيمه الزائفة التي كان البطل يحلم بها .

وأتاحت للمؤلف فرصة دراسة حال المتغيرين في أوروبا وما يعيشون فيه من ترف وبذخ وكسل ؛ فظل يحاول محاولات لم تتغير فيها فكرة أمريكي من هوليوود في إجازة في أوروبا . وترك الموضوع إلى حين ، أصدر فيه روايته « ما أرق الليل » ، ولكنه عاد إليه ليكتب فيه رواية مات دون أن يتمها وهي « التيكون »<sup>(١)</sup> الأخير . أما روايته « ما أرق الليل » فهي إن تكن قد ذاعت وانتشرت فأنها

(١) التيكون : منصب ياباني يورث ، ألفني حديثاً ، يقول لصاحبه سلطة القائد الأعلى والحاكم

دون « جانتسبي العظيم » قيمة فنية . استعمل فيها نفس الطريقة ، وهى تعليق شخصية على مواقفها وقد جعلها هنا نجماً سينمائياً حديثة النجاح اسمها روز ماري ؛ وقد خرجت لأول مرة لترى العالم من خلال عين زيف نظرتها المجد . وروز ماري تصف حياة أسرة ديفر وأصدقائهم وفى نفسها تطالع غر . ولكن المؤلف يتذبذب بين ما تراه هى من رأى وبين رأى العالم بكل شئ ، أو رأى ديفر نفسه . فاضطربت وجهات النظر حتى اضطرت المؤلف فى أكثر من مرة إلى أن يقول : « ولتستمر فى تبيان رأى روز ماري يجب أن نقول » . والقصة تعالج موضوعاً هام حول الروائيون منذ الحرب وهو موضوع التحليل النفسى ، أى وصف ما بين المعالج والمريض من صلة . وصور هذه الصلة فى أمانة تامة ولكن فى دراية محدودة ومهارة أقل ، فخرجت غير ناجحة كتبت فى سرعة وعلى عجل وإن عبرت عن قلق مؤلفها على أسلوبها . وأحس فشله فحاول أن يصلح الأمر فى قصته الأخيرة .

ولم يتبوأ فيتزجيرالد مقامه فى الرواية لأنه دأب على إتقان فنه فحسب ، وإنما لأنه صدق فيما قد صور وأحسن تنظيم خضم المواد التى كانت تتجمع فى أذهان معاصريه . إنه لم يظفر بالأساس المتين والاتزان الكامل فى الموضوع ، ولكنه أفلح فى تصوير الحقيقة أو ما يساويها على حد تعبيره . وهو يعترف أنه لم يكن يهتم بالحياة العقلية أو الفلسفة الفكرية ، ولكن هذا هو الذى عصمه من أن يركز فنه على قيمة الأفكار والفلسفة بدل أن يركزه على قيمته الذاتية . لقد حصر نفسه فى الواقع وفى الحاضر فكان له من هذا الحصر مزاياه ولكن كان له منه أيضاً عيوبه . وإن يكن قد حرم من حس دريزر بالتكوين الاجتماعى . فلقد عصم فى الوقت نفسه من ذوقه الفاسد . وإذا بطله ينجح فى كثير مما أخفق فيه بطل دريزر . ينجح فى تصوير واقع ما هو إلا حلقة من حلقات تاريخ الثقافة الأمريكية تصويراً محدوداً ، ولكنه صادق كل الصدق .

### صور العنف فى البلاغة إبان العقد الرابع

فى كتاب رالف فوكس الإنجليزى « الرواية والناس » عرض لتاريخ الرواية الإنجليزية بقول فيه : إن أكثر الآثار الخالدة فى الرواية الإنجليزية فى القرن الماضى



كانت تصويراً للصراع ضد المجتمع الرأسمالى أو للقرار من هذا الصراع . كما نجد فى رواية « مرتفعات وذرنج » و « طريق البشر أجمعين » . أما بطل الرواية الحديثة فأين هو ؟ لقد كان اختراعه العمل الأسامى الأول أمام روائى اليوم .

صور همنجواى العامل البسيط الأبكى ، ولكن الإنجليز أمثال هكسلى بعد سنة ١٩٢٠ أخذوا فى تصوير الرجل الآلى ، ضحية الآلة الرهيبة . وإذا رجل الشارع يبرز بطلاً جديداً لروايات هذه الفترة . بل لقد أصبح مجرد الاتجاه إلى رجل الشارع هذا ميزة فى حد ذاتها من مميزات الرواية . يضاف إليها ميزة وفرة الحركة التى تجعل الحوادث تتعدد تعدداً جنونياً ، وميزة قلة التأمل بحيث أصبح تطور الشخصيات منطقياً بسيطاً محدوداً ، وأخيراً ميزة جمع الوثائق والمستندات التى فاضت فيها عظيماً بحيث أصبحت الرواية وثيقة تاريخية لدراسة المجتمع أكثر منها قصة فنية . أما البطل فهو معروف : هو الشعب أو الجمهور ممثلاً فى فرد لا يكاد يتميز منه ، فهو بسيط رجعى جاهل . والحوار بالطبع سهل لاتعقيد فيه ولا غموض ، ولكن لا دقة فيه أيضاً ولا سمو . وأما الأسلوب فلقد ورث عن الفترة السابقة البساطة فجعلها بساطة لا يسند لها موضوع ، فإذا هى بساطة تقريرية غير فنية . وصور هؤلاء الروائيون المعارضة التى هاجمت النظام القائم ، وكانوا يستوحون إيماناً شبه ماركسى ، ولم تكن لأكثرهم شخصية . صوروا حياة المصانع أو تصنيع الإنسان ، وفرة المظاهرات وعنف الاضطرابات وتفاعل العمال مع السلطات ، ثم البطالة والشقاء فى طلب الرزق والأثقة والأحياء الفقيرة . وقلما عنوا بتصوير أسرة الطبقة الوسطى التى وصفها جوزفين هرست فى روايتها « الشفقة لا تكفى » . ولا ترجع قيمة هذه الروايات إلى ما قد قدمت بالفعل لأن رواج أكثرها كان موقوتاً بالعناية بالموضوع الذى تعالج والحوادث التى تصف . ولكن قيمتها كانت فيما أثارت فيما بعد من موضوعات للروائيين فى السنوات العشر الأخيرة . فلقد فتحت موضوعات كثيرة مثل موضوع احتكاك الفرد بالجماعة وما ينشأ عن هذا من مشاكل فكرية وعقد نفسية — كما سنرى فيما بعد . ثم قدمت للتاريخ وصفاً لهذه الفترة من حياة الأمريكيين لا يمكن أن يكون أوسع من هذا ولا أدق ، مما أتاح فيما بعد للرواية الواقعية أن تصف العالم كله من خلال هذه المستندات .

وأبرز روائي هذه الفترة الذين ارتفعوا فوق المستوى العادى هم : دوس باسوس ، وفاريل ، وشتينيك . أما دوس باسوس فأشهر مؤلفاته مجموعة « الولايات المتحدة الأمريكية » . حيث يصف أمريكا في السنوات الثلاثين الأخيرة من خلال عدسة المصور ؛ فيصف في رواية « الأرض التي تقف عليها » البطل وقد هجر عالم التجارة . وفي « مغامرات شاب » يصف انهيار الفردية في العالم الحديث . وهكذا من رواية إلى رواية نرى البطل يزداد إحساساً بتفاهة شأنه وقلق مكانته في هذا العالم الجديد . وفي كل قصة نرى المصور الذى يحس كل هذا ويراها ولا يستطيع أن يغير منه شيئاً . ثم يترك المؤلف البطل الواحد ليصف الجماعة في وثائق دقيقة هامة في حياة أمريكا اجتماعياً واقتصادياً . وهو يعود مرة أخرى ليصف الصحوة الاقتصادية في روايته « المثلث الثانى والأربعون » . وفي رواية « ألف وتسعمائة وتسعة عشر » يصف الحرب وما قد أطفأت من أمل في حياة الشخصية الفردية . وفي روايته « المال الأعظم » يصف مصرع الجشع الساعى سعياً جنونياً في سبيل المال . وهمه في كل هذا أن يصف المادية الطاغية المهلكة . وأما ألم المصور صاحب عدسة التصوير واحتجاجة فانه يصل في كل هذا إلى ذروة الجودة ، ولكنها جودة أسلوب مراسل صحيفة ذكى ليس غير . وهو لا يقف بالشخصيات ليلرسها أبلاً وإنما يعبر بها في سرعة يريد أن يعرض المجموعة من خلالها . والأحداث تعرض أيضاً بتفاصيلها في سرعة ولكن في سطحية ظاهرة . وإن تكن عين المصور تدمع أحياناً فما ذاك إلا في أشد مواطن اليأس .

وأما فاريل Farrel فهو يصف عالماً آخر ؛ يصف حياً من أحياء شيكاغو الفقيرة وهو يتدهور في بلاء تحت الضغط الاقتصادي والاجتماعي . وبطلة « ستلز لونيجان » الذى يصف حياته في روايات ثلاث تولى أشهر مجموعة له ؛ أولاهما عن شباب البطل ، والثانية عنه رجلاً ، والأخيرة يسميها « يوم القيامة » . لقد عاش البطل في عالم يسيطر عليه الفقر وتتحكم فيه تعاليم الكنيسة الإيرلندية الكاثوليكية ، وهو يريد أن يصف العوامل التى تخلق في صدره نتيجة تفاعل هذه الآثار ؛ ثم الجهد الذى يبذله في سبيل أن تكون له شخصية حرة . ولكن هذا الجهاد

مقروناً بالنصر آخر الأمر لا يصوره فاريل إلا في مجموعته الأخرى « داني أونيل » حيث ينتصر داني فيما أخفق فيه ستلنز، فيصبح آخر الأمر كاتباً له رأيه وحكمه على هذا العالم الذي يعيش فيه . ولم يوصف حتى في الأرض بمثل ما وصف به فاريل هذا الحى من شيكاجو دقة تفصيلية وواقعية عنيفة ، ولكن أسلوب المؤلف - وهو لا يعدو في دقته التقارير الصحفية الصادقة - يشكو الضعف وخاصة حيث أراد المؤلف أن يسمو .

ويلدرس شتينبك في روايته « موقعة مشكوك فيها » المظاهرات والإضراب على أنها ظاهرة اجتماعية . لقد استقى معلوماته في هذه الرواية من شيوعيين إيطاليين تعلموا في الميدان لا في البيوت والمدارس ؛ فهم لا يعرفون مثلاً ولا أفكاراً وإنما يعرفون الواقع . وهو يدرس التظاهر وما يدخل فيه من عوامل توحيد الصفوف والدعوة إليه ، ويلدرس حدائق هذه الظاهرة ، وأخيراً يصف إحساس مشاهد غير متحيز لتلك الظاهرة ، يلعب دوره فيها ولكنه يحكم على ما يرى لا بالتأمل والتفكير ولكن بما يحسه ويعمله . وهناك ثلاثة يرون الظاهرة ويعملون فيها تفكيرهم فتكسب الرواية من حوارهم أكبر قسط من قوتها . هذا الطبيب الذي يعيش وحيداً مثلاً يريد ألا تفوته فرصة دراسة جماعة تعمل معاً من الناحية البيولوجية قبل كل شيء . لقد بهر شتينبك نقاده بهذا الجليل الذي يقال في وجهات نظر تختلف عن هذه الظاهرة ؛ وقد ألفوا لها تفسيراً واحداً أو شبه واحد قبله ، وأهم ما يؤثر في وجهات النظر تلك فيجعلها تنسق ولا تمتاز ، هو النظرة التي اكتسبها من التفكير في موضوع الأرض وما أفاده من علم في معمل عالم الحيوان . أما فكرته عن الأرض فقد أعانته على تقسيم الناس إلى محبين لها يقدسونها وإلى غير عابئين بها يسخرونها لأغراضهم . ولولا نظراته العالمية من خلل معمل دارسى الحيوان ما نجحت الرواية بالتفكير حول موضوع الأرض وحده إلا نجاحاً محدوداً ؛ ذلك أنه يدرس الإنسان في المعمل ولا يكتفى بأن يراه حيواناً وإنما يريدنا أن نؤمن بما يؤمن به هو وهو لا يستخدم قوانين العلم لأنه لا يحتاج إليه ، ولكنه أصبح ، وقد تصور الإنسان في حيوانيته ، محدود النظرة يحاول أن يظفر بما يؤيد رأيه فلا يظفر كثيراً إلا بتصوير التوافه ، وفي هذا كان عيبه الأكبر .

وكان الروائيون يصورون عالم الأرض معارضاً لعالم الآلة ولكن شتينيك يقول على لسان شخصية من شخصيات «الموقعة المشكوك فيها»: «ولكن الآلة قد اخترعها الإنسان وهو الذى يرسمها ويخرجها ويستعملها». وفى روايته «عناقيد الغضب» يصف كيف أن الإنسان هو الذى سلم نفسه للآلة وضحى فى سبيلها بأعلى فضائله. وإذا الرجل يقتل أخاه محققاً ظاهرة الإفناء فى سبيل الحياة كما هى فى عالم الحيوان. وأخرج فى هذه الموضوعات وما حولها أربع روايات كانت أكثر ما ألف رواجاً. وهو ينظر إلى موضوعه من زوايا ثلاث: الواقعية حيث يوفق كل التوفيق، والرمزية حيث يخفق بسبب التكلف وتحميل الصور أكثر مما تطبق من الرمز، وأخيراً الفلسفية حيث يخفق أقوى ما يمكن أن يخفق، وهو يعرض من هذه الناحية ما سبق أن نشره فى مجموعة مقالات يدافع فيها أسوأ دفاع عن آراء أدركها إدراكاً صحيحاً ولم يعرف كيف يصوغها. أما أسلوبه فهو يهوى فى هذه المجموعة «عناقيد الغضب» إلى أسفل درك. وليس عيبه إلا عيب الواقعيين المعروف: الفقر فى العقل والتفكير الذى يقود المؤلف الواقعى إلى إهمال ملكته فى سبيل غرض بلاغى زائف. وكان نفس هذا العيب عند النقاد أيضاً فلم يعرفوا كيف يصلون تياره.

أما فوكنر Faulkner فلقد عرف فى عالم التأليف شاباً قبل أن يعرف برواياته المشهورة. وهو يعنى بالجنوب وما حوله من موضوعات، وكان الجنوب قد أخذ يظهر فى عالم التأليف إما ليوصف بدقة، وإما ليصور انشغال بال المؤلفين على أحواله. ولم يذهب فوكنر إلى نيويورك ليرى الجنوب بعين أهلها، ولم يجلس فى حانات باريس ويعيش عيشة البوهيمية ليردد الأقوال المأثورة المعروفة فى وصفه، وإنما ظل فى منطقة المسيسيبي حيث عاش آباؤه من قبل. ولنعرف قيمته الروائية لا بد من درس هذه البيئة لأنه يدرسها من خلل أبطاله؛ فى روايته «أمير هندى» صورة لهاملت فى أمريكا الجنوبية، وفى رواية «سارتورس» نرى أثر الحرب والآلة فى رجل من الجنوب. وأما كومسون فى رواية «السليم والهاج» فهو صورة رجل قد أفسدت عليه حياته آثار الحرب؛ إذ يعانى البطل محنة أخت زلت. أما فى «أبسالوم أبسالوم» فأننا أمام شاب تعلم فى كامبردج بنيو إنجلاند

وأراد بعلمه وفكره أن يفسر غزو القائد شتين للجنوب وفتحه لإياه . وتأتى مجموعة أخرى لفوكنر تظهر بطلا من نوع آخر : البطل الضعيف الخير . والخير هنا يتلخص فى رغبة صادقة فى مساعدة الغير ؛ وأما الضعيف فهو ليس ضعفاً عن جهل أو عجز عن الفهم ، وإنما هو ضعف يأقى صاحبه من أنه فهم وفهم حتى لم يعد هناك ما يحفزه على مقاومة الشر . ويظهر هذا البطل فى روايات « المكان المقدس » و « نور فى أغسطس » و « القرية » .

وأما فى راتلف فاننا نرى بطلا من نوع ثالث ؛ بطلا يتأمل غزو آل سنويز لمنطقة يوناتوبفا . حيث ينقد بروحه المرح الشعبي النفاذ آثار هذا الغزو وهو يحاول أن ينجى ضحاياها من شره . وأما فى روايته « إنزل ياموسى » فهو يصور البطل الخير القوى الذى يحقق ما لم يستطيعه راتلف ؛ ذلك أن الجنوب لا يمكن أن يحل مشاكله فى نيوجانلند ولا فى واشنطن .

ولعل أكثر ما يميز فوكنر من كل هؤلاء الذين ألفوا عن الجنوب هو عنايته بالشكل ، وهو وإن يكن يختلف عن جيمز كل الاختلاف فانه الوحيد — منذ جيمز — الذى استطاع أن يصور وجهة النظر فى رواياته فى قوة مؤثرة ممتازة . إنه ليس مجرد قاص يستعرض كل ما فى المخدار الجنوب وتدهوره من بشاعة ، ولكنه يشغل نفسه بتعرف الإحساسات النفسية التى أحسها أهل وطن عايشهم بالفعل وتفسيرها . وكان حسه بأثر الزمن فى فهم الشخصيات ممتازاً . فما الماضى عنده إلا جزء من الحاضر مؤثر فيه لا يمكن أن ينفصل عنه . لهذا عنى بتاريخ وطنه قبل عصره .

وعاب بعض الناقدین غموض أسلوبه ، وأنه يشكو آثاراً جاءت نتيجة عدم اختلاط المؤلف بأمثاله من المؤلفين . ولكن هذا الغموض فى الواقع ليس إلا محاولة تفسير تعقيد حقيقى يحسه الفنان تحت هذه السطحيات التى يراها الرجل العادى بسيطة . وأكثر رواياته تأثراً بهذا الغموض روايته « دخيل فى التراب » .

وأما توماس وولف فانه يمثل فى تاريخ الرواية الأمريكية أقوى ما صورت من اتساع الغاية والإمعان فى الشذوذ الواضح . وهو يؤمن بأن كل شئ يجب أن يدخل نطاق الرواية . وبالرغم من جهده وجهد الناشرين معه لم تنجح رواياته من

الحشو المستمر والزيادات التي لا تنقطع . وفي رسالة بعث بها إلى فيترجرالد نراه يذم الانتقاء والتخير ويعيب روائي فرنسا لهذا . والأخبار تتواتر عن حمله أحمالا ثقيلة مما خط من ورق يسير بها إلى ناشريه ليبتروا ما استطاعوا ويحذفوا من هذا الخضم الصاخب ما يريدون . وأكثر تأليفه في صورة مذكرات خاصة . يقول في كتاب « قصة رواية » : « إنى أومن بأن الإنتاج الفني لا يمكن أن يعتمد إلا على حوادث حياة الفنان التي حصلت له بالفعل ، فهي التي يجب أن تكون النواة الأصلية لكل تأليف إذا أراد المؤلف أن يكون لإنتاجه قيمة . ولكن الفنان الذى خلق ليخلق لا يستطيع أن ينقل تجاربه مجرد نقل ، وإنما هو يغير فيها بما تملبه عليه شخصيته الفنية . أما أنا فاني لم أصف حادثاً واحداً من أحداث حياتي كما قد حصل بالضبط » .

وأول أبطاله هو « بجانت » في روايته « نحو الوطن ياملاكي » حيث يصف طفولته وأثر والديه وخلافات الأسرة في نفسه ، ثم تنتهي القصة برحيله إلى وجهة غير معلومة . وفي رواية « عن الزمان والنهر » يصف حياة البطل في الجامعة وتعطشه للعلم وتأثره بأستاذه ، ثم يعود إلى وطنه الأول كاتابوا ليحضر جنازة أبيه ، ثم يذهب إلى نيويورك مدرساً في مدرسة ليلية تابعة للجامعة ، ومنها يرحل إلى أوروبا ليتعرف نفسه قبل أن يعرف العالم من حوله ، ويعود آخر الأمر مفلساً ..

ولكن المؤلف يعاود كتابة تاريخ حياته من جديد ووصف وطنه الأول — كارولينا الشمالية — متخذاً رواية « نحو الوطن ياملاكي » أساساً له . ولكن روايته « لن تستطيع العودة إلى الوطن » تحتم تاريخ حياته ؛ إذ يصور فيها نفسه وقد نجح ككاتب وذاع صيته وهو يحاول أن يعود إلى وطنه المتدهور تدهوراً يائساً فلا يستطيع ، فيعاود الرحلة إلى ألمانيا من جديد .

لقد أراد وولف عن طريق الكم وكثرته الزاخرة أن يصل إلى وصف حياة معكوسة على واقع من حال الثقافة الأمريكية . ولكنه ترك مهمة البتر والحذف لناشريه ، لأنه كان كلما تصدى للحذف انزلق إلى الزيادة . وزخر تأليفه بخليل عجيب لا يكاد يصدق وجوده على هذا النحو ؛ فاذا أجزأ يصل فيها إلى الذروة

الفنية في الأسلوب وإلى جانبها أخرى تمثل أحط درك في الركافة والإسفاف . وأبطاله جميعاً عمالقة في سلوكهم وشهواتهم يرددون عيوبهم ويكررون مزاياهم فيتضخمون بهذا الترداد والتكرار . وهم بلورهم خليط أعجب من بطنه حيوانية وتعطش روحى إلى مثل أعلى . ويكفى أن تقارن بين الجزء الذى يصف فيه البطنة ، والجزء الذى يقارن فيه بين حياة البطل والنهر في روايته « نحو الوطن ياملاكى » لنرى بلاغته تتأرجح في عنف بين القوة والاضطراب .

### السنوات العشر الأخيرة

يمكن أن ندرس الرواية الأمريكية في السنوات العشر الأخيرة من نواح أربع : من ناحية تأثيرها بكل هذه التيارات التي سبقها منذ فجر القرن ، ومن ناحية استمرار المؤلفين الذين شهروا في استغلال ما أوصلهم إلى الشهرة من مزايا وموضوعات ، ومن ناحية اتصال تيار الواقعيين الذين ظهوروا أوائل القرن واتجهوا وجهة خاصة في العقد الرابع منه ، وأخيراً من ناحية البقطة الجديدة للاهتمام بالشكل والإخراج .

وقد سيطر على كل هذه التواحي أثر جديد للحرب الثانية مخالف كل المخالفة لأثر الحرب الأولى . فلم يعد هناك رثاء لقيم قد انهارت أو مثل قد هوت ، أو تقاليد عفى عليها الحادث الأليم ، وإنما كل ما هنالك إحساس بأن الحرب جاءت لتعكر صفو الحياة ، فلم يكن هناك قيم ، ولا مثل ، ولا تقاليد . جاءت الحرب وكأنما هي حادث عرضي قلر يخيف جاء ليعوق سير الحياة . ذلك أن الجندي قد شرد عن وطنه فانقطعت حياته فيه ورأى العالم كله ولم يكسب بهذا الذى رآه إلا القسوة والاشمئزاز ، حتى ذكاؤه لم يقدر من تلك الرحاة وإنما أفرد مجرد أفراد . وإذا الأمريكيون يصورون ما يرون حرفياً ، يصورون ملهم ووجدتهم في سداجة وبرود دون تممس ، بل دون إحساس بأن ثمة رسالة يمكن أن يبشروا بها . والذين شلوا عن هذا التيار انما شلوا لأنهم تأثروا بتيارات ما قبل الحرب . من هؤلاء كان ايروين شو . في روايته « شباب الليوث » حيث يصور جندياً يهودياً وطبيعياً

ألمانياً ورجلاً من هوليوود . ومن خلل هؤلاء ومن حولهم يحاول أن يصور أحداث الحرب وغاياتها التي لم يؤمنوا بها ، ومن خلل الفوضى والاضطراب يصور فقد الأمل في وطن أمريكي يستطيع المرء فيه أن ينسى قلق المدينة ، وفلسفة الكتب ، وبأس الواقع ليتسنى له شاكراً متواضعاً أن يتحرر من نفسه . لقد أراد المؤلف لروايته أن تتسع لما اتسعت له الحرب ولكنه حشاها بالكثير من الحوادث والتعليقات ، ولو أنه حصرها في تبيان هذه الفكرة التي أنطق بها قسيس دوفر عن الشر وما يتشابه في مفهومه من معان وما يختلط حوله من أفكار لنجح . ولكنه أراد الكثير ولم ينظم ما أراد ولم يره لافي قوة ولا في وضوح . وأثرت بساطة هنجواي في هاري براون فأخرج روايته « نزهة في الشمس » يعرض فيها صورة لحياة الحرب بسيطة لا ادعاء فيها . ويعرض بيرنز في روايته « المعرض » الأمريكيين وقد عكست صفاتهم وغيوبهم على مسرح إيطاليا ، ولكن رواية ميلر « العاري والميت » كانت أكثر هذه الروايات عيوباً وأبعدها مرمى . حيث يصف المؤلف الحرب في حدود جزيرة صغيرة نائية في جنوب المحيط الهادى يتلاقى عليها أمريكيون من تكساس وسان فرانسيسكو ، فيحاول المؤلف تفسير أعمالهم على هذه الجزيرة المشتعلة بالحركة ، المعرضة أبداً لخطر الموت ، بما سبق لهم من أعداد وحياة في أوطانهم الأولى . وإزاء هذا ينجح الأسلوب نحو بساطة لا يخشى فيها من خطر التعقيد ؛ لأن كل عمل يفسر من زاوية شخصية من قام به .

وهؤلاء الذين لم يذهبوا إلى الميدان كانوا هم أيضاً موضوعاً لم يغفله الروائيون . ولم تظهر رواية كرواية ايرون ستارك « الجزيرة الجفية » في وصفها لهذا ومحاولتها لإرجاع أسباب الحرب إلى التوتر الذي فشا بعد سنة ١٩٣٠ . والقصة تدور حول تجارب ستراوتون الذي يعلم في مدرسة من مدارس السود ؛ فيصور أصدق تصوير تردد الإنسان إزاء مجتمعه وما يبشر به هذا المجتمع من دعوات . فهو يحاول أن يفهم تلاميذه ، ولكنه في الوقت نفسه يؤمن بأنهم أعداؤه في الجنس والثقافة . ولكن نجاح الرواية يتلخص في أنها حررت نفسها من الأقوال المأثورة في عالم الواقع السياسى والاجتماعى .

ودراسة حركات التحرير في أوروبا ونزعات الاستعمار أتاحت للمؤلفين



موضوعات يخوضون فيها ، وأمدتهم بأحداث يصورونها، حتى يأس أوروبا حاول هوكس في روايته « أكل الخوم » أن يصوره في خيال صاحب بعيد يقلد فيه كصفكا دون أن يصل إلى إكساب خياله ما استطاع كصفكا أن يكسبه من دلالات ومعان . ولكن قيمة هذه الرواية ترجع إلى أنها، بما مثلت من مذهب الواقعيين أكثر من الواقع ، محاولة جريئة للفرار من أثر الواقعيين السائد حتى زمانه ؛ فلا هي مجرد تقرير ، ولا هي مجرد خيال منقطع منفرد ؛ إنها تختط طريقاً آخر لا دروس فيه ولا مستندات لتصل إلى مستوى في الدلالة له سحر رمزيته .

وأما هؤلاء الذين ذاعت شهرتهم من قبل واستمروا يعيشون على مزايهم التي مهلت لهم النجاح فإن منهم دوس باسوس الذي أخرج مجموعة جديدة باسم آخر رواية منها « الخطبة العظمى » يتنكر في الأولى للمذهب الشيوعية ، ويعرض في الثانية للفاشية ، وأما في الثالثة فهو يرسم اتفاقية وشنطن الجديدة . كل هذا من خلل ما أصاب أسرة سيوتسوود من أحداث . وهو يختلف في هذه المجموعة عنه في مجموعته الأولى « الولايات المتحدة » لأنه يريد أن يبرز الهوة السحيقة التي تفصل بين الخير في السياسة والخير في الواقع ؛ فيتغنى بنغم خاص من أنغام الديمقراطية هو صوت الرجل الطيب الغرّ في فهمه للحرية وقد وقف بباب وشنطن ليجد لأمره حلاً . ولكن مميزات الأسلوب وطغيان مجرد القصص على رسم الشخصية ما زال كما هو وقد أصبح الشارة المميزة لتتاج هذا المؤلف .

وكثيرون هم الذين أخذوا يرددون مجرد ترديد ما قد ألفوا من قبل ، بل منهم من أخذ يردد عيوبه وميئاته دون مزايها . ومن هؤلاء فارييل في مجموعته التي بطلها برنار كلير حيث يصف حياة مؤلف ناشئ في نيويورك، وكان يمكن لتغير المنظر أن تتاح له آفاق جديدة للإجادة، ولكن المؤلف لم يرها فأخذ يردد موضوعاً طالما رده من قبل. ونزل أسلوبه عن مستواه الذي عرف به . وحاول سنكلر لويس أن يغير موضوعه كأن يتحدث عن مشكلة الأجناس — كما فعل في رواية « الدم الملكي » ( ١٩٤٧ ) — فلم يفلح في أكثر من أن يقنعنا بأن لويس إذا جدد فقد الكثير من قدرته على التأثير في قرائه . وأما كوللويل وشتينبك فقد عانى كلاهما خمود الملكة خموداً خطيراً واضحاً ؛ حاول

شتينبك أن يعالج موضوع الفاشية في روايته « لقد أفل القمر » فأخفق حتى في الوصول إلى فهم الموضوع فهماً سطحياً . وكل ما يمكن أن يقال إن هؤلاء الروائيين قد برهنوا على أن عبقريتهم لم تكن من الصلابة أو القوة بحيث تستطيع أن تحيا وتزدهر بعد حى النجاح الأول . حتى همنجواى في روايته « عبر النهر ووسط الأشجار » *Across the River into the Trees* التى أخرجهام سنة ١٩٥٠ نراه متكلفاً مفككاً يجمع أشتاتاً من الموضوعات والملاحظات حول أحداث الحرب وشخصياتها ، ولكنها كلها فجة لا يمكن أن نبالغ في دلالتهاعلى فساد الملكة وضعفها . وقد أصدر همنجواى أخيراً رواية « الشيخ والبحر » *The Old Man and the Sea* (١٩٥٢) فتغير الرأى فيه وكأنما قد بعث ملكته من جليد .

وأما مذهب الواقعيين عند من استخدموه في هذه الفترة فانه دليل على حيوية التطورات التى مر بها . لقد تحرر المذهب من الفلسفة الفكرية التى صبغها بها روائيو العقد الرابع . لقد ظهر الإيمان بأن الإنسان فاسد لا بد من أن يدفع ثمن فسادة منذ أيام مارك توين ، أما أن هذا الفساد يعود إلى أن الحياة السياسية والخلقية لما تنضج بعد فهذا ما صوروه روائيو العقد الرابع حين صوروا سكان المدن الذين خضعوا لفساد لا يمكن إصلاحه . ولكن روائىي العقد الخامس يصورون الفساد ليجردونا من كل أمل في علاج أو إصلاح ، يصورونه كما هو متأصلاً لا علاج له ، كما نرى في رواية ويلارد مثل *Willard Motley* « اطرق أى باب *Knock on Any Door* » (١٩٤٧) . لم يكن عند هؤلاء الروائيين إلا علم ناقص وروح ضعيف محروم فاستعانوا ببعض معلومات من محاضر البوليس ، وفن مكافحة الجريمة ، وعلم التحليل النفسى ليحشوا بكل هذا روايات لا هدف لها إلا أن تسلى .

قلة قليلة هى التى نجت من هذا التيار ؛ منها رواية نلسون ألجرين *Nelson Algren* « ذو النراع الذهبية » *The man with the Golden Arm* (١٩٤٩) حيث يعرض إلى الشر الذى خلقه الإنسان ، وبعد أن خلقه لم يستطع أن يفهمه أو يتحكم فيه . وإذا الجريمة ليست لإصراراً ولا مسئولية ولكنها حادث عادى من حوادث الحياة . ويستعمل بعض الروائيين هذا التيار لمعالجة المسائل النفسية

الغامضة ؛ فتجده يحلل لنا فكرة الدّين المعنوى. حيث يصف أحوال البطل مشغولاً عن ضرر لحق برجل آخر ؛ فهو يحاول أن يؤدى واجبه نحوه. وإذا فكرة الالتزام الروحي تعالج من خلل الحوار والمناجاة المؤثرة . ولكن متى يحس المرء أنه أدى دينه في هذه الناحية ؟ هذه هى المشكلة في تلك الرواية .. وأما رواية « السماء الخائنة » فإن المؤلف بدل أن يصور لنا فيها تفاهة الإنسان وتضاؤله وسط رمال الصحراء وسماها وحرها لم يستطع أكثر من أن يرسم المنظر دون أن يسمو إلى تحقيق هدف كان فيما يظهر أكبر من ملكاته .

وبالرغم من كثرة الروايات في تلك الفترة ووفرتها لم يتقدم الفن الروائى كثيراً . كان أكثرها امتداداً للواقعية على حساب العمق ، وقد ساعدت الحرب على هذا فأتجه بعض المؤلفين إلى دراسة الروائيين السابقين ، ولكن هذه الدراسة أثرت في فن القصة القصيرة أكثر مما أثرت في الرواية . من هذه الروايات التى لا تسمو إلى مرتبة جيمز وأمثاله رواية بيتر تايلور « امرأة لها مواردها » *A woman of Means* (١٩٥٠) حيث يقص على لسان صبي في الحادية عشرة من عمره قصة زوج أمه الثرية التى لم ينفع ثراؤها أباه فيما قد طمع أن ينفعه ، وإذا زوج الأب تحب الابن فتنتا المشاكل والعقد. ورواية فريدريك بوكتر *Fredrick Buechner* « يوم موت طويل *A Long Day's Dying* » (١٩٥٠) لم تكن أكثر من دليل آخر على أن مستوى جيمز لا ينال بمجرد التقليد . والقصة تلور حول مغامرات أم مع مدرس ابنها .

أما رواية تنسى وليجز *Tennessee Williams* « ربيع السيدة ستون في روما *The Roman Spring of Mrs. Stone* » (١٩٥٠) فهى أيضاً تعالج حالة نفسية . إذ تقص قصة نجم سينماى جاءت روما لتقضى ما بقى من حياتها في هلهو ولكنها تحب شاباً يصغرها كثيراً لا يلبث أن ينبذها . والمؤلف يبذل مجهوداً شاقاً في أن يجنب القصة تحليل الإحساس بالاحتقار الذى أحسسته البطلة نحو نفسها . والرواية عامة فاشلة . لأن المؤلف نجح في إبراز موضوع هزيل لإبرازاً واضحاً . ومن الموضوعات الشيقة التى لم تعالج من قبل الحساسية الخلقية والسياسية المرفهة وقد عكست على مجتمع يبسط كل شئ تبسيطاً غير طبعى . وأحسن ما ألف في هذا الموضوع رواية ترلنج « في منتصف الرحلة » حيث يعود البطل

بعد أن أقعده المرض أعواماً إلى مجتمعه ليرى التغيير الذى حدث فيه ، ويرى ما لم يكن قد رأى من قبل ؛ ليرى البساطة التى تعانى منها الحياة العقلية والنفسية .

أما روبرت بن وارن Robert Penn Warren فإنه يعالج الموضوع فى أفق أوسع فى روايته « كفى العالمية والزمان » (World Enough and Time) (١٩٥٠) حيث يعالج مأساة الضمير الفردى الحر فى مجتمع يندفع ويفسد ويهلك . وهو يصور فى شخص بطله هزيمة المثل الأعلى الفردى فى أن يتلاءم وشيئاً فى الحياة العامة من قانون أو نشاط أو سياسة . وفى رواية ترلنج « كل شعب الملك All the King's Men » (١٩٤٦) يعالج الموضوع نفسه ، ويحمل الفرد وزراً والمجتمع ، الذى لا بد من أن يدرس من جديد ، سائر الأوزار . ذلك أن الخير لا يمكن أن يكون دستوراً علنياً للجماعة دون أن تحصل المآسى والمكآره . يخرج البطل ستارك من عزلته من الأرض التى يفلحها بالآلة فإذا هو جزء من هذه الآلة يثور عليها فيفجعه المجتمع فى كل ما آمن به . وهكذا يبين ترلنج أخطار التبسيط العقل فى تركيز واضح . فى حين أراد وارن أن يصور فداحة الأخطار واتساع نطاقها فى محاولة الفرد أن ينسجم مع المجتمع الذى يعيش فيه .

واليوم بين يدى الروائيين الأمريكيين الناشئين يقف تراث قرن كامل للرواية يتضح فيه التياران الميزان لحركة التأليف ؛ تيار الأسلوب الممتاز ، وتيار الوثيقة الدقيقة لحال المجتمع . وأهم ما قصدت إليه الرواية هو تصوير فهم معين للحياة ، فهم لاصق بالواقع يترجم الحياة الحاضرة إلى لغة الفن .

ونجح روائيون ممتازون ولكنهم جميعاً قد خلفوا نماذج للجيل الجديد يمكن أن تتحدى ولكنها يمكن أن تتحدى أيضاً . وليس معنى انتصار الرواية الواقعية أن الرواية التاريخية مثلاً لا مكان لها . فدراسة الفن الروائى قد تقدمت بعد أن لم يكن يدرس فن القص إلا فى القصة القصيرة ، وأصبح الميدان أمام الجيل الجديد مفتوحاً مملوئاً بالدراسات التى تعينه . وليس من الطبيعى أن يكون كتاب المستقبل هم هؤلاء المشهورون الآن ؛ فأغلب الظن أنهم سيكونون من الجيل الجديد الدارس المتمرن الذى يريد أن يقول شيئاً جديداً وهو يعرف كيف يقوله .

# القصص القصيرة

بقلم

الأستاذ محمد فاسم جوده



### نظرة عامة

يحمل بنا قبل أن نعالج البحث في نشأة القصة القصيرة وتطورها أن نبدأ من البداية كما يقولون ، فنتساءل : ما هي القصة القصيرة ؟ وما هي مقوماتها ؟ وما هو الفرق بينها وبين غيرها من ألوان الإنتاج الأدبي ، كالرواية أو القصة الطويلة مثلاً ؟

إن تاريخ الأدب يقدم لنا نماذج شتى للرواية القصيرة منذ أقدم العصور ، ولعل أول أثر أدبي يمثل القصص الثرى هو مجموعة « حكايات السحرة » التي ترجع إلى نحو أربعة آلاف عام قبل ميلاد السيد المسيح . ومن هذا القبيل تلك القصص التي أنتجها أدب الهنودوكيين والعبريين واليونانيين والعرب . وقد حفلت القرون الوسطى كما حفل عصر النهضة بعدها بأقاصيص شتى على ألسنه الحيوانات ، وحكايات متعددة عن الحب والمغامرات . ولكن القصة القصيرة كأثر فني يقف على قدميه إلى جانب الشعر الغنائي أو المسرحي أو الرواية تعتبر حديثة العهد بالنسبة لهذه الآثار الفنية العريقة في تاريخ الأدب .

أما تعريف القصة القصيرة تعريفاً جامعاً مانعاً فهو ما لم يستطعه أحد بعد ، ويرى بعض النقاد أن هذا التعريف الجامع المانع هدف لن يتيسر بلوغه قط . بل إن فريقاً من هؤلاء النقاد يذهب إلى أن تعريف القصة القصيرة من شأنه أن يحيطها بقيود وحدود خليقة أن تسلبها كثيراً من روائها وسحرها . ومع ذلك فإن شيئاً ما في طبيعة الإنسان يدفعه دفعاً إلى التعميم والتقسيم ، وإلى التحليل والتعليل ، ومن هنا جاءت الرغبة الملحة في التعريف والتحديد .

لقد كان أول ما ظهر من القصص في التاريخ عبارة عن حكاية أو رواية لحوادث ووقائع قوامها المغامرات والمخاطرات . . . وقد كانت كلمة « نوفيلا » novella بالإيطالية ، ونوفلين novellen بالألمانية ، تستعمل في صيغة الجمع وتوحي بمعنى يشبه كلمة news الإنجليزية ومعناها الأشياء الجديدة

أو الحديثة . بينما كلمة tale بالإنجليزية مثل كلمة conte بالفرنسية ، توحى بمعنى الحكاية أو الرواية — أى ما يحكى أو يروى . أما كلمة القصة story الحديثة فإنها مشتقة من كلمة estoire فى الفرنسية القديمة ، وكلمة historir اللاتينية ومعناها التاريخ .

ومن هنا كله نستطيع أن نطمئن إلى تعريف القصص النثرى بأنه فى أساسه رواية شىء حدث أو جرى سواء أكان قد حدث على سبيل القرض أم حدث بالفعل .

ولأنه لمن أغرب المفارقات أن « وشنطن ارفنج » — وهو أول أمريكي كتب أقاصيص نثرية — لم يطلق عليها أيًا من تلك المصطلحات ، فانه وقد نشأ فى أول الأمر فناناً هوايته الرسم لم ير فى بواكير أقاصيصه سوى عرض تصويرى للأماكن والأحداث التى تناولها القصص ، ولهذا سماها « صوراً » وهو التعبير الذى كان مألوفاً إذ ذاك فى ألمانيا ، حيث نشر « تيك » مثلاً مجموعة قصصه الأولى تحت عنوان « صور » ، وإن يكن بعض الكتاب يميل إلى اعتبار الصور النثرية شيئاً يختلف عن القصة ، لأنه يعنى بالجو والمنظر أكثر مما يعنى بالحركة والسرد . ومهما يكن من أمر فإن الأدباء الثلاثة الذين يدين لهم أدب القصة فى أمريكا بأخلاق روائعه ، وهم ناثانيال هوثورن Nathaniel Hawthorne ، وإدجار آلان پو Edgar Allan Poe ، وهرمان ملفيل Hermann Melville ، كانوا ينهلون من شتى المصادر دون أن يحفلوا بهذا النوع أو ذاك ، وبهذه التسمية أو تلك . وقد كانوا جميعاً يسمون إنتاجهم الأدبى « حكايات » tales . ولعل أول مؤلف بالإنجليزية استخدم كلمة القصة Story فى عنوان مؤلفه ، هو هنرى جيمس فى كتابه « ديزى ميلر » دراسة وقصص أخرى « سنة ١٨٨٣ ، وقد أصبحت هذه الكلمة « Story » تستخدم دون سواها منذ بداية القرن الحالى .

على أن التسمية وحدها ليست بطبيعة الحال هى كل ما يلزمنا لمحاولة الوصول إلى تعريف مقبول . ويبدو أن أحداً من الناس لم يكن يعنى بتعريف حلول القصة أو تعيين الفرق بين القصة والصورة القلمية ، أو بين القصة والمقال قبل منتصف القرن التاسع عشر . ومن الغريب أن أول محاولة جدية فى أمريكا



لتعريف طبيعة القصة أو الأقصوصة ، ترتبت على ظهور طبعة جديدة في مجلد واحد سنة ١٨٥١ لمجموعة قصص هوثورن والحكايات المعادة *Twice-Told Tales* تناولها إدجار آلان پو بنقد تحليلي دقيق كان له أثره الطيب ، والسبيء كذلك ، طوال القرن الذى مضى على نشر ذلك النقد ، وإنما يعنينا فى هذا المقام أن ننقل التعريف الموجز الذى ترك أثره العميق فى تاريخ القصة القصيرة منذ كتبه إدجار آلان پو ، إذ قال :

« لنفرض أن أديباً ماهراً يريد أن يفرغ فنه فى قصة . إنه إن كان حكيماً لم يكتف أفكاره طبقاً لحوادث قصته ، بل يجب أن يستقر قبل كل شيء ، وفى عناية فائقة ، على « أثر » معين فريد أو نادر يرمى إلى إظهاره ، ثم يؤلفه الحوادث المناسبة بعد ذلك — وعندئذ ينسق هذه الحوادث على أحسن وجه يراه كفيلاً بإظهار « الأثر » الذى استقر عليه من أول الأمر . فإذا كانت عبارة الاستهلال نفسها قاصرة عن إبراز ذلك الأثر فقد أنفق المؤلف إذاً فى أولى خطواته . فما ينبغي خلال القطعة الأدبية كلها أن يخطط قلمه كلمة واحدة لاتنسق — بطريق مباشر أو غير مباشر — مع خطته المرسومة المقررة . »

ولئن أخذ البعض على هذا التعريف إسرافاً ملحوظاً فى التبسيط ، وإغراقاً واضحاً فى لهجة الجزم التى صيغ بها ، فلا بد من الاعتراف فى الوقت نفسه بسلامته على وجه عام ، وربما كان أضعف ما فيه ذلك الإيجاء الضمنى بأن تأليف القصة لا يعلو أن يكون عملية مرسومة تكاد تكون آلية بالنسبة للكاتب .. وقد نستطيع من ناحيتنا أن نذكر ما وراء هذا الإيجاء من دافع خفى لا شعورى . فى نفس إدجار آلان پو . وهو الثورة على إسراف القرن التاسع عشر فى الإيمان بالحساسية الذاتية وعناصر الوحي والإلهام عند الفنان . وقد عاد پو فتوسع فى شرح وجهة نظره فى مقال آخر عن « فلسفة الإنشاء » وراح يضرب المثل بطريقته هو فى كتابته قصيدته المشهورة « الغراب » .

أما هوثورن فقد كتب مقدمة لمجموعة قصصه ، لعلها كانت ردّاً على نقد « پو » ونظريته فى أدب القصة وبواعثه وأهدافه . وفى هذه المقدمة خرج هوثورن بنظريته أيدها فيما بعد علم آخر من أعلام الأدب الأمريكى هو « هنرى جيمس » ، فقد قال هوثورن : إن قصصه « تنطوى على إسراف فى العواطف وتقدير فى

الانفعالات ؛ فهي لا تنتزع أحداثها وأشخاصها من واقع الحياة ، وإنما تعرض شخصيات ومواقف رمزية . . . وهي لا تحتاج قط إلى ترجمة . لأنها مكتوبة بأسلوب رجل من رجال المجتمع ، وهي محاولات لإيجاد مخرج تنفذ منه إلى العالم .

وهكذا يوحى هوثورن بأن قصصه ذات وجود ذاتي مستقل عن المؤلف ، فهي لا تخرج إلى الوجود في صورة خطرات تلور في عقل قائم بذاته ، بل كأشياء قادرة على أن تقذف بنفسها إلى العالم الخارجي ، ومن هنا كانت في غنى عن ترجمة تمر منها إلى العالم خلال عقل المؤلف .

أما « هرمان ملفيل » فلم يكن يفرق فيما يبدو بين القصة القصيرة والرواية الطويلة . وقد كتب ملفيل قصصاً رائعة ، ولكنه كان يمتنع في معظم الأحوال إلى الإسهاب والإطالة فيها بحكم تأليفها للنشر في المجلات السبارة . وهي تدين بالكثير لفن هوثورن من ناحية طابعها وأسلوبها . ونستطيع أن ندرك حقيقة نظرته إلى رسالة القصة من قوله في مقدمة وضعها لديوان من الشعر :

« ليست رسالة الأدب تسجيل الأخبار . ومن أراد الأخبار فليبحث عنها في التقاويم السنوية » .

إلى هؤلاء الثلاثة جميعاً — ملفيل ، وهوثورن ، وبو — يعود الفضل الأكبر في نشأة أدب القصة القصيرة في أمريكا ، ونعني القصة القصيرة بمعناها كما نفهمه اليوم . وليس معنى هذا أن القصة الأمريكية ولدت وترعرعت بمعزل عن كل عامل خارجي . فلا شك أنها تدين بكثير من الفضل — بطريق مباشر أو غير مباشر — لكبار أدباء أوروبا أمثال جويته وتيك في ألمانيا ، وبوشكين وجوجلوتشكوف في روسيا ، وميريميه وجوتيه وموباسان وفلوبير ودودييه وزولا في فرنسا ، وسكوت وهاردي وكونراد وكبلنج في إنجلترا . كما أن علينا أن نذكر في هذا المقام ازدهار حركة الأدب الرومانتيكي في أوروبا خلال القرنين الثامن عشر والتاسع عشر ، وأثر هذه الحركة لأعلى الآراء والمذاهب فحسب ، بل على صور الأدب وأساليبه كذلك . ومع ذلك فهناك عوامل أمريكية محض ، أو هي من نتاج العبقريّة الأمريكية ، كان لها أثرها الحاسم في تطور فن القصة القصيرة . ومن هذه العوامل — على سبيل المثال — ظهور المجلات والمطبوعات الدورية

في أمريكا ، وما تبع ذلك من إقبال على طلب موضوعات وقصص تصلح للنشر كاملة في عدد واحد .

بدأت القصة القصيرة في أمريكا مع القرن الثامن عشر ، وكانت الروح المسيطرة عليها منسقة مع النزعة « البيوريتانية » التي طبعت أخلاق الشعب الأمريكي الناشئ ، وتتمثل في قصص حته مور وأمثالها ، وهي قصص يعوزها القالب الفني واللون والحبكة ولا تخضع لشيء سوى خدمة القفيلة ، على حد تعبير أحد المعاصرين . ومن أمثلة هذه القصص « تشاريسا » أو « نموذج للجنس » وقصة « خطر العبث بالإيمان الساذج » وقد نشرتهما مجلة « كولومبيا » التي أنشئت سنة ١٧٨٦ ، وقد ظلت أمثال هذه القصص تظهر برضا القراء في أمريكا زهاء نصف قرن من الزمان .

وجاء بعد ذلك فن وشنتن إيرفينج Washington Irving ، وهو الفن الذي يقوم على المزج بين القصة ذات المغزى الخلقى وبين أسلوب المقال القصصي الذي اختص به واقتن فيه الأديب الإنجليزي اديسون . وكان هذا التطور طبيعياً لزاء عزلة أمريكا الأولى عن بقية العالم ، الأمر الذي أدى إلى تخلفها جيلاً كاملاً عن قافلة الأدب الإنجليزي . وقد ظل إيرفينج في جميع مؤلفاته القصصية ، كاتباً محللاً وصفاً ، أكثر منه مؤلفاً راوية قصاصاً . يستوى في ذلك « كتاب الصور » The Sketch book الذي ألفه في مسهل حياته ، و « ريب فان وينكل Ripvan Winkle » الذي يعد أروع آثاره الأدبية .

على أن إيرفينج رغم ذلك دفع بالقصة القصيرة في طريق النضوج والكمال يثأثره ، أكثر مما دفعها بفنه . فان رواج « كتاب الصور » وما بعده ، وشهرته الواسعة التي اجتازت المحيط إلى أوروبا ، واللوحات القلمية الرائعة التي أبدعها يراعى إيرفينج تصويراً للأرض الواقعة وراء البحار وجوها العاطفي وما يكتنفها من غموض عجيب ، كل هذا كان له فعل السحر في خيال الأمريكيين عامة ، ولا سيما تلك الصفوة المختارة من الشبان الذين كان مقدراً لهم أن يسيطروا على دنيا القصة في أواسط القرن التاسع عشر .

ولم يقتصر أثر إيرفينج على تقليد فنه القصصي ، بل إن رواج « كتاب دراسات ٩-٢ »

الصور « الذى أصدره إرفنج فى مجموعات شهرية لم يلبث أن تمخض عن خلق نوع جديد من وسائل النشر ، وهو الكتاب السنوى ، فكان أن اكتظت المكتبات ودور النشر عدة سنوات بأنواع شتى من الهدايا السنوية الفاخرة فى صورة مجلدات قصصية ذات غلاف بخيل موشى بالذهب ، ومنها مجلدات باسم « الرمز » و « الطلسم » و « اللؤلؤة » ونحو ذلك من الأسماء ، وقد تسربت إليها أصداء الحركة الرومانتيكية الحديثة فى أوروبا .

وفى لحة هذا الطوفان من القصص الذى ملأ المجلدات والمجموعات السنوية لا نجد تاريخ القصة يسجل شيئاً يذكر سوى إنتاج فنان أدبى واحد هو « ناثانيال هوثورن » الذى استطاع بعبقريته أن يضفى حتى على تلك الهدايا السنوية ثوباً من الأدب الرفيع ففرز بالقصة القصيرة إلى مستوى جعلها فى صف واحد مع بقية فنون الأدب .

ويقترن اسم « هوثورن » فى تاريخ القصة القصيرة — كما قلنا — باسمين آخرين هما « بو » و « ملفيل » ويعد ثلاثهم روادها الأول طبقاً للتقسيم التاريخى الذى يلخص فترات تطور القصة القصيرة بمعناها العلمى الدقيق على الوجه التالى :

• فترة ما قبل الحرب الأهلية الأمريكية ( ١٨٣٠ — ١٨٦٠ )  
إدجار آلان بو — ناثانيال هوثورن — هرمان ملفيل .

• فترة ما بعد الحرب الأهلية الأمريكية ( ١٨٦٠ — ١٨٩٠ )  
وليم دين هولز — مارك توين — بريت هارت — إيمبروز بيرس .

• فترة ما قبل الحرب العالمية الأولى ( ١٨٩٠ — ١٩١٥ )  
ستيفن كرين — هاملين جاراتند — هنرى جيمس — ايلديث هوارتون — جاك لندن — أو هنرى .

• فترة الحرب العالمية الأولى وما بعدها ( ١٩١٥ — ١٩٣٠ )  
رينج لاردنر — دوروثى كاتفيلد فيشر — ثيودور دريزر — شيرود اندرسون — سكوت فيتز جerald — ألين جلاسيو — ارنست همنجواى — ولبر دانييل

ستيل - سنكلير لويس - كونراد يكين - جرترود ستين - جلنواى ويسكوت -  
وليم فوكنر - وليم كارلوس ونيز .

#### فترة ما قبل الحرب العالمية الثانية ( ١٩٣٠ - ١٩٤٠ ) •

أرسكين كالذويل - جيمس ثيرير - وليم سارويان - جون ستينبك -  
جيمس فاريل - كاثرين آن بورتر - كاي بويل - كارولين جوردون -  
جى بي ماركاند - توماس وولف - روبرت بن وارين .

#### فترة الحرب العالمية الثانية وما بعدها ( ١٩٤٠ - ١٩٥٠ ) •

يودورا ويلتي - والتر فان تيلبرج كلارك - ايروين شو - بيتر تيلور -  
والاس ستيجنر - جى اف باورز - مارك شورر - دلمور شوارتز - كارسون  
ما كلرز - ترومان كابوت .

ومثل هذا التقسيم الزمني في موضوع كهذا لا يمكن إلا أن ينطوي على  
تجاوز ملحوظ وإن لم يكن ثم مناص من قبوله على علته .

وأول ما ينبغي أن يدخل في اعتبارنا بهذا الصدد أن تاريخ القصة القصيرة  
لا يمتد في أمريكا إلى أكثر من بضعة أجيال . وإذا كان مؤرخ الأدب يجد  
كثيراً من الغناء في تمييز الحدود والاتجاهات بين قرن وقرن ، وتحديد مراحل  
التطور في أى فن من فنون الأدب من عصر إلى عصر ، فلا شك أن عناه  
يكون أشد وأقصى إذا أراد تحديد « الجاذبية النوعية » بليل واحد ومقارنتها بالجيل  
الذى يسبقه أو الذى يليه . . .

ويلاحظ في التقسيم السابق أنه لا يلتزم الحدود والمقاييس الزمنية في جميع  
الأحوال ؛ فهو يضع « ملفيل » مثلاً في طبقة ما قبل الحرب الأهلية ، مع أنه عاش  
إلى سنة ١٨٩١ . . . ويضع « كرين » بين كتاب ما قبل الحرب العالمية الأولى ،  
مع أنه لم يكتب شيئاً منذ مطلع القرن الحالى ، والحجة في ذلك واضحة ، وهى  
أن بعض الكتاب يسبقون الزمن فيدخلون في نطاق « مركز الجاذبية » الذى يأتى  
بعد زمانهم ، ومن هنا نراهم يحلون في قصص ستيفن كرين طابعاً معيناً يجعل

بينه وبين أوائل القرن الحالى صلة وثيقة لا وجود لها عند مارك توين الذى توفي سنة ١٩١٠ ، أو هنرى جيمس الذى مات سنة ١٩١٦ .

ويلاحظ كذلك أن عدد الأسماء التى تضمها الأقسام الثلاثة الأخيرة يفوق أسماء الأقسام الثلاثة الأولى ، ولا ينبغي أن يعزى هذا التفاوت العدى إلى أن حظ القصة القصيرة فى القرن العشرين كان خيراً منه فى القرن الذى سبقه . بل يجب أن يكون ملحوظاً أن وضع مثل هذا العدد من شباب الأدباء فى القسم الأخير أمر أشبه بالخدس والمغامرة منه بأساليب النقد السليم ، وهو أمر لا مناص منه فى وضع كهذا يقترب فيه الزمن وتكاثف الأحداث والصور إلى الحد الذى يحجب الرؤية الدقيقة عن عين الناقد البصير . فلا بد من زوال هذا الضباب الكثيف بمضى الزمن ، حتى تستطيع العين أن تنفذ إلى ما وراء الأحداث والأشخاص .

ونبدأ بأدباء القسم الأول ، فنعود إلى آراء « پو » ونقف عند محاولته تحديد القصة بنوعين : أحدهما نوع يمثل الخيال التحليلي أو العقلي ، والآخر نوع يسميه قصص الجو أو الأثر . ولكى نترك ما يعنيه « پو » بهذا التقسيم يحسن أن نرجع إلى بعض قصصه هو ، وسنجد أن النوع الأول يتمثل فى قصصه البارعة الحبكة كقصة « الحشرة الذهبية » أو قصة « المندبل المسروق » وهذا النوع يعتمد قبل كل شىء على إثارة اهتمام القارئ بأن يتتبع فى شغف تفاصيل الحركة المحبوبة والانتهاء إلى النتيجة المنطقية المحتومة . أما النوع الثانى فلا يعتمد على الحركة بقدر ما يعتمد على تكديس التفاصيل الخاصة بالجو الذى تجري فيه حوادث القصة ، كما هى الحال فى قصة « سقوط بيت أشر » . ولا ضير على أحد فى محاولة الوصول إلى تعريف أى قالب فى تعريفاً يستند إلى النوع أو الطابع كما فعل « پو » ، ولكن الواقع أن النوع الحقيقى لا بد أن ينبع من ظروف المادة الخام التى يصوغ منها الفنان إنتاجه ، أو ينبع من مزاجه الخاص ، أو من كليهما فى أغلب الظن ، وقد تطورت نظرية الخيال التحليلي أو العقلي كما رآها « پو » حتى صارت إلى ذلك اللون التافه من القصص البوليسية التى تطفح بها

المجلات السيارة ، وإن كان اللون الممتاز من هذا النوع قد تمخض عن قصص «أوهنرى» و «جاك لندن» . أما قصة «الجو» فلم تتمخض عن شيء يذكر سوى قصص الرعب التي ألفها «بو» نفسه . ومعظمها يبدو لنا اليوم مفتعلا متكلفاً وربما انطبق هذا أيضاً على قصص «اللون المحلى» التي وضعها كاتب مثل «بريت هارت» حاول أن يستغل التأثيرات الجوية على حساب الحقيقة النفسانية والمعنوية .

والحقيقة التي لم تعد تحتل الشك الآن هي أن «بو» كان معنياً بالصيغة النظرية أو المصطنعة للقصة أكثر مما كان يعنيه أن يقيم فنه على أساس متين من العالم الذي يعيش فيه . ومن هنا كان همه البحث في قواعد الصياغة وأصولها ، دون البحث عن الصيغة أو القلب الفنى كوسيلة للتعبير عن التجارب والانفعالات الإنسانية أو تجسيمها .

وعلى العكس من ذلك كان «ناتانيال هوثورن» الذي يلوح لأول وهلة وكأنه أبعد عنا بفنه من إدجار آلان بو ، ولكنه مع ذلك يبدو لأعيننا اليوم رجلاً يعنى في قصصه بأهم الموضوعات والمشاكل التي تشغل زماننا كما كانت تشغل زمانه . لقد استطعنا أن نترك أنه ليس بعيداً عنا بمادته وموضوعاته ، بل بفنه وصناعته . فانه ليكتب قصة غرام تجرى بين فتاة أجنبية لعوب هي ابنة ساحر إيطالى وبين حبيبها الطالب ، وتلور حوادثها في مكان قصى وزمان بعيد ، وتتطور هذه الحوادث على نحو لا يدع في نفوسنا شكاً في استحالتها ، ومع كل ذلك فان الموضوع يتغلغل في ثنايا القصة وينفذ إلى أعماق النفس البشرية بحيث لا نجد القصة مثيرة وحسب ، بل مقنعة سائغة إلى أقصى الحدود .

ولا ينبغي أن يفهم من هذا أن القصة التي ترضينا أو تقنعنا لا بد أن تجرى في مكان ناء سميئ ، أو بين قوم آخرين لهم عاداتهم وتقاليدهم الخاصة كما كان هوثورن وكثير من معاصريه يوثرون أن يفعلوا في قصصهم . ولقد كان ملفيل وهنرى جيمس يحركون العواطف ويمسسون أوتار القلوب حين يكتبون عن شخصيات وحوادث معاصرة ، كما لا يوجد ما هو أدخل في معنى الأدب المعاصر من بعض قصص ستيفن كرين ، وارنست همنجواى ، ووليم فوكنر . ومع ذلك فان

هنالك تفرقة يحسن - وربما كان من المحتم - أن تلجأ إليها لتعريف ذلك العصر تعريفاً يكاد يمتد إلى تعريف القصص التي أنتجها عصرنا نحن كذلك . فقد كان هوثورن مثلاً أقل احتفالاً بالواقعية السطحية في قصصه منه بالموضوع والخور . أو ما كان يسميه « حقائق القلب البشري » وهو ما قد نسميه نحن بالحوادث النفسانية « السيكولوجية » للموضوع . ولكن كاتباً مثل هاولز أو ستيفن كرين ، أو مثل هاملين بجارلاند ، أو ثيودور دريزر ، إذا أردنا أن نختار مثلاً صارخاً - هؤلاء وأمثالهم نجدهم أشد اهتماماً بالأمانة التي ينقلون بها مظاهر الحياة التي تحيط بهم . وقد يكون من العسير تحديد لفظ دقيق يطلق على النوع الأول من القصص فإن وصفها « بالرمزية » مثلاً يعد ترمناً ، فضلاً عما أصبح لهذا التعبير في الأذهان من معنى غير سائق . وأما النوع الثاني فيمكن أن نسميه مع شيء من التجوز بالقصة « الطبيعية » لإشارة إلى أنها من ناحية تستمد كيانها من حركة أدبية يسمونها بحركة « الطبيعية في الأدب » ، ومن ناحية أخرى تركز في ذلك الجزء من تجارب الإنسان الذي يتصل بالطبيعة أوثق اتصال .

على أن وصف أحد الكتاب بأنه « رمزي » أو « واقعي » أو « طبيعي » لا يكفي وحده للتعريف بالكاتب أو بإنتاجه الأدبي - وإنما تصلح هذه الأوصاف تذكرة أو نقطة بداية . وقد نستطيع أن نقول مثلاً إن أدب الطبيعة يصف اتجاهًا خاصاً في النظر إلى الحياة ، ولما كانت الحياة منبع الفن ومصدره ، فإن كل ما يعتنقه الكاتب من آراء لا بد أن ينعكس على صفحة إنتاجه . وهنا يتعين علينا أن نذهب خطوة أخرى فنسأل : وما هو منبع هذه الآراء ؟ فإذا استطعنا العثور على هذا المنبع فربما نحقق لنا الأساس السالح الذي يكفي لتنسيق معلوماتنا عن تاريخ القصة القصيرة في الأدب الأمريكي .

لقد يقال إن ولهم هاولز تأثر بآراء اميل زولا صاحب الحركة الفكرية التي انبثقت من فرنسا في القرن التاسع عشر ، ولكن تأثر هاولز بمذهب اميل زولا لم يكن يرجع إلى مجرد الإعجاب النظري بذلك المذهب ، وإنما الأقرب إلى الصواب أن يقال إن هاولز وجد عند اميل زولا أكثر من حل لمتخلف المشاكل التي برزت للعيان في أمريكا خلال الفترة التي تلت الحرب الأهلية ، كالمشاكل



الخاصة ببناء ما خبرته الحرب في الجنوب ، والسرعة الفائقة التي سارت بها حركة التصنيع في الشمال ، والتوسع في دفع الحدود وامتدادها نحو الغرب ، أضف إلى ذلك روح المساواة التقليدية التي ولدت مع الشعب الأمريكي الذي كان معظم رقبته الجغرافية إذ ذاك مجرد أرض طبيعية عذراء ، وليس من العسير أن نفهم التأثير السحري لفلسفة قوامها أن الناس جميعاً سواسية ، لا أمام الله فحسب ، بل أمام الطبيعة كذلك ، فلسفة ترى في الأدب وسيلة للتنديد بالطغيان والظلم وتتخذة سبيلاً إلى الدعوة القوية لمبادئ الديمقراطية الاجتماعية التي تنشذ الحرية والسلام .

ولقد كانت هذه العلاقة بين الأدب والحياة أساس الخلاف الحقيقي بين «الطبيعيين» و «التقليديين» الذين نؤثر أن نسميهم «المحافظين» في الأدب الأمريكي . فبينما نرى الطبيعيين ينظرون إلى الأدب كوسيلة من وسائل التوجيه الاجتماعي ، نرى المحافظين ينظرون إليه كوسيلة من وسائل البحث والمقارنة بين شتى النظرات والاتجاهات لإزاء الحياة ، وبينما يرفض الطبيعيون كل شيء سوى النظرة المادية إلى الحياة ويعلمون ما عداها عبثاً وخرافة نجد المحافظين يرون في هذه «الخرافة» المزعومة صورة أو مرآة ينعكس عليها الواقع بشئ ألوانه وجوانبه . وبينما الطبيعيون يرون الحياة شيئاً واحداً ويصفون الشر بأنه مجرد انتفاء الخير ، نجد المحافظين يرون الحياة متعددة الوجوه والجوانب ، ويرون الشر عاملاً إيجابياً يصارع الخير ويزيد عناء البشر في المفاضلة والخيار .

وبعبارة أخرى نستطيع أن نقول إن المحافظين هم الذين يحتفلون بدقائق فهم وأساليبه باعتباره وسيلة لإدراك حقائق الحياة وأحاسيسها ، أما الطبيعيون فهم الذين يمتحنون إلى الاهتمام بالمادة أو الموضوع الذي يعالجونه بفهم ، وقد يحسون في بعض الأحوال النادرة أن مقتضيات فهم وأصوله تشبه حقائق الحياة كما يرونها من خلال الطبيعة .

ومهما يكن من أمر فإن الخلاف بين الطبيعيين وبين التقليديين أو المحافظين إنما هو خلاف نسبي ، وليس خلافاً نوعياً بأي حال من الأحوال .

ومع ذلك فإنه مما يلفت النظر أن أعلام القصة القصيرة في أمريكا : ناثانيال هوثورن ، وهرمان ملفيل ، وهنري جيمس ، وارينست همنجواي ،

ووليم فوكنر ، قد عرفوا جميعاً بالبحث في أصول فهم وقواعده ، أما الذين لم يعرف عنهم الخوض في مثل هذا البحث فإن شهرتهم قد قامت على أساس إنتاجهم في القصص الطويلة ، أى الروايات ، وهم : مارك توين ، وثيرودور دريزر ، وتوماس ولف .

ولا شك أن القصة القصيرة قد بلغت في القرن العشرين مرحلة النضوج كفن من فنون الأدب له من الأصول والمقومات ما يجعله في مستوى سائر فنون الأدب الأصيلة العريقة كالشعر الغنائى أو الشعر القصصى . وليس في ذلك ما ينال من مكانة أولئك الأدياء الذين عاشوا في القرن التاسع عشر من « بو » إلى « هنرى جيمس » ، فإن جهودهم في دعم القصة القصيرة وإرساء قواعدها وأصولها إنما هو التراث الذى آل إلى عصرنا هذا. ولئن كان من العسير على الناقد لإصدار حكم حاسم على أدب القصة القصيرة في النصف الأول من القرن الحالى ، فإن في استطاعتنا رغم ذلك أن نقول مطمئنين إن في هذا العصر شخصيتين هما أرنست همنجواى ، ووليم فوكنر ، يمكن وضعهما في صف واحد مع الثلاثة المبرزين في القرن الماضى . ولكن واجب الإنصاف يقتضينا التنويه بطبقة من الأدياء تليهما ولا تقل كثيراً في مستوى إنتاجها الأدبى عنهما ، ومن هذه الطبقة : شروود أندرسون ، ومسكوت فزجرالد ، وكاثارين آن بورتر ، وكارولين جوردون ، وروبرت بن وارين ، ويودورا ويلتى . ولا بد أن نضيف إلى ذلك أن هناك طبقة أخرى يمكن أن يقال إن أفرادها في مستهل حياتهم الأدبية ، ومن هؤلاء : والتر فان تلبرج كلارك ، وجى أف باورز ، وبيتر تيلور ، ووالاس ستيجر ، وليونيل تريلينج ، واروين شو ، ومارك شورر ، ودلور شوارتز ، وترومان كابوت . والأيام كفيلة بأن تمحو بعض هذه الأسماء من دنيا الأدب أو تضيف أسماء سواها ، وعلى أساس إنتاج هذه الطبقة الناشئة ستبدو اتجاهات القصة القصيرة في النصف الثانى من القرن العشرين .

### الطبيعيون

إن الخلافات الرئيسية في مذاهب كتاب القصص تنشأ من خلاف أساسى بينهم في الرأى حول طبيعة الحقيقة أو الواقع . وقد أوضح « هاملين جابلند »

مذهبه الخاص بقوله إنه يقوم على أساس « التعبير الصادق عن رأى الشخصى مع تقويمه على ضوء الحقيقة » ، والحقيقة التى يعينها هنا هى بالطبع الحقيقة « الطبيعية » ، وقد كتب جارلند يشرح ذلك بقوله : « لقد ربحت فى ذهنى على نحو غامض عقيدتان أدبيتان ، هما أن الحق أسمى من الجمال ، وأن نشر لواء العدالة يجب أن يكون شعار الفنان وهدفه أينما كان » ، ولكي نترك مرى هذه العبارة يجب أن نتعمق فى فهم المعنى الذى يبدو مقصوداً من كلمتى « الحق » و « الجمال » فى هذا المقام . ويجب كذلك أن نفهم العلاقة التى تبدو منطقية بين عبارة « إن الحق أسمى من الجمال » وبين تحديد هدف الفنان بأنه « نشر لواء العدالة » .

إن الأمر على هذا الوضع يتصل بقضية منطقية لها مغزاها . فالحق عند جارلند يتمثل فى حقائق دنيا الطبيعة بتعريفها العلمى فى القرن التاسع عشر ، وواجب الفنان أن يصدر عن هذه الحقائق — وبذلك يصدر عن الحق . ولما كانت الحياة بعيدة عن الجمال — كما أثبت داروين وغيره — فلا ينبغي للفن أن يكون جميلاً . والجمال بالنسبة للأدب يتمثل فى هذا التزويق فى الأسلوب والتميق فى الصياغة . وأما الحياة فتتمثل فى تلك السمات والصفات التى جاءت بها المدنية . ومن هنا رأى جارلند أن الأخذ بالأسلوب المنمق والتزام الصفات والسمات التى فرضتها المدنية ، يحجب عن العيون الحقيقة الأليمة التى كان يعتبرها دنيا الحق والواقع . ومن العدل إذن أن يكشف الستار عن وجه العالم على طبيعته الجالمة الباردة ، بل البشعة فى أغلب الأحيان .

ولم يكن جارلند وحده فى تحديد هدف الأدب على هذه الصورة ، بل التى معه أناس يفوقونه ذكاء ونبوغاً وفطنة ، ومنهم ستيفن كرين الذى كتب يقول سنة ١٨٩٢ :

« لقد تخليت عن مدرسة الخدلة فى الأدب ، موقناً أنه لا بد أن يكون فى الحياة ما هو أجلى وأفضل من مجرد الجلوس وقدر زناد الفكر بحثاً عن المحسنات البراقة والنكت البارة ، ووصلت وحدى إلى ابتداع مذهب صغير فى الفن وجدته أطمئن إلى سلامته ، ثم تبين لى أن مذهبي يطابق مذهب

« هاولز » و « جارلند » ، وهكذا وجدتني أخوض غمار المعركة الجميلة بين أولئك الذين يقولون إن الفن بديل الطبيعة للإنسان ، وإننا نبلع بالفن ذروة النجاح كلما اقربنا من الطبيعة والحق .

وينبغي أن يلاحظ أنه وإن كان أدب الطبيعة في القصة قد بدأ في أمريكا بظهور جارلند ، وكرين ، وهاولز ؛ فإن هؤلاء يعدون في الواقع من أدباء القرن التاسع عشر . أما في القرن الحالى فإن أقرب الأدباء إلى هذه الفئة هم : فرانك نوريس ، وجاك لندن ، وثيودور دريزر ، وشروود أندرسون ، ورينج لاردنر ، وأرسكين كالدويل ، وجيمس فاريل ، وجون ستينيك . ولكن معظم شهرة هؤلاء جميعاً — باستثناء رينج لاردنر واحتمال استثناء شروود أندرسون — إنما تقوم على إنتاجهم الروائى لا القصصى . ولم تكن هذه الروايات — مهما تكن محاسنها — تمتاز بالصنعة الدقيقة أو الكفاية الفنية البارزة ، بل بتصوير الحياة تصويراً جريئاً صريحاً ، والجهر بآراء واتجاهات اجتماعية وسياسية قوية حاسمة . فالحياة عندهم هى الطبيعة ، لا تلك الأوضاع السطحية المصطنعة التى خلقتها التقاليد الرخوة البالية . والمجتمع هو الحياة على الحدود ، وهو الحياة فى الأحياء الفقيرة القلدة بالمدن الكبيرة ، وهو الحياة على مقربة من المصانع . لأمريكية . والسياسة عندهم هى الثورة على الاقتصاد الرأسمالى والظلم الاقتصادى والاجتماعى . لقد كان هؤلاء الطبيعيون يمثلون طبقة المجددين فى مواجهة المحافظين . وكانوا فى أسوأ حالاتهم دعاة إصلاح أولاً ، ورجال أدب بعد ذلك ، وكانوا فى أحسن حالاتهم فنانيين رغم آرائهم ومذاهبهم . وكان المثل المتطرف — إن لم يكن المثل الكامل — لهم « فرانك نورس » الذى قامت شهرته على ثلاث روايات هى :

« ماك نيج » سنة ١٨٩٩ و « الأخطبوط » سنة ١٩٠١ و « المنتج » سنة ١٩٠٣ ، وقد نشرت الرواية الأخيرة بعد عام من وفاة مؤلفها فى الثانية والثلاثين من عمره . ومع أن نورس نشر مجموعة بعنوان « قصص وصور » فإن جميع قصصه الصغيرة لقيت ما تستحق من إهمال ونسيان .

أما جاك لندن فما زالت قصصه القصيرة تنشر حتى اليوم فى كثير من مجموعات القصص المختارة ، وإن تكن شهرته قد تضاءلت إلى حد كبير فى أعقاب

الحرب العالمية الأولى . وقد ولد في سان فرنسكو سنة ١٨٧٦ ، ونشر أول مجموعة قصصية له سنة ١٩٠٠ بعنوان «ابن الذهب - حكايات من أقصى الشمال» . وفي الأعوام التالية حتى موته سنة ١٩١٦ نشر أكثر من خمسين مجلداً . وأروع قصصه هي التي نشرتها « مطبعة ديال » في طبعة خاصة سنة ١٩٤٥ بعنوان « أحسن قصص جاك لندن القصيرة » وقد جرت وقائع قصصه الأولى في منطقة « كلوندايك » بإقليم ألaska القطبي ، وكان قد زار هذه المنطقة خلال فترة الهجوم على الذهب . وله قصص أخرى يروى فيها مغامراته كصيد السمك في المياه المحيطة بمدينة سان فرنسكو ، وأسفاره في منطقة المحيط الهادى الجنوبي ، وعنايته الخاصة بدراسة الأحوال الاجتماعية . وفي معظم هذه القصص نراه يخضع ويستسلم لمقتضيات سوقه التجارية كقصصى ، ولكن هذه القصص تنطوى على نزوع واضح إلى الطبيعة ، وخبرة واسعة في الأسفار وتعبير مستمر عن الرأى، مما جعل لمؤلفاته طابعاً يمتاز به عن سواها في تلك الأيام . وقد كتب «كارل فان اروين» في كتابه عن « الرواية الأمريكية » يقول عن لندن :

« إن أبطاله سواء أكانوا ذئاباً أم كلاباً أم ملاكين أم بحارة أم مغامرين أفاقين ، يكادون يشتركون في غرائز واحدة وفي سيرة واحدة ، فهم يصلون إلى القمة بالكفاح ويظلون في أوجهم حيناً من الدهر بوسائل متشابهة ، ثم ينهارون آخر الأمر أمام هجوم أعداء أقوى منهم » . وقد كان لنلدن يؤمن في عزة الأقوياء بمذهب تنازع البقاء ؛ لأنه كان ينظر إلى تاريخ البشرية على ضوء عقيدة التطور التي كانت تبدو له ملحمة رائعة متصلة ، ليست قصصه سوى فصول منها ، فكان يجرى وقائعها في أماكن يتجلى فيها الصراع على أتمه ؛ فهي تجري في مجاهل ألaska ، وفي الجزر النائية بالمحيط الهادى ، وفي السفن الضاربة في عرض البحر بمنأى عن أعين الشرطة ، وفي الأوساط الصناعية أثناء الاعتصابات وفي أوكار الجريمة في شتى المدن ، وفي مسارب المتشردين والأفاقين .

ورغم ذلك فان « لندن » يختلف عن « نورس » في أن معظم قصصه ما زالت حية إلى اليوم يقرأها الأولاد والطلبة باعتبارها قصصاً بسيطة من أدب المغامرات . وقد كان « لندن » عنصراً من عناصر النزعة « الطبيعية » في بداية

القرن الحالى ولكنه لم يكن قوة ذاتية دافعة وراءها . على العكس من « نورس » الذى كان روحاً قوية نشطة وراء الحركة « الطبيعية » . وقد لمس نورس مذهبه مجسماً فى أولى روايات دريزر « الأخت كارى » وحصل على حق نشرها سنة ١٩٠٠ لإحدى دور النشر فى نيويورك .

والواقع أن « دريزر » يعتبر من ناحيتى الصناعة الفنية والمذهب الفكرى « طبيعياً » ينخرط فى السلك الذى يبدأ بمجارلند وينتظم نورس ودريزر ثم جيمس فاريل . وقد سئل ثيودور دريزر ذات مرة لماذا لا يكتب من تأليف القصص القصيرة فقال : « لأنى أحتاج إلى لوحة رسم كبيرة » ، ولهذا تعليقه الفنى ، فان معظم قصصه لا تعد قصصاً قصيرة بقدر ما تعد سرداً تاريخياً . . . . وقد نشر خمسة مجلدات من مؤلفاته القصيرة ، ولكنها لا تصلح كلها لأن تسمى قصصاً قصيرة بمعناها الدقيق . وخير قصصه هى التى نشرت فى مجلدين أحدهما بعنوان « طليق » وقد نشر سنة ١٩١٨ ويضم أربع قصص هى « الشمس الضائعة » و « الحيرة الثانية » و « طليق » وقصة رابعة . والمجلد الثانى عنوانه « الأغلال » وقد نشر سنة ١٩٢٧ وتضمن قصص « الأغلال » و « اليد » و « الإعصار » ، والقصة الأخيرة تعد فى نظر بعض النقاد من أقوى قصص دريزر .

وقد ولد دريزر سنة ١٨٧١ من أسرة فقيرة ، وكان أبوه كاثوليكياً متزمتاً عاجزاً عن الكسب ، فاضطرت العائلة إلى التثقل من مكان إلى آخر طلباً للرزق ، وكان للضنك الذى عاناه دريزر فى طفولته أثره البالغ فى إحساسه بمعنى الفاقة وقرعته لدى الفقر المدقع الذى يتعرض له الإنسان فى المجتمع الأمريكى . وقد كون فلسفته الخاصة من إكيايه فى سن باكورة على مطالعة كتابات هربرت سبنسر فضلاً عن شغفه المطرد بالعلم كوسيلة لتفهم الحالة الاجتماعية وتوجيهها .

ويستطيع من يقرأ مقالات دريزر وقصصه ورواياته أن يبين خلالها بعض آرائه ومعتقداته الراجحة ، وأهمها أن الشر فى الإنسان لم ينشأ عن نزعة كامنة فيه بقدر ما نشأ عن مطالب جائرة مسرفة طالما فرضها مجتمع قام على مجاملة الأغنياء واستعباد الفقراء . فما يكون حلالاً مباحاً فى مستوى معين عند المجتمع يعد حراماً وإجراماً يعاقب عليه فى مستوى آخر ، وهو يلقى على المجتمع تبعه المأسى التى

تدور حولها قصصه ، فكل خِطبة في هذه القصص تنتهى بالخيانة ، وكل زواج ينتهى بالخيبة ، وكل عمل مالى يؤول إلى الإفلاس أو النجاح الذى يقوم على أساس الإفلاس الخلقى أو العاطفى . ومرجع هذا كله إلى إصراف المجتمع فى مطالبه وقبوده ، فالآباء لا يريدون أو لا يستطيعون إدراك مطالب أولادهم أو اتجاهاتهم الطبيعية ، وأبطال قصصه يتحطمون على صخرة مثاليهم الزائفة .

وأشهر قصص دريزر هى « الشمس الضائعة » وهى جديرة بالنجاح الذى أحرزته ، لأنها — على خلاف معظم قصصه الأخرى — تمس أوتار النفس البشرية ؛ إذ تعالج مأساة شيخ هرم يدعى « هنرى ريفزنيذر » Henry Reifsneider يحاول أن يواجه دنيا الوحدة الموحشة بعد أن هجر أولاده المزرعة ليعيشوا فى أماكن أخرى ، وبعد أن تخطف الموت زوجته « فيبي » وهو أحوج ما يكون إليها لإيناس وحشته فى سن السبعين . ورغم المفوات اليسيرة التى يأخذها بعض النقاد على أسلوب القصة وحوارها وحوادثها ، فإن الموقف الرئيسى فيها — وهو الذى ينجح فيه هنرى أن زوجته قد عادت إليه ، فيحاول أن يسترجع ما فقد من المتعة برفقتها وإيناسها وهو تائه فى دنيا الوهم والخيال ، وكذلك الموقف الذى يخرج فيه إلى الخلاء هائماً على وجهه ، هائفاً بشمس الضائعة « فيبي » أن تعود إليه — كلا هذين الموقفين يهز أعماق النفس بما فيه من عاطفة أصيلة ، وتحليل نفسانى دقيق . أما خاتمة المأساة ، حيث يظهر هنرى طيف زوجته ويستدرجه إلى حنقه فأنها أقرب ما تكون إلى الأساطير والخرافات الشعبية . وهى بهذا تضفى على جو القصة وحبكها عنصر الحقيقة السيكولوجية التى تتجاوز نطاق الحركة المباشرة فى هذا الموقف . والقصة من هذه النواحي أقرب إلى روائع ستيفن كرين ، وشرود أندرسون ، وجون ستينبك ، منها إلى معظم إنتاج دريزر القصصى ، أو مؤلفات أشد الأدباء شهراً بدريزر ، وهو جيمس فاريل .

وقد ولد فاريل فى شيكاغو سنة ١٩٠٤ ، ونشأ هو أيضاً فى أسرة كاثوليكية رقيقة الحال ، وتعد كصاحبه على الجو الخائى الذى نشأ فيه ، وكان ينظر إلى دينه على أنه قوة اجتماعية يراد بها استبعاد الفقراء قبل كل شيء . ويغلب على مؤلفاته كذلك الإسهاب وتفكك الأسلوب والإلحاح فى تصوير الأحوال الاجتماعية

ومع أن فاريل ألف كثيراً من القصص القصيرة ، فإنها أقل حبكة من قصص دريزر . وبينما تصل خيرة رواياته إلى درجة الإيمان بقسوة الحياة في إحياء المدن الفقيرة وقلة جدواها ، فإن قصصه القصيرة لا تنطوى على أكثر من تصوير الفرع والأسى في حالة معينة . ولهذا تبدو هذه القصص أقرب إلى أمثلة تضرب للتدليل على وجهة نظره الخاصة في تشخيص أدواء المجتمع ، ولكنها لا تصل إلى العمق الاجتماعي الذي نجده عند دريزر أو كرين ، ولا العمق السيكولوجي عند جون ستينيك أو شرود أندرسون .

وشرود أندرسون من مواليد كامدن بولاية أوهايو سنة ١٨٧٦ ، وكان الطفل الثالث في أسرة لم تنأ قط عن محيط الفقر المدقع . ولم يظهر أول كتبه إلا سنة ١٩١٦ لأنه بدأ حياته العملية تاجراً ونال حظاً متوسطاً من النجاح ، ثم ستم هذه الحياة فيما بعد وضاق بما فيها من جلد وجود؛ فبدأ ينظر إلى الكتابة والتأليف نظرة الاهتمام والجد . وقد نشرت أولى قصصه في مجلات « الديال » أى المزولة ، و « الفنون السبعة » و « المجلة الصغيرة » ، وظهرت أول مجموعة من قصصه سنة ١٩١٩ ، وظهرت بعدها مجموعة بعنوان « انتصار البيضة » سنة ١٩٢١ ثم ظهرت له عدة مجموعات منها « الأبدى وقصص أخرى » سنة ١٩٢٥ و « أليس والرواية المفقودة » سنة ١٩٢٩ و « الموت في الغابة وقصص أخرى » سنة ١٩٣٣ .

وتلور قصص أندرسون حول الحياة في المدن الصغرى بالمنطقة التي يسمونها « الغرب الأوسط » في الولايات المتحدة ، وقد كان شديد الإعجاب بلريزر ولكنه كان أقدر من دريزر على استغلال نظريات التحليل النفسي الحديثة ، وكانت موضوعاته تقوم على أساس الاعتبارات النفسانية لا الاقتصادية ، فإذا عرض للعوامل الاقتصادية فلكى يبين مدى تأثيرها على نفسية الفرد ، لا ليدخل في مقارنة بين طبقات المجتمع . وكان يرى أن اتساع حركة « التصنيع » في أمريكا يقترن في الوقت ذاته بحركة « اصطناع » في التقاليد الاجتماعية والعادات والأخلاق ولهذا نجد شخصيات قصصه معذبة بقيود اجتماعية لا خلاص منها إلا بالعودة إلى الطبيعة والانقياد إلى غرائزهم ومشاعرهم الطبيعية . وقد كان أندرسون — كسائر الطبيعيين — يرى الحقيقة الكاملة ماثلة في الطبيعة ، سواء أكانت الحقيقة بمعناها



المادى أو المعنوى . ولكنه لم يكن يعتمد على هذه الآراء كـ «تولف قصصى على الأقل فى قصصه الممتازة . وقد استطاع بتركيز جهوده فى تحليل شخصياته أن يتخلص من الحاجة التى كان يحس بها دريزر وفاريل ، وهى الحاجة إلى « لوحة رسم كبيرة » وكل ما أثار عليه من جاءوا بعده من المؤلفين ، مثل أرنست همنجواى ، هو إيمانه الساذج الفج بسلامة الطبيعة البشرية ؛ وهو إيمان قوضت الحرب العالمية الأولى قواعده فى النفوس . ومع ذلك ، فإن أندرسون يكاد يلحق بهذه الطبقة من الكتاب فى بعض قصصه الممتازة سواء من ناحية المادة أو النوع ، كما هى الحال فى قصة « أريد أن أعرف لماذا ؟ » وقصة « أنا أخق » وقصة « البيضة » وقصة « البذور » وربما كانت القصة الأولى خيراً من قصة همنجواى « رجل العجوز » . أما تفوق همنجواى على أندرسون كرواى وقصى فيقوم على أساس أفقه الذى لا شك أنه أفصح ، وتجاربه التى لا شك أنها أعمق وأصدق من صاحبه . وكذلك يبدو أن كاترين آن بورتير ، وروبرت بن وارن ، ووليم فوكسر ، كانت لهم خبرة بألوان من التجارب لا يكاد شروود أندرسون يعلم عنها أو يلوك منها شيئاً على الإطلاق .

أما جون ستينبك ، الذى بلغ الذروة بروايته « فى المعركة المائعة » و « عناقيد الغضب » - وكلتاها أشد وطأة على المجتمع من روايات دريزر أو فاريل - فتمتاز قصصه القصيرة بإتقان دقيق فى اتجاهها الرمزى السيكولوجى لا يرق إليه أى منها . وقد ولد ستينبك فى كاليفورنيا سنة ١٩٠٢ ، وتمتاز رواياته بطابعين متشابهين ولكنهما منفصلان تمام الانفصال ؛ أحدهما الطابع الرقيق الوداع وتمثله رواية « مسكن تورتيلا » ، والآخر هو طابع الثورة الاجتماعية وتمثله رواية « عناقيد الغضب » ، ويغلب الطابع الأول على قصصه القصيرة ، وقد أصبح فيما بعد أبرز طابع فى رواياته .

وأشهر قصص ستينبك هى « زهور الكريزانتيم » وأسماها افراض وجود علاقة بين الخصب والبناء فى حياة النبات وبين العنف المادى والشهوانية فى الحياة البشرية . وخلصتها أن سيدة فى الخامسة والثلاثين من العمر تدعى « إلزا إلن » هى زوجة أحد الفلاحين ، كانت تتعهد بعض أحواض الزهر أمام دارها ،

عندما مرَّ بها عامل يشحذ المقصات ويصلح الأصص ، وكان من عادته أن يطوف مرة في كل عام بين مدينتي سياتل وسان دييجو ، ولما لم يكن لديها مقص تشحذه أو أصيص تصلحه فقد همت بأن تصرفه إلى حال سبيله . ولكنها وجدته يظهر الإعجاب ببراعتها في تعهد زهور الكريزانتيم ، فاذا هي في هذه اللحظة تستشعر من جديد تلك القوة الغامضة التي تملكها في « يديها الزارعتين » . . . . وإذا هي تسترسل معه في حديث شائق عن أزهارها العزيزة . وهنا يصور لنا الكاتب في براعة وبحر شعور المرأة وميلها الذي يكاد يكون جنسياً نحو العامل العجوز وحياته البوهيمية الطليقة . . . ويروى لها الرجل أنه يعرف سيدة سيمر عليها في طريقه وليس في حديثها زهرة واحدة من زهور الكريزانتيم ، فتعرض عليه « إليزا » أن يحمل إليها بعض هذه الزهور ، وتخرج من بطن الأرض أصيصين مهملين لتعهد إليهما بإصلاحهما . وقد كانت مهارة « إليزا » في تعهد زهورها أشبه ما تكون بمهارة الرجل في إصلاح الأصص ، وكانت هذه المهارة المشتركة خلية أن تربط بينهما بعلاقة وثيقة لولا أن الرجل لم يزد على أن « اصطنع » الإعجاب بزهور « إليزا » وأن « إليزا » بدورها لم تزد على أن « خلقت » للرجل عملاً لم تكن قط في حاجة إليه . ولكنها لم تفتن لهذه الحقيقة أول الأمر . وقد بعث إعجاب الرجل في نفسها شعوراً بدفع الحياة إلى الحد الذي جعلها تبادر بعد رحيله - وهي بسبيل الاستعداد للذهاب إلى المدينة مع زوجها - « فتتزع ملابسها الملوثة وتطوح بها في أحد الأركان ، ثم تتناول قطعة صغيرة من حجر الحمام وتحك بها ساقها وفخذها وخصرها وصدورها وذراعيها ، حتى يحمر جلدها ويتسلخ ، وبعد أن جففت نفسها وقفت أمام المرأة في مخدعها وراحت تتأمل قامتها ثم شدت بطنها إلى خلف ودفعت صدرها إلى أمام . . . » وقد ظل هذا التوتر الحسي على أشده إلى أن مدت بصرها بمحض المصادفة وهي في الطريق إلى المدينة بالسيارة مع زوجها ، فرأت الزهور التي بذلت في إعدادها كثيراً من الجهد ملقاة على قارعة الطريق . وسرعان ما تضاعلت حيويتها بعد أن تكشف لعينيها زيف الرجل وقلة إخلاصه ، فتحاول أن توجه حيويتها وجهة أخرى بأن تطلب من زوجها الذهاب لمشاهدة مباريات الملاكمة في المدينة ، فيلبي رغبتها وهو في دهشة من الأمر ، ثم تعود فتترك فجأة أنها تحاول عبثاً لا طائل

تحتة ، إذ تسعى إلى التهرب من آثار صدمتها ، فيندوب إحساسها الزائف بنشاط الشباب وحيويته ، وتلور برأسها جانباً لتكسب دموعها « وتبكي في ضعف واستكانة — كما تبكي عجائز النساء » .

وفي هذه القصة تبدو فكرة العلاقة بين العاطفة البشرية وبين خصب الطبيعة كما ترمز إليها علاقة إليزا إلن بالخزاف العجوز ، على نحو أقوى وأوضح مما يبدو في قصة « رجل من نيوانجلند » التي كتبها أندرسون . وقد جاءت قسوة الخاتمة نتيجة إدراك إليزا أن عاطفتها — وهي عاطفة لا غبار عليها — نشأت عن سبب لا يرقى إلى مستواها ، وهو الإعجاب الزائف الذي أبداه الخزاف حين أثني على مهارة يديها ، ولكن القارئ لا يفوته أيضاً أن إعجاب إليزا بمهارة الخزاف لم يكن يرقى كذلك إلى مستوى مهارته الحقيقية في عمله .

وتسرى فكرة مشابهة لهذه بين سطور قصة من أمتع قصص أندرسون ، وهي قصة « أريد أن أعرف لماذا ؟ » إلا أن المقارنة هنا تجري بين حياة الحيوان وطباع الإنسان . وهي تحتاز ثلاث مراحل نستطيع أن نتبينها خلال مشاعر الصبي الذي يروي القصة وهو في الخامسة عشرة من عمره . فالمرحلة الأولى تتمثل في دنيا الجنس الأبيض التي قضت قواعد الخطأ والصواب فيها بإقامة حاجز يفصل بين الصبي وبين أشياء تنطوي في نظره على أجمل مافي هذا الوجود . والمرحلة الثانية تتمثل في دنيا الزوج ، ولا سيما زواج سباق الخيل ، التي يتحدث عنها الصبي قائلاً :

« كثيراً ما تقابل الرجل الأبيض — إذا أنت هربت من بيت أهلك كما فعلت أنا الآن — فيبدو لك على ما يرام ويعطيك ريع ريال ، أو نصف ريال ، أو شيئاً ما ، ثم يذهب في الحال ليشتي بك ويسلمك . إن البيض يفعلون ذلك ، أما الزوج فلا . . . لأنك تستطيع أن تثق فيهم . . . إنهم أكثر أمانة في تصرفهم مع الصبيان . . . » . وتتجسم دنيا الجمال عند الصبي في سياق الجياد فيقول : « إنك إذا لم تكن هاتماً مجنوناً بالجياد الأصيلة ، فلا يمكن أن يكون ذلك إلا لأنك لم تذهب إلى حيث تجدها بكثرة ولا تجد خيراً منها . إنها جميلة . إنه لا يوجد شيء يعادل بعض جياد السباق في جمالها ونظافتها وأناقته وأمانتها وكل شيء فيها . »

وينتقل إعجاب الصبي من الجياد الأصيلة إلى مدربها فيقول : « كنت أفكر في جبرى تلفورد المدرب وكيف كانت تغمره السعادة طوال السباق . لقد أحبته في عصر ذلك اليوم أكثر مما أحببت أحداً حتى أبى . لقد كدت أنسى الجياد نفسها وأنا أفكر فيه على هذا النحو . ويرجع ذلك إلى ما رأيته في عينيه وهو يقف في مكان العرض « البادوك » إلى جوار جواده « شعاع الشمس » قبيل بدء السباق . لقد كنت أعلم أنه ظل يتعهد « شعاع الشمس » ويربيه منذ كان مهراً رضيعاً ، فعلمه كيف يجرى في صبر وأناة وكيف ينطلق دون أن يتوقف أو ينحرف عن الطريق قط . لقد أدركت أنه كان بمثابة الأم ترى طفلها يصنع شيئاً جريئاً أو مدهشاً . وكانت هذه أول مرة أحس فيها نحو رجل يمثل هذا الشعور » .

ومن هذا التلخيص نلاحظ أن العواطف التي ثارت في نفس هذا الصبي تشبه تلك التي ثارت في نفس إلزا إلن ، فكلاهما يبدو شديد الإعجاب بشخص آخر ، ويتطور هذا الإعجاب إلى عاطفة من الحب بدافع من الحوية أو بتأثير المهنة الطبيعية التي يبدو أنها تجمع بينهما . ولكن الفتى يصطدم بخيبة الأمل أيضاً كما اصطدمت إلزا إلن ؛ إذ يفق من حلمه في اللحظة التي يتبع فيها جبرى تلفورد إلى بيت رينى بعد انتهاء السباق فيسمعه يقيه مزهواً بعمله قائلاً : « إنه هو الذى صنع ذلك الحصان ، وإنه هو الذى كسب السباق وسجل الرقم القياسى فيه » . ويرى الفتى كيف يغازل جبرى بعض النساء الغليظات القلترات ، فنقله الصدمة إلى أفق جديد ، وتراه ينظر إلى الأشياء من زاوية جديدة فيقول : « إن الهواء في دنيا السباق ليس طيب المذاق ولا طيب الرائحة . كيف يستطيع رجل يدرك ماذا يصنع مثل جبرى تلفورد أن يرى جواداً كشعاع الشمس ثم يذهب ليقبل امرأة كهذه في اليوم نفسه . . . إننى لا أستطيع تحليل ذلك . . . تبناً له ! ما حاجته إلى أن يفعل شيئاً كهذا . . . ؟ إننى لا أكف عن التفكير في ذلك ، وهذا ما يذهلنى في رؤية الجياد ، وشم الأشياء ، وسماع الزنوج يضحكون ، وغير ذلك . إننى في بعض الأحيان أثور لما حدث وأود لو اشتبكت مع أى إنسان . . . إننى لنى حيرة مذهلة لماذا فعل ذلك . . . ؟ أريد أن أعلم لماذا . . . ؟ »

هذا هو محور القصة ، وقد لاحظ النقاد على أندرسون أنه أسرف في تصوير جمال الحياة الطبيعية البسيطة في صحة الجياد دون أن يختص الجانب الآخر من المشكلة بالنصيب الواجب من اهتمامه . ومن هذا يقين أثر اعتقاد أندرسون أن دوره في الحياة هو دور المصلح الاجتماعي وكيف كان هذا الاعتقاد يحول دون استكمال عناصر الموضوعات التي تلور عليها قصصه .

وبعد أرسكين كالديويل أوفر المؤلفين لإنتاجاً في العصر الحديث . وقد ولد في ولاية جورجيا سنة ١٩٠٣ ، وتلور معظم قصصه حول الحياة التي عرفها في طفولته وتجري حوادثها بين طبقات البيض الفقيرة والزواج . وأغلب موضوعاتها تتناول وحشية مجتمع ملاك الأراضي في الجنوب ومحاولاتهم المنكرة للمحافظة على نظام اجتماعي متعفن ، هو نظام الرق أو التفريق العنصري . ويرى أشد المتحمسين لكالديويل أنه « ولد قصاصاً » ، ويضعه الناقد المشهور هنري سيدل كاتبي في مرتبة مارك توين ، ويقول في هذا الصدد : « والحق أنه في هذه وغيرها من القصص التي تنبض بالسخط على عالم ظالم مضطرب . . . يعتبر كالديويل خليفة مارك توين ووريثه الروحي » . ومع ذلك فإن هناك فارقاً واضحاً جداً بين الرجلين ؛ ففي أشد قصص مارك توين ساخرة ، وأقساها تهكماً كقصة « زيارة كابتن ستورنفيلد للساء » و « الغريب الغامض » و « الرجل الذي أفسد هايدلبرج » نجد روح السخرية والثقة واضحة جلية ، أما كالديويل فترى نقده للمجتمع قائماً على فكرة غامضة مبهمه عن قصائص لا بد أن يحل بالظالمين في يوم من الأيام . . . على أن كلا من كالديويل وتوين لم يوفق في قصصه القصيرة كما وفق في أحسن رواياته .

ويعتبر رينج لاردنر - الذي ولد في نايلز بولاية متشيجان سنة ١٨٨٥ وتوفي سنة ١٩٣٣ وتلقى دراسته الأدبية الأولى كصحفي - أقرب من كالديويل إلى روح الدعاية الأمريكية الأصلية . وهو إذ يستعمل ضمير المتكلم الذي يخطيء في الهجاء ، ويخطيء في الأسماء ، ويمسح الألفاظ والعبارات ، ويرسل ملاحظات تشف عن هدف ساخر يفوق مستوى تفكيره ، يذكرنا بالشخصيات التي خلقها اريتموس وورد ، وجوش بليينجز ، وجون فينكس ، وبعض قصص

مارك توين ، والجد الأكبر لثل هذه الشخصية هو البائع الأمريكي المتجول على عهد الاستعمار ، وهو الذى ترك ذرية على غرار « جوناثان » فى رواية « المقارنة » التى ألفها رويال تايلر ، وغيرها من الشخصيات الساذجة الجاهلة التى تمتاز رغم ذلك بالمكر والدهاء ، ونراها تملأ صفحات المجلات الأمريكية فى أواسط القرن التاسع عشر. ومع ذلك فإن أهداف لاردنر كانت - سواء أراد أو لم يرد - متناقضة على خط مستقيم مع أهداف كتاب الدعاية فى مناطق الحدود. ونحن نجد شخصيات « جوناثان » البائع المتجول و« دينى كروكيت » و« البسطاء » فى قصص مارك توين طيبة فى أعماقها وإن تكن ماهرة مأكرة فى سخريتها بتقاليد المجتمع « الراقى » ، بينما نجد شخصيات لاردنر تنطوى على روح شريرة دفينية ، لا فى أعماقها وحدها ، بل فى أعماق المجتمع الذى تنتمى إليه . ويلاحظ كذلك أن الشخصيات التى ابتدعها كتاب الفكاهة فى مناطق الحدود تتألف معظمها من أناس جهلة أميين طبيين ، بينما شخصيات لاردنر تخرج من صلب الجهالة فى الطبقة الوسطى ، وتتم - رغم مسحة السذاجة وطابع الاحترام الزائف - عن قسوة متأصلة مخفية ، تزداد بشاعتها إذ تلتف بشباب مهلهلة من الفضيلة المصطنعة .

وبعد ، فإن جملة القول فى جماعة الطبيعيين فى القصص الأمريكية أنهم لم يكونوا مجرد نائرين على المظالم الاجتماعية والاقتصادية والسياسية ، بل كان الممتازون منهم يجمعون بين روح الثورة والسخط التى تضطرم بها نفوسهم وبين القدرة الفائقة على أن يستشفوا حقيقة التعقيد الذى يسيطر على حياة العصر .

### المحافظون

لم يكن رد الفعل ضد الطبيعيين فى القصة القصيرة ثورة منظمة ولا يمكن أن يوصف بأنه حركة أدبية ذات معالم واضحة . وإنما جاء رد الفعل معاصراً للدعوة الإقليمية التى ظهرت فى العقد الثالث من القرن الحالى ، وللعوى الاجتماعى الذى نضج فى العقد الرابع منه ، وقد كان مصلوه المباشر تلك النزعة البوهيمية التى انتشرت فى السنوات التى سبقت الكارثة المالية التى هزت أمريكا سنة ١٩٢٩ وكانت وجهته على وجه عام دولية أكثر منها إقليمية ، وأما أهدافه فهى فحص القيم المعنوية السائدة من ناحية ، وتجرى الإتقان الفنى من ناحية ثانية . والواقع

أن الخلاف بين التقليديين أو المحافظين وبين الطبيعيين كان أضيق في ناحية العناية بالمشاكل الخلقية والمعنوية منه في ناحية الإيمان بالتقاليد والنظر إليها باعتبارها تراثاً تاريخياً ومجموعة من العقائد السيكلوجية وثمره للتقاليد الاجتماعية . وبعبارة أخرى كانت نظرة المحافظين إلى العناصر التي تكون الحقيقة أوسع أفقاً وأقل قطعية وتنكراً للماضي من نظرة الطبيعيين .

ولم يكن كل ما يميز هؤلاء الكتاب المحافظين في مجموعهم هو مجرد الأسلوب الذي خالفوا به أسلافهم ، بل كانوا يمتازون أيضاً بالطريقة التي انتفعوا بها من ذلك الماضي الأدبي العريق ، وتطبيق عبر الماضي ودروسه على لون من الأدب لا نكاد نجد له تعريفاً دقيقاً إلى اليوم . فقد استعاروا من الماضي نظرتهم إلى الإنسان كشخصية مكافحة تثير الإعجاب والأسى في وقت واحد . ومن هنا أحلوا روح الشك والسخرية محل التفاؤل المصطنع الذي سيطر على كتاب القرن التاسع عشر ، كما أنهم بحثوا الفكرة التي تقول إن الفن ليس مجرد أداة طيعة للتبشير بمبادئ الأخلاق وعناصر التقدم الاجتماعي . وإذا كانوا يختلفون عن الطبيعيين في هذه النواحي فإن من الانصاف أن نقول إنهم استفادوا وتعلموا منهم ، وأضافوا بما أفادوا حياة نابضة وحيوية جديدة على المبادئ والتقاليد العتيقة الجالمة . فقد تعلموا أولاً وقبل كل شيء أسلوباً جديداً في الصراحة والإنخلاص في علاج موضوعاتهم . وتعلموا ثانياً أهمية التطورات الاجتماعية كقوة لها أثرها في حياة هذا العصر وتجاريه .

ومهما يكن من أمر فإن أمثال هذه المبادئ والنظريات لم تصدر عن تدبير وتفكير مقصود لذاته ، ولم تتوافر الإحاطة بها على الوجه الأكمل لأى كاتب بعينه في هذه الأعوام . فلم تخرج إلى الوجود في صورة نداءات أصداها النقاد أو تراجم كتبها الأدباء ، وإنما جاءت نتيجة تقديرنا نحن للأهداف التي تعبر عنها المؤلفات التي صدرت ونشرت . وقد تمخضت الفترة بين سنة ١٩٢٠ و سنة ١٩٤٠ - فضلاً عن المؤلفات التي أشرنا إليها فيما سلف - عن قصص قصيرة رائعة ، مثل « حياة فرانسز ماكوير القصيرة السعيدة » و « القتلة » و « تلوج كليانجارو » و « عاصمة الدنيا » و « الذين لا يقهرون » وكلها من

تأليف أرنست همنجواي ، و « زهرة لاميلى » و « شمس ذلك المساء » و « خريف الدلتا » و « الجياد البلقاء » و « اللب » وهى من تأليف وليم فوكر ، و « الصبي الغنى » و « يوم مايو » و « العودة إلى بابل » من تأليف سكوت فزجرالد ، و « يهوذا المزدهر » و « ابن القناء » و « ماريا كونسبسيون » و « الفارس الشاحب » من تأليف كاثرين آن بورتر ، و « الأحمر القديم » و « شرفها العجيب » من تأليف كارولين جوردون ، و « الصقر الحاج » من تأليف جلنوايسكوت ، و « جيايد فينا البيضاء » من تأليف كاي بويل ، و « شتاء العليق » من تأليف روبرت بن وارين .

ويعد هذا الإنتاج من أخصب ما جادت به القرائح فى أى فترة مماثلة لهذه فى تاريخ القصة القصيرة فى أمريكا . وإذا رجعنا إلى هذه المجموعة الوفيرة من القصص تجلت أمام أعيننا حقيقتان : إحداهما تلك الوفرة الملحوظة فى عدد القصص الممتازة التى أنتجتها عبقرية كتاب الولايات الجنوبية ، والثانية هى الوحدة فى الأهداف بين جميع هؤلاء الكتاب ، رغم ما يبدو من مظاهر اختلافهم فى الأسلوب والوسيلة .

وقد ظل النقاد فترة طويلة يخلطون بين أهداف أرنست همنجواي ، وليم فوكر ، ويربطون بينها وبين أهداف الطبيعيين . ومرد ذلك أن همنجواي كان يدعو إلى إعادة النظر وإعادة البحث فى الآراء والمثل العليا القديمة ، وكان يعنى بذلك - كما يؤخذ من مؤلفاته نفسها - شيئاً آخر غير التنكر لتلك المثل العليا وطرحها جانباً ، فانما كان يعنى تجريدتها من ثياب النظريات المطلقة التى كانت تكسوها ، وتجديد هذه المثل بالتماس أسلوب فى للكشف عن علاقتها بالأهداف والأحداث التى تتصل بالحاضر وما يكتنفه من شعور ببشاعة الحروب ، وخيبة آمال الناس فيها يرون حولم من مظاهر الفساد والاضطراب . ولم تكن أهداف فوكر تختلف كثيراً عن أهداف همنجواي وإن يكن إحساسه الخاص بماضيه التاريخى كأحد أبناء الجنوب قد أتاح له أمثلة مادية لما كان يسود هذا الماضى من رومانتيكية زائفة وبطولة متأصلة . ومن هنا كانت مؤلفاته تجسماً للماضى والحاضر فى صورة تاريخ الجنوب .

ولا شك أن أبرز كتاب القصة القصيرة من غير الجنوبيين بعد همنجواي



هو سكوت فزجرالد ، وقد قال الناقد الشاعر المعروف إليوت عن أشهر رواياته وهي « كاتسبي العظيم » إنها تمثل أول خطوة هامة في أدب الرواية الأمريكية منذ جيمس ، وقصصه القصيرة الممتازة أيضاً تذكر قراءه بـجيمس ، ولكن إنتاجه القصصى في مجموعه قد تأثر لسوء الحظ باضطرابه تحت ضغط الحاجة المادية إلى تأليف قصص تافهة ، وقد كتب قصة « ظهر الجمل » في ليلة واحدة ، وكسب من قصة « الفتاة المحبوبة » ألفاً وخمسمائة دولار وكتبها في أسبوع واحد . على أن إنتاجه الممتاز لم يقتصر على تحليل مسئولية السنوات التي تلت الحرب العالمية الأولى ، بل أبرز كذلك مصادر الفساد الشخصى والمعنوى الذى تقشى في مجتمع قوامه الامتيازات الاجتماعية والأدبية التي يتفرد بها الأثرياء . وقد ففز فزجرالد فجأة إلى ذروة النجاح إثر ظهور أولى رواياته « هذا الجانب من الجنة » سنة ١٩٢٠ . ولم تلبث مقدرته الفائقة على الإنتاج أن أسعفته عقب نجاحه الباهر برولين وثلاث مجموعات من القصص القصيرة في السنوات الخمس التالية . ولكن دلائل الإجهاد وفقدان الثقة بالنفس أخذت تلبو في إنتاجه بعد سنة ١٩٢٥ ، فلم تظهر روايته التالية « الليل حنون » إلا سنة ١٩٣٤ ، كما أن أول مجموعة من قصصه القصيرة بعد المجموعات الثلاث الأولى لم تظهر إلا سنة ١٩٣٥ وقد توفى في ديسمبر سنة ١٩٤٠ إثر نوبة قلبية ومنه لا تتجاوز الرابعة والأربعين ، وترك رواية ناقصة وعدداً من القصص المتناثرة نشرت مجموعة منها بعد مماته في سنة ١٩٥١ .

ونشبه حياة « كاي بويل » إلى حد كبير حياة سكوت فزجرالد ، مع خلوها من التطرف الذى امتازت به حياة سكوت الشخصية وقصصه القصيرة نفسها . وقد ولدت سنة ١٩٠٣ وقضت شطراً كبيراً من صدر حياتها في واشنطن ، ثم عاشت في أوروبا معظم سنى حياتها بعد سنة ١٩٢٢ . وعلى الرغم من حرصها على أن تتجنب النزعة الإقليمية أو المحلية في قصصها ، فإنها ظلت شديدة الحساسية لآراء الخلافات الداخلية في أمريكا طوال مدة إقامتها في أوروبا ، كما أن شدة اهتمامها بالشئون السياسية منذ سنة ١٩٣٠ ، جنحت بها إلى اتخاذه الأدب الروائى وسيلة لمناقشة الاتجاهات السياسية كما اتخذه فزجرالد وفوكنر وسيلة

لتناول الاتجاهات الاجتماعية والفكرية . وخير مثال لذلك الاتجاه ولفن « مس بويل » هو قصصها المشهورة « جيايد فيينا البيضاء » التي ظفرت سنة ١٩٣٥ بجائزة أدب القصة تحليداً للذكرى « أو - هنرى » وهى قصة ضد النازية .

وتعد « كاثرين آن بورتر » من خيرة كتاب الجنوب . وقد ولدت فى تكساس سنة ١٨٩٤ وقضت عدة سنوات فى المكسيك وفى أوروبا قبل أن تبدأ فى نشر قصصها فى أوائل العقد الثالث من القرن الحالى . وأول مجموعة نشرت من هذه القصص هى « جوداس المزدهر » سنة ١٩٣٠ ، وهى تضم أروع قصصها ، ومنها « السحر » و « الحبل » و « تلك الشجرة » و « المرأة المصبوغة » . ولها أيضاً مجموعة نشرت فى سنة ١٩٣٦ بعنوان « الفارس الباهت للجوادر الأدهم » وتحوى عدا هذه القصة قصتين أخريين هما « نبذ الظهر » و « ابن الفناء » ومجموعة باسم « البرج المائل » نشرت سنة ١٩٤٤ وتحوى قصصاً رائعة منها « السرك » و « النظام القديم » و « القبر » و « الطريق السفلى إلى الحكمة » . وكلها تستمد مادتها من حياة المؤلف فى الجنوب وفى المكسيك وأوروبا وطريقها فى الكتابة هى اجتماع بعض الذكريات وصوغها فى قالب قصصى .

وهناك كاتبان آخران من الجنوب يرتفعان فى أحسن إنتاجهما إلى مستوى البراعة التى امتازت بها « مس بورتر » ، وهما كارولين جوردون ، وروبرت بن وارن . وكلاهما يعد من أبرع الروائيين فى العصر الحاضر ، وهما من مواليد ولاية كنتيكى ، ولا يكاد أحدهما يختار مادة قصصه إلا من الجنوب . وأشهر الشخصيات التى أبدعتها قريحة « مس جوردون » هى شخصية « اليك مورى - الرياضى » وهى شخصية أستاذ يعشق الدرس والبحث ولكنه فى الوقت نفسه ينزع إلى ممارسة الألعاب الرياضية . ومن قصصها المشهورة « الأحمر القديم » و « شرفها العجيب » و « الأسير » و « الشلال » . والمعروف أن أستاذها فى القصة القصيرة هما تشيكوف ، وهنرى جيمس .

أما روبرت بن وارن فله - عدا مجموعة قصصه - أربع روايات رائعة وديوان شعر ، وعدة مؤلفات فى النقد الأدبى . وقد قضى عدة سنوات فى جامعة لويزيانا حيث كان يشرف على تحرير أرقى مجلة أدبية فى أمريكا خلال العقد

الرابع من هذا القرن ، وهى مجلة « سوفرن ريفيو » . وهو يعد فى زمرة أحدث طبقة من الكتاب الأمريكيين ، وإن يكن معظم قصصه قد نشر خلال مدة إشرافه على تحرير المجلة المذكورة . ولم تطبع أول مجموعة لقصصه حتى سنة ١٩٤٨ رغم أنه قد نشر رواياته الثلاث الأولى قبل ذلك .

ومن الكتاب الذين يستحقون الذكر فى هذه الفترة ولیم سارويان ، وهو أمريكى أرمي الأصل عاش فى كاليفورنيا وطارت شهرته فى سنة ١٩٣٠ وما بعدها من سنوات العقد الرابع . وقد كتب أولى قصصه القصيرة « الفتى الجرىء اللاعب على العقلة المتحركة » سنة ١٩٣٣ ونشرها مجلة « ستورى » وهى قصة فنان شاب يكاد يموت جوعاً فى وسط البراء الذى يغمر أمريكا . وقيل إنه غزا بهذه القصة قلعة الفن التقليدى . ولم يلبث سارويان أن تدفق فى إنتاجه فنهشت له عشر مجموعات قصصية بين سنة ١٩٣٤ و سنة ١٩٤١ ، فضلاً عن كثير من الروايات والمقالات والمحاضرات ، وبينها رواية سجلت أعلى رقم قياسى فى الانتشار سنة ١٩٤٣ . وما زالت قصصه بوجه عام تمثل خير إنتاجه ، وهى تمتاز بتجديد فى الأسلوب وانطلاق فى التعبير كأننا ييشران بمستقبل زاهر للمؤلف لولا إشرافه فى الغرور وطغيان شخصه على موضوعاته وعباراته ، مما دعا إلى إهدار قيمته الأدبية والفنية عند نقاد القصة فى الأدب الأمريكى .

وأجدر منه بالذكر فى ختام هذا الفصل « كونراد ايكين » و « ولیم كارلوس ولينز » وكلاهما شاعر قبل كل شيء ، وكلاهما يمتاز بنثره الفنى الجيد السبك على خلاف ولیم سارويان . وقد تأثرا بالعلم الحديث أشد التأثر : الأول بعلم التحليل النفسى ، والثانى بالطب الذى يمارسه ، ويكاد يكتب قصصه بمبضعه . حتى لقد سمي أشهر مجموعة قصصية له نشرت سنة ١٩٣٢ « مبضع الزمان . . . وقصص أخرى » .

### همنجواى وفوكنر

على أن الحقيقة التى لا تقبل الشك هى أن أعظم قصصيين أمريكيين فى النصف الأول من القرن العشرين هما أرنست همنجواى ، ووليم فوكنر . وليس من المهم أن تكون شهرتهما قد قامت أولاً على رواياتهما أو على قصصهما القصيرة

فلئن كان من المؤكد أن شهرتهما قامت على الأولى فإن النقاد قد حرصوا في الوقت ذاته على الإشادة بروعة قصصهما القصيرة واعتبارها خليفة أن تثبت في مجال المقارنة إلى جانب أروع القصص في تاريخ الأدب العالمي ، ومنها قصص تشيكوف ، وموباسان ، وبلزاك ، وفلوير ، وجويس ، في أوربا . وهوثورن ، وملفيل ، وبو ، وجيمس ، في أمريكا .

وكلا الأدبيين ولد وعاش وآلف في القرن العشرين ؛ إذ ولد أرنست همنجواي في ولاية إلينوى سنة ١٨٩٨ ، ونشر أولى مجموعاته القصصية سنة ١٩٢٤ ، وولد وليم فوكنر في مسيسيبي سنة ١٨٩٧ ، وظهرت أولى قصصه في المجلات سنة ١٩٣٠ ، وفي مجموعات سنة ١٩٣١ . وقد أصبحت مؤلفات كليهما في متناول الجمهور في مجلد واحد منذ نشر في صيف سنة ١٩٥٠ كتاب « مجموعة قصص وليم فوكنر » . أما همنجواي فإن مجموعة قصصه نشرت بعنوان « الطابور الخامس والقصص التسع والأربعون الأولى » سنة ١٩٣٨ ، وظل يعاد طبعها من ذلك الحين في طبعات شعبية بعنوان « قصص أرنست همنجواي القصيرة » . ومن أروع قصص همنجواي « عاصمة الدنيا » و « ثلوج كليمانجارو » و « حياة فرانسز ماكوبر القصيرة السعيدة » ، وقد تضمنت أول مجموعة من قصص فوكنر أمثال هذه القصص : - « النصر » و « الأوراق الحمراء » و « عدالة » و « شمس ذلك المساء » وتضمنت المجموعة الثانية قصص « الدخان » و « الشرف » و « جبل النصر » وغيرها .

وما من مناقشة عامة دارت حول فن أرنست همنجواي إلا تضمنت الإشارة إلى أن رواياته تحمل في طياتها دليلا على تطور تدريجي في نفسه تحول به من فلسفة ملؤها التشاؤم واليأس كما يبدو في رواية « الشمس أيضاً تشرق » و « وداع الأسلحة » إلى حالة من الرضا والارتياح الاجتماعي والمعنوي تبدأ برواية « الدين تدق لهم الأجراس » وتنتهي إلى « عبر التهر ومنه إلى الشجر » . والواقع أن قصصه التي تضمنتها مجموعة « في وقتنا هذا » تقدم لنا سلسلة من الصور مرسومة بالروح القائمة نفسها التي تبدو في رواياته الأولى ، وهي تصور عالماً حافلاً بالقيم الضائعة والآمال الخائبة . ومع ذلك فهي تبين لنا أن همنجواي كان

يرى وراء هذه الدنيا عالماً آخر منظماً ، إن يكن محدوداً إلا أنه يحوى قبا أخرى مقبولة واضحة .

وقد قيل إن الفن الحديث بوجه خاص إنما نشأ من مخط الفنان على المعتقدات السائدة ، وقيل إن أرست همنجواى متمرد ثائر على المقاييس الخلقية التى كانت الأجيال التى عاشت قبل الحرب العالمية الأولى ترتاح إليها وترفضها . وهذا فى الواقع ينطبق على الفن بوجه عام ، فكل فنان يدرك استحالة وصول عصره - أباً كان هذا العصر - عن بلوغ المرحلة التى يدرک فيها الحقيقة المطلقة الكاملة . ومن هنا يتساءل الفنانون : « ما هى قيم الماضى الزائفة . . . ؟ وأياها له قيمته فى دنيا اليوم . . . ؟ وعلى أى اعتبار تقلد قيمها . . . ؟ وهل توجد قيم جديدة أنسب للحاضر وأجدر . . . ؟ وهل هى أيضاً زائفة أم هى مرتبطة بحاجاتنا أشد الارتباط . . . ؟ »

هذه وأمثالها هى الأسئلة التى تتردد خلف فن كل من همنجواى، وفوكنر . وإن فوكنر على وجه خاص ليختار الأحوال الاجتماعية التى تغيرت فى الجنوب عقب الحرب الأهلية ليجرى على مسرحها فتناً قصصياً لا يعلو قط أن يكون مجهوداً مضنياً لتفسير معنى التغير الذى طرأ على ضوء الكيان الاجتماعى القديم .

ويمكن تقسيم إنتاج كل من هذين المؤلفين إلى نوعين مختلفين من القصص القصيرة : أحدهما النوع الذى يقوم على أساس تحليل فكرة قديمة على ضوء حادثة جديدة ، والكشف عن سرها ، وأحياناً حلها . ومن هذا القبيل قصة « عاصمة الدنيا » و « ثلوج كليمانجارو » لهمنجواى و « الرجال الطوال » و « الدوران » لفوكنر . والنوع الثانى ويسمى فى بعض الأحيان قصص « الإدراك » أو « الاعتراف » ، هو النوع الذى تقدم فيه المشكلة ، من طريق حساسية شخصية معينة تجد نفسها غارقة فى التأمل ومظاهر الحيرة والارتباك . وهذا النوع من القصص يصور تطور شخصية ما وانتقالها من دور السذاجة إلى دور المعرفة وإدراك عناصر الشر إلى جانب الخير . ومن هذا القبيل قصص « رجلى المعجوز » و « القتلة » و « مكان نظيف مضى » لهمنجواى ، وقصة « شمس ذلك المساء » لفوكنر .

وهناك عدا هذين النوعين نوع ثالث ، لعله أرقى وأنضج ، وهو الذى يجمع بين عناصرهما فى آن واحد . وفى هذه القصة نجىء المعرفة أو الإدراك كقلمة تمهيدية لسلسلة من التصرفات تم عن أثر هذه المعرفة فى النفس البشرية . على أن القيمة النهائية لفن همنجواى وفوكنر إذا كانت تتجلى من غير شك فى روعة قصصهما ... إلا أنها تتجلى أيضاً فى وفرة إنتاجهما الممتاز . وهى وفرة لم تيسر بين كتاب القصة إلا لهنرى جيمس منذ عهد هوثورن . وتتجلى قيمة عملهما كذلك فى مكانة هذين الرجلين كمجددين ، لا يختلفان فقط بل يتفوقان على الجليل الذى سبقهما ، واثن كان من العسير اعتبارهما طليعة العهد الجديد فذلك لأن مكانتهما قد استقرت وأصبحت جزءاً من تراث الأدب الأمريكى ، وقد استحقت أن يوصفا عن جدارة بأنهما سيدا القصة القصيرة الحديثة . بقيت كلمة وجيزة لا بد منها عن مؤلفي القصة القصيرة فى العقد الخامس من القرن الحالى . والحق أنه ليس فى استطاعتنا أن نقرر على وجه الجزم : أكان هؤلاء الكتاب سيبلغون من التوفيق ما بلغه أسلافهم فى العقدين الثالث والرابع ؟ فان تاريخ حياتهم لم يكتمل بعد . . . وإن كان من المؤكد أن صفوفهم تسير على النهج الذى بدأ بهوثرن وملفيل ، ومرّ بهنرى جيمس ، ووصل إلى أرنست همنجواى ووليم فوكنر ، فهم يتركون أن الحقيقة ليست هى « الحقائق الطبيعية » بقدر ما هى ذلك المزيج من المعتقدات والآمال والخاوف والآلام التى يبلو أنها توجه المخلوقات البشرية ، أو هى ما عبر عنه ولیم فوكنر فى الخطاب الذى ألقاه وهو يتسلم جائزة نوبل فى الأدب بقوله :

« إن مشاكل القلب البشرى فى صراعه مع نفسه ، هى وحدها التى تستطيع أن تلهمنا الإتيقان فى الكتابة والتأليف ، لأنها هى وحدها التى تستحق أن يكتب عنها ، وتستحق ما يبذل فى سبيلها من عرق وعناء » .

# الدراما

بقلم

الأستاذ أنيس منصور





## - ١ -

المستوى الأدبي للدراما الأمريكية قبل ١٩٠٠ أقل بكثير منه في القرن العشرين . ولم يوجد بين الروائيين في ذلك الوقت من يمكن تسميته بالكتاب الأمريكي الكبير ؛ ذلك أن الدراما لم تتجاوز حدود أمريكا إلا قليلا .

ولعل أول عرض مسرحي في هذه البلاد التي تسمى الآن بالولايات المتحدة قد كان سنة ١٥٩٨ بالقرب من البازو على نهر ريو جراند ، وكان باللغة الأسبانية . وأول مسرحية باللغة الإنجليزية مثلت في فرجينيا سنة ١٦٦٥ . وأول مسرحية أمريكية ، مثلها فرقة أمريكية محترقة هي التي كتبها « توماس جودفري » واسمها أمير بارثيا The Prince of Parthia ، وقد عرضت في فلادلفيا سنة ١٧٦٧ واستغرق عرضها يوماً واحداً .

وبين جودفري والروائي الكبير يوجين أونيل ١٥٠ عاماً من الحيوية والنشاط والكفاح من أجل تصوير الشخصية الأمريكية ، بأقلام الكتاب وفن الممثلين . ويمكن أن يقال إن أمريكا لم ترزق في ذلك الوقت روائيين كباراً ، على أن نصيبها وافر من الممثلين والمخرجين . ولذلك كان المسرح أكثر ازدهاراً وتقدماً من كتاب المسرح والروائيين . ولم يتمكن المؤلفون من مسايرة المسرح في نصجه وشهرته . والسبب في ذلك أن الروائيين لم يلقوا التشجيع العملي الكافي . ففي الستين الأولى من القرن التاسع عشر ، وهو عصر الممثلين الحقيقي ، اتجه الممثلون إلى روايات شيكسبير وآثروها على روايات « دنلاب » و « بين » و « بيرد » .

وكان الإقبال على مسرحيات شيكسبير ، وعلى روائع القرن السابع عشر ، أقوى من الإقبال على أي شيء آخر يقدمه المؤلفون الناشئون ، أيّاً كانوا .

ومن أهم أحداث ذلك الوقت ظهور مسرحية « يوليوس قيصر » لشيكسبير سنة ١٨٦٤ ، وقد لعب فيها احوين بوث في دور بروتوس ، وقام أخوه جونيوس بلور « كاسيوس » وأخوه الثالث ويلكس بلور « أنطونيوس » . وأما بوليس نيويورك فكان عليه أن يحمي المسرح من تدفق الجماهير .

وليست هذه هي المرة الأولى التي يخف فيها البوليس لحماية المسرح من الجماهير ، فقد حدث قبل ذلك في سنة ١٨٤٩ عندما كان الممثل الأمريكي « ادوين فورست » ومنافسة الإنجليزي « وليام مكريدى » يظهران في وقت واحد في بروكواى ، وكان مكريدى وبعض الإنجليز يمثلون مسرحية « ماكبث » . وقد تشاجر المنافسان ، وقامت مظاهرة قتل فيها ٢٢ شخصاً وجرح ٣٦ ، وأُقلت الممثل الإنجليزي من أيدي الجماهير .

ومنذ ذلك الوقت الذى تطلب المسارح والممثلين حمايتهم من الجماهير ، ندخل في المرحلة التى لم يكن يتوقعها أحد ؛ وهى مرحلة الكواكب والنجوم ، وهى من خلق المسرح التجارى ، أو مسرح المحترفين ، حيث يتناسب النجاح والإخفاق مع الأسماء التى تظهر على خشبة المسرح . فالجماهير تردد على المسرح لترى ممثلاً بعينه ، أياً كان اللون الذى أسند إليه .

فالذى يعنى الجماهير هو الممثل ، وليس المؤلف . والممثل جو جيفرسون قد مثل دور « ريب فان ونكل » أكثر من ألف مرة ، وحتى سالفينى Salvini ويانوشك Janauschek كانا يمثلان بلغتهما الأصلية ، وكانت لهما جماهير . وكان على المؤلف أن يواجه نجوم المسرح وأن يكتب لهم ما يروقهم وما يلائم أمزجتهم . وفى ذلك إهدار لأعظم المواهب الفنية . وكان عليه أن يواجه « الميلودراما » الشعبية والمشاهد المثيرة التى أغرقت المسارح الأمريكية بعد الحرب الأهلية ، وكان الكثير منها ركيكاً ، ولم يقصد بها أصحابها سوى التسلية والريح المادى . وهذه المسرحيات لا تدخل فى حساب الآثار الأدبية ، وإنما هى أعمال تجارية رابحة .

ومثل هذه الميلودراما ما قام به أوجستين ديل وديون بوسيكولت ، فزى مسرحية « مارى ستيوارت » فيها مشهد الإعدام بصورته البشعة ، ومسرحية « شوارع نيويورك » يمتلئ الفصل الثانى منها بإطلاق الرصاص ، ومسرحية « أوليفر تويست » ينزل الستار فيها بعد مقتل نانسى وانتحار سايك .

ولما أقبل الجمهور على هذه المسرحيات المثيرة راح ديل وبوسيكولت وبالمر وغيرهم يفتشون عن القصص المحلية ، ولما لم تسعفهم جعلوا القصص الإنجليزية موردتهم الحى . واقتنع غخرجو المسرح بأن هنالك جمهوراً مضموناً للروايات

المعروفة ؛ كسجين زنذا ، وكونت مونت كريستو ، ودافيد كوبرفيلد . أما مدى الأمانة في الاقتباس من القصص الأوروبية فلم يكن يعنى أحدًا من المنتجين أو المتعهدين . وقد اتسع نطاق الاقتباس والترجمة ، ولم يكن في وسع أية رواية أمريكية أن تقف في وجه هذا السيل المهم من المسرحيات الأوروبية .

ومن يدرس المسرح الأمريكي والدراما الأمريكية الحديثة يجد أنهما مرتبطان بتاريخ المسرح ومشاكل الإنتاج المسرحي والنوع العام في القرن التاسع عشر وبالقيم الأدبية التي كانت سائدة . ولا ينبغي أن نذهب في تقدير الدراما الأمريكية الحديثة إلى حد القول بأنه لم تكن هنالك دراما قبل « يوجين أونيل » ؛ ذلك أنه كان هنالك أربعة من الروائيين ، على الأقل ، مهدوا الطريق لهذا الروائي العظيم ، وإن كانت مسرحياتهم لم تعد تمثل الآن كما تمثل مسرحيات معاصريهم الأوروبيين من مثل ابسن ويورنسن وسترنبرج ومترلنك . ولكن أثر هؤلاء الروائيين الأمريكيين في المسرح لا يخفى على أحد ، وإصرارهم على رفع اللوح الشعبي وتصوير الشخصية الأمريكية في تطورها ، وإشاعة الوعي الاجتماعي في الدراما الأمريكية ، كل ذلك يستحق أن نلتفت إليه . وأشهر هؤلاء الروائيين جميعاً هو جيمز هرن Herne ، فقد كان أخصبهم خيالاً وأكثرهم جرأة ، وكان مثلاً ومخرجاً .

وقد أحس هرن في ١٨٩٠ أن المسرح الأمريكي يتهاى للدفة قوية ، فأخذ يعالج ذلك في مسرحية « مرجريت فلمنج » التي تناول فيها موضوع الحياة الزوجية . وهذا الموضوع ، وإن لم يكن جديداً ، فإن تناوله كان صريحاً واقعياً جريئاً . وقد خسر المؤلف بضعة آلاف من الدولارات . ولكن الأدباء بغضاً إليه خطاباً مفتوحاً يشجعونه ويستحثونه أن يمضى في طريقه . وقد كان المؤلف سعيداً بهذا التقدير الأدبي وبأنهم اعتبروه رائداً من رواد المسرح .

وإذا نحن قارنا المسرحية الأمريكية بالقصة أو بالشعر الأمريكي في القرن التاسع عشر ، وجدنا أن المسرح لم تنجح منه إلا حفنة من المسرحيات جليدة بأن نسماها أدباً مسرحياً . فالمسرح الأمريكي في القرن التاسع عشر ، إذن ، له قيمة تاريخية ، ولكن أهميته الأدبية أقل من أهميته التاريخية . وأما الكفاح ١١-٢ دراسات

الأدبى والذى قام به هرن وهوارد وتوماس وفيتش من أجل تصوير الروح الأمريكية والمشاكل الأمريكية ، لا ينبغي أن نغفله أو نغفلهم مهما تبذرت لنا آثارهم الأدبية ضئيلة اليوم .  
أما الدراما الأمريكية الحقيقية فقد بدأت فعلاً بالرواى الكبير «يوجين أونيل» .

## — ٢ —

أصبحت نيويورك مركزاً للإنتاج المسرحى منذ ١٩٠٠ ، وإن كانت هنالك فرق تمثيلية تعمل فى شيكاغو وبوسطن ، إلا أن نيويورك هى قبلة الجميع وعمل براعهم ومقياس نجاحهم . أما المدن الأمريكية الأخرى فهى طريق إلى هذه المدينة الكبرى . وعلى كل ممثل أو مؤلف أن يعدل عباراته وخطواته قبل أن يواجه جمهور نيويورك .

وفى الأسبوع الأول من ١٩٠٠ كانت تعرض ٢٦ مسرحية فى نيويورك وحدها . فهناك مسرحيتان جديدتان الرواى الكبير كلايد فيتش Fitch هما «بربارا فريتشى» وكانت تمثل للأسبوع الحادى عشر و«راعى البقر والسيدة» وهى تمثل للأسبوع الثانى . ومسرحيات هرن التى عنوانها «الطريق إلى الشرق» فى أسبوعها السابع ، و«عجالات فى عجالات» و«ساعى بريد القرية» و«لأنها أحبته هكذا» . . وكان ريتشارد مانسفيلد ، وهو أكبر الممثلين فى ذلك الوقت ، قد أعد برنامج الأسبوع مؤلفاً من المسرحيات : الأسلحة والرجل ، وتلميذ الشيطان ، وسيرانودى برجرارك ، والدكتور جيكل ومستر هايد ومسرحية أمريكية واحدة اسمها بروبومل Beau Brummel وهى من تأليف فيتش .  
وأما خارج نيويورك فكانت الجماهير تصفق لمسرحيات أخرى ، وكانت تصفق بلخيمز أونيل وهو يمثل دور كونت مونت كريستو ويعلن أن العالم له .  
ولم يبدأ المسرح الأمريكى يتحرر من تقليد المسرح الإنجليزى إلا فى أواخر القرن التاسع عشر وعلى أيدى بروتسون هوارد فى مسرحية «شندلوه» Shenandoah وأوجستوس توماس فى مسرحية «ألاباما Alabama» وجيمز هرن فى مسرحية مرجريت فلينج . ويظهر لنا أثر هذا التحرر فى اختيار المناظر والمواقف وفى رسم الشخصيات وفى اللغة المستخدمة فى هذه المسرحيات .

ولعل اهتمام أمريكا باليابان منذ زيارة الأميرال بيرى لها هى التى أدت إلى ظهور قصة « مدام بتر فلای » التى ألفها جون لوثر لونج . لأنها دموع العاشقة التى هجرها حبیبها وزوجها هى التى أثارت الجماهير . وجعلت بيلاسكو Belasco - ساحر المسرح - يتعاون مع المؤلف فى إخراجها للمسرح . وهذه المسرحية قد امتلأت بتقاليد اليابان - ذلك البلد العجيب . . بتقاليد الجانيشا والزواج ، والطقوس الدينية ، والهارا كبرى .. والقصة تدور حول فتاة من فتيات الجيشا عاشت ثلاثة أشهر مع ضابط أمريكي بحار ، وعلى الرغم من أن العلاقة هى علاقة المتعة العابرة إلا أن الفتاة اليابانية قد اعتبرتها زواجاً مشروعاً . وغادر الضابط اليابان وتزوج فى أمريكا وعاد هو وزوجته ليجد الفتاة اليابانية قد أنجبت ولداً ، وتعرض الزوجة الأمريكية على اليابانية أن ترعى الطفل فترفض اليابانية وتنتحر بالسيف الذى انتحر به أبوها والذى كتب عليه هذه العبارة : « مت شريفاً إذا لم تستطع أن تعيش شريفاً » .

وقد لقيت هذه المسرحية نجاحاً هائلاً ، وهى تعتمد على براعة الممثلين وخفهم . وهى سهلة ممتعة ، ولا شىء فيها يرهق الفكر ويتعب الرأس ؛ فهى لا تعالج مشاكل اجتماعية أو مشاكل الطبيعة الإنسانية ولا حتى مشاكل العلاقات غير المشروعة .

وقد عاجل الموت رجلاً كان فى استطاعته أن يخلق الدراما الأمريكية الكبرى ، ذلك الرجل هو كلايد فيتش ، وهو ذو خيال خصيب ، وقدره هائلة على رسم الشخصيات وتمزيكها بسهولة وبأساليب مختلفة . وكان يمتاز بجدة الموضوع والصراحة . وإذا كانت مسرحية « مدام بترفلای » قد وصفت بأنها رومانتيكية مغرقة ، فإن مسرحية « ذات العينين الخضراوين » التى ألفها فيتش قد وصفت بأنها « دراما الشخصية الإنسانية » وبأنها « كوميدية اجتماعية » . وهى تدور حول سيدة قد ورثت الغيرة عن أبوها وتكتشف أن لزوجها علاقة غير مشروعة . وفى المسرحية مواقف قديمة ، وأفكار قديمة . وما كان يمكن أن يلبأ إليها عبقرى مثل فيتش ، إلا لأنه يعرف ما يطلبه الجمهور فى ذلك الوقت .

ولعل من نجاح هذه المسرحية أن البطلة قد أعلنت فى أول الأمر : « إننى

أريد أن أكون إنساناً حقيقياً ، مع أننى وهم فى وهم . حتى البطلة تدرك منذ البداية أنها ليست كائناتاً حياً ، بل مجرد شخصية فى قصة . ومواقف البطلة تذكرنا بموقف نورا فى مسرحية « دمية البيت » لابسن فهى ترقص وتعبث وتطلق بعض الأمثال ذات الدلالة المحلية والمرتبطة ببعض الحوادث الجارية المعاصرة . وقد قصد المؤلف من هذه المسرحية إمتاع الجمهور وإثارة ، لا إمتاع رأسه وكذ ذهنه .

وله مسرحية أخرى اسمها « المدينة » تعالج مشكلة اجتماعية من مشاكل القرن العشرين فى أمريكا هى هجرة الأمريكيين من الريف إلى المدن . وفيها يتحدث البطل إلى نفسه فيقول : « لا تلم المدينة . فليس الخطأ خطأها . بل خطأنا نحن . إن كل ما تفعله المدينة ، هى أنها تبرز أقوى ما فىنا ، إن خيراً فخير ، وهو الذى يبقى دائماً ، وإن شراً ، فليرحمنا الله . فلا لوم على المدينة . إنها تعطى للإنسان فرصة ، والأمر بين يديه بعد ذلك . » .

أما الروائى إدوارد شيلدون Sheldon فقد جعل عُقَدَ مسرحياته تدور حول السياسة والفساد السيامى والزواج والبيض ، وكان جريئاً فى معالجته لهذه المشاكل . ومسرحية « الزنجى » التى ظهرت فى نيويورك ١٩٠٤ بطلها فتى من الجنوب يصبح محافظاً للولاية ويتقدم لفتاة جميلة وقبل زواجه منها يكشف أحد خصومه وثيقة تثبت أن هذا المحافظ من أصل زنجى . ويعلن ذلك عندما يعرض على المحافظ مشروع قانون بتحسين حال الزنوج . والمسرحية تجيب عن هذا السؤال : هل يفقد مستقبله السيامى وفتاته الأمريكية ؟ أم هل يواجه الجماهير دون خوف ويفقد حبيته ومركزه . ولكن البطل من أهل الجنوب ، فلا بد من مواجهة الموقف بشجاعة وكرامة ، فيوافق على مشروع القانون ويتخلى عن حبيته . وتتعلق به حبيته وتطلب إليه أن يسافرا معاً إلى الشمال ليتزوجا هناك ، ولكنه يرفض ويقرر أن يبقى مع بنى قومه وينزل الستار والموسيقى تعزف مقطوعة « أمريكا » . والمسرحية تحق وراءها حباً رومانتيكياً .

وشيلدون له مسرحية أخرى اسمها « الرئيس » وقد لاقت نجاحاً هائلاً عندما عرضت سنة ١٩١١ ، وهى تتناول مشكلة عالمية ؛ وهى الصراع الطبقي . ومسرحيات شيلدون هى دليل واضح على عزم المسرح الأمريكى فى

أوائل القرن العشرين على أن يكون له عالمه الخاص . ولكن الروائيين كانوا يكتبون وعيونهم مفتوحة على شبك التذاكر ، يظهر لنا ذلك من حرصهم على بعض المواقف التي كانت في نفس الوقت تجديداً في الصور التقليدية للمسرح .

### - ٣ -

المسرحيات التي تعرض لها هنا لها دلالتها الكبرى في تاريخ الدراما الأمريكية ، مع أنها ليست من الروائع ، ولا من الروايات التي تحلق في آفاق عامة ويعاد تمثيلها من حين إلى حين ، ولكنها وصفت بأنها تاريخية وحسب ، تعني الباحثين في الأدب والدارسين لتاريخ المسرح ، ولا يعاد تمثيلها إلا على هذا الأساس . غير أن هذه الروايات قد امتازت ببراعتها المسرحية ، وبأنها سارت على نفس النهج الذي سار عليه كل من بلاسكو وقتش وشيلدون .

وفي ١٩٠٥ أثار بلاسكو جمهوره حين عرضت مسرحية « فتاة الغرب الذهبي Girl of the Golden West » وهي فتاة آوت في سطح بيتها هارباً جريماً يفتني أثره عمدة البلدة ويدخل بيته وتقععه الفتاة بأن الهارب ليس في بيتها وتلعب معه الورق في اطمئنان تام ، وقبل أن ينهض العمدة من بيتها تسقط من السقف قطرة دم على يده . فتتعلق أنفاس الجماهير . وهكذا كان بلاسكو يثير جمهوره ولا ينكر أحداً ما لذلك من أثر في نفوس الجماهير التي احتشدت لمشاهدة رواياته .

ومسرحية وليام فوجان مودي Moody وهو شاعر ، وأستاذ ، وروائي التي عنوانها الفاصل الأعظم The Great Divide تبدأ نزاع بين ثلاثة رجال : هولندي ومكسيكي والأمريكي بحت ، حول امرأة اسمها « روث » . وينزل المكسيكي عن نصيبه في هذه المرأة للأمريكي في مقابل سلسلة من الذهب . ويبقى اثنان : الأمريكي والهولندي ، فيتبارزان بالسدس ، ويسمع رصاص وصمت يسود المسرح ، وينفتح الباب ويدخل الأمريكي يطلب يد السيدة . ولو كانت هذه المسرحية من تأليف بلاسكو لجعل هذا المنظر ختاماً لمسرحيته ، أما الشاعر مودي فانه يثير مشاعر أشخاص مسرحيته ويبدأ ينسج خيوط مسرحيته ، فيحس الجمهور أن الصراع ليس فقط بين الشر والخير ، وإنما بين أساليب

مختلفة من الحياة . فالبطلة من شرق أمريكا ، وأما البطل فهو من غرب أمريكا حيث الخارجون على القانون . ويتزوج « جنت » هذه السيدة وتقبله زوجاً ، ولكنها لا تفتح قلبها له . وتعمل وتكدح وتشتري السلسلة الذهبية من الفتى المكسيكى وتعلقها فى عنقها رمزاً لخزيها ، ويدرك زوجها أن وجود هذه السلسلة هو أكبر عائق للوحدة بينهما ويعلن البطل أن زوجته لا تنسب إلى الغرب وإنما تنسب إلى الشرق الطيب . . إلى ما وراء جبال روكى ؛ إلى ما وراء ذلك الفاصل الأعظم من الجبال ومن التقاليد ، إنه ليس فاصلاً بين رجل وامرأة ، وإنما بين أسلوبين من أساليب الحياة .

وفى هذه الرواية كل عناصر الدراما القوية ، وإذا كانت قد عجزت عن الخلود ، فذلك لمحبوب فى أساليب الحوار ، ولأن المؤلف كان يقتحم الحوار على أبطاله ويدلى بأرائه كأن يقول مثلاً : « إن البطلة تنظر إلى نفسها كما كان يفعل أحد أبطال الشاعر دانتة فى جحيمه حين لدغه ثعبان فجعل ينظر إلى جرحه ويتأهب . . » إن هذه العبارة لا تجذب أذن المتفرج وإن كانت تستوقف عين المشتغلين بالأدب والنقد الأدبى . ولكن المتفرج العادى يحس أن الرواية تدور حول الحب الذى يحتاج أى فاصل مهما كان عظيماً .

ولكن مودى قد أفلح فى تجنب استخدام العبارات والأساليب التى اكتسحت أقلام المؤلفين فى ذلك الوقت والتى راح ضحيتها كثيرون من كتاب المسرح .

أما يوجين والتر B. Walter فقد ظهرت مسرحيته « أسهل طريق The Easiest Way » سنة ١٩٠٩ ولاقت نجاحاً كبيراً . وهى صورة واقعية صريحة لامرأة اسمها « لورا » كانت ممثلة صغيرة وعشيقة لرجل اسمه « بروكتون » وأثناء اصطيفائها فى جبال روكى أحبت مقشداً اسمه « ماديسون » . فإذا الحب يصلح لورا وماديسون . فهى تفكر فى العودة إلى نيويورك لتكسب بكدها واجتهادها ، ويحاول هو أن يجد عملاً يعينه على الزواج منها . ثم يلتقى الرجلان ويتفقان على أن يخبره العاشق إذا هى عادت إليه . وينفصل الرجلان وكل منهما واثق من مكانته عندها ، ومن فهمه لشخصية هذه الفتاة . ولا تجد الفتاة عملاً فى نيويورك فتعود إلى عشيقها الغنى فيفرح بعودتها وبانتصارها على حبيبها ،



ويطلب إليها أن تكتب إلى حبيبها خطاباً ويعود حبيبها وهو لا يعلم شيئاً ويطلب يدها ، فيهددها عشيقها بأن يكشف سرها . وتسبح الفرصة للمؤلف لينهى مسرحيته نهاية سعيدة . ولكن نحن على خشية المسرح وفي سنة ١٩٠٩ ، فيكتشف ماديسون أن حبيبته كاذبة فيجرها ويتركها ، وينزل وراء الستار .

وعيب هذه المسرحية أن شخصياتها ليست مرسومة بوضوح ، فليس من بين الشخصيات من يرمز لصفة أو لفضيلة محددة . فماديسون مثلاً لم يحاول قط أن يفهم محبوبته ، ومحبوبته لم تتح له فرصة واحدة لتعرض نفسها وتدافع عنها .

لذا حاول كثيرون في الماضي أن يقدموا على المسرح طبيعة الحياة الأمريكية ، كما فعل هرن وتومسون ، ولكن والثر لم يشأ أن يساير السابقين عليه فتسويبه المواقف العاطفية العنيفة . وإنما كان يستعين على تخفيف « العقدة » عنده بمواقف من حياة الناس ، أشبه شيء بالتصوير الفوتوغرافي .

ولكن الواقعية والبساطة في هذه المسرحية تجعلها خطوة نحو الواقعية التي ستسود المسرح في المرحلة المقبلة من تاريخ الدراما .

ومسرحية لانجملون ميتشل L. Mitchell التي اسمها « فكرة نيويورك The New York Idea » التي ظهرت سنة ١٩٠٦ وبقيت بلا منافس إلى أن ظهرت مسرحيات بارى Barry وبرمان Behrman حوالي ١٩٢٠ .

ويرجع نجاح هذه المسرحية إلى براعة المؤلف في الربط بين فكرته الرئيسية وبين متانة بنية المسرحية وإلى روح المرح والخفة التي شاعت في جوانبها . والفكرة تدور حول الزواج كما يتصوره أهل نيويورك . وفي فصول هذه المسرحية يجمع المؤلف رجلاً وامرأة سيتزوج كل منهما للمرة الثانية ، ويجمع الرجل مع زوجته الأولى ، والمرأة مع زوجها الأول ، وتلور مناقشات مضحكة ويعلم أحد هؤلاء الأربعة : أن فتاتنا يكبرن على الجهل بالحياة ، فالحياة عندهن نكتة ، والزواج نزهة ، والرجل مندبل .. وتعلن واحدة أخرى : أن الزواج نزوة . هذه هي فكرة نيويورك . تزوجى لنزوة ، واتركى الباقي للمحكمة : تزوجى نزوة واتركى الباقي للرجل !

ويمضى المؤلف في بيان مسرحيته وعرض آرائه عن الحياة الزوجية في

مرح ودعاية تظهر بوضوح في الحوار . وهذه المسرحية هي من المسرحيات الباقية والتي لا تزال تمثل من حين لآخر في القرن العشرين .

هذه المسرحيات كلها بمثابة أصابع تشير إلى أنه من الممكن أن ينسج الروائيون خيوطهم من مادة حية هي تاريخ أمريكا وحياة الأمريكيين . على أن هذا الاتجاه إلى الواقعية لم يظهر إلا فيما بعد .

#### - ٤ -

كان الدراميون الأمريكيون في القرن التاسع عشر يربطون أنفسهم بالحركة الدرامية الأوروبية التي أشاعتها مسرحيات إيسن ، وستندبرج ، وتشيفوخوف ، وشو، وجرانفيل ، وباركر ، وجالورد . وقد ظهرت لهم جميعاً مسرحيات عديدة في نيويورك ، ولقيت مسرحيات شو نجاحاً ساحقاً . ولكن من الصعب أن يقال إن المؤلف الأمريكي قد استجاب لهذه الحركة بسهولة ، وذلك أنه بقي منطوياً على موقفه بازاء المسرح الأمريكي . غير أن شاعراً مثل مودي قد حاول جاهداً أن يؤلف بين عناصر الدراما : بين الإخراج والتمثيل ، والحوار والمواقف والرموز التي كان يستعين بها ليوضح فكرته .

وربما ساعد على توجيه الواقعية في الدراما ظهور مسرحيات أمريكية اجتماعية من حين لآخر كـ «الزنجي» التي تعالج مشكلة اجتماعية ، أو «فكرة نيويورك» التي تمتاز ببراعة الحوار وبساطته ، أو «الفصل الأعظم» التي استخدم فيها المؤلف رمزاً مادياً أو «أسهل طريق» بحوارها ومادتها غير المألوفة .

وكان لظهور السينما أثره الكبير في اجتذاب جماهير المسرح الذين يفقدون عن المفاجآت والمتعششين إلى الإثارة . ولكن هذا الجمهور الذي لم يكن جاهلاً بالكتب أو بالتاريخ أو بالحياة قد وجد العالم تحت عينه عادياً مألوفاً لا بد أن تتناوله يد الفنان فتجعل منه شيئاً جميلاً مثيراً ، فعاد إلى المسرح من جديد ، وأصبحت مهمة الفنان شاقة مرة أخرى .

على أن إرهاصات الواقعية المسرحية قد بدأت بالإخراج الواقعي للمناظر المسرحيات . ومن الصعب أن نجد تفسيراً لحرص الجمهور على أن تكون المناظر على المسرح قريبة من الواقع . والروائي الكبير «يوجين أونيل O'Neill» في

مسرحية « وراء الأفق » في المنظر الأول من الفصل الثاني ينص على وجوب اتباع تعليماته في وضع المقاعد وأغطية المناضد والستائر ولعبة الطفل يجب أن تكون مكسورة الذراع . وهذه العناية بالإخراج - أو بواقعية الإخراج - كانت موجودة قبل أونيل ولكن المؤلفين كانوا يعملون إليها لتعقيد العقدة في المسرحية. أما أونيل فهو يستخدمها لبيان الحركة الداخلية في أبطاله والصراع النفسى الذى يهتم به أونيل أكثر من غيره من الروائيين .

ثم واقعية الأشخاص في المسرحيات قد بدأت تظهر ؛ فالدراما الشعبية لم تكن تدور حول مادة وميدات الطبقة الراقية والأجواء الرومانتيكية التى يعيش فيها أبطال الأساطير . أما الميلودراما فكانت تغنى بالفلاحين والبحارة وأفراد المجتمع الصغير . وقد حرص كل من فينش ومودى وولتر على اختيار مادتهم من الطبقة الوسطى. أما في الميلودراما فقد كانت الواقعية عند فينش والوتر سطحية وطلاء خارجيا ، لا جوهرأ أصيلا للمسرحية .

ومنذ ١٩١٥ نرى الدراما الأمريكية قد امتلأت بشخصيات لا تنسى ، شخصيات عاشت بعد تمثيلها . فن الممكن مثلا أن ننسى اسم بطل مسرحية « المدعى The Show off » لجورج كيلى Kelly ، ولكن ليس من الممكن أن ننسى الشخصية التى يرمز إليها ، وشخصيات أونيل التى رسمها من واقع الحياة ومن مراقبته للناس فى كل مكان . إنها شخصيات من صميم الحياة وليست من متحف الشخصيات المسرحية ، لقد خلقتهم ضرورة الموقف ، لا تقاليد المسرح . وفى وسعنا أن نقارن بين الشخصيات الرومانتيكية المثالية العسكرية في مسرحية « شندوه » لواردين المرأة الساقطة في مسرحية « أنا كريستى Anna Christie » لأونيل وبين بطله « أسهل طريق » لوالتر . فالدراما الناضجة هى التى يكون الأبطال فيها جزءاً من الحياة ، صوّرتهم وأعلنتهم تجاربهم الماضية، أما استجابتهم للمواقف فهى من وحى شخصياتهم ، لا من وحى تقاليد المسرح . فتقابليد المسرح قد جعلت من الصعب علينا أن نعطف على بطله « أسهل طريق » فى حين أن « أنا كريستى » قد كسبت عطفتنا وإشفاقنا ، لأنها رسمت بإخلاص وصدق . وهنالك واقعية المواقف فى المسرحية . فالمسرح القديم كان يطالب بمواقف

قوية . وحتى يوجين أونيل هو الآخر لم يشأ أن يغفل هذه المواقف القوية ولا دور القدر في مسرحياته .

وقد كانت واقعية الأشخاص وواقعية المواقف مقدمة مباشرة إلى واقعية التمثيل . فلم يعد المتفرجون ينتظرون الخطاب المفاجيء أو الثروة التي خلفها قريب مجهول لتهبط على البطل لتنتهي الرواية نهاية سعيدة . فمسرحية «أناكريسى» التي تعالج حياة امرأة ساقطة تنتهي نهاية غامضة ولا تنتهي القصة بإنزال الستار . وأهم عنصر من عناصر الدراما الجديدة هو واقعية الموضوع . فقد كان المؤلفون القديما مضطرين إلى السير على مبادئ لا يؤمنون بها ، ولا الجمهور يؤمن بها . فالحب شيء عظيم ، والقلب الطيب تاج على رأس صاحبه ، والمرأة الساقطة لا أخلاق لها ، وإن أمريكياً واحداً يعادل أربعة من أبناء أية أمة . فالمؤلف قد أخذ يحس بالواقع وبرسالته ، ومسئوليته وخطورة موقفه . ولم تعد نظرتهم إلى الحياة تعلو وتهبط مع ستار الخمل الأحمر وإنما تتعلق باضطراب العقائد والآراء والتقاليد والنزعات السياسية .

والذي يقرأ مسرحية « سام ما كيفر » التي ألفها سيدنى هوارد يجد أن نجاحه في خلق جو واقعي قد أفسد عليه عقدة المسرحية ، ويجد أن بطل المسرحية « سام » شخصية إنسانية عالمية ، في حين أن البطلة « كارلوتا » قد خلقها الظروف التي عاشت فيها . وقد أعلن المؤلف أن هدفه هو أن يبين طرفي الحياة الاجتماعية بكل ما فيها من قيم وفلسفة في آفاق نيويورك . ولكن في الفصل الأخير من هذه المسرحية نجد البطل يموت ولا نعرف لماذا ؟ أهو القدر ؟ أهى ضرورة داخلية ؟ أهى الظروف ؟ أم أنها إرادة المؤلف ؟ هذه الدراما قد أخفقت كدراما واقعية ، وذلك لأنها لم تنفذ إلى أعماق الواقع ، ولم تطلعننا على الحقيقة كلها .

وجورج كيلى هو الآخر على الرغم من أنه من أنجح الواقعيين إلا أن مسرحية « نظرة إلى العروس » ليست مريحة ولا مرضية . والبطلة فتاة شريرة تغازل أزواج الآخرين وتخرب البيوت ، وتقطع أواصر العائلات . تحب رجلا لا يقدرها فيثير كوامن نفسها وتعرف أنها امرأة شوهاء خلقياً فتمرض وتموت . وكان من

الممكن أن تكون النهاية أحسن وأوفق لولا أن المؤلف كان يسير على أرض لم يفهمها وإن كان مخلصاً لأبطاله .

ومسرحية « كل أولادى » لأرثر ميلر Miller التى ظهرت سنة ١٩٤٧ قد عمد فيها إلى بيان منظر خلقي لبيت من البيوت كاملاً ، وأشخاص المسرحية قد اختارهم جميعاً واصطفاهم دون سائر الناس . ولكنه حريص دائماً على بيان موضوعه فيحشد له كل الأشخاص وكل الحركات . ولكن عيب ميلر أنه يجعل كل المواقف الغامضة تنفجر في نفس اللحظة التى تنحل فيها عقدة المسرحية .

وليس أدل على سيادة الواقعية من أن جوائز بوليتزر العشر فيما بين ١٩١٧ و ١٩٢٧ قد منحت ثماناً منها لروايات واقعية . ومن بين هذه المسرحيات مسرحية « الأنسة لولو بت Miss Lulu Bett » للكاتبة دوناجيل Gale . وفيها تروى أسطورة سنديلا ، والمعالجة للأسطورة واقعية وكان لا بد أن تخرج عن الصورة التقليدية لهذه الأسطورة .

والكاتب أوين دافيز O. Davies قد فاز بجائزة بولتزر عن مسرحية « محاصر بالجليد Icebound » وهى دراما ريفية تروى حياة الفلاحين وحسد جيرانهم وجشعهم ، ولها نهاية سعيدة تحيى طبيعة وفى يسر ، دون أن تطفو على أمواج من العواطف الصاخبة .

والكاتبة هلمان Hellman مسرحيتان هما : « راقب الراين Watch on the Rhine » التى ظهرت سنة ١٩٤١ و« الريح الكاشفة Searching Wind » التى ظهرت سنة ١٩٤٤ . ولكن المؤلفات راحت تتردد فى هاتين المسرحيتين بين الدوافع الإنسانية والمواقف السياسية . والحلب عندها يكاد يكون نوعاً من المؤامرة الحائرة بين دسائس النازيين ونزعات الانفصاليين فى أمريكا . وهذا ملاحظ فى المسرحية الأولى . أما فى الثانية فنحن أمام التعديلات التى طرأت على سياسة أمريكا الخارجية . لقد استبدت العناصر الإنسانية وواجهتها بالمشاكل الدولية .

أما عند كليفورد أودتس Odets فنجد إحساساً اجتماعياً سليماً . وهو يمتاز على جميع المعاصرين بأذنه اللاقطة لحوار الناس . وقد تكون أشخاصه هزيلة أو غير مألوفة أو غير مقنعة ، ولكنها لا يمكن إلا أن تكون حية متحركة .

فى مسرحيته « انهض وغن » Awake and Sing الى ظهرت سنة ١٩٣٥ تمثل الحياة البورجوازية فى نيويورك، وهى حياة خاصة كتبت على دفاتر الشيكات. وهذه هى الواقعية الضيقة التى تختار من الواقع بعض جوانبه دون أن تصوره كله ؛ وهى التى نجدها فى مسرحيات ميللر وفيليب بارى واروين شو .

أما يوجين أونيل فقد لمع فى ١٩٣٠ واعتبره النقاد أعظم روائى أمريكى ، واعتبر زعياً للمسرح الجديد فى العالم الغربى ، وهو يمتاز ببراعته وقدرته على التعبير . وقد ولد ونشأ فى المسرح وقام برحلات عديدة جعلته يرى العالم على أوسع نطاق . ولذلك فهو يكتب دائماً عن الحياة الإنسانية العادية ، وقد التوت واعوجت ، أو أفسدت بالهوس ، أو بالنزوة ، أو بالمرض . ومسرحية « مختلف Different » يعلن فيها أن الناس بهم جنون وعفن ، ويكشف فيها عن البواعث الإنسانية واختياره للبحر أو للحقل ربما كان لدلالتهما الرمزية . فالياء على ظهر المركب ترمز للحياة الإنسانية ، والحقل يرمز لنظام الطبيعة وفوضى الإنسان .

وأونيل فى صوفيته وفى واقعيته يدل على إحساس مرهف بشكل الدراما ، وقد هياها ذلك لأن يتزعم المدرسة التعبيرية Expressionism فى أمريكا .

ومسرحية « تحت أشجار البلوط » يعبر فيها عن الصراع فى الشخصية الإنسانية ؛ فهى تدور حول أب له ثلاثة أبناء : اثنان من زوجته الأولى ، والثالث من زوجته الثانية . وهذا الأخير يساعد أحد أخويه على الفرار من والده إلى كاليفورنيا . وفى اللحظة التى يزمع فيها الهرب يدخل الأب ومعه زوجة ثالثة . وتعيش معهم وتفكر فى امتلاك المزرعة كلها ، ولكن الابن الثالث يحس أن المزرعة ملك أمه هو ، وتتعلق به الزوجة الثالثة وتنجب منه ولداً ثم تقتله لتدل على حبها له .

إنها قصة الصراع بين العاطفة والتلك . وكلها تدل على معانى كلمة « يشهى » ؛ فالزوجة تشهى الأمن والهدوء ، والولدان الأولان يشهيان التحرر من أبيهما بالحمل فى مكان آخر ، والابن يشهى أن يملك ما تركته أمه . والأب يشهى الفرار من الوحدة بأن يمتلك الأرض التى استصلحها . . إنها صورة من الإنسانية التى تريد أن تستقر . وهى صورة لحياة لا أساس لها من دين أو تقاليد ، إنه كفاح من أجل أمن رمزى .

إن الروائيين الواقعيين الذين نجحوا قد عمدوا إلى طريقتين : إما أن يذهبوا مباشرة إلى الحياة الشعبية حيث الأشخاص والأساليب أسهل وأبسط ، وإما أن يتجهوا انجهاً تعبيرياً ، بأن يخلقوا جواً خاصاً لأشخاصهم وأفكارهم .

— ٥ —

من أهم مزايا المسرح في القرن العشرين أنه عاد إلى الموضوعات الشعبية يبحث عن المعاني العامة . فالشاعر الإيرلندي ييتس Yeats في محاولته إنشاء تقاليد قوية للمسرح في دبلن عمد إلى الموضوعات الشعبية أو — على حد قوله — إلى موضوعات البطولة . فالرواية ، كما يقول ييتس ، يجب أن تصور الشعب في حياته الخاصة أو الحياة الشعرية التي يرى فيها كل إنسان صورته . فإذا أردت أن تسمو برجل الشارع فاكتب عن الشارع ، أو تسمو بالخياليين من المحبين ، فاكتب عنهم . وقد تناول ييتس الأساطير الإيرلندية ، وفي أسبانيا وجدنا الشاعر جراثيا لوركا Lorca يعالج الحياة الشعبية مباشرة ، وفي ألمانيا وجدنا الشاعر هاوبتمان Hauptmann يتناول الموضوعات الشعبية على مذهب الطبيعيين ويعرض للمبادئ القلرية في أهون مواقفها وأيسرها .

أما المؤلف الدرامي الأمريكي فكان عليه أن يكتشف « الشعب » أولاً ؛ ذلك أن أمامه صوراً حضارية مختلفة يصعب عليه أن يصور المبادئ العامة لها ؛ وكان عليه ثانياً أن يواجه الأشخاص الشعبية التي كانت تعالج عادة في الروايات القديمة على أنها بهلوانات ، وكان ظهور هذه الشخصيات أذناً بأن الجانب المرح من الرواية قد بدأ . وقد أخذت المادة الشعبية تظهر في الروايات المشيرة التي كتبها فرانك مردوك Murdoch مثل « دافى كروكت » و « تأكد أنك على حق وامنر » . وكان لا بد أن يمضي وقت طويل قبل أن تظهر قصة « لها لون محلي » مكتوبة باللغة العامية ولا يقصد بها الفكاهة ، فتكون شعبية الأشخاص والعادات . وإحدى هذه الروايات قد قامت على موضوع الحرب وشرورها — والرغبة في الثأر ، وقد سميت « جهنم تنحني أمام السماء » للروائي هيوز Hughes في سنة ١٩٢٤ . وهناك مسرحية أخرى اسمها « السماء العالية » للرواية لولا فويلر Vollimer وموضوعها هو الحرب وأثرها في سكان كارولينا وسكان المناطق

الجليلة بوجه خاص . فالأم تنتظر ابنها ولكنه يقتل في الحرب ، وقد قتل أبوه قبله . وتفاجأ ذات ليلة بلاجيء يدخل بيتها وتكتشف أنه ابن الرجل الذي قتل زوجها فهم بقتله لولا أن روح ابنها تناشدها أن تعفو عنه ، فترد الأم إلى نفسها وتطلع الشمس ويتبدد الضباب وينزل الستار .

ولكن الدراما الشعبية يجب أن تكون شعبية في صميمها ؛ في مادتها لا في صورتها . وهذا البحث عن المادة الشعبية كان الحافز الأول للحركة التي قام بها فردريك كوخ F. Koch وتلاميذه في جامعة داكوتا الشمالية . وقد توافر لديهم الشيء الكثير عن البيئة المحلية بأشخاصها وصراعاتها الداخلية ، على أن أبرز هؤلاء التلاميذ جميعاً هو الشاعر الفيلسوف بول جرين Green في مسرحيته « آخر آل لاوري » وهي ميلودراما في فصل واحد ، وموضوعها حياة الزوج . وقد خلط فيها المؤلف فكاهته بصوفيته . وكانت له مسرحية أخرى في فصل واحد فازت بجائزة بوليتزر سنة ١٩٢٦ واسمها « في قلب ابراهام In Abraham's Bosom » وهو يروى في هذه القصة أحلام زنجي يريد أن يفلت من الأغلال الاقتصادية بأن يتعلم ؛ فيتعر في عراقيل البيض ومخاوف بني جنسه من السود ، ويحطمه اليأس والوهم فيقتل أخاً غير شقيق ثم يشق . وعيب هذه المسرحية أنها ليست صراعاً بين الزنجي وبين قوى كبرى خارجية ، كما أن هذه النهاية قد اختارها الزنجي نفسه ، وليس القدر .

وأنجح الدرامات الشعبية التي عالجت حياة الزوج هي دراما « كابينة العم توم » التي ظهرت في صور مختلفة خلال قرن كامل . وتنافسها في الراج والنجاح مسرحية أخرى ظهرت في ثلاثينات هذا القرن هي مسرحية « المروج . الخضر Green Pastures » التي أعدها للمسرح مارك كونللي . وكتبها قصصاً مسلسلة روبرك برادفورد ، وقد ظهرت في نيويورك وفي كثير من المسارح العالمية . وقد تناول الروح الدينية عند الزوج . وهذه الرواية الأخيرة لا تعنى كثيراً بمادة القصص التي تروىها قدر عنايتها بطريقة تصويرها .

ولم تكن حياة الزوج هي الموضوع الشعبي الوحيد ، ولإنما رأينا موضوعات محلية أخرى تدور حولها الروايات الشعبية يدعو إليها الكسندر دريموند وتلاميذه



بجامعة كورنل . كما أقيمت مسارح لها لون شعبي في جامعات أيوا ووسكنسن ومناطق أخرى في الغرب والجنوب الغربي . فأصبحنا نرى في رواياتهم المواطنين العاديين من العمال والفلاحين والمجرمين .

وذهب الروائيون إلى بطولة إبراهيم لنكولن وقدموها في صورة شعبية ولغة شعبية ، تروق للأمريكيين في كل زمان ومكان . وقصص البطولة والعظماء — كما يقول بيتس — تروق الجماهير مادامت قد كتبت بلغتهم لا بلغة المؤرخين .

### - ٦ -

ولم تكد الواقعية تغزو المسرح الأمريكي حتى قفزت به إلى الأمام فلم يعد يجاريه المسرح الأوروبي في مادته وجدليته . وفي السنوات بين ١٩٢٠ و ١٩٥٠ لا نجد بين الروائيين الأوروبيين من يفوق أونيل وباري وهوارد وشروود في الدراما الواقعية . وابتداء من ١٩١٠ طغت روح جديدة على المسرح الأوروبي ، إنها ليست الواقعية ، ولكنها التعبيرية — وهي كلمة تدل على العرض الذاتي لا الموضوعي للرواية الدرامية ، حيث يكون الرمز غالباً على التمثيل . وقد بدأت هذه التعبيرية بمحاولات سترندبرج ثم رمزية موريس مترلنك ، وفي ألمانيا بعد الحرب الأولى أحس الروائيون أن الدراما الواقعية المحبوكة ليست من الأمور التي توائم نفوس الناس في أعقاب هذه الأزمة . فعمد الروائيون إلى صورة أساسها التشوية ، مبالغة في الإخراج والملابس والألوان ، فكل شيء له دلالة رمزية ، ولكن الكل لا يدل على شيء .

أما في أمريكا فقد بدأت عند الروائي أونيل مستقلة تماماً عن التعبيرية الأوروبية . وعندما أخرج مسرحية « الإمبراطور جونز » سنة ١٩٢٠ قال إنه أخرجه قبل أن يسمع بزمان طويل عن هذه التعبيرية الأوروبية . وهذه المسرحية يرباط فيها الموضوع والهدف ترابطاً عضوياً ، أما المعنى فكامن في البنية المسرحية ، وظاهر في الحوار . « الإمبراطور جونز » ليست من أشهر الدرامات الأمريكية فحسب ، بل من أطول الروايات التعبيرية عمراً على المسرح . والإمبراطور بروتوس جونز قد نصب نفسه ملكاً على إحدى الولايات الكاريبية ولكنه ليس آمناً على نفسه ، فهو يسير في غابات مرسومة ويحمل في جيبه مسدساً لينهي حياته

إذا شاء . ويدخله الخوف ويعود يفكر في ماضيه أيام كان بواباً لإحدى عربات البوليان ، ثم ماضى بنى جنسه كلهم ، ويستبد به اليأس وينتحر . والرمزية هنا تدور حول أنه : من الصعب أن يتخلص الإنسان من ماضيه وماضى الإنسانية ومن المخاوف الصغيرة التي لا اسم لها .

وهذه المسرحية تدل على أن الإفلات من « الحائط الرابع » الذي شيده الواقعيون أصبح ممكناً .

ومسرحية أونيل الأخرى التي عنوانها « القرد كثيف الشعر » يريد أن يكشف فيها عن سر الوجود ، سر الحياة كلها بما فيها من غموض وظلام . . ولكنه يعلن فيها : أن الربيع يعود دائماً ، دائماً يعود . والحياة والربيع ، والحريف والشتاء والموت والسلام ، كلها تعود ، تعود دائماً . والحب والحمل ، والميلاد والألم ، ولكن الربيع يعود يحمل تاج الحياة المتوهج . .

واتسعت آفاق المدرسة التعبيرية ، فظهرت مسرحيات جديدة تسير على هذا النحو من الرمزية ومن الدلالة . على أن أشهر التعبيريين من الروائيين الشباب هو تنسى وليامز Tennessee Williams في رواياته الثلاث « مربى الحيوانات الزجاجي » و « الصيف والدخان » و « عربة اسمها اللذة » وهو يكتب عن الجنوب موطنه ، وبطلته القصة امرأة دائماً ، على النحو المألوف فيما قبل الحرب . ولكن هنالك صراعاً في التقاليد التي تسير عليها البطلة ، وتقاليد العالم حولها فيتشبث بها الحزن والأسى وتهرب معتصمة بالشراب ، أو بالأحلام والأوهام . وكل أشخاص وليامز تهرب من الوقوف على حقيقة نفسها أو حقيقة فشلها .

ونخطورة هذه الرمزية أنها تعيش على حساب الوضوح وحسن العرض . ولكن عندما استخدمت الرمزية استخداماً ناجحاً ، غمرت المسرح الأمريكي روايات كثيرة باللغة الحيوية ، لأنها مكنت الروائيين من النفاذ إلى ما وراء المواقف وإلى الكشف عن الحقائق التي كان يهدف الواقعيون إلى التستر عليها . وهذا التعمق وكشف الحقيقة قد جعل للدراما المعاصرة قريبة من الدراما الشعرية القديمة ، التي قام يدعو إليها ماكسويل أندرسون Anderson حين أعلن أن الشعر لغة العواطف ، والنثر لغة الأنبياء . ولذلك رأى أندرسون أنه يجب السمو بالعبارات

والعاني ، وراح يتصيد مادته من الصور التاريخية القديمة : الملكة اليزابث وماري ملكة اسكتلندا ورودلف ولى العهد وقتاة اللورين أوجان دارك . ولكن عندما تقرأ أندرسون نحس أنك تسمع أبطال شيكسبير ومواقفهم وعباراتهم .

ومهمة الشاعر والروائي هي أن يختار من فوضى الواقع موضوعات ينظمها ويضعها في إطار يفهمه المتفرج . والروائي يجد متعته في الخلق والإبداع ، والمتفرج يزداد وعياً وفهماً . أما إذا لم يحاول الروائي أن يخلق ويبدع فهو ينكر رسالته كفنان ، وهو يخدع جمهوره كذلك ، وعلى ذلك فالشاعر الحقيقي ليس هو الذى يعتمد إلى القوالب القديمة ، ولكن هو الذى يطوِّع هذه العناصر : العقدة والممثل والممثل والمرح والإضاءة والإخراج والموسيقى ، ويجعلها جميعاً كأنها قطع في سيارة تقف تحت تصرف فكرته وبراعته وتعبيره عن مصير الإنسان .

### - V -

لقد فازت مسرحية « لماذا الزواج ؟ Why marry ? » بجائزة بولتزر سنة ١٩١٨ ، وهي من تأليف جيس لينش وليامز وموضوعها صحن وأخلاق معاً . فغند ما يعلن البطل في الفصل الأول أنه سيعيش مع البطلة دون عقد زواج يعلن القاضي : ان الإضراب عن الزواج قد أصبح على الأبواب . وعندما يتحدث رجل الأعمال الناجح عن أن البقاء للأصلح ، يرد عليه أخ له بقوله : الأصلح لأى شيء ؟ وتتردد في هذه المسرحية عبارات كثيرة حول الزواج عند المدرسة القديمة وعند المدرسة الحديثة ، فالزواج هو تجارة المرأة الوحيدة . ولكن هذه الملهاة أو الكوميديا ليست أمريكية تماماً ، لأنها تعتمد على مسرحية في هذا المعنى لبرنارد شو .

وقد ترددت على المسرح الأمريكي فكاهات قصيرة بدأت بهاريمان ، وهارت ، وفيير ، وتيلور ، ولكنها جميعاً كانت تلور حول الهولندي الطويل النحيل ، أو الهولندي البدين القصير . ولكن هذه الفكاهات كانت تحتاج إلى يد الفنان ليرفع مستواها ويضعها في الإطار الأدبي ، وهذا الإطار الأدبي لم تبلغه الملهاة الأمريكية إلا قليلاً . ولذلك فان النقاد ينظرون إلى الملهاة الأمريكية باعتبارها صورة أديب شاحبة ، ولكن ليست من الأدب الرفيع . وقد قام ١٢-٢ دراسات

تشارلز هويت Hoyt بمحاولات في هذا السبيل فألف فكاهات موسيقية يسخر فيها من الحوادث المعاصرة له ، كالانتخابات أو موجة الاعتدال ، وكان حريصاً على سرعة الحركة في فكاهاته الموسيقية ، أكثر من حرصه على إقناع الجمهور بأسباب سخريته من الناس .

وقد نقل جورج ايد Ade الملهة الأمريكية خطوة إلى الأمام حين أعلن أنه يهدف من وراء الملهة لا إلى تسفيه الأمريكيين والسخرية منهم ، وإنما إلى كشف طبيعة المواطنين . وهو يعتبر من أول أبناء المدرسة الحديثة .

وقد جاء بعده جورج كوهان الذي تطرف في « أمركة » الملهة . وكانت له ميزة تفرد بها ، وهي أذنه اللاقطة للأحاديث واللهجات الشعبية في أمريكا ، التي نقلها جميعاً إلى المسرح ، وأهم رواياته وأكثرها دلالة عليه هي ملهة « الأمير الأمريكي The Yankee Prince » التي ظهرت سنة ١٩٠٨ وهي تمتاز بالنتكت البارة والتعليقات اللاذعة الحافظة .

واختلطت العاطفة بالفكاهة في مسرحيات وينشل سميث كما يلاحظ ذلك في مسرحية « صياد الحظ Fortune Hunter » ؛ فالبطل قد راهن بعض أصدقائه بالفوز بإحدى الفتيات ، ويلقها في الطريق ويسقط المطر فوقهما فيلركهما أبوها ، فيضع مظلته فوق رأسين يتعانقان ، وتنزل الستار .

وهناك مسرحيات فكاهية مرحلة قدمها جورج كيلى Kelly ظهرت في ١٩٢٤ مثل مسرحية « حملة الشعلة Torch bearers » التي يسخر فيها من الممثلين الهواة .

وتندلق الإنتاج المسرحي الفكاهي من أقلام كوفان Kaufman ، وإدنا فريز ، وموس هارت ، وموري ريسكنو ، ومارك كونيلى ، وجورج أبوت . على أن أهمهم جميعاً هو كوفان وحده أو إذا تعاون مع أبوت. وكوفان هو أعظمهم إنتاجاً وأوفرهم حيوية ؛ فسردياته الفكاهية مليئة بالعواطف والسخرية والتعليقات العنيفة المضحكة . فنلا مسرحية « مرة في العمر Once in a lifetime » مليئة بالأسئلة السخيفة التي تتيح فرصة لأجوبة لبقة بارعة .

وقد وصف الناقد الإنجليزي جرين Grein المسرح الأمريكي بقوله :  
لهم يتحركون على المسرح كما لو كانوا في حرب طروادة ، أو كأن بهم مسأمن

الجن ، ويُسهلون أحاديثهم ، ويروحون ويحيثون دون أن يتركوا لنا فرصة للتفكير ، أو للتحليل ، أو النقد .

وهو يشير إلى بعض الفكاهات التي لا تعبر تعبيراً صادقاً عن الروح الأمريكية ، ولو رأى فكاهات أخرى لعدل عن رأيه . .

## - ٨ -

عند ما نزل الستار للمرة الأخيرة يوم ٣١ مايو سنة ١٩٥١ خرج جمهور المسارح في نيويورك دون أن يلحى أن الدراما الأمريكية قد أكملت خمسين عاماً من عمرها الحافل بالحياة والنشاط ، وإنما مضى الناس ليلحقوا آخر قطار يعود بهم إلى بيوتهم بعد أن استمتعوا بمسرحية كانت ثمرة جهاد استمر نصف قرن .

ونتحدث عن نيويورك فقط لأنها ما تزال المركز الرئيسى للنشاط المسرحى ، وأما المدن الأخرى فقد بقيت « الطريق » الذى يفضى إلى نيويورك . كما أن الكثيرين من المنتجين قد آثروا أن يبعثوا بإنتاجهم أشرطة فى جلب تجوب البلاد طولا وعرضاً ، على أن يحشروا نشاطهم فى عربات البولمان ، ممثلين وأدوات وملابس وفرقاً موسيقية . . وفى ذلك غرم باهظ . ولا يزال الإنتاج المسرحى غزواً ، بل ومخاطرة شاقة يقوم بها المنتج والمؤلف والممثل جميعاً . لأن المسرح باهظ الكلفة . والرواية التى لا تجتذب ربع مليون نسمة لا تعتبر رواية ناجحة ، ويعتبر المنتج نفسه على أبواب الإفلاس ، وأنه أمام صفقة خاسرة . وإذا نحن طالبنا المنتجين بالتعقل والروية ، فإن هذا لن يؤدى إلى القضاء على المشاكل الاقتصادية التى تتعلق بالمسرح والإنتاج المسرحى .

ولكن رغم هذا كله ، فإن للمسرح جمهوراً ، يذهب للمتعة ، أو لينسى مشاكله ، أو ليزداد فهماً ووعياً ، أو ليجد ما يؤكد آراءه . لقد أصبح المسرح عند الكثيرين من رواده عادة ، أو هوساً ، أو حياة . ولم تستطع السينما أو الإذاعة أو التلفزيون أن تنفيه عن التردد على المسرح ، لأن قراءة الرواية ليس كافياً ، كقراءة النوتة الموسيقية ، والرواية المسجلة ، أو التى يذيعها الراديو ، أو التى تظهر على الشاشة ، أو فى التلفزيون . ليست كافية ، بل هى تشويه للمسرح بما فيه من حيوية وحركة . وعلى الرغم من الصعوبات التى واجهها المسرح ، وارتفاع

ثمن التذاكر والمقاعد غير المريحة ، وعدم وجود تكييف صوتي ، فان هنالك جمهوراً يقف وراءه النقاد الذين لا يرضون بما هو دون الكمال ، وكثير منهم يصرخ ويضرب بجناحيه كالنسور تماماً ، دفاعاً عن حق الجماهير في المتعة الفنية . وإذا كنا نجد بعض الروائيين المعاصرين لم يقلحوا في التوفيق بين استعدادهم وبين الدراما الحديثة ، فما ذلك إلا لأنهم قد بدأوا شعراء ولم يبدأوا روائيين ، ولذلك فقد علفت بأفلامهم التعبيرات الغنائية ، لا التعبيرات الواقعية . مثال ذلك الروائي تنسى وليامز .

وإذا كان الستار قد نزل يوم ٣١ مايو سنة ١٩٥١ معلناً نهاية خمسين عاماً ، فان المسرح ستار ينزل ليرتفع من جديد ، وأكثر الأشياء ثباتاً على المسرح هي عبارة « في الأسبوع القادم » . . وفي الأسبوع القادم من الشهر الذي يليه يرتفع الستار مرة أخرى كما ارتفع ونزل قبل ذلك ألوف المرات ، أمام جمهور يتكبد الصعاب ليرى ، ويسمع ، ويستمتع .

# النقد الأدبي في أمريكا

بقلم

الدكتور لويس عوض





## ١ - مقدمة

إذا أردنا أن نعرّف الدارس بالاتجاهات الأساسية في النقد الأمريكي المعاصر ، فأين نبدأ ؟

أنبدأ بالحرب العالمية الأولى وما خرج منها من تيارات عديدة متعارضة في الأدب ونقله ، أم نبدأ بتلك الفترة الحرجة في تاريخ الأمم الغربية ، ألا وهي نهاية القرن التاسع عشر ، أو « نهاية القرن » فحسب كما يقولون حين زعم الغربيون أنهم يدفنون حضارة بائدة ويستقبلون حضارة حية بمطلع القرن العشرين ؟ أما وجنود الحاضر تقرب في أعماق الماضي فلا مناص من أن نعرض مقومات الماضي لنفهم كيف خرج فكر اليوم من فكر الأمس ، وكيف خرج فكر اليوم على فكر الأمس .

لعل أصدق وصف لحالة الأدب الأمريكي والنقد الأمريكي ، بل والحياة الأمريكية أيضاً بين ١٨٩٠ و ١٩١٤ ، هو العبارة التي ابتدعها الفيلسوف الأمريكي الكبير جورج سانتيانا George Santayana وأطلقها على هذه الفترة ، فهي عنده « فترة النظرف » Genteel tradition في تاريخ أمريكا .

والنظرف في اللغة الإنجليزية لفظة مشتقة من الجنتلمان ، أي السيد ، ولكن حضارة النظرف غير حضارة الجنتلمان ، فحضارة الجنتلمان هي حضارة السادة الأشراف المؤصلين بالدم الأزرق النبيل في ملكية الأرض ورقيق الأرض ، وزمنها في بلاد أوروبا قد انقضى منذ عهد بعيد ، فهي الحضارة الأرستقراطية في القرن الثامن عشر ، ولقد ألهمتها الطبقة المتوسطة في فرنسا عام ١٧٨٩ ، عام الثورة الفرنسية التي عصفت بالإقطاع ، وأعتقت الرقيق ، وفتت ملكية الأرض ، ووزعت الحرية والإخاء والمساواة على من كانوا من قبل عبيداً أذلاء .

ثم ألهمتها الطبقة المتوسطة في إنجلترا عام ١٨٣٢ ، عام قانون الإصلاح النيابي العظيم الذي وزع الأصوات على أصحاب الدخول الصغيرة ، بعد أن كان

التصويت وفقاً على كبار الملاك ، وبهذا أخرج النبلاء وأشراف الريف من البرلمان وأدخل التجار ورجال الصناعة وسادة المدينة فيه .

حضارة الجنتلمان هى نبالة الريف ، أما حضارة التظرف فهى نبالة المدينة . ولقد كانت حضارة الجنتلمان سائدة يوم أن كان الريف يحكم المدينة ، ثم سادت من بعدها حضارة « التظرف » منذ أن حكمت المدينة الريف .

ولكن كيف كانت للمدينة نبالة وهى النائرة على النبالة ؟ . وكيف انتقل الدم الأزرق وشرف الأشراف من ملاك الأرض إلى ملاك المصانع وملاك الدكاكين وما بينهما من ملاك القراطيس المالية ؟ . وهم الناثرون على الدم الأزرق والشرف الموروث ؟ .

إن التعليل التاريخى المعروف للجميع هو أن أبناء المدينة حين انتقل إلى أيديهم زمام الحكم فى كل بلد ، واستقر لهم السلطان ، قد انتهوا إلى التماس الأصالة التى عابوها من قبل فى أشراف الإقطاع ، وبعد أن كانوا قوة ثورية جبارة تمزق الامتيازات الموروثة ، وتسوى الناس بالميلاد أمام الله ، وأمام المجتمع ، وأمام الدولة ، وأمام القانون ، قد جنحوا إلى التمسك الطبقي ، وعملوا إلى افتعال السيادة ، وأبرزوا الفوارق بين البشر ، وقد كانوا من قبل يبرزون التشابه بينهم . وهكذا تشبهوا بطبقة النبلاء التى سحقوها ، فأخرجوا لنا حضارة تقوم على فكرة الجنتلمان الجديد « المحدث الأصل » — إن صح هذا التعبير — فأخلوا من الأرستقراطية أشياء ، وتركوا أشياء ، أخلوا الشكل ونزلوا عن المدلول ، أو على الأصح أخلوا الشكل وأضافوا من عندهم مدلولاً جديداً يناسب مقومات حياتهم ومدلولها ، وتطورت بهم حضارة الجنتلمان فخرجت منها حضارة « التظرف » .

كان هذا يوجه عام طابع الحياة فى أوروبا فى القرن التاسع عشر ، وبطابع الحياة تطبع الأدب البورجوازي — أدب الطبقة المتوسطة ، وتطبع الفكر ، وتطبع الفنون .

وكما حدث هذا فى أوروبا حدث كذلك فى أمريكا ، بل حدث على نطاق

أوسع وأعق ؛ لأن المقومات الأساسية فى هذه البلاد الجديدة كانت أقرب إلى البورجوازية منها إلى الأرستقراطية . بل إن أمريكا كانت فى كل وقت من تاريخها - ولا تزال - إلى الآن فردوس البورجوازية بكل ما فى هذا الفردوس من منافع ومساوىء .

ونظرة واحدة إلى تاريخ أمريكا ترينا صدق هذا الوصف . فأمريكا يقل عمرها عن خمسمائة سنة ، استعمرها المهاجرون ولا يزالون يستعمرونها منذ أن كشفها كولومبوس سنة ١٤٩٢ .

والكثرة المطلقة من المهاجرين الأول والمتأخرين على حد سواء من أبناء الطبقة المتوسطة بلديجياتها المختلفة ، وجلهم من المدنيين المشتغلين بالتجارة والصناعة والحرف ، ومن كان منهم من أشرف الريف الأوروبي أو من المشتغلين بالزراعة قبل هجرته إلى الدنيا الجديدة قليل العدد ، ولقد استوطن أولاً فى الجنوب حيث فرجينيا الجميلة .

فالمهاجرون إلى الشمال إذن كان أكثرهم من أبناء الطبقة المتوسطة ، ولقد اجتمع منهم المغامر والأفاق والباحث وراء الرزق العريض ، ولكن قوام المهاجرين الأصلاء كان جماعة من البيوريتان الإنجليز الذين حملتهم السفينة ماى مايفلاور إلى الشواطئ فى ١٦ سبتمبر ١٦٢٠ فراراً من الاضطهاد الدينى . وقد كانوا مائة وعشرين مهاجراً يعرفون فى التاريخ الأمريكى « بآبائنا الحجاج » ، فلقد التمس هؤلاء المؤمنون الدنيا الجديدة التماسهم لأرض الميعاد حيث أقاموا جمهورية حرة أول أساس فى دستورها حرية العقيدة . ومن بعد حجاج « الماي فلاور » جاء فى ١٦٢٩ من إنجلترا وقد جديد من المهاجرين يحملون إذناً بالاستيطان والاتجار . ولقد كان بينهم عدد لا بأس به من المتعلمين ، بل من أصحاب الثقافة الجامعية . وسرعان ما تألفت منهم جمهورية صغيرة فى إقليم مسانشوستس ، سكنها ألفا مهاجر ، واتخذوا من بوسطن مستقراً لهم . وكان فيهم حقاً من الصعاليك نفر ، ولكن كثرتهم المطلقة كانت من الرجال الأوساط الذين أصابوا قلداً من التعليم فى بلادهم الأولى - وهى إنجلترا - قبل أن يرحلوا إلى العالم الجديد ، وكثرتهم المطلقة كانت من أبناء الأقلية الدينية المعروفة فى إنجلترا

بالبوريتان - وهى طائفة متطرفة من البروتستانت كانت يومئذ ناثرة على نظام الحكم فى إنجلترا سواء داخل الدولة أو داخل الكنيسة . وهى طائفة كانت تؤمن يومئذ بأن المسيحية دين ودولة ، وأن المثل الأعلى للبشرية هو إقامة نيوقراطية - أى « حكومة الله » - وهى حكومة دينية يحكم فيها الله مباشرة ؛ حكومة ليس فيها كهنوت ، وليس فيها ملوك ، وليس فيها قانون إلا ما جاء بالتوراة والإنجيل من قوانين ، أو إلا ما جاء بالتوراة من قوانين - فالإنجيل لم يرد به قانون ولا تشريع ، بل ليس فيها إلا قانون واحد هو القانون الإلهى الذى يربط البشرية باطار من قولاذ مستمد من الوصايا العشر ، فن شد عنه أو نبا وجب يحقه بأصرم العقاب .

هذه صورة سريعة للمقومات الأولية التى بنيت عليها حضارة نيوانجلاند - أى « إنجلترا الجديدة » - فهكذا سعى المهاجرون الإنجليز لإقليمهم الجديد تيمناً ببلادهم الأولى .

ولقد كانت بوسطن هى العقل المدبر والقلب النابض فى هذه الحضارة الجديدة ، حتى إننا لا نتحدث عن ثقافة نيوانجلاند ، وعن تفكير نيوانجلاند ، وعن ديانة نيوانجلاند ، وعن أدب نيوانجلاند ، إلا وكان حديثنا منصّباً على بوسطن أولاً وقبل كل شئ ، ولا نتحدث عن بوسطن إلا نتحدثنا عن نيوانجلاند بوجه عام . ولعله يكفى أن نقول إن بوسطن ظلت ثلاثة قرون تلعب فى تاريخ أمريكا الفكرى والثقافى الدور الخطير الذى تلعبه نيويورك اليوم فى تاريخ أمريكا . لقد كانت بوسطن عاصمة أمريكا الروحية منذ حلّ بها الآباء المهاجرون حتى ١٩٠٠ . كانت كذلك يوم كانت نيويورك مدينة تافهة تعج بالحركة وبالأجانب مدينة لا عقل لها ولا قلب فيها . فلا غرو إذن أن يجرى فيها قول الشاعر :

« فلنشرب نخب بوسطن .

بلد البقول والحيتان ،

حيث آل كابوت لا يتحدثون إلا آل لويل ،

وآل لويل لا يتحدثون إلا الله » .

هذه هى أرسقراطية المدينة التى تبلورت فى بوسطن منذ إنشائها .

ولو قد سألت رجلاً من بوسطن اليوم أن يصف لك مدينته لقال من فوره :  
« إن بوسطن ليست مدينة يا سيدى ولكنها موقف من الحياة » . بوسطن موقف  
من الحياة . بوسطن حالة عقلية . ولقد أفل نجمها نحو ١٩٠٠ حين بزغ نجم  
نيويورك ، ولكنها لا تزال تحتفظ بآثار مجدها القديم وكبرائها القديمة .

أو ليس يكفى أن نقول إن بوسطن كانت أول بلد استحدث التعليم المجانى  
سنة ١٦٣٦ ؟ أو ليس يكفى أن نقول إن بوسطن كانت أول بلد أنشأ جامعة  
فى الدنيا الجديده عام ١٦٣٦ هى جامعة هارفارد ؟

هذه هى بوسطن ، فلا غرو إذن أن كانت لهذه الثورة الثقافية والروحية  
التي أنشأها البيوريتان التجار « والأسطوات » والصيادون ، والمبشرون ،  
والمكافحون ، والمهيجون ، والثوار الدينيين ، شخصيتها المستقلة التي تركت طابعها  
الدائم على جانب خطير من الأدب الأمريكى والفكر الأمريكى . وفى الوقت  
الذى كانت فيه بقية مدائن أمريكا تلتفت إلى جمع المال أكثر من التفاتها إلى  
إقامة حياة روحية خصبة كان أبناء بوسطن أسبق الأمريكين وأحرصهم على  
إقامة مجتمع فيه نصيب للروح بقدر ما فيه نصيب للمادة ، وترسيخ .

فاذا نحن أردنا أن نحدد المفهوم الفكرى والروحى لهذه الثقافة التي شعت  
من بوسطن على كل ما حوّلها مدى ثلاثة قرون لم نجد له إطاراً واحداً يشمل كل  
تفاصيله إلا كلمة واحدة هى : البيوريتانية — أو التطهر الدينى .

هذا المفهوم الروحى الذى نقله أبناء بوسطن من أوروبا إلى الدنيا الجديده  
أساسه — كما أسلفنا — هو التزمّت الدينى بأصيق ما فى هذه العبارة من معان .  
فرغم ما بالبيوريتانية من بعض المحاسن كرياضة النفس على الفضيلة ، إلا أن  
طابعها العام هو إكراه الناس على الأخلاق الفاضلة وعلى السلوك الفاضل بالعصا  
غالباً وبالسيوف فى بعض الأحيان ، فهى مذهب غضوب لا يؤمن بالتسامح  
ولا بالسماحة ، بل يؤمن بالتعصب والإلزام . وحجاج المايفلور يوم وطئت  
أقدامهم العالم الجديد لأول مرة قد اجتمعوا وتلاكروا ما كان قد أصابهم فى  
إنجلترا من مكاره على يد الكاثوليكية المتعصبة آناً ، وكنيسة إنجلترا المحافظة آناً آخر

فأجمعوا رأيهم على كتابة ميثاق كان أبرز ما فيه إثبات حرية الانتقاد لكل عضو من أعضاء هذه الإنسانية الجديدة . ولكنهم ما لبثوا أن نسوا ما اجتمعت عليه كلمتهم فجعلوا من البيوريتانية الدين الأوحدمجتمعهم الجديد ، واشتطوا وغلوا فى محاربة الخوارج من أتباع المذاهب الأخرى ، أو ممن ليس لهم مذهب معين يتبعونه . فاضطهدوا ، لا الكاثوليك وحدهم ، بل والبابتيست ، أى جماعة المعموديين والكويكرز ، أى « جماعة المرتعشين » - وهم طوائف فى المسيحية لعلمهم أكثر منهم إيماناً بشعبية الدين . بل لقد بلغ من عنيتهم أنهم فى عام ١٦٩٢ فشت بينهم الممجية الدينية ، حتى لقد أعدوا أكثر من ثلاثين رجلاً وامرأة من خصومهم فى الدين وسجنوا مئات منهم بحجة أنهم يشتغلون بالسحر ، وأن بينهم وبين الشيطان موافق لتضليل الناس . وفشت فى بوسطن وما حولها محاكمات الساحرات التى لم تكن تختلف فى شىء عن محاكم التفتيش التى نجما منها أجدادهم بجلودهم .

كل هذا التزمى كان طبيعياً فى مجتمع من البيوريتان ، وقد كان طبيعياً كذلك أن يقيم آل بوسطن بوجه خاص ، وآل نيوانجلاند بوجه عام ، من مقاييسهم الضيقة للفضل والفضيلة نواميس قاطعة لا يحيد عنها إنسان إلا أصابه من ذلك أذى كبير . ولعله يكتفى أن نذكر نادرة القبطان كميل لنوضح ما نقصد إليه بهذا التزمى الأخلاقى . فلقد كان هذا القبطان غائباً عن بوسطن ثلاث سنوات كاملة ؛ فما إن وطئ أرض بلده الجميلة حتى غلبه شوقه لزوجته فقبلها أمام الناس - وقد كانت تنتظر مقدمه على رصيف الميناء - فما كان من أهل المدينة إلا أن حكموا عليه بأن يقيد على منصة عالية وسط الميدان ساعتين ليستعرض الخاص والعام هذا الآثم جزاء له على إثمه . وإذا كان تقبيل الزوجة بعد غياب طويل يتال كل هذا العقاب فما بالك بالزنا ، أو شرب الخمر ، أو التدخين ..

ولكن أهم ما فى البيوريتانية هو أنها تناهض الكهنوت الوراثى من ناحية ، وتقيم مكانه ضرباً جديداً من الكهنوت هو كهنوت الأصفياء . فالبيوريتانية تؤمن بحكومة الأصفياء المختارين لا بمن اصطفاهم الشعب واختارهم ، ولكن بمن اصطفاهم الله واختارهم . وهؤلاء وحدهم لهم حق الحكم فى الدين والدنيا جميعاً ، فلا فرق عند البيوريتان بين الدين والدنيا .

والبيوريتانية تؤمن بحق الفرد المصطفى ، ولذا فقد كان من الطبيعى أن ينتهى الأمر فى هذا المجتمع الجديد ، مجتمع التجار ، « والأسطوات » ، والصيادين ، والسامرة ، والممولين ، بظهور أرستقراطية جديدة واضحة المعالم ، أرستقراطية تستمد امتيازها الإلهى لا من دمها الأزرق ، ولا من إتقانها لآداب السلوك ، ولا من أملاكها الموروثة ، ولكن من كل ما اختصها الله به من فضائل عليا ، ومن مواهب عليا ، ومن علم عال . وحينما أدرك الانقلاب الصناعى نيوانجلاند بوجه عام ، وولاية مساتشوستس بوجه خاص ، ومدينة بوسطن على وجه أخص ، بين ١٨٣٠ و ١٨٤٠ فانتشرت به المصانع فى كل مكان ، كان من الطبيعى أن يعرف أبناء بوسطن مكانهم من هذا الانقلاب الصناعى فهم ماخلطوا للعمل اليدوى فى هذه المصانع ، ولكن خلقوا لتحويلها وإدارتها . أما العمل ذاته فلا بأس من استجلاب أيديه من الخارج . وكما استجلب أهل الجنوب من قبل العبيد من افريقيا ليزرعوا لهم أرضهم كذلك استجلب أهل الشمال العمال من أوروبا ليجروا لهم مصانعهم . أما أبناء بوسطن فقد عرفوا دورهم فى كل ذلك كانوا هم السادة الأصفياء بقوة الخلق وبعلو الموهبة وبوقرة العلم .

« فلنشرب نخب بوسطن ،

بلد البقول والحيتان ،

حيث آل كابوت لا يتحدثون إلا آل لويل ،

وآل لويل لا يتحدثون إلا الله » .

هذه إذن هى بوسطن العظيمة ، وهذه إذن هى حضارتها العظيمة قبل أن يأفل نجمها ويزرغ نجم نيو يورك فى القرن العشرين .

هذه هى بوسطن التى عاش فيها هوثرن Hawthorne وملفيل Melville وهنرى جيمس Henry James من أعلام كتاب القصة ، ولويل Lowell ولونجفيلو Longfellow وهويتير Whittier من أعلام الشعراء ، وامرسون Emerson ووليام جيمس William James وأوليفر هولز Oliver Wendell Holmes من أعلام المفكرين فى القرن التاسع عشر .

هذه هى بوسطن التى قال فيها امرسون إنها الوصية على مستقبل الثقافة فى أمريكا ، فلم تحقق الأيام نبوءته ؛ لأن توحيد أمريكا بعد الحرب الأهلية قد ربط كل أطرافها ربطاً لا انفصام بعده ، وسوى بين البلد والبلد كما سوى بين الولاية والولاية فى الأهلية والإمكانات .

ولكن بوسطن رغم ذلك هى بوسطن . هى كذلك بماضيا ؛ فماضيا المحيد جزء لا يتجزأ من تراث أمريكا . وفى بوسطن رمت فكرة الرجل النموذجى فاذا به الجنتلمان البورجوازى إن كان لنا أن نقتبس هذه العبارة من مولير دون أن نقصد إلى سخرية أو تعريض . رمت فيها فكرة التطرف وهى أرسقراطية الطبقة الوسطى أو أرسقراطية المدينة إذا أردنا التعريف ، فيها من فكرة الجنتلمان شىء كثير ، وفيها من مبادئ التجار شىء أكثر .

## ٢ - مدرسة التطرف

الآن وقد عرفنا المقومات الأولية لما يسمونه الآن فى أمريكا « عقلية نيوإنجلاند » بقى أن نعرف على أى صورة ظهر هذا التطرف فى عالم الأدب .

وواقع الأمر أنه منذ أن ابتكر الفيلسوف سانتيانا هذه العبارة ليصف بها حالة الفكر والأدب جميعاً فى بوسطن قبل عام ١٩٠٠ ، قد اتخذ الكتاب المعاصرون منها سلاحاً يحطمون به المبادئ الأساسية الخارجة من خضارة بوسطن . لذلك نجد أن القصصى العظيم سنكلير لويس Sinclair Lewis حينما ألقى خطابه عام ١٩٣٠ بمناسبة فوزه بجائزة نوبل قد هاجم التطرف الأدبى واصفاً إياه بأنه العدو الرجعى الحقيقى الذى يسخه الكتاب الأحرار والكتاب الواقعيون .

وقد ضرب سنكلير لويس مثلاً لهذا التطرف اسم William Dean Howells الناقد هاولز . ولكن هاولز هذا لم يكن أبرز مثل التطرف الأدبى فى زمانه ؛ فلقد كان أثناء إشرافه على مجلة « اتلانتك مثلى » بين ١٨٦٦ و ١٨٨١ إماماً صغيراً للمدرسة واقعية صغيرة كلها من صغار الكتاب . وقد احتضن بعض الكتاب الواقعيين المعروفين مثل ستيفن كرين Stephen Crane ، كما أنه شجع ترجمة الكتاب الفرنسى اميل زولا Emile Zola إلى الإنجليزية ليعرف الجمهور الأمريكى بفنه .



أما النظر فى الأدبى بمعناه الحقيقى فقد كان من آثار المفكر امرسون . فهو أعظم من وضع أسسه . ولقد كان من أهم أقطابه الشاعر لوتجفلو . وقد كان أتباع هذه المدرسة يفتنون الواقعية ويستمسكون بنوع من المثالية المتعالية ويعلون أنفسهم القوامين على الثقافة الأمريكية ، بوصف أنهم يمثلون أرفع ما فيها من أرسقراطية فكرية ، بل بوصف أنهم المصطفون الذين توهج فيهم « النور الداخلى » كما علمهم امرسون أن يقولوا . وكانوا جميعاً من طبقة اجتماعية ممتازة وعارفة ، وكانوا جميعاً من خلاصة البيوريتان لا يتحدثون عن مشكلة من مشاكل المجتمع إلا استخرجوا منها مغزاها الأخلاقى .

يبدو إذن أن مدرسة النظر هذه التى هاجمها النقاد فيما بعد كانت تضم فريقين واضحين : أحدهما أخذ عن امرسون مثاليته ، والآخر أخذ عن هاولز واقعيته .

والنظر فى الأدبى الذى نراه فى المدرسة المثالية من لوتجفلو وامرسون إلى فان دايك لها خصائص مشتركة يمكن حصرها فيما يلى :

١ - البعد عن الواقع البوى ما أمكن ذلك والتعلق بالمثال ، فعند أتباع هذه المدرسة أن الأدب لا يكون أدباً إذا تعرض لما فى الحياة من وجوه تافهة ، أو وجوه غليظة ، أو وجوه مبتذلة .

٢ - البعد عن الواقع الاجتماعى والواقع المادى ؛ فأبناء هذه المدرسة كانوا يزورون عن كل بحث أو فكر أو اتجاه يربط الأدب بالمجتمع أو يكشف عن صلته بالبيئة التى أنتجته ، ولعل هذه أهم تهمة وجهها سنكلير لويس للمدرسة النظر فى خطابه الذى ألقاه عام ١٩٣٠ .

٣ - المحافظة الشديدة على التراث الأدبى بل وعلى أنسابه الأولى ، مما جعل أبناء هذه المدرسة يفترضون أن الثقافة الأمريكية إن هى إلا امتداد للثقافة الإنجليزية ، ثقافة الأجداد ، أخذتها نيوانجلاند أو أنجلترا الجديدة عن أنجلترا وحفظتها أمانة فى عنقها ثم أداعتها فى بقية الولايات الأمريكية .

٤ - العزوف الشديد عن كل تجربة جديدة فى الأدب والاكتفاء بما تعلمه الخلف عن السلف ، لا فى الفكرة وحدها ولكن فى الأداء كذلك .

٥ - لون من التفاؤل اليائس ، أو اليأس المتفائل ، يشيع فى أدب هذه المدرسة ، ولعله الموقف الطبيعى الذى يصطنعه الكاتب المثالى لإزاء مرارة الواقع . وعند بعض النقاد الذين قامت على أكتافهم هذه المدرسة الأدبية « أن الأدب ينبغى أن يكون متفائلاً ، وأن يقاوم التشاؤم الفلسفى وفلسفة الشك معاً » . وهذا من معانى المثالية فى الأدب بغض العاطفة المسرفة والاندفاع ؛ لأن العاطفة المسرفة والاندفاع يجافيان فكرة الجنتلمان ، فأخص خصائص الجنتلمان هو أنه قدير على كبح نفسه إجماعاً من حيث العاطفة والسلوك معاً . أما الجنتلمان البورجوازي فأكثر تزمته منصباً على التزم الأخلاقى .

٦ - عند كثيرين من نقاد هذا الأدب أن الأدب ينبغى أن يتحرر من كل ما ينتقص بطريق مباشر أو غير مباشر من المثلى الدينية العليا ومن القيم الأخلاقية . فهذه المدرسة تعد وظيفة الأدب الأولى هى حماية النظام الاجتماعى القائم أبداً كان هذا النظام . وهى تعارض كل اتجاه نحو التشكيك فى سلامة الدين أو الأوضاع الاجتماعية ، كما تقاوم كل ما ينحو بالأدب نحو الصراحة أو التحرر فى معالجة المبادئ الأخلاقية المتفق عليها كتحويل الحياة الجنسية مثلاً . والقاعدة العامة هنا أن الفرد - وهو محدود الفهم - لا يجوز له الطعن فى المفاهيم العامة التى تواضع عليها الناس ، وبالتالي فمدرسة الجنتلة تعد الأدب الثورى ، والأدب التحريرى ، والآداب التقليدية أكبر خطر على الأدب وعلى المجتمع جميعاً .

وبعد كل هذا التعريف بأصول النظرف فى الأدب ، من هم النقاد الذين حلوا لواءها ودافعوا عن رسالتها فى أواخر القرن التاسع عشر وفى أوائل القرن العشرين ؟

هم نفر من صغار النقاد ، ولا شك أن منهم أساتذة ضالعين فى العلم ، ولكنهم يحكم إعادتهم الأول ، ويحكم ملكاتهم ، ويحكم اتصالهم الدائم بالقديم ، قد عجزوا عن الخروج من إطار الأدب المحافظ .

انظر إلى الأستاذ بيري (Bliss Berry) صاحب كتاب « ولت هوبمان » (١٩٠٦) وكتاب « العقلية الأمريكية » (١٩١٢) ، تجده يقول فى تقويمه للأدب الأمريكى : « إن الأدب الأمريكى قد لا يكون أدباً جباراً ، ولكنه

على كل حال أدب نظيف . وهو يقصد بذلك إلى أنه أدب خال من التحرر الجنسي ، بل إنه أدب يتدد بالتحرر الجنسي ، ويظهر الخطيئة وثمارها في مظهر النعمة الاجتماعية ، والنعمة الإلهية معاً .

وانظر كذلك إلى الناقد وودبرى C.E.Woodbery وهو صاحب «أمريكا في أدبها» (١٩٠٣) و «الشعلة» (١٩٠٥) و «مرحلتان في تاريخ النقد» (١٩١٤) . هذا الناقد دائم التحدث عن روح الإنسان وكرامة الإنسان قائلاً : «إن وظيفة الأدب هي التعبير عما في الإنسان من روح وكرامة» . وهو قليل الالتفات إلى الأوضاع الاجتماعية والمادية التي تصوغ روح الإنسان وكرامة الإنسان .

ولعل أكبر نقاد هذه المدرسة منذ آياتها الأولين في القرن التاسع عشر هو الناقد براونل N.C.Brownell صاحب «الخصائص الفرنسية» (١٨٨٩) و «الفن الفرنسي» (١٨٩٢) و «النثر في العصر الفكتوري» (١٩٠١) و «النثر الأمريكي» (١٩٠٩) و «النقد» (١٩١٤) و «المقاييس» (١٩١٦) و «العبقرية في الأسلوب» (١٩٢٤) و «الفوارق الديمقراطية في أمريكا» (١٩٢٧) . ولقد كان براونل هذا كاتباً سديد الحكم في كثير من المواضع ، تأثر أيما تأثر بإعداداته الأول بين الفرنسيين حين كان يطلب العلم في فرنسا . وكان شديد الإيمان بالديموقراطية ، شديد الإيمان بالأدب اللديموقراطي . وعنده أن سبب إخفاق الأمريكيين في إقامة أدب عظيم يرجع إلى ضعف إيمانهم بثورتهم اللديموقراطية العظيمة التي أعلنوا فيها حقوق الإنسان عام ١٧٧٤ بقلم جفرسون العظيم . أما سبب نجاح الفرنسيين في إقامة أدب عظيم فصده عنه أن الفرنسيين لم يقبلوا ثورتهم العظمى عام ١٧٨٩ على أنها حادثة تاريخية فحسب ، بل قبلوها على أنها أساس حياتهم فأمنوا بمبادئها وباشروا تعاليمها في كل فرع من فروع الحياة . وما من شك في أن هذا الرأي حصيف ونفاذ ومفسر لحال الأديين الفرنسي والأمريكي معاً ، ولكن براونل ناقد يتهم بالنظر ؛ لأنه يتعلق بأهداب ديموقراطية كانت حية في زمانها ، ولكنها قد أصبحت اليوم خالية من المدلول ؛ فهي ديموقراطية بورجوازية كانت قوية أيام أن كانت البورجوازية طبقة متحررة

تتضافر مع الطبقة العاملة على سحق الطغیان الأرستقراطى وتحقيق المبادئ الإنسانية العليا ، ولكنها أصبحت غير ذات موضوع فى عصرنا هذا .

ولعل آخر أبناء هذه المدرسة هو تشابمان John Gay Chapman وأهم أعماله كتابه « امرسون ومقالات أخرى » ( ١٨٩٨ ) وكتابه « ذكريات ومراحل » ( ١٩١٥ ) . ولقد كتب تشابمان خمسة وعشرين كتاباً قبل وفاته عام ١٩٣٣ ، وأكثر آرائه تحيّر يعز على التوبيخ . أما نسبته إلى هذا الأدب فلايمانه ببوسطن - بيتته الأولى - رغم إدراكه لعيوبها ، وهو فى هذا يقول : « إن الحياة الروحية فى نيوانجلاند لم تكن غنية فى يوم من الأيام . فهى ذات جانب واحد ، وهى حزينة وقاصرة فى التعبير فى كثير من وجوهها . ولكنها رغم ذلك حياة مبهمة ، وهذا التماسك يجعل منها حياة نافعة للشباب الأمريكى . فكل شاب وفئة فى الولايات المتحدة ينبغي أن يرسله والداه إلى مسانشوستس ليقضى طرقات من حياته فى طلب العلم » .

ولكن تشابمان كان كذلك من التأثيرين على هذه المدرسة ، ومن التأثيرين على إمامها الروحى امرسون . ومن أصدق ما قاله فى نقد امرسون أنه لو زار الأرض زائر من كوكب آخر لعرف عن الحياة الإنسانية بمشاهدته للأوبرا الإيطالية أكثر مما يعرفه من قراءته لكتابات امرسون ، فأقل ما يستخلصه هذا الضيف من العالم الخيالى المسرف الذى تصوره الأوبرا الإيطالية هو أن البشر قسمان : رجال ونساء ، أما أعمال امرسون فقارنها لا يحس لحظة واحدة أن فى الجنس البشرى إنثاءً .

هذه هى مدرسة النظر الأدبية التى لم تمت فوراً بموت الجنتلمان البورجوازي . فى القرن التاسع عشر ، ولكنها ظلت تلفظ أنفاسها الأخيرة نوحاً من ثلاثين سنة منذ بدء القرن العشرين ، فلا هى بالحية ، ولا هى بالميته ، ولكنها من آثار الأمس الغابر ينظر بعضنا إليها اليوم نظره إلى مخلوق عجيب . لذلك كان نقادها من صغار النقاد لا حول لهم ولا قوة . وهم النقاد الذين قضى عليهم سنكلير لويس بخطابه الخطير الذى ألقاه عام ١٩٣٠ حين فاز بجائزة نوبل .

## ٣ — مدرسة التأثير

لمدرسة انتظرف الأدبية رد فعل شديد فى النقد الأمريكى ، كما كان لها رد فعل فى النقد الإنجليزى وفى النقد الفرنسى .

ويمكن القول بأن النقاد الثائرين عليها بين ١٩٠٠ و ١٩٣٠ هم الذين حضروا الجو الأدبى لكتاب اليوم بازالتهم بقايا الماضى من أذهان الناس ؛ فهم الذين وصلوا الحاضر بالماضى ، وهم الذين وصلوا الماضى بالحاضر كذلك . ولقد كان عملهم ضرورياً فى مرحلة الانتقال لإحداث هذا الانتقال فى النوق وفى مفهوم الأدب بين جيل وجيل .

والأصل فى مدرسة التأثير ، أو المدرسة الانطباعية كما يجب بعض الناس أن يسميها ، أنها ثورة على المدارس الأدبية . فهى حركة فى النقد وظيفتها الإيجابية فى تخريبها للقديم ، وثورتها الحقيقية فى تحديها للمذهبية فى النقد والأدب ، فهى مدرسة أول تعاليمها أن الأدب ليست له مدارس ، أو لا ينبغي أن تكون له مدارس . وهى مدرسة ترفض كذلك أن يحكم النقاد على الأدباء طبقاً لقواعد مدرسية معلومة أياً كانت هذه القواعد .

فإذا تريد هذه المدرسة اللامدرسية من الأدب ومن الحكم على الأدب ؟ وإذا كانت تقوم على هدم المدارس فى النقد والأدب جميعاً ، فأى مقياس للنقد تستخدم فى الحكم على الأدب وصانعيه ؟

المقياس الأوحده الذى تقوم عليه هذه المدرسة هو مقياس التأثير : لا تقل إن هذه القصيدة قصيدة كلاسيكية أو قصيدة رومانتيكية ، بل قل هى قصيدة جميلة أو قصيدة رديئة . المهم هو شعور القارئ وشعور الناقد ، وما الناقد إلا قارئ مرهف الإحساس سليم النوق . المهم هو التأثير ، تأثير الشيء الموصوف فى الكاتب الواصف وتأثير الوصف فى قارئ الوصف . وما يقال فى الأدب يقال فى بقية الفنون . ليس الفن تصويراً للحقيقة ، فن ذا الذى يعرف بحقيقة الأشياء ؟ ليس الفن التزاماً للواقع ، فكل منا يرى الواقع من زاويته الخاصة ، وبين هذه الروايات الكثيرة يتضح « الواقع » — إن كان هناك واقع . ليس الفن فى

خدمة الأخلاق . ليس الفن في خدمة المجتمع . ليس الفن في خدمة شيء ما ، فكل هذه مدارس في علم الجمال جربها الفنانون فوجدوا أنها زائلة . الفن في خدمة الشعور ، والشعور في خدمة الجمال ، والجمال كالشعور شيء متغير مقاييسه في حركة دائمة وفي تطور دائم ؛ لأن الحياة ذاتها في تطور دائم . وبالتالي فالجمال كالشعور لا مقاييس له محددة غير ما تشعر به في هذه اللحظة وفي هذا المكان وفي هذه الظروف .

وحين اتجه النقاد الأمريكيون إلى هذا اللون من النقد لم يكونوا في ذلك مبدعين للمذهب جديد في علم الجمال أو في فلسفة الفن ، وإنما كانوا متأثرين بالمذهب التأثيري الذي فشا في القارة الأوروبية وفي إنجلترا في أواخر القرن التاسع عشر بانحلال الحضارة الامبراطورية ، سواء في فرنسا بعد نابليون الثالث ، أو في إنجلترا في أعقاب حكم فكتوريا .

انظر إلى أناتول فرانس Anatole France ، ذلك الشكاك الأصيل الذي سجر من أصحاب الحق بسؤاله الدائم : وأين مكان الحق ؟ إن العلوم ذاتها رغم القرون العديدة التي مرت عليها لا تزال موضع أخذ ورد في مناهجها وفي نتائجها . أو ليس أناتول فرانس هو القائل في كتابه عن « الحياة الأدبية » ( ١٨٨٨ - ١٨٩٣ ) : « إن علم الجمال لا يرتاح على قاعدة ثابتة ؛ فهو كالقلعة التي يبنينا الخيال في الهواء . ولقد حاول البعض أن يقيموه على أساس علم الأخلاق ، ولكن علم الأخلاق خرافة لا وجود لها » .

إن اللوام صفة سخيفة لا وجود لها ، ولقد حاول القرن الثامن عشر أن يقيم حضارته وفنه وفكره على قواعد دائمة وقوانين دائمة . فإذا كان جزاؤه ؟ لقد أثبت القرن التاسع عشر بما جاء به من المذاهب - كالجلدية والعضوية وكالثورية - أن اللوام وهم من أوهام الإنسان ، وأن التغير المستمر أو الصيرورة المستمرة هو العامل الأساسي في طبيعة الأشياء . وما المذهب التأثيري إلا امتداد طبيعي لهذا القلق الحيوي الذي تصصف به فكر القرن التاسع عشر فنقل أفكارنا عن الحق والخير والجمال من الموضوع إلى الذات ، وأنكر أن لهذه المجردات وجوداً مطلقاً

ملتصفاً بجوهر الأشياء والأفعال مؤكداً أن هذه الأقسام الثلاثة وسواها موجودة فى ذهن الإنسان وحده مصدر الأحكام على الأشياء والأفعال .

فى مثل هذا الجو من الذاتية المسرفة لم يعد للناقد مجال للكلام عن مقاييس واضحة للأدب فلم يبق أمامه إلا الشعور يعتمد عليه فى أحكامه ، أو بالاختصار لم يبق أمامه إلا تأثير الأدب فيه .

من هنا نجد أن الناقد الإنجليزي ولتر باتر Walter Pater قد انتهى إلى ما يشبه هذا الرأى فى كتابه المشهور « دراسات فى تاريخ الرينسانس » . انتهى باتر إلى أن الناقد ينبغى أن يعزف عن نظريات النقد مكتفياً بتأمل العمل الفنى ذاته حتى لا يتأثر إحساسه بمجردات لاعلاقة لها بالموضوع . ولقد كانت العناصر المحافظة فى المجتمع الفيكتورى تنحو نحو فكرة الثبات الجوى والثبات الاجتماعى وما يتبعهما من إقامة القوانين الدائمة ، والمقاييس القاطعة ، والقيم الملزمة ، سواء فى العلم أو فى الفن أو فى الدين أو فى الأخلاق أو فى المواضع الاجتماعية . ولكن باتر — شأنه شأن أاناتول فرانس — أبى أن يسلم بثبات الأشياء والأفكار ، وبالتالي فقد أبرز باتر كما أبرز أاناتول فرانس قيمة التأثير ، تأثير العمل الفنى فى نفس متأمله بجاعلا هذا التأثير ، وهو ذاتي بحث ، هو الأساس الأول فى كل حكم على العمل الفنى . أما الأفكار والمبادئ والمذاهب الأدبية فلا سلطان لها على النفس أو ينبغى ألا يكون لها سلطان .

من هذه الأصول إذن خرجت مدرسة التأثير فى النقد الأمريكى . ولقد كانت أول مدرسة ثارت على مدرسة التطرف ذات القوانين الكثيرة القاطعة الصارمة التى تسعى إلى حبس النفس الإنسانية فى أصفاد من حديد هى أصفاد الصفوة المصطفاة فى مجتمع من السادة البورجوازيين .

وأهم أبناء هذه المدرسة فى أمريكا هما الناقدان منكن H. C. Mencken وناثان Nathan ، ولكنهما أتباعاً كثيرين من صغار النقاد ، نخص بالذكر منهم : سالتوس Edgar Saltus ، وفانس طومسون Thomson ، وجيتس وجوزيف بولارد Josef Pollard ، وهونيكر Honeker ،

وكارل فختن Carl Vechten ، وكابل Branch Cabell ، وروزنفلد Paul Rosenfeld ، وكونراد أيكين Conrad Aiken ، والشاعرة ماريان مور Marianne Moore

وأقدم هؤلاء النقاد جميعاً هو سالتوس الذى بدأ جهاده الأدبى عام ١٨٨٤ بدراسة عن « بلزاك » ، ثم أردفها فى ١٨٨٥ بكتابه « فلسفة اليقظة من الحلم » وهو امتداد لكتاب شوبنهاور « العالم كإرادة وفكرة » . وفى ١٨٨٦ ظهر كتاب سالتوس « تشریح النقي » . وفى ١٨٩٠ ظهر مقاله عن « الأخلاق فى الفن القصصى » وأخيراً ظهرت فى ١٩١٧ دراسته عن « أوسكار وايلد » . ويكفى أن نقول فى التعريف بهذا الناقد الصغير إنه القائل : « إن الأدب يتركز على ثلاث دعائم : أولاً الأسلوب ، وثانيها الأسلوب المصقول ، وثالثها الأسلوب المصقول صقلًا من جديد » . ولا غرابة فى هذا القول فهو صادر من ناقد يؤمن بأن التأثير هو كل شيء فى الأدب .

ومن بعد سالتوس جاء فانس طومسون ، وهو كصاحبه مخلود الأثر ، وقد اتجه كأكثر أبناء هذه المدرسة إلى الأدب الفرنسى فأخرج كتابه « شخصيات فرنسية » عام ١٨٩٩ وفيه من الخواطر الأدبية أكثر مما فيه من النقد المنهجى . وهكذا كان شأنه فى بقية كتاباته .

أما جيئس فقد كان أستاذاً للأدب الإنجليزى بجامعة هارفارد ، وكتابه « دراسات وتلويقات » ( ١٩٠٠ ) قائم على نبذ كل منهج مدرسى لتقويم الأدب والاعتماد الكلى على التأثير والانفعال . ولقد كان جيئس عليماً بالمذاهب النقدية المختلفة ، ولكنه اختار أن يقتفى أثر أناتول فرانس فى موقفه اللذائى من الجمال الفنى . وهكذا كانت الحال مع جوزيف بولارد الذى قدم عام ١٩٠٥ لبحث أوسكار وايلد المعروف فى النقد وهو كتاب « الأهداف » بقوله : « إن الأدب إعلان عن موقف الإنسان من الحياة ، وهو سجل لحالاتنا النفسية » . ولقد أخرج بولارد كتاباً عن الأدب المعاصر فى ألمانيا عام ١٩١١ فجاء كتابه أشبه شيء بالإعلان حقاً ؛ الإعلان عن كتابات نيتشه Nietzsche وستيفان جورج Stephen George وريتر مارياريلكه Reiner Maria Rilke وهوجو فون هوفمانستال Hugo Von Hoffmansthal



التأثير ، التأثير ، لا شىء غير التأثير ، هو المنهج الجديد لهذه المدرسة الجديدة . وهو كذلك منهج هونيكر ، ومن حول هونيكر اجتمع نفر كبير من النقاد التأثيريين كان أهمهم منكن وناثان ، وهما أبلغ اسمين فى هذه الكوكبة من النجوم الشاحبة .

أما منكن فقد بدأ حياته الأدبية فى ١٩٠٨ بنقد لأحدى المجلات الأدبية مع صاحبه ناثان ، ثم اشترك الاثنان فى الإشراف عليها عام ١٩١٤ ، فاجاء عام ١٩٢٣ حتى اشتركا فى إنشاء المجلة الأدبية المعروفة « الأمريكان مركبوري » . ولقد دأب منكن وحده فى الإشراف عليها حتى ١٩٣٣ . وأهم كتب منكن كتابه عن « فلسفة نيتشه » ( ١٩٠٨ ) و « كتاب من المقدمات » ( ١٩١٧ ) ثم بحثه المعروفة مثل « نقد نقد النقد » ( ١٩١٨ ) و « حاشية فى النقد » ( ١٩٢١ ) . وفى هذه الأعمال انقطع منكن لتحطيم مدرسة التنظف فتخصص فى تجريح الخطرة البيوريتانية والأدب البيوريتانى اللذين خرجا من نيوانجلاند ومن أدبائها ، وحمل حملة شعواء على التزمّت الدينى بكل لون من ألوانه ، وقد عرف عنه عنف الأسلوب ووقاحة البيان فى كثير من الأحيان ، ولكن منكن رغم إسفافه فى النقد من أن لاخر يعد قوة أدبية كبيرة وعقلا ناقداً من طراز لا سبيل إلى إغفاله .

كذلك كان جان جورج ناثان قوة أدبية كبيرة ، وعقلا ناقداً من طراز لا سبيل إلى إغفاله ، ولعله كان أشد هذه الجماعة حيوية ، فلقد وضع نجواً من ثلاثين كتاباً أكثرها فى نقد المسرح . ولكن أهم مؤلفاته هو كتابه الذى وضعه عام ١٩٢٠ عن « العقيدة الأمريكية » بالاشتراك مع صاحبه منكن ، ثم كتابه الآخر عن « العقيدة الأمريكية الجديدة » . وهو من ثمار سنة ١٩٢٧ ثم ترجمته لنفسه تحت عنوان « أصدقاى » عام ١٩٣٢ .

هؤلاء إذن هم أتباع مدرسة التأثير وغيرهم كثيرون . منهجهم ألا منهج إلا ما تتأثر به نفس الناقد حينما يتأمل العمل الفنى قصة كان أم شعراً ، مأساة كان أم ملهة ، صورة كان أم تمثالا ، لحناً كان أم آية من آيات المعمار . ولقد كانوا يقرأون كثيراً ويدمنون مطالعة الكتب والحياة ومراجعة النقد والأدب . ولقد كانوا يحصلون المشيم ليستخرجوا منه البلور النائية ، أو ليؤكلوا للناس أن

المشيم هشيم لا نفع فيه . فعلوا كل ذلك بأسلوب تلقائى قوى سريع بجراح أحياناً ، وفائن أحياناً أخرى . ولكنهم رغم كثرة ما دونوا لم يتركوا لنا أكثر من نزعات للنفوس الحساسة بين بدائع الفن — كما كان يقول أستاذهم أناتول فرانس معرفاً وظيفه الناقد .

#### ٤ — الواقعية بنت العلم

كانت هناك قبل ظهور مدرسة الالتزام الإجتماعى التى سنتحدث عنها فيما بعد مدرسة واقعية من طراز آخر ، وقد كانت هذه المدرسة الواقعية مدرسة غير ملتزمة ؛ لأنها بحكم نشأتها قد خرجت من الواقعية العلمية التى فشلت فى أوروبا فى أواخر القرن الماضى ، ونبتت من فيض زولا العظيم .

ولقد كانت هذه المدرسة الواقعية بعد مدرسة التأثير المرحلة الثانية من مراحل التفتت التى مر بها الأدب منذ فترة النظر ، أو قل هى بمثابة الاحتجاج الثانى على أدب النظر .

وليس بين أدباء الواقعية الأمريكية أديب واحد فحل ، ولعل ألمع أقطابها هو القصصى ستيفن كرين . وقد سلف أن أوضحنا أن هذه الواقعية يعزود بعض أصولها إلى الناقد هاويز الذى شجع ترجمة زولا إلى الإنجليزية فى أمريكا ودعا معه إلى التقيد بالواقع .

ومن الخطأ أن يظن أحد أن سبيل الواقعية كان ممهداً فى أمريكا . ولعل موقف الأمريكيين من أدب زولا يوضح لنا طريق الواقعية أكثر من سواه . فعندما ترجمت « نانا » فى أمريكا عام ١٨٨٠ ثارت من حولها الزوايع فوصفها النقاد بأنها قصة ساقطة بذئنة ، بل قصة تدعو إلى التجشؤ . بل أكثر من ذلك . فعندما ظهرت قصة زولا المشهورة « القصة التجريبية » عام ١٨٨١ قال فيها زولا إن الأدب طب المجتمع ، وإن وظيفة الكاتب هى وظيفة الطبيب ولكن على نطاق أوسع ، فكما أن الطبيب يشخص أمراض الفرد ويسعى به إلى البرء منها كذلك الأدب يشخص أمراض الجماعة ويأخذ بيدها لتنقذ من أوصابها .

فكيف استقبلت أمريكا هذا الرأى ؟

كان هناك ما يشبه الإجماع على أن أدب زولا طب مزيف يشخص عللاً مزيفة في مجتمع مزيف . بل قيل إن علم زولا علم مريض يجد لذة في تأمل قاذورات الحياة وما يخرج منها من حشرات . فلما ظهرت قصص زولا « حانة الأبنست » و « الأرض » و « المال » و « الانهيار » أعرض عنها كل أمريكي يحترم نفسه ، وقرأها من قرأها في كثير من الاشتعاز ، رغم إحساس الناس بأنها تخدم غرضاً أخلاقياً بتصويرها للرذيلة . ولقد ظلت سمعة زولا وأدبه الطبيعى سيئة في أمريكا إلى أن وقف وقفته المشهورة من قضية دريفوس عام ١٨٩٨ ، عام مقاله الأشهر « إني أتهم » . وعندئذ تبدلت الحال ، فاذا بالرأى العام الأمريكى ينظر إلى زولا نظرة كلها احترام وإجلال ، وإذا بالنقاد الأمريكيين يدافعون عن الأدب الطبيعى كله على أساس أنه أدب علمى في منهجه .

تأمل قول زولا في « القصة التجريبية » التى ترجمتها في أمريكا عام ١٨٩٣ امرأة تدعى بيل شرمان :

« فالفصصى التجريبى إذن هو من يقبل الواقع الثابت ، وهو الذى يكشف في ذات الفرد وذات الجماعة عن العلل الآلية الكامنة وراء الظواهر التى تخضع لسلطان العلم ، وهو الذى لا يقحم عواطفه الشخصية إلا في تلك الظواهر التى لم يمتد العلم إلى عللها بصورة قاطعة ... » .

بل تأمل قول زولا :

« لقد مات الإنسان الميتافيزيقي . ولقد تغير وجه العالم بمقدم الإنسان السيكلوجي . » .

ثم قوله :

« ادرس الناس كما تدرس الفلزات ، وادرس تفاعلاتها . »

وقوله :

« إن ما أهتم به أولاً وقبل كل شيء هو الجانب الطبيعى ، الجانب الفزيولوجي . وأنا أحل القوانين العضوية كالوراثية والردة محل المبادئ كالملكية والكاثوليكية » .

من هذا الخط الواضح ، خط أميل زولا ، انحدر نفر من الكتاب والنقاد الواقعيين في أمريكا. وكان من أشدهم حماسة لزولا فرانك نوريس Frank Norris صاحب كتاب «تبعات القصص» (١٩٠٣) ثم هاري بك Harry Peck صاحب كتاب «دراسات في الآداب المختلفة» (١٩٠٩) ثم براندر ماثيوز Brander Mathews. وفيدا سكندر Vida Scudder ، وكلهم من أوساط النقاد أو من صغارهم . ولكن هؤلاء جميعاً أهمية تاريخية لأن جيلهم كان جيلاً مقفراً من عمالقة النقد والأدب .

والذى اجتذب هؤلاء النقاد إلى المذهب الطبيعى كما وضعه زولا هو الدعامة العلمية التى يتركز عليها هذا المذهب . وهذا لا شك من آثار التقدم العلمى فى القرن التاسع عشر ، فالحياة قد غدت أمام الأديب كالتجارب المدرج تتفاعل فيه الإحساس والعناصر بما فيها من استعدادات طبيعية دون أن يكون لجرى التجربة دخل فى سرها أو فى نتائجها . هذه هى الموضوعية العلمية التى اجتذبت نفرأ من الكتاب الأمريكىين إلى المذهب الطبيعى حتى استخرجوا منه مذهبهم الواقعى .

ومن الخطأ أن نظن أن المذهب الطبيعى أو ما خرج منه من واقعية فى أمريكا كان يلزم وصف الحياة العادية وحدها ويتجنب الأحداث الشاذة ، والعواطف المسرفة ، والخيالات الجارحة . فعند نوريس مثلاً أن المذهب الطبيعى «ضرب من الرومانتيكية وليس حلقة داخلية من الواقعية» . وهكذا أقام نوريس حاجزاً بين مفهوم الطبيعية ومفهوم الواقعية . ونوريس يعلمنا :

« أن فظائع الأمور لا بد أن تنزل بأبطال القصة الطبيعية . . . فكل ما فيها عجيب يفيض بالخيال ، بل بالخيال المسرف ، وفى كل هذا تسرى روح مرعدة غامضة تجفل كل شئ يرتعش بذبذبات كأنها ذبذبات شوكة زنانة . . . عميقة الجرس ، توحى بالرهبة » .

فنحن إذن بإزاء مذهب ملتو لا يقوم على قطاع الواقع ، ولكنه يقربنا خطوات من الرواية البوليسية . ولكننا ينبغي أن نذكر دائماً أن الواقع أو الطبيعة حتى عند زولا نفسه يضم الثافه والمألوف والبشع والفظيع .

أما عند هارى بك فالواقعية قديمة قدم الزمن ، وهو يرى أصولها ممتدة إلى يوربيدس فى قديم الزمن . وهو يراها فى كل مكان حتى فى أقطاب الرومانتيكية أنفسهم ؛ فيزعم أن لثاويريان وفكتور هيجو فيها نصيباً . أما أصول الواقعية الحديثة فهى عند بك تبدأ بروسو ، ثم ستنال وهو أبوها الشرعى ، ثم تنمو نماء مشوشاً فى بلزاك والأخوين جونسكور . « وتبلغ مرتبة الكمال الذى لا كمال بعده فى مدام بوفارى » . ومن بعد فلوير انتقلت الواقعية إلى زولا الذى وجدها كاملة فلم يكملها ، ولكنه دس فيها معانى جديدة ، وحول مجراها وفقاً لمنهجه فاستحدث منها مذهبه الطبيعى . وخلاصة القول عند بك أنه « مهما يكن من شئء فالواقعية لم تكن من ابتكار أحد ، ولا من اكتشاف أحد ، فجزئيتها ساجحة فى الهواء . . . إن الديمقراطية فى السياسة ، والعقلية فى اللاهوت ، والمادية فى الفلسفة ، والواقعية فى الأدب ، كلها أشياء متصلة أوثق اتصال » .

هذه إذن هى الواقعية الأمريكية . ولقد استمدت من الناقد الفرنسى العظيم تين H. Taine قوة لا يستهان بها ، وإن كان مؤرخو الأدب قد أهملوا أثر تين فى نمو الفكر الأمريكى . وهل هناك واقعية فى النقد الأدبى لم تتأثر بالمنهج التاريخى العظيم الذى وضعه تين العظيم ؟ « الجنس والحظة والبيئة » — هذه مقومات الأدب كما قال تين . ولكننا حين نقرأ نقد تين ، وأتباع تين ، لا نجد إلا قليلاً من الحديث عن الجنس ، وقليلًا من الحديث عن اللحظة ، أما البيئة فتبرز وتبرز حتى يخيّل للدارس أنها المقوم الأوحد فى كل عمل أدبى وإذا بنا نجد أنفسنا فى صميم النقد الاجتماعى والنقد التاريخى لاستكشاف المغزى الحقيقى فى كل عمل أدبى . وهذا ما فهمه مورتون بين (welism morton payne) وشيعته من نقاد أمريكا الذين تأثروا بمنهج تين الخطير فدعم فيه الروح العلمية فى تقدير الأدب وفى إنتاجه جميعاً .

### ٥ — القلب العضوى

والآن ننقل إلى مدرسة تعد من أهم المدارس فى تاريخ النقد الأمريكى الحديث ألا وهى مدرسة التعبير العضوى التى خرجت من كتابات الفيلسوف الإيطالى بنيدتو كروتشى Benedetto Croce فى فلسفة الفن وفى علم الجمال .

وهذه المدرسة قد أسسها الناقد الأمريكى الفحل سبنجارن Spingarn ،  
وهى لاتزال اليوم حية فى نظريات الناقد الأمريكى الكبير كنيث بيرك Kenneth Burke  
ولقد وجدت صدى فى نفوس عدد لا بأس به من عمالقة الشعر والنقد مثل ت. س. إليوت T.S. Eliot ، وعزرا باوند Ezra Pound . فمدرسة التعبير العضوى  
إذن من أهم مدارس النقد الأمريكى . هى أهم من مدرسة النظر بعد انطواء أئمتها  
الأولين فى القرن التاسع عشر ، وهى أهم من مدرسة التأثير ، وهى كذلك أهم  
من المدرسة الواقعية . هى أهم من هذه جميعاً ؛ نظراً لحيوية نقادها وطول باعهم  
فى فهم الأدب ومغزاه والقوانين التى تحكمه .

فإذا نحن أردنا أن نعرف أصول هذه المدرسة وجب أن نعود إلى حديث  
هوراس عن وظيفة الأدب فى رسالته عن « فن الشعر » . فنحن أن قال هوراس  
إن للأدب وظيفتين : النفع والإمتاع ، نحا النقاد فى كل زمان ومكان نحو  
البحث فى هذا الموضوع وتقصّى أسبابه . أما النافع فى الأدب فهو موضوعه ،  
وأما الممتع فيه الجسيم منه فهو قالبه ، أو شكله ، أو صورته ، أو ما شئت  
من المصطلحات التى توشك أن تكون من المترادفات . ومنذ هوراس نجد فريقاً  
من النقاد قد اهتم بمضمون الأدب وبمغزاه وبما فيه من آيات الفكر والإلهام قبل  
كل شئ ، فلم يلتفتوا إلا قليلاً إلى صورة الأدب ، وهؤلاء إن شئت هم نسل  
أفلاطون العظيم . كذلك نجد فريقاً من النقاد قد انصرف عن موضوع الأدب  
فلم ير فيه إلا قالبه ، أو رأى قالب الأدب أكثر مما رأى مضمونه ، فاهتم بالصياغة  
وبالصورة وبالإتيقان وبالصناعة أكثر مما اهتم بالمغزى الداخلى فى العمل الأدبى .  
وهؤلاء إن شئت هم نسل هوراس العظيم نفسه ؛ فلقد كان هوراس رجلاً يحب  
جمال الصورة أكثر مما يحب دلالة الموضوع ، ولقد كان إمام الصقل والتثقيف  
والتحكيك فى دولة البيان .

وهكذا انقسم قالب الأدب والفن عامة عن موضوعه نحواً من ألفى سنة ،  
بعد أن قال هوراس مقالته المشهورة فى وظيفة الأدب بين النفع والإمتاع ،  
وفى طبيعة الأدب بين الطبيعة والفن ، وفى مصدر الأدب بين الإلهام والصناعة .  
وقد بلغ هذا الانفصال أشده فى القرن التاسع عشر حين ظهرت مدرستان

متعارضتان تمام التعارض هما : مدرسة « الفن للفن » ومدرسة « الفن فى سبيل الأخلاق » . ولقد عمد كتاب « الفن للفن » إلى السخرية من كل فن له رسالة ، ومن كل رسالة تنسب إلى الفن . وزعموا أن الفن لا نفع فيه ولا هدف له إلا مخاطبة إحساس الإنسان بالجمال . ولعل آخر ما جاء من أقوال فى هذا السبيل قول الفيلسوف الأمريكى جورج سانتيانا فى كتابه عن « الإحساس بالجمال » ( ١٨٩٦ ) : « إن الجمال خير مطلق . . . فالجمال إذن قيمة إيجابية لها وجود فى ذاتها . الجمال هو اللذة . وهذان العنصران : عنصر الجمال ، وعنصر اللذة يسوغان فصل علم الجمال عن علم الأخلاق فصلانهائياً » . ويكفى أن نذكر ما قاله بودلير ، وفلووير ، وأوسكار وايلد فى هذا الشأن لنترك استفحال نظرية الفن للفن فى فرنسا الامبراطورية ، وفى إنجلترا الفكتورية .

هذا الصلح بين الموضوع والقالب فى الأدب خاصة ، وفى الفن عامة ، لم يأبه إلا المذهب العضوى الذى نادى به الفيلسوف الإيطالى كروتشى منذ أوائل هذا القرن ، ويلوره فى نظريته المعروفة بنظرية القالب العضوى ، أو التعبير العضوى . وهى نظرية تقوم على مبدأ واحد خطير هو أن الفن كائن عضوى يسرى عليه كل ما يسرى على العضويات من قوانين ، والحياة العضوية ليس فيها مادة وصورة ، أو موضوع وقالب ، ولكنها كينونة واحدة لا تنقسم ، فادتها تخذ صورتها ، وصورتها تخذ مادتها ، وما قالبها فى الأصل إلا تعبير عن وجودها الحيوى وظيفتها الحيوية . القالب ليس إطاراً من الخارج يفرض على مادة الفن ، بل تعبير محدد لنماء داخلى فى كائن حى .

وليس عسيراً أن نجد للمذهب كروتشى فى عضوية القالب أصولاً فى النقد الأوربى ، بل وفى النقد الأمريكى كذلك .

فذهب القالب العضوى مذهب نجد مبادئه فى الكتاب الإنجليزى كوليريدج S. T. Coleridge وفى الكاتب الأمريكى إدجار پو Edgar Allen Poe الذى تعلم من كوليريدج أشياء كثيرة . بل ونجدها كذلك — كما قال الأستاذ ف. ا. ماتيسون ( F. O. HATHEISSON ) — فى فلسفة أئمة النظر « الجنتلة » الأمريكية

أنفسهم، نجدها فى فلسفة إمرسون Emerson ، وفى فلسفة ثورو ( Thoresu ) ،  
وفى فلسفة الشاعر والت هويتان Walt .Whitmann .

تأمل مثلاً قول إمرسون إن الفكرة التى تخرج منها القصيدة ينبغى أن تكون  
« فكرة حارة ، فكرة حية ، مثلها مثل روح النبات أو الحيوان التى تتخذ لنفسها  
قالباً خاصاً تظهر فيه وتزين به وجه الطبيعة » .

وتأمل كذلك قول ثورو : « إن الإنسان يثمر الشجر كما تثمر شجرة البلوط  
ثمرتها، وكما تثمر الكرومة أعناؤها ... ذلك لأن قريضة وظيفه حيوية كالتنفس ،  
وحصيلة متكاملة كوزن الشيء » .

ولقد كان هذا الاتجاه طبيعياً فى مدرسة ما بعد العقل ؛ وهى المدرسة التى  
بدأت فى كانت وأينعت فى هيردر Herder وفخته Fichté وشلنج Schelling  
كان طبيعياً أن تلمس الرومانتيكية الألمانية نجاة من العقل فيما وراء العقل ،  
وبالتالى من الكون الطبيعى الخامد ، وهو عالم الجمادات الخاضعة لسلطان العلم -  
إلى الكون الطبيعى الحى ، وهو عالم العضويات الذى يقف العلم والعقل والبحث  
حائراً أمام أسرارها الكثيرة . وكان طبيعياً أن تأخذ الرومانتيكية الإنجليزية ،  
والرومانتيكية الفرنسية ، والرومانتيكية الأمريكية ، هذا الانصراف عن الخامد  
المعروف إلى الحى غير المعروف ، فترى فى كل شىء لغزاً هو لغز الحياة ذاتها ،  
ولا تستثنى من ذلك الفن ، أو الأدب ، أو الفكر ، أو أحداث التاريخ ،  
أو السلوك الإنسانى . ولقد كان هذا هو لب الرومانتيكية الأوربية والأمريكية  
معاً ، وهما ثمرة الفكر الفردى والإحساس الفردى فى عصر الفردية البورجوازية .  
نقروه فى كولريدج ، وفى كارلايل ، ونقروه فى إدجارپو ، وفى إمرسون ، وفى ثورو ،  
وفى وولت هويتان . نقروه فى كل ما كتبه أدباء البورجوازية من أبناء مدرسة  
« ما وراء العقل » قبل أن تنتهط هذه المدرسة إلى مدرسة التطرف .

لهذا كان صحيحاً ما قيل عن الناقد الأمريكى سبنجاردن من أنه الوريث  
الطبيعى لمدرسة التطرف ، وما يقال كذلك فى الناقد الأمريكى كنيث بيرك من أنه  
الامتداد الطبيعى لهذا المذهب العضوى القديم فى فهم الأدب . أجل ، إنه



سينجارن وكنيث بيرك هما القطبان الكبيران لحركة الإحياء الرومانتيكى فى القرن العشرين .

وأهم ما كتبه سينجارن فى باب النقد هو بحثه « النقد الجديد » ( ١٩١٠ ) وكتابه « النقد الخلاق » ( ١٩١٧ ) . ولكنه كذلك نشر الكثير من بحوث النقد الأوروبية منذ حركة الرنسانس .

وفى بحثه « النقد الجديد » يقول سينجارن : « إن كل شاعر يعبر عن الكون بغير ما عبر الأولون ، وعلى صورة خاصة به وحده ، وكل قصيدة هى تعبير جديد ومستقل » . وما ذلك إلا لأن لكل قصيدة شخصيتها القائمة بذاتها ولكل قصيدة علاقتها الخاصة بما تعبر عنه . فالقصائد كالأحياء لا يكفى أن تقول إن الحياة هى زيد أو عمرو ، فكل حى يعبر عن الحياة بطريقته الخاصة .

وهكذا أصر سينجارن فى كل ما كتب على العلاقة العضوية الحتمية بين المادة والصورة ، وهو فى ذلك يأبى أن يفصل الأسلوب عن مادة الأدب ، بل إن استخدام البحور والأوزان ذاتها فى الشعر لا ترتجل ارتجالاً ، ولا تختار اختياراً ، وإنما تلزم الشاعر بها قوة ملزمة هى قوة القلب العضوى . بل إن مادة الأدب هى التى تمجد قالبها الأكبر ، إن كان نظماً أو نثراً ، وكذلك الحال مع اللغة ، فهى كائن عضوى يدخل فى تركيب كائن عضوى آخر هو الأدب .

ومثل هذا الكلام الذى نجد كثيراً منه فى فلسفة كروتشى وتلميذه سينجارن نجد كثيراً منه كذلك فى نقد الناقد الفرنسى الكبير ريمى دى جورمون (Remy De Jourmant) وخاصة فى كتابه المعروف عن « مشكلة الأسلوب » ( ١٩٠٢ ) . فعند جورمون أن « الأسلوب والفكر شئ واحد » ، وهو القائل بأن الأسلوب « تمهيد للحساسية » وإن من الخطأ أن نحاول فصل الصورة عن المادة . وهكذا . وعن ريمى دى جورمون أخذ كنيث بيرك الشئ الكثير .

## ٦ - أمريكا تكتشف نفسها

يمكن أن نقول إن أمريكا قد بدأت تكتشف نفسها وتتعرف على مواطن القوة فى ثقافتها منذ الحرب العالمية الأولى . وقد كان أدباء أمريكا فيما قبل ذلك

يعلمون أن الثقافة الأمريكية بما فيها من علوم وفنون وآداب لا تخرج عن أن تكون امتداداً للثقافة الإنجليزية . ومنهم من كان فخوراً بهذه الظاهرة كمدسة النظر في نيوانجلاند وهي التي أسلفنا الكلام عليها ، ومنهم من كان يضيق بهذا الاعتماد الثقافي الذي لا يريد أن ينقطع رغم أن الاعتماد السياسي والاقتصادي كان قد انقطع منذ عهد بعيد حين استقلت أمريكا عن إنجلترا ، ومنهم من بلغ به الضيق مبلغه فذهب ينعي على الأدب الأمريكي خلوه من مقومات الحياة الأمريكية وبطالب الأديب الأمريكي أن يكون أمريكياً في مادته وفي منهجه ، بل وفي لغته كذلك .

ليس غريباً إذن أن نجد كاتباً صغيراً كجون ماسي (John Macy) يخرج على الناس عام ١٩١٣ بكتاب موضوعه « روح الأدب الأمريكي » . وقد كان أول الغيث قطراً . فاليث الناقد الأمريكي الكبير فان ويلك بروكس (Van Wyck Brooks) أن أخرج كتابه « أمريكا تبلى سن الرشد » عام ١٩١٥ ، ثم أخرجت إلى لويل (Amy Lowell) كتابها المسمى « اتجاهات في الشعر الأمريكي الحديث » عام ١٩١٧ ثم ظهر كتاب جوزيف وارن بيتش (Joseph Warren Beach) عن « منهج هنري جيمس » عام ١٩١٨ ومن بعده كتاب واللو فرانك « بلادنا أمريكا » عام ١٩١٩ ثم كتاب كارل فان دورن (Carl Van Doren) عن « القصة الأمريكية المعاصرة » عام ١٩٢٢ ، ثم كتب ستيفارت شيرمان الكثيرة وأهمها « في الأدب المعاصر » عام ١٩١٧ و « الأمريكيون » عام ١٩٢٢ و « عبقرية أمريكا » عام ١٩٢٣ . وهكذا وهكذا .

ولعل أهم هؤلاء جميعاً هو الناقد الكبير فان ويلك بروكس ، ثم كارل فان دورن ، ثم واللو فرانك . ومن الخطأ أن نظن أن كل هؤلاء الكتاب الذين خصصوا نقدهم لاستكشاف الروح الأمريكية في الأدب ، ولقد وجد بعضهم أشياء تسوء كما وجد بعضهم أشياء تسر .

خذ مثلاً كتاب « أمريكا تبلى سن الرشد » لفان ويلك بروكس ، ولعله أهم ما كتب في هذا الباب ، نجد أن بروكس قد وجد انفصالا حزيناً بين الفكر الأمريكي والحياة الأمريكية ، وبين الأدب الأمريكي والبيئة الأمريكية التي أنتجته . فالمثالية الصارمة هي طابع الفكر والأدب ، والمادية الصارمة هي طابع

الحياة العملية . إمرنون وروكفلر هما طرفا تقيض في الحياة الأمريكية : أولهما منرو في برجه العاجى يحلم بمثالياته العقيمة المنفصلة عن واقع الحياة ، وثانيهما يكافح في تيار الحياة بلا أعلام وبلا رحمة .

أما وجهة النظر الأخرى التى دافع عنها الكتاب الآخرون ، فهى تقول إن هذه المثالية الأمريكية التى حدثنا عنها بروكس وسواه من الكتاب لم تكن مثالية «أدبية» جوفاء ، بل كانت مثالية أصيلة مستمدة من صميم الحياة الأمريكية وهى تقول إن هناك وحدة حقيقية بين الفكر الأمريكى والحياة الأمريكية ، وأساس هذه الوحدة قد عبر عنه الشاعر العظيم واث هويتان حين تنبأ بأن كل شىء فى أمريكا يسعى نحو إقامة حضارة ديمقراطية مظاهرها مادية حقاً ولكن جوهرها روحى فعلاً . فاذا أمكن أن نرى كل هذا الانسجام بين الأدب والحياة فى أمريكا ، وجب أن نسلم بأن أمريكا وقد بلغت سن الرشد قد قلدر لها أن تخرج من عزلتها الإقليمية القديمة وأن تلعب دوراً إيجابياً فى تحضير العالم وتغذيته بالقيم الإيجابية .

## ٧ — الإنسانية الجديدة

لعل أشهر مذهب فى النقد خرج من أمريكا فى الخمسين عاماً الأخيرة ، بل فى تاريخها الأدبى كله ، هو مذهب النيوهومانزم ، أو المذهب الإنسانى الجديد . وواضع هذا المذهب علمان من أعلام النقد والفكر هما : إيرفينج باييت (Irving Babbitt) وبول المرمر (Paul Elmar More) . وكلاهما قد أدب الفلسفة ، وفلسف الأدب ، وكلاهما من أركان الفكر الأمريكى الذى ذاع أمره فتجاوز حدود أمريكا ، وكلاهما كان موضع جدل شديد بين أقطاب الأدب آنأ له ، وأنا عليه . وأهمية هذا المذهب الإنسانى الجديد ناشئة من أنه مذهب تبلورت فيه الرجعية الأمريكية حينما كثرت من حولها عوامل التجديد . فهو إذن مذهب محافظ مسرف فى المحافظة جعل هدفه مقاومة كل تيار شعبى أو ديمقراطية أو تحررى ، بحجة أن عوامل الثبات فى المجتمع هى العوامل الأصيلية فيه وكل ما عداها زيف أو انحراف . ولعل أدق وصف لهذا المذهب هو ما جاء فى كتاب الفيلسوف م- ١٤ دراسات

سانتيانا « أنهار مدرسة النظرف » من أن المذهب الإنسانى الجديد هو الامتداد الطبيعى لمدرسة النظرف بعد أن تفككت .

ارفينج باييت هو صاحب « اللاوكون الجديد » ( ١٩١٠ ) و « أعلام النقد الفرنسى الحديث » ( ١٩١٢ ) و « روسو والرومانسية » ( ١٩١٩ ) و « الديمقراطية والقيادة » ( ١٩٢٤ ) و « الأدب الفرنسى » ( ١٩٢٨ ) و « الخلق الفنى » ( ١٩٣٢ ) .

وبول أرمور هو صاحب « نيتشة » ( ١٩١٢ ) و « الأرستقراطية والعدالة » ( ١٩١٥ ) و « الأفلاطونية » ( ١٩١٧ ) و « دين أفلاطون » ( ١٩٢١ ) و « فلسفات هيلاس » ( ١٩٢٣ ) و « المسيح فى العهد الجديد » ( ١٩٢٤ ) و « المسيح والكلمة » ( ١٩٢٧ ) و « العقيدة الكاثوليكية » ( ١٩٣١ ) .

وكل هذه كتب مشهورة ، وكلها أحدثت ضجة حين ظهرت . فها هو مضمون المذهب الإنسانى الجديد ؟

محور المذهب الإنسانى الجديد هو أن الخطورة الإنسانية هي خلاصة اختبار الأجيال المتعاقبة ، ولذا فكل اتجاه ينحو إلى تحطيم التراث الإنسانى والتقاليد الإنسانية يعد اتجاهاً تخريبياً ينبغى القضاء عليه . والفكر الثورى ، أو العمل الثورى فى حد ذاته ، خرق للتراث الإنسانى والتقاليد الإنسانية التى ينبغى المحافظة عليها ، ولا سبيل إلى صيانتها إلا بحكم واضح هو حكم القانون . فكلما القانون ينبغى أن تعلم ، لا فى الدولة وحدها ، ولكن كذلك فى دولة الأدب ، وفى دولة الفن ، وفى دولة الفكر بوجه عام ، وأهم من هذا وذلك فى دولة الدين ، وهو القوة الجامعة التى تربط الإنسانية برباط من فولاذ لتحميها من الانحدار إلى المستوى الحيوانى .

ولقد عرف الغرب فى مرحلة الانتقال من العصور الوسطى إلى ما يسمى عصر النهضة ، أو الرينسانس ، حركتين شاملتين تجاذبتا المجتمع الأوروبى يمنة ويسرة : إحداهما حركة مباركة هي الحركة الإنسانية أو الهومانيزم وإمامها الأكبر المفكر المصلح أرازموس . وهى حركة مباركة لأنها دعت لصيانة التراث الإنسانى ، لا التراث المسيحى فحسب ، ولكن تراث الوثنية كذلك ، ولأنها دعت

إلى إصلاح الكنيسة الكاثوليكية من الداخل مع الاحتفاظ بوحدها ودون العمل على تمزيق أوصالها إرباً إرباً بإنشاء كنائس وطنية محلية مستقلة . أما الحركة الأخرى فهى حركة غير مباركة كلها نفس وتلمير ؛ وهى الحركة الثورية التى خرجت منها البروتستانتية فى الدين والديموقراطية فى السياسة والرومانتيكية فى الفن والأدب . وعلى ذلك فما يسمونه بالرينسانس أو حركة النهضة أو الميلاد الجديد ليس برينسانس وليس بهضبة وليس بميلاد جديد وإنما هو انقلاب تخريبى أصاب جميع القيم الإنسانية العليا بالعطب لأنه أقام الشعبية البروتستانتية مقام الإنسانية الكاثوليكية ، وأقام القلق البورجوازى فى نظام الحكم مقام الاستقرار الأرستقراطى ، وأقام الخيال الرومانتيكى مقام العقل الكلاسيكى . والجماعة التى تعيش بغير دين شامل ثابت يجمع أبناءها ، وبغير استقرار فى نظامها السياسى ، وبغير عقل فى فكرها وفنها ، جماعة متحلة تحطو سريعاً نحو البربرية الأولى . وهذا هو حال المجتمع الغربى كله منذ ما يسمونه عصر النهضة الأوروبية . هو بخطو سريعاً نحو البربرية الأولى ، ولا سبيل إلى انتشاله من هذا المآل إلا بالرجوع إلى المذهب الإنسانى الذى دعا إليه أرازموس ، أو إلى شىء يشبهه فى خصائصه الجوهرية .

هذه هى الإنسانية الجديدة التى دعا إليها أرفنج باييت وبول المر مور ونورمان فورستر (Norman Forester)

ولقد كانت الشرارة التى فجرت البارود هى ظهور المذهب الطبيعى وما خرج عنه من مذهب واقعى . فحملة أصحاب الإنسانية الجديدة كانت موجهة فى صميمها إلى مدرسة زولا وما خرج منها من بشاعات فى الوصف والتحليل باسم الطبيعة : أما الطبيعة فهى — كما قال نورمان فورستر — فهى دولة الحيوان . فدولة الإنسان ليست أجرة يسعى فيها كل كاسر من الحيوان وتتكشف فيها كل غريزة معرودة . وإنما دولة الإنسان يحكمها الناموس ، وهو الحد الفاصل بين الإنسان والحيوان .

ولقد شرح لنا بول المر مور فى كتابه « شيطان المطلقات » كيف أن التقاليد والعرف الإنسانى المتوارث والمواضعات الأخلاقية والاجتماعية هى المدرسة التى يتعلم فيها الإنسان النظام وهو لازم له لزوم الحياة نفسها . كذلك شرح لنا بول المر مور

كيف أن المجتمع الحديث قد تمحى كل ما توارثناه من مطلقات فزعم أن كل شىء نسى بما فى ذلك الأخلاق التى غدت مقاييسها تختلف بحسب الظروف والأحوال والأفراد والدوافع الخ ، حتى بقنا فى فوضى ما بعدها فوضى ، وأصبح المعبود الجديد الذى يحرق له الهمج البخور هو « النسبى المطلق » .

قانون الاعتدال هو الذى ينبغى أن يحكم البشرية ، هكذا قال ارفنج باييت ، والعودة إلى الطبيعة تخف وهراء ؛ فهو إما منته بالانطلاق المادى الذى جره علينا فرانسيس بيكون (Francis Bacon) وأضع المذهب التجريبي وأبو العلم الحديث ، وإما منته بالانطلاق العاطفى الذى أفسد نفس جان جاك روسو (Jean Jack Rousseau) وأدبه ، كما أفسد به جان جاك روسو نفوسنا وأدبنا .

وليس معنى هذا أن أصحاب الإنسانية الجديدة كانوا جميعاً على درجة واحدة من التطرف . ولعل أقربهم إلى التوازن كان ارفنج باييت ولعل أقربهم إلى التطرف كان بول المر مور الذى كان يقول إن الفرد وحده هو المستول ، أما قطع المجتمع البشرى فلا مسئولية عليه ، فعلى الفرد إذن أن يضطلع بمسئلياته . و ت . إ . هيوم الذى كان يعتقد أن الإنسانية قد انتهت فعلاً عام ١٧٨٩ حين جرف طوفان الثورة الفرنسية الملكية البوربونية واكتسح السيل وجه الأرض .

أما أثر هذه المدرسة الإنسانية الجديدة فخطير . فالشاعر العظيم ت . س . اليوت T. S. Eliot قد تأثر بمذهبا إيماء تأثر ، وكذلك الناقد المعروف ايفور ووترز Ivor Winters وربما كذلك الثالث الجديد من النقاد المتأخرين : كليانز بروكس وروبرت بن وارن Robert Penn Warren وليونيل تريلنج Lionel Trilling

وهكذا نجد أن ما كان فى القرن التاسع عشر حركة بورجوازية متسامية متجنتلة قد غدا بمضى الأيام فى القرن العشرين حركة أرستقراطية متعجرفة متحجرة . وهكذا نجد أن اليمين قد غدا أكثر يمينية كلما زحف عليه اليسار وأطبق عليه وأوشك أن يحاصره من كل جانب .

## ٨ - مدرسة الالتزام الاجتماعى

والآن ننقل من أقصى اليمين إلى أقصى اليسار فنبحث فى مدرسة من الأدباء تعرف بمدرسة الالتزام الاجتماعى ، وهى تعرف بهذا الاسم لأنها تفهم الأدب على أنه أداة فى خدمة المجتمع ، وتفهم أن لكل أديب رسالة اجتماعية ينبغي أن يلتزمها ويدعو إليها .

وكما كان لأتباع هذه المدرسة قصص اجتماعى كذلك كان لها نقد أدبى معروف .

ولقد بدأت المعركة حول وظيفة الأدب عام ١٩١٤ حين نشر ناقد متوسط القيمة هو أندروود John Curtis Underwood كتاباً عنوانه « الأدب والقرء » ، وفى هذا الكتاب ربط أندروود بين الأدب والمجتمع ربطاً قاسياً ، فلم ير للأدب عملاً إلا خدمة الحركات الاجتماعية ، وبهذا المقياس خرج هذا الناقد بتمجيد مارك توين Mark Twaine لأنه كاتب ديمقراطى عظيم ، كما خرج بأن أعظم كتاب أمريكياتية هما الكاتبان نوريس Norris وجراهام فيليبس Graham Phillips ، ولقد مر ذكرهما عند الحديث عن المدرسة الواقعية الأمريكية المتأثرة بأدب زولا وبنظرته للفن والحياة . ومن هذا يتضح أن مدرسة الالتزام الاجتماعى إن هى إلا امتداد للمدرسة الواقعية ، كما أن المدرسة الواقعية امتداد للمدرسة الطبيعية .

ولكن أندروود هذا ناقد غير ذى خطر ، ولذا كان من الطبيعى أن نبدأ تاريخ مدرسة الالتزام الاجتماعى فى النقد الأمريكى بذلك الكتاب الخطير « مامونارت » Mammonart الذى وضعه ذلك الكاتب الخطير أبتون سنكلير Upton Sinclair عام ١٩٢٤ . أما كلمة « مامونارت » فتعناها بسيط وهو « فن ميمون » ، وميمون هذا هو إله المال ، وبالتالي فكتاب أبتون سنكلير إنما يتحدثنا عن « فن المال » أو بتعبير أصح يتحدثنا عن « الفن الرأسمالى » . وهذه هى القضية الأولى التى يبنى عليها أبتون سنكلير كل نظره للأدب .

« الفن والبروباجندا شيء واحد ، وكل فن دعاية . الفن فى كل زمان ومكان دعاية ، والفن ملزم بالزام الدعاية : وهذه الدعاية قد تكون أحياناً لاشعورية ولكنها فى كثير من الأحوال هدف مقصود » .

غير أن أبتون سنكلير يعلمنا أيضاً أن « الفن العظيم يخرج إلى الوجود حينما يعبر الفنان تعبيراً قديراً عن دعاية حية عظيمة الخطر ».

وبعد كتاب أبتون سنكلير هذا تعددت الكتب فى الالتزام الاجتماعى ، ولكن هذه المدرسة لم تقو شوكتها إلا بعد الأزمة العالمية عام ١٩٣٠ ، فكان لها أتباع كثيرون بعضهم من عظماء النقاد وبعضهم من صغارهم .

وأهم هؤلاء النقاد جميعاً المفكر ماكس إيستمان Max Eastman وهو صاحب كتاب « العقل الأدبى ومقامه فى عصر الأدب » ( ١٩٣١ ) ، وكتاب « الفن المجند » ( ١٩٣٤ ) وكتاب « الفن وحياة العمل » ( ١٩٣٤ ) وهى كتب تقاوم فكرة سيطرة الدولة على الإنتاج الفنى . وهنا ينبغى أن نلاحظ أن ماكس إيستمان قد ثار على المؤمنين بطريقة ستالين ، واتخذ من مشكلة الأدب وصلته بالمجتمع سبيلاً إلى مهاجمة المبدأ القائل بتسخير الأدب وتعبئته ليكون دعاية فى بناء العقليّة الاشتراكية . وبهذا يبلو إيستمان خارجاً على مدرسة الالتزام الاجتماعى ، ولكنه فى واقع الأمر لم يكن خارجاً على الالتزام وإنما كان خارجاً على الإلزام .

وما يقال فى ماكس إيستمان يقال كذلك فى الناقد الكبير ادموند ويلسون Edmond Wilson صاحب كتاب « قلعة أكسل » ( ١٩٣١ ) وكتاب « الفكر المثلث » ( ١٩٣٨ ) و « الجرح والقوس » ( ١٩٤١ ) و « محطة فنلندا » ( ١٩٥٠ ) .

وغير هذين الناقلين الكبيرين كثيرون من نقاد الدرجة الثانية وكلهم ناقشوا الالتزام والإلزام ، نذكر منهم القصصى الكبير جيمس فاريل James Farrell الذى نشر كتيبه فى النقد الأدبى عام ١٩٣٦ وأوضح فيه الوظيفة الاجتماعية للأدب ، ونذكر جوزيف فريمان Joseph Freeman صاحب « أصوات أكتوبر » ( ١٩٣٠ ) و « الأدب البروليتارى فى الولايات المتحدة » ( ١٩٣٥ ) وجوانفيل هيكس Granville Hicks صاحب « التراث العظيم » ( ١٩٣٣ ) وفيليب راف Philip Rapp وكاليفرتون V.F. Calverton وبارنجتون V.L. Parrington وبرانارد سميث Bernard Smith ومنهم تتألف مدرسة الالتزام الاجتماعى ، وهى مدرسة اشتغلت بالسياسة اشتغالها بالأدب حتى أننا نعجز فى بعض الأحيان عن رؤية الخط الذى يفصل السياسة عن الأدب فى فكرهم وفى فهم وفى تقديمهم .



ونحن لا نزال نجد إلى اليوم أخلاقاً هؤلاء النقاد صراحة أو ضمناً . ولكن مدرسة الأدب الكفاحى بالمعنى الواضح الذى قبله الأدباء وروجوا له بين عام ١٩٣٠ و ١٩٣٩ قد خفت حلتها . بل إن نفراً كثيراً من هؤلاء النقاد الملتزمين أو الملتزمين قد انحرف عن الفكرة الأولى التى كان يروج لها من قبل ولم يعد يلزم أو يلزم . وهناك الأستاذ هارى ليفين Harry Levin والأستاذ برنارد دى فوتو Bernard Voto والشاعر أرشيبالد ماكليش Archibald Macleish ، وكلهم لا يزال يربط بين الأدب والمجتمع ولكنهم يعلنون تفرقهم من كل تجنيد للأدب أو توجيه له من الخارج .

#### ٩ — مدرسة التحليل النفسى

لا يكمل حديث عن مدارس النقد الحديث إلا إذا عالج مدرسة التحليل النفسى فى الفن عامة وفى الأدب خاصة . ولقد رأينا كيف أثرت مدرسة الالتزام الاجتماعى . والآن نرى كيف أثر فرويد فى الفكر الأمريكى حتى خرجت منه مدرسة التحليل النفسى .

أما التحليل النفسى فى عالم النفس فعروف . وأما التحليل النفسى فى عالم الأدب فهو الجديد . والأساس فيه أن الأدب سجل للاوعى ، كما أن السلوك سجل للاوعى . وما دام الأدب سجلاً للاوعى فقد وجب إذن دراسته على ضوء فلسفة اللاوعى التى كشفت لنا عنها فرويد Sigmund Freud وتلاميذه فى نطاق الأفراد وما يحملون به من أحلام ، ويونج Carl Jung وتلاميذه فى نطاق الجماعات وما تحمل به من أحلام نسيميا الأساطير .

أما ثالث الثلاث وهو أدلر Adler صاحب نظرية الجسالت Gestalt فقد كان أثره مجلوداً فى النقد الأمريكى .

وأهم نقاد يهجون اليوم منهج التحليل النفسى ، سواء لعقل الفرد أو لعقل الجماعة ، هم فريدريك هوفمان Frederick Hoffman صاحب كتاب « فرويد والعقل الأدبى » ( ١٩٤٥ ) وليونيل تريلنج Lionel Trilling صاحب كتاب « الخيال الحر » ( ١٩٥٠ ) ومود بودكين Maud Bodkin صاحب كتاب « النماذج المثلى فى الشعر » ( ١٩٣٤ ) وسوزان لانجر Susanne Langer صاحب كتاب

« الفلسفة فى ضوء جديد » (١٩٤٢) ووليم تروى William Troy وچاك برزون

Jacque Barzann وفرانسيس فيرجسون Francis Fergusson

ولكن مدرسة التحليل النفسى فى نقد الأدب ليست بنت اليوم . وقد كانت أول دراسة للأدب بهذا النهج خارج فرويد نفسه هى كتاب العالم النفسى الإنجليزى ارنست جونز Ernest Jones عن « هاملت » (١٩١٠) حيث استقصى الأستاذ جونز تلك الصراعات النفسية المدمرة فى شخصية هاملت على ضوء عقدة أوديب . وقد عبد جونز الطريق لسواه فحلدا حذوه عدد من النقاد الأمريكيين ممن لا يقرأون اليوم كثيراً ، وكان أولهم مورديل Albert Mordell صاحب كتاب « الدافع الجنسى فى الأدب » (١٩١٩) ثم بريسكوت Frederick Prescoth صاحب كتاب « عقل الشاعر » .

ولكن أثر فرويد الحقيقى يبدأ فى تلك السلسلة من الدراسات التى أنتجها نفر كبار النقاد الذين ترجحوا لبعض كبار الأدباء فنابا شخصياتهم على أساس من الفهم النفسى لبواطن نفوسهم ، وأهم هذه السير « محنة مارك توين » (١٩٢٠) وصاحبها الناقد الكبير فان ويك بروكس Van Wyck Brooks و« دجارو » (١٩٢٦) للأستاذ جوزيف كروتش Joseph Krutch و« وليم بليك » (١٩٤٦) للأستاذ مارك شورر Mark Shorer ثم طائفة من التراجع وضعها الناقد الكبير ادموند ولسون Edmond Wilson عن حياة ذكر وكبلنج وسواهما ونشرها فى كتيبه التى أشرنا إليها آنفاً . وقد كانت هذه التراجع الخطوة الأولى فى تطبيق هذا المنهج الجديد ، منهج التحليل النفسى ، على الدراسات الأدبية التى تزدد تخصصاً يوماً بعد يوم .

وما كل هؤلاء النقاد بتلاميذ فرويد ، فمنهم كثرة تتلمذوا على يونج فانصرفوا إلى دراسة عقل المجموع بدلا من أن يدرسوا عقل الفرد ، واتسوا التطبيقات العملية لدراساتهم لا فى الأعمال الأدبية المشهورة التى ابتكرها أدباء معروفون ولكن فى الأساطير والخرافات التى خلفها لنا القدماء ولا زلنا نستخدمها مادة للأدب حتى اليوم دون أن نعرف لما مبتكراً . فعتدهم أن الأسطورة أحسن تعبير عن خيال الجماعة ، وعندهم أن خيال الجماعة أغنى وأثرى وأكثر حيوية

وخصوبة من خيال الفرد . بل يمكن أن نقول إننا نشهد اليوم تحولاً بين الأدباء :  
النقاد من استهداء فرويد إلى استهداء يونج . وما هذا بغريب ؛ فلقد دخلت  
الفرويدية النقد الأمريكى بدخول الماركسية فيه ، فنظر الناس إلى الفرويدية  
نظروهم إلى حركة تحرر الفرد من نير القيود المعنوية كما نظروا إلى الماركسية نظرهم  
إلى حركة تحرر المجتمع من نير القيود المادية . أما الآن ومد الماركسية فى أمريكا  
قد غدا جزراً ، فلا غرابة أن الفرويدية تنكش معها كذلك .

### ١٠ - النقد الجديد

والآن نبلغ خاتمة المطاف :

لقد تحدثنا عن مدارس ومدارس فى النقد الأمريكى ظهرت واختفت ،  
أو ظهرت وتعلقت بالحياة فى نصف قرن من الزمان بين ١٩٠٠ و ١٩٥٠ .  
تحدثنا عن بقايا «مدرسة النظر» التى ورثها القرن العشرون عن القرن التاسع عشر ،  
وهى مدرسة مؤصلة فى أمريكا بلغ من تأصلها أنها تختفى ثم تظهر ، ثم تختفى ثم  
تظهر تحت أسماء جديدة حاملة ألوية جديدة . ثم تحدثنا عن مرحلة التفكك  
البورجوازي وكيف خرجت منها « المدرسة التأثيرية » أو المدرسة الانطباعية ،  
كما يجب البعض أن يسميها . ثم تحدثنا عن « المدرسة الواقعية » التى أنجبها انتصار  
العلم وإيمان البورجوازية بالعلم . ثم تحدثنا عن « مدرسة القالب العضوى » وهى  
أشبه شئ بثورة على العلم وعلى العقل ، وهى أشبه شئ برجعة إلى الفطرة الحيوية  
التي يخرج منها الشعر خروج الورقة من شجرتها . ثم تحدثنا عن الوعى الجديد  
فى أمريكا حين بلغت سن الرشد وكيف اكتشفت أمريكا نفسها فجأة بعد  
الحرب العالمية الأولى كما يكتشف المراهق نفسه فجأة حين تنكشف فيه مظاهر  
الرجولة والخصوبة . ثم تحدثنا عن تلك المدرسة المحافظة التى ثارت على الثورة  
ودعت للاستقرار ألا وهى « مدرسة الإنسانية الجديدة » . ثم تحدثنا عن تلك  
المدرسة الثورية « مدرسة الالتزام الاجتماعى » التى ثارت على الثائرين على الثورة  
واحترتهم وبصقت فى وجوههم واحتضنت فكرة الأدب الكفاحى لتحرير

المجتمع وطبقاته الكادحة من كل نير اجتماعى . ثم تحدثنا عن « مدرسة التحليل النفسى » وهى المدرسة التى أرادت أن تحرر ذات الفرد بدل أن تحرر ذات المجتمع فذهبت تسلط نور العقل الواعى على ظلام العقل الباطن سواء فى أدب الأدباء أو فى أدب الجماعات .

وأخيرا نتحدث عن آخر مدرسة من مدارس النقد الأمريكى وهى مدرسة « النقد الجليد » فتكتمل بهذا صورة الأدب والفكر الأدبى فى أمريكا بين ١٩٠٠ و ١٩٥٠ .

وماذا يكون هذا « النقد الجليد » ؟ وأى جودة فيه ؟ ومن هم القائمون به المروجون له ؟

النقد الجليد - أو ما يسميه الأستاذ أوكنور بالنقد التحليلى - ليس بجديداً بالمعنى الدقيق ؛ فقد بدأ فى الظهور منذ عشرين عاماً ، ولكنه مدرسة تمتاز على غيرها من المدارس بأنها تشدد وتقوى مع الأيام على حين أن المدارس الأخرى تضمحل وتضمحل . ولكن من أصعب الأمور أن يتكهن امرؤ بعمر هذه المدرسة الجليدة ، مدرسة النقد الجليد .

وأول مبدأ يعتنقه أبناء هذه المدرسة هو مبدأ غريب لم يألفه الناس منذ زمن بعيد ؛ هو مبدأ الأدب .

هم يقولون : فلنسقط الفلسفة . فلنسقط علم النفس . فلنسقط التفسير المادى للتاريخ . فلنسقط الإنسانية الجليدة والإنسانية القديمة . فلنسقط الشجرة وأوراقها . فلنسقط المدارس والمذاهب والنداءات . فلنسقط كل شئء وليحيا الأدب . مزقوا كل الأعلام ، ولا تبقوا إلا علماً واحداً هو علم الأدب .

هم يقولون : دعونا من القرويدية واليونجية والماركسية والارازمية والكاثوليكية والبروتستانتية والرومانتيكية والكلاسيكية . دعونا من كل هذه المذاهب واللايديولوجيات التى لاتصل بصميم الأدب ، بل وتفسد نقد الأدب ، وتعالوا ندرس النص .

تعالوا ندرس النص الأدبى ذاته ، لا من حيث هو وثيقة تاريخية ، أو قضية اجتماعية ، أو فرحة نفسية ، بل من حيث هو نص أدبى لا أكثر ولا أقل .

وأول من عبر تعبيراً واضحاً عن هذا الاتجاه الجديد فى دراسة الأدب هو الناقد المعروف جون كرو. رانسوم John Crowe Ransom صاحب كتاب «النقد الجديد» الذى ظهر عام ١٩٤١ . أما الاتجاه فقد كان واضحاً قبل رانسوم ، وقد كان واضحاً فى إنجلترا كما كان واضحاً فى أمريكا ، ولكن رانسوم هو الذى وضح الواضح فى دراسته عن الناقد الإنجليزى العظيم ايفورريتشارد I.A. Richards والشاعر الناقد الكبير ت . س . اليوت T. S. Eliot والناقد المشهور اميسون William Empson وسواهم . ولعل أقوى تعبير عن هذا الاتجاه الجديد فى النقد الأدبى هو كتاب « نظرية الأدب » (١٩٤٩) الذى وضعه الأستاذان الكبيران بجامعة ييل رينيه فيليك René Wellek وروبرت بن وارن Robert Penn Warren و Kenneth Burke والناقد كليانت بروكس Cleanth Brooks وكلهم من أقطاب النقد الحديث .

وأهم ما ينبغى أن نلاحظه فى أبناء هذه المدرسة هو أنهم لا يجتمعون على مبدأ واحد ، أو منهج واحد ، أو حكم واحد ؛ فلكل منهم رأيه فى الأدب والأدباء ، ولكل منهم مدخله إلى الأدب والأدباء . ولقد يتفقون أحياناً فى تقدير الجمال ، ولقد يختلفون أحياناً أخرى ؛ فلكل منهم تكوينه ، ولكل منهم فهمه ، ولكل منهم مشاعره ، ولكنهم يجتمعون على شىء واحد يربطهم جميعاً هو التماس الأدب لذاته ، ودراسة النص الأدبى فى حد ذاته ، ولذلك فقد اتصفت آثارهم النقدية بالتحليل المسهب لما يكتبه الكاتبون دون التفات كثير إلى النظريات المذهبية المجردة .

فالنقد الجديد إذن هو النقد التحليلى ؛ فان أردت أن تعرف أصوله فالتقسما من بدايتها فى منهج ريتشاردز واليوت واميسون وليفيس بن الإنجليز .

وبعد ، فن حقا أن نتساءل عن ماهية هذه المدرسة الجديدة ، مدرسة النقد الجديد ، أهى مدرسة جديدة حقاً ؟ أم أنها إحياء لاتجاه قديم كان موجوداً ثم اخفى ؟ أو ليس بجائزاً أن مدرسة النقد الجديد أو النقد التحليلى هذه إن هى

الإحياء لمدرسة التأثير ، أو المدرسة الانطباعية التى كانت قوية فى السنوات الأولى من هذا القرن ؟ إن عزوف أتباع النقد الجديد عن كل مذهب مجرد أو فكرة مسيطرة يفسرون بها الأدب ويتذوقون بها جماله لتوحى حقاً بأنهم مكتشفون بالأدب لذاته ، مؤمنون بأن للأدب ذاتاً مكتفية بذاتها ، وهى مكتفية بذاتها لا من حيث قواعد الإنشاء فحسب ، بل من حيث التأثير كذلك . وليس هناك مبدأ عام يحدد لنا أصول التنوع الأدبى . وليس هناك مبدأ عام يجمع أبناء هذه المدرسة فيجعل أحكامهم على الأدب متشابهة ، فلكل منهم إحساسه بالجمال ، ولكل منهم فهمه لمواضع الإبداع ، ولكل منهم طريقته الخاصة فى التأثير بما يقرأ أو بما يرى . وهل هذا غير المذهب التأثيرى قد لبس ثوباً جديداً ، فاذا النقد القديم يبدو وكأنه نقد جديد ؟ إن كل ما نبجده من فرق بين مدرسة التأثير ومدرسة النقد الجديد هو أن الحكم الأدبى فى الأولى يعتمد على الإدراك الكلى للجمال ، على حين أنه فى الثانية يعتمد على التفيت والتحليل .



النشر غير القصص





## تمهيد

سنعالج في الفصول التالية التأليف الذى اتخذ النثر وسيلة للتعبير ، ولكنه خارج عن موضوعات القصص ، والمسرح . ومن السهل أن يسلم المرء بأن القصص والمسرح من صميم التأليف الأدبى ، ولكننا إذا خرجنا عنهما وجدنا أن ميدان الكتابة بالنثر لا يزال ميداناً فسيحاً هائلاً . وأنه ليس من المعقول أن يدخل هذا كله فى نطاق الأدب ، الذى يراد منه على الأقل أن يجمع بين جمال الفكرة وجمال الأسلوب . وكثير منه عرض زائل لا يثبت أن يغتاله النسيان ، وأكثره لم يحاول كاتبه أن يتجه به وجهة أدبية . بل لم يخطر له مثل هذا الخاطر . يبقى لدينا بعد ذلك قدر عظيم من النثر ، فى غير الميدان القصصى ، يشتمل على صفات — سواء فى معناه أو أسلوبه — تضيفن له البقاء إلى الأجيال المقبلة . ولعل هذه الأجيال أن ترى فيه صوراً وشكولاً أدبية لا نكاد نلتقيها اليوم ، لأننا شديداً التأثر بالموضوعات التى تعالجها تلك المؤلفات .

لقد اشتمل النثر الأدبى فى أمريكا فى غضون القرن التاسع عشر على فرعين فى غير ميدان القصص اشتهر التأليف فيهما ، وهما « الرسائل » و « السير » . وكانت الكتابة فى كلا هذين الفرعين على الرغم من معالجتهما لموضوعات ذات بال تقرأ ، لأنها اشتملت عليه من الآراء فقط ، بل ولما امتازت به من جمال الأسلوب أيضاً . ولا مفر من التسليم بأن كتاب القرن التاسع عشر كانوا يتعمدون أن تمتاز كتابتهم بالعبارة الأدبية الأنيقة ، وتبدلت الحال نوعاً ما فى القرن العشرين ، وأصبح كتاب الرسائل — إذا استثنينا القليل منهم — منصرفين كل الانصراف إلى عرض الدعوى ، والإدلاء بالحجج الدامغة ، وتفنيد مزاعم الخصوم ، وكثير منهم أصبح يفر من كلمة « رسائل » ويؤثر أن يسميها « مقالات » ، لأن هذه التسمية لا تلزمه أن يتكلف الصيغ الأدبية فى كتابته . ومع هذا فقد اشتهر فى هذا القرن كتاب فى التاريخ والفلسفة والاقتصاد ، استطاعوا أن يكتسبوا تقديراً أوسع لفهم وأسلوبهم الأدبى ، ولكن هذه المهارة الأدبية لا تعتبر الناحية الأساسية

فى تأليفهم . وهكذا لا يعد معظم مؤلفى النثر غير القصصى فى القرن العشرين فى أمريكا من « الأدباء » بالمعنى المألوف ، إذا قورنوا بكتاب القرن التاسع عشر .

وليس معنى هذا أن النثر غير القصصى يحتل من الأدب الأمريكى اليوم مكاناً أقل خطراً مما كان يحتله فى القرن الماضى ، ومؤلفات ساندبرج عن حياة لتكوين ، وفريمان عن روبرت لى ، وكتاب هنرى آدمس الخالد عن سيرته ، تكنى للتحض هذه الفكرة ، ولكن معناه أن العنصر الأدبى الصرف فى القرن الحاضر قد غلب عليه التفكير الفلسفى أو السيامى أو التاريخى أو الاجتماعى . وهذه المؤلفات السياسية والفلسفية والاجتماعية تحتل مكاناً رفيعاً فى الإنتاج العقلى فى هذا القرن . فهى لذلك جديرة أن تحتل مكاناً واضحاً فى كل مؤلف يصف الحياة الأدبية والإنتاج الأدبى بجميع أنواعه فى الولايات المتحدة الأمريكية .

وقد قسمنا الموضوع إلى ثلاثة فصول : الأول عن التأليف الفلسفى ، والثانى عن التأليف الأدبى لرجال الصحافة والنشر ، والثالث عن التأليف الاجتماعى . وقد عالج كل مؤلف موضوعه بالطريقة التى رأى أنها المثل .

## ١. — الفلسفة فى أمريكا

١٩٥٠ - ١٩٠٠

ماى برودبك

قال أحد الكتاب المحدثين : « إن التأليف الأدبى فى جملته يعيل إلى معالجة الحقائق لا المظاهر ، أى إنه يعنى بحقائق الأشياء لا بمظهرها الخارجى ، ومع أن الفلسفة تختلف فى وسائلها وأهدافها عن الأدب ، فإن فى هذه الجملة وصفاً لا بأس به لطبيعة الفلسفة أيضاً ، والفيلسوف لا يكفيه أن يظهر الفرق بين الحقائق والمظاهر كما يفعل الأديب ، بل يهيمه أيضاً أن يوضح لنا كيف يهديننا التفكير للتمييز بين هذين الأمرين وكيف نستطيع أيضاً من غير تفكير وبحكم الغريزة أن نحترس من المظاهر الخداعة .

ويحدثنا الكاتب نفسه فى مكان آخر بأن فى الأمريكين من يظن أن

هنالك تعارضاً بين حقائق الوجود وبين الفكر، وأن من واجب المرء أن ينتحز إلى جانب الحقائق<sup>(١)</sup>. وفي هاتين العبارتين استطاع أن يلخص لنا تضارب الآراء الذى كان يتنازع الكتاب والأدباء ؛ ولكن هذا النزاع لم يكن مقصوداً على الأدباء ؛ فان فلاسفة أمريكا قد ورثوا النظريات التقليدية عن الجليل السابق ؛ فنشأت فلسفة القرن العشرين كثورة على تلك الفلسفة التى كانت تنادى . بأن كل شىء مرده إلى أمر واحد : وهذا الواحد هو الفكر *Mind* .

### ١ — المثالية أو الفكرية

كانت الفلسفة فى أمريكا إلى أواخر القرن الماضى ، بمثابة الخادم لعلوم الدين . وكان الذى يتولى تدريس الفلسفة فى المدرسة قسيساً أهم ما يعنيه أن يبني بدرسها هذا حصناً منيعاً ضد الإلحاد فى هذا العهد « الذى انتشر فيه الفساد » . وقد نشأ فى الربع الأخير من القرن التاسع عشر جيل جديد من الفلاسفة درسوا فى القارة الأوروبية ، ولم يكونوا من رجال الدين ، وتولوا مناصب تدريس الفلسفة فى المدارس والجامعات الأمريكية ، ومع ذلك كان جل همهم أن يثبتوا الصلة الوثيقة بين الإنسان وربّه . يسوغوا للناس أحكام الإله وسنن الكون . فكانوا يشرحون للطلاب مذهب المثالية المطلقة *Absolute Idealism* ، وهو أحدث وأفخم مذهب فلسفى يحاول الدفاع المنظم عن فكرة الألوهية ، والأبدية ، والخلود . وكان لا بد من أن يبعث المذهب الايدىالى فى صورة قوية جديدة عنيفة ، بعد الذى منيت به المسيحية من الهزيمة بسبب مقاومتها العنيفة لمذهب داروين أولاً ، ثم استسلامها للدعاة هذا المذهب بعد ذلك . فكان هنالك حاجة لمذهب جديد يشرح الظواهر الكونية والنفسية فى أسلوب لا يخالف القواعد الأساسية للدين ، وإن خالفها فى بعض التفاصيل . وهذا المذهب هو التفكيرية أو المثالية المطلقة . وكلمة « المثالية » — ويقابلها كلمة الواقعية *realism* — لها فى كلام الناس معنى يخالف معناها فى الفلسفة . فهى فى الاصطلاح العام تدل على نوع من السلوك

(١). المؤلف هو Lionel Trilling فى كتابه *The Liberal Imagination* ، نشر

ينشد صاحبه مثلاً أعلى ويوجه أعماله وأقواله نحو هذا المثال ، ويتصل بذلك عبارة « المثل العليا » والتفلسك بها ، وما شاكل ذلك من العبارات . أما فى الفلسفة فان مذهب المثالية له معنى آخر ليس له بالمعنى العام سوى صلة ضعيفة بجدلاً . لذلك نرى الفلاسفة فى البلاد العربية يفضلون استخدام كلمة أخرى وهى « المذهب الفكرى » ويسمون أنصار هذا المذهب باسم « الفكرين » بدلاً من كلمة المثاليين .

وترتكز الفلسفة الفكرية على قاعدة أساسية وهى : أن مادة العالم كله قوامها الفكر ، فكل شىء فى العالم لا وجود له إلا فى الفكر ، وكل شىء موجود لأنه قائم فى الفكر . وهكذا تكون العبرة فى وجود هذا العالم لا ترجع إلى أنه كائن موجود بطبعه ، بل إلى أن الفكر البشرى يتصور أنه موجود . وقد عبر الشاعر الإيرلندى ييتس Yeats عن ذلك بقوله فى قصيدة « الدم والقمر » :

أما أستاذنا بركلى (١) ، ذو المواهب الربانية ، فقد أثبت أن كل شىء أضغاث أحلام . وأن كل هذا العالم الفخم المضحك ، برغم كل ما يبدو من ضخامته وفخامته سيختفى فى لحظة ، إذا ما تغير تفكير الإنسان أو تحول . . .

وقد حاول المذهب الجديد ، وهو « الفكرية المطلقة » أن يتجنب ناحية التطرف فى المذهب الفكرى الأول الذى كان ينادى بأن كل شىء موجود فقط لأنى أنصوره ، ولا وجود له إذا لم أنصوره بفكرى ؛ أما المذهب الجديد فيفترض وجود « العقل المطلق » أو « الفكر المطلق » ، وهى عبارة فلسفية ترمز للإله ، وهذا « العقل المطلق » أبدي أزلى ، والعالم الحقيقى هو ما يراه هذا العقل المطلق .

ويمتاز مذهب « الفكرية المطلقة » على الأيدى بالية السابقة بأنه مذهب منظم قد شرحت فصوله وأجزأؤه شرحاً وافياً ، ويرجع الفضل فى ذلك إلى أن أكثر دعائمه كانوا فلاسفة محترفين مثل الأستاذ رويس Josiah Royce أستاذ الفلسفة فى هارفرد ، كما يرجع إلى تأثير الفيلسوف الألماني هيغل Hegel . كما لى

(١) يسخر الشاعر من المذهب الأيدى بال الأول الذى كان من أكبر دعائمه الأسقف Berkley . الفيلسوف الإنجليزي المشهور . وقد كانت الفلسفة الأمريكية الحديثة بمثابة ثورة على هذا المذهب .

المذهب تأييداً كبيراً من الثورة على العلم التى شنها طائفة من الكتاب الألمان وتبعهم فى ذلك كولريج Coleridge وإمرسون Emerson ؛ فقد رأى الكتاب أن من السخف ، الذى يبعث على التدهور الخلقى والأدى ، أن يكون العلم - كما صوره العلماء - مجرد ذرات تتلاحم وتتلاطم فى الفضاء من غير معنى ولا مغزى .

والمذهب الجديد يصور لنا « العقل المطلق » أو الإله بأنه ليس خالقاً منفصلاً عن العالم ، بل هو الروح الذى ينتظم الكون وهو مادته أيضاً . وحقائق الكون ووقائعه هى آراء وأفكار للعقل المطلق . وغايته التى يرى إليها هى أن يتجلى أو يتحقق إلى الأبد ، فى نظام منطقى سليم ، أى طبقاً لخطة دقيقة مرسومة .

هذه هى الفكرة الأساسية لهذا المذهب الفلسفى الذى كان له النفوذ الأكبر فى الولايات المتحدة فى الربع الأخير من القرن الماضى ؛ ولكنه لم يسد إلا فترة قصيرة من الزمن ، برغم ما كان يبدو من مظاهر السمو والفخامة فى تعاليمه . فقلد كان فى الواقع عبارة عن فلسفة انتقالية ما بين الروحية الدينية الخالصة ، وبين المادية التى أخذت تطفئ على العقل الأمريكى . كانت آراؤه وسطاً بين هؤلاء وهؤلاء ، ولذلك لم ترض هذا الفريق أو ذاك . فلم يلبث أن لقي معارضة شديدة فى الأوساط الدينية ، التى كانت ترى أن الله قد خلق العالم والكائنات فعلاً ، لا أنها مجرد فكرة خطرت له . وفوق ذلك كان فى المذهب الايديالى (الفكرى) من آراء الحلوليين القدماء ما يكفى لتنفيذ أنصار الدين منه ، وكذلك كانت تعاليم هذا المذهب ، فيما يتعلق بالنقض من قيمة العلم ومن النظريات العلمية ، مما يتناقض مع النهضة العلمية ، التى كانت على أشد قوتها فى ذلك الوقت . لذلك تعرض هذا المذهب لهجوم شديد ، من جهتين مختلفتين فى ميدان الفلسفة : الهجوم الأول من أنصار المذهب العملى أو البرجماتى Pragmatism ، والثانى من أصحاب المذهب الواقعى Realism . ولم يترك أنصار هذين المذهبين ما بينهما من التناقض الهائل ، إلا بعد أن انهزم العدو المشترك ؛ ثم ثارت بينهما حرب باردة لا تزال رياحها القارصة تهب علينا إلى اليوم من آن لآن .

ومهما يكن من شيء فإن الثورة على المذهب الإيديالى كان لا بد لها من أداة تحرکها وتبهيء الظروف لقيامها ؛ وكانت هذه الأداة هي ولیم جیمس .

### ب — ولیم جیمس

ليس من السهل أن نحدد مكان ولیم جیمس بين الفلاسفة أو بين علماء النفس ، وهناك قول مأثور بأن طبيعة فلسفة أى إنسان تتوقف على طبيعة هذا الإنسان . ولعل خير مثل تبدو فيه صحة هذا القول بوضوح هو ولیم جیمس . ولقد كان من أنخص طباع جیمس ضرب من القلق وعدم الثبات ، يفسره هو بأن نفسه تنزع أحياناً نزعة مادية جبرية تشاؤمية ، وأحياناً تتجه وجهة تفاؤلية خيالية ؛ وهذا تفسیر لا يخلو من الوجاهة . فلقد كان جیمس بعضه فيلسوف وبعضه شاعر . وبينما يخلق أحد شطريه فى الفضاء ويمرح فى سماء الخيال ، إذا بالشرط الآخر يتأمل ويمعن فى التأمل . ولا حرج على الرجل فى أن يكون شاعراً وفيلسوفاً ، ولكن ليس من السهل عليه أن يخلط الفلسفة بالشعر ، لأن لغة الفلسفة غير لغة الشعر .

فلننظر الآن إلى جیمس وكيف تسنى له أن يكون منشئاً لمذهبين فلسفيين متفاوتين كل التفاوت :

لا شك أن أهم عنصر فى التكوين العقلى لولیم جیمس هو إيمانه بجزئية الإرادة . لذلك كان أكبر شيء أثاره على المذهب الفكرى ، هو الرأى القائل بالقوة الجبرية التى تسيطر وتهيمن وتسير الكون . غير أن جیمس الذى كانت تمنزج فى نفسه روح الشاعر والفيلسوف ، كان أيضاً يخضع لسلطنتين : الأولى سلطان المذهب التجريبي Empiricist على قسوته وصرامته ، والثانى سلطان الجو الدينى الرقيق الرحيم الذى كان يسود منزل والده ، فقد كان والده هنرى جیمس من الصوفيين أتباع مذهب سويدنبرج Swedenborg ، وقد احتفظ ابنه جیمس دائماً بشيء من العطف على التجارب الدينية . وقد أضاف إلى ذلك إيماناً بمذهب داروين بمثابة حلقة اتصال بين هذه الاتجاهات جميعاً . وبفضل هذه النزعات والاستعدادات المختلفة ، اتخذت فلسفته وجهتين : وهما المذهب

العملى Pragmatism والمذهب التجريبى الأسامى . Radical Empiricism . وقد أدرك جيمس أن كلا من المذهبين مستقل عن الآخر ولا يعتمد عليه فى شىء . ولكنه لم يستطع أن يدرك فى أى وقت من الأوقات أنهما فى الحقيقة متناقضان .

فى عام ١٨٨٤ نشر جيمس رسالته المسماة « حيرة المذهب الجبرى » The Dilemma of Determinism ، وضممها أول حملة عنيفة على أصحاب المذهب الفكرى Idealism ، ولا شك أنها كانت تمثل الخطوة الأولى نحو تأليف نظرية الفلسفة العملية . لقد كان جيمس يتفر أشد التفور من نظرية الإيدياليين التى كانت تسوى بين الخير والشر وتجعلهما عبارة عن مظاهر كونية إلهية لا مفر منها . فقد كان معنى ذلك فى نظره أحد أمرين : إما أن الشر ضرورة قاسية لا يحصى منها ؛ أو أن ما نسميه شراً هو فى الحقيقة من الخير ، إذا نظرنا إليه نظرة أبدية أزلية . وفى كلتا الحالتين تصبح الحياة ضرباً من العبث ، خالية من كل تبعه على المرء . وذلك ما لم يستطع جيمس أن يقبله ، فأخذ يعمل لمخاربه .

وقد أحس جيمس بأنه لا يستطيع أن يؤمن بالحياة والمستقبل ، ما لم يكن فى العالم عنصر حر طليق ، بعيد عن الجبرية ، وليس من السهل تقديره أو التكهّن به . وهذا العنصر الحر فى نظره هو إرادة الإنسان ، التى لا يمكن التكهّن بما قد تنجّه إليه ؛ لأن كثيراً من الأعمال والأطوار يتوقف على الصدفة . ومع أن جيمس كان يعلم أنه لا يستطيع أن يثبت وجود الصدفة ، فانه برغم ذلك كان يميل إلى الإيمان بعالم قوامه الصدفة a universe of chance ، وقد أحس السعادة لإيمانه بهذه الفكرة ، ثم أخذ يدعو الناس لأن يشاركوه رأيه هذا .

وفى عام ١٨٩٦ أخرج جيمس رسالة أخرى عنوانها « تحكم الإرادة فى العقيدة : The Will to Believe » يشرح فيها الأسباب التى دعت به إلى المناذاة بحرية الإرادة ؛ وفيها خطأ خطوة أخرى فى بناء فلسفته ؛ ومن أهم نظرياته هنا دعواه بأن الحق كل الحق هو أن نؤمن بالرأى الذى يتفق مع رغباتنا وسعادتنا . فوجود الإله مثلاً أمر وثيق الصلة بسعادة الإنسان واطمئنانه الروحى ، والوسائل

العلمية لا تساعده على الحكم فى هذا الأمر . لهذا يرجع فى إثباته إلى آثاره فى الفرد - فإذا كان الإيمان به يجلب للإنسان السعادة فهو حق ، وإلا فهو باطل ، وقد كان إيمان جيمس بالله على هذا النحو .

لا شك أن هذا التفكير كان تمهيداً مباشراً للبرجماتية ، ومن الممكن أن نعد سنة ١٨٩٨ السنة التى بدأت فيها تلك الحركة . فقد استخدم جيمس هذه الكلمة للمرة الأولى فى محاضرة ألقاها أمام الاتحاد الفلسفى بجامعة كاليفورنيا ، وزعم أنه نقلها عن صديقه شارلس ساندلز بيرس Charles Sanders Peirce . وهو من أساتذة المنطق والفلسفة ، قام بالتدريس أحياناً فى جامعة هارفرد ؛ ولكنه قضى معظم حياته فى عزلة بعيداً عن الأوساط الأكاديمية ؛ وقد كان له فضل كبير فى نشر آراء جديدة فى المنطق ، ولكن جيمس لم يعن إلا بناحية أخرى من نشاطه . فقد نشر فى سنة ١٨٧٨ رسالة عنوانها : « كيف نجعل أفكارنا واضحة؟ » اقترح فيها وسيلة لتبين بهامعنا أفكارنا بصورة لا لبس فيها ولا غموض . وذلك بأن نتأكد من أن الفكرة لها نتائج أو آثار عملية .

وقصد بقوله « آثار عملية » النتائج التى تدرك بالحوس . ورأى أن هذا المقياس يضمن لنا ثبات المعانى ، الذى بدوره يصبح التخاطب مستحيلاً ؛ كما أنه يساعد على الفصل فى كثير من المنازعات العقيمة . وضرب لذلك مثلاً بالخمر التى تستخدم فى القداس ، ويرى البعض أنها رمز لدم المسيح ، ويرأها آخرون أنها دم المسيح ، ولكن كلا الفريقين يرى أن خواصها الظاهرة واحدة ، ولذلك لا يرى بيرس أن بينهما اختلافاً .

تناول جيمس نظرية المعانى هذه كما شرحها بيرس ، وأخذ يستخدمها بتصرف فى أغراضه الخاصة ، وقال إنها يجب أن تطبق تطبيقاً أوسع ؛ ولذلك فإنه لا يكتفى بالآثار الحسية للدلالة على معنى الأشياء . بل يضيف إلى ذلك ما تبعته هذه الأشياء فى النفوس من عاطفة ، وبذلك أدخل العامل الشخصى وجعل له أهمية لم تكن تختص لبيرس ببال . ومن أجل ذلك اضطرب بيرس إلى أن يعلن أن فلسفته بعيدة كل البعد عن البرجماتية التى ينادى بها جيمس .

وانتقل بعد ذلك جيمس إلى القضية التى تنص على أن الحق هو ما كان له



أثر عملي أو نفع ، « فالشيء نافع لأنه حق ، وهو حق لأنه نافع » . وقد شرح هذه الفكرة شرحاً مطولاً في كتابه عن البرجماتية . واحتج بأن الامتحان الصحيح لكل فكرة هو أثرها ونتائجها في المستقبل . فإذا كانت هذه النتائج ناعمة فالفكرة صحيحة . أما الحقائق التى لا تمت بصلة إلى تجارب الإنسان أو إلى رغباته وحاجاته فإنها لم تكن تعنى جيمس ، ولذلك لم يكن لها وجود .

غير أن جيمس لم يجد بداً — بعد أن أعلن أن الفكرة تكون صحيحة إذا كانت لها نتائج عملية — من أن يسلم بأن الفكرة التى لها نتائج عملية لا بد أن تكون صحيحة . ومن هنا نشأت فلسفته الأخرى المسماة بالمذهب التجريبي الأساسى *Radical Empiricism* وقد اشتملت هذه الفلسفة على مجهودات جيمس في معالجة المسائل الميتافيزيقية ، لا الأمور العملية ، ويصف فيها طبيعة العقل والمادة والعلاقة بين العقل والمادة ، وبين الظواهر والحقائق .

وقد أمكن لجيمس أن يبرز الفلاسفة الإنجليز على كثرة ما كتبوه في الفلسفة التجريبية . وذلك لأن آراءهم كانت تتجه دائماً إلى التحليل دون الربط ، وإلى تحطيم الكون إلى عناصر متباينة ، دون أن يظهر الصلات التى تربط بين هذه العناصر . فكانوا كمن يعنى بالأصوات المختلفة دون أن يلاحظ ما بينها من نغم منسجم . وقد سمي جيمس فلسفته التجريبية « أساسية » لأنها ترى أن العلاقة بين العناصر أمر واقع كالعناصر نفسها سواء بسواء . وقد استطاع جيمس بمهارة عجيبة أن يطبق نظريته في العناصر على طبيعة العقل أيضاً ، كما أوضح ذلك في مؤلفه الكبير عن « التجريبية الأساسية *Radical Empiricism* » ولنتنقل الآن إلى فيلسوف آخر كان لآرائه اتصال كبير بآراء جيمس وهو :

ج — ألفريد نورث هويتهد *Alfred North Whitehead*

كان ألفرد نورث هويتهد رياضياً كبيراً ، وقد ألف بالاشتراك مع برتراند رسل كتاب « مبادئ الرياضيات *Principia Mathematica* » وهو من أعظم المؤلفات الرياضية الحديثة . وهو إنجليزى النشأة ، ولكنه عين أستاذاً في جامعة هارفارد في عام ١٩٢٤ بعد أن تجاوز الستين ، وبقي في أمريكا إلى أن توفي

عام ١٩٤٧ ، وقد نشرت جميع مؤلفاته الفلسفية فى أمريكا لأنه لم يشتغل بالفلسفة إلا فى المرحلة الأخيرة من حياته .

ومن الصعب تتبع آراء هوبنهايم الفلسفية ، لأنها ممتلئة بعبارات جديدة لعالم قديمة ، ومفردات قديمة تصف معانى جديدة ؛ ومع ذلك فإن كتابه « العلم والعالم الجديد Science and the Modern World » انتشر بين مختلف الطبقات ، وذلك لأن بعض فصول هذا الكتاب قد كتبت بأسلوب سهل ، وتناول موضوعات تجتذب عامة القراء .

وقد جارى هوبنهايم كلاً من برجسون وجيمس فى بعض آرائهما ، ولكنه أضاف غير قليل من عنده . وكان شديد الاعتراض على الفكرة التى أوحى بها نيوتن وصور بها العالم بأنه كون جامد كأنه كرة البليارد ، يتألف من جزيئات صغيرة يحكمها قانون الجاذبية . وقال إن عالماً بهذه الصورة « يصبح شيئاً جامداً لا صوت فيه ، ولا رائحة ولا لون ، وإنما هو مجرد تحريك سريع للمادة ، بلا قصد ولا هدف ولا معنى . وفكرة العالم النيوتنى فى نظره ، هى فوق ذلك صورة لا يمكن قبولها أو تصديقها . والأسلوب العلمى كثيراً ما يشوه الطبيعة . وليس من الضرورى أن ندفع هذا الثمن لكى نصل إلى فهم دقيق للمسائل . فكل شىء فى العالم يجرى وراء غرض ، وكل حادث عبارة عن نشاط يحقق غاية ، وليس هذا نشاطاً أسمى يسعى إلى خلق عالم جديد من غير نظام حسب نظرية برجسون عن « الدافع الحيوى élan vital » بل هو نشاط يخلق عالماً رتيباً يسوده النظام والانسجام ؛ ولذلك افترض هوبنهايم لهذا النشاط كله ينبوعاً واحداً ؛ وهذا ينبوع سماه « الإله » .

#### د — جون ديوى John Dewey

اشتهر جون ديوى فى ميادين عديدة ، خلاف الميدان الفلسفى . ونبغ فى كثير منها ، فقد ضرب بسهم فى علم الاجتماع والسياسة ، والتاريخ والنقد الأدبى ، والأخلاق ، واشتهر بوجه خاص بنظرياته التربوية ، ومع ذلك فإن هذه الجهود الجبارة على اختلاف الميادين التى اتجهت إليها ، كانت كلها متأثرة بذهبه الفلسفى

المسمى المذهب الآلى . Instrumentalism ؛ وهو المذهب الذى ولده ديوى من المذهب العملى « البرجماتى » .

وقد اتخذت فلسفة ديوى منذ البداية موقفاً خاصاً من الإنسان والطبيعة والمجتمع . فرأت أن الإنسان وكل ما عمله الإنسان ، ما هو إلا جزء من النظام الطبيعى ، يمكن دراسته مثل جميع الأشياء الأخرى ، دون حاجة إلى الالتجاء إلى المعجزات والخوارق لتفسير أعمال الإنسان وسفنه وطرائقه ، وفى هذه الناحية اتجهت الفلسفة الآلية وجهة طبيعية ؛ كذلك اتجهت وجهة بشرية أو إنسانية ، لأنها آمنت بأن الإنسان هو المقياس الذى يقاس به كل شيء . فالخير ما كان ملائماً للإنسان والشر ما كان ضاراً به . والوجهة الثالثة لفلسفة ديوى هي الوجهة التحسينية melioristic وذلك فيما يتصل بالمجتمع ، وبالحرص الشديد على الإصلاح الاجتماعى فى مختلف نواحيه ، حتى تصبح حياة الناس على الأرض فى تحسن مطرد ؛ ومن الناحية السياسية كان المذهب الآلى ينجح إلى الديمقراطية الحرة . ومع أن كثيراً من هذه الآراء تبدو لنا بديهية ، قد لاكنها الألسن وليس فيها من إجلدة شيء . فلا بد لنا أن نذكر أن ديوى ولد سنة ١٨٥٩ ، وأن الفضل فى أن هذه الآراء أصبحت مما يسلم به أكثر الناس ، يرجع معظمه إلى جون ديوى وإلى أتباعه الكثيرين .

وهناك ناحية أخرى لفلسفة ديوى حاول فيها أن يشرح نظريته فى المعرفة Knowledge ، والقيم values ، والواقع reality ، وهذه النظريات كان لها النفوذ الأكبر فى نشر فلسفته . وقد كان ديوى شديد التأثير بداروين وأسلوبه العلمى فى دراساته البيولوجية ، ولذلك طغت هذه الأساليب على تفكيره ، وكان لها مكان بارز فى تأليفه ، وكان شديد الإيمان بنظريات النشوء ، التى تفسر الظواهر وتعالج نشأتها وتطورها ووظيفتها ؛ والأسلوب المتبع فى هذه الدراسات هو الوحيد الذى يمكن استخدامه لمعالجة كل مسألة من المسائل فى كل علم وكل موضوع . ولا شك أن ديوى كان متأثراً بما حققه العلم فى مختلف النواحي . فاقنع بأنه يستطيع أن يضع ثقته فى الأسلوب العلمى فى معالجة الشؤون البشرية ، بحيث يتحقق للإنسان عن هذا الطريق حياة أسعد وأرغد .

وقد رأى ديوى أن العقل البشرى قد تكون أثناء محاولات الإنسان الطويلة لكى يلائم بين نفسه وبين البيئة التى يعيش فيها . فكان الإنسان يلجأ لعقله ، كلما صادفته مشكلة يريد حلها أو رغبة يريد تحقيقها . هذه هى وظيفة العقل ، ويكون الحكم عليه بقدر أدائه لهذه الوظيفة . ويذهب ديوى إلى أن هذه الوظيفة القديمة العملية للعقل البشرى هى الوظيفة الوحيدة . وليس للعقل وظيفة أخرى . أما ما يحاوله العقل من إدراكات فكرية فإن هذه ليست من العلم ولا من العرفان فى شىء . لأن العرفان بطبعه شىء عملى ، لا ينطوى على مجرد التأمل والتفكير البحت ، فالمعرفة أداة أو آلة لتأدية عمل . ومن هنا سميت فلسفته بالمذهب الآلى . ونظراً إلى أن ديوى قد اتجه بفلسفته وجهة عملية بقوة لا نكاد نجد لها نظيراً عند غيره من المفكرين ، لهذا نراه كثيراً ما يزدري الفلاسفة ، ويحتقر الفلسفة بوجه عام ، وإن كان أكثر احتقاره موجهاً إلى الفلسفة التقليدية . وقد قال برتراند رسل فى ذلك : « إن ازدياد الفلسفة ، إذا اشتد ونما حتى أصبح مجهداً فكرياً منظماً ، يصبح فى ذاته فلسفة ، وهو بلا شك الفلسفة التى تدعى فى أمريكا الفلسفة الآلية . . . »

هذه خلاصة مقتضبة لفلسفة ديوى لا يتسع المقام لأكثر منها (١) ، ولكن لا بد — مهما ضاق المقام — من الإشارة إلى أثره العميق فى التربية ، ولعله أن يكون أعمق آثاره وأبقاها على الزمن . ولعل أشهر مؤلفاته فى هذا الباب — على كثرتها وتنوعها كتابه المسمى « الديمقراطية والتربية Democracy and Education » وقد ضمنه آراءه المشهورة فى التربية ، ومضمونها أنه يجب ألا يفرض على الطفل أى شىء فرضاً ، بل يجب أن يترك لكى تنمو مواهبه وتتفتح . وإنما واجب المربي أن يتأكد من معرفة ميول الطفل ونزعاته ، ومتى تأكد منها وجب عليه أن يوفر للطفل وسائل إتباع هذه الميول . وأن يمكنه من الحياة فى البيئة التى تساعد على الوفاء بمحاجات نفسه ورغباتها . ونظراً إلى أن المسائل العملية هى الأمور الوحيدة التى يجب أن يشتغل بها الإنسان ، فمن الواجب أن تكون المدرسة مكاناً لتعليم الدروس ، بل يجب أن تكون صورة أخرى لحياة المنزل والمجتمع ،

يتعلم فيها الطفل المسائل المتصلة بتلك الحياة . وبعبارة أخرى يجب ألا تكون المدرسة بمعزل عن المجتمع ، بل يجب أن تساعد بطريقة مباشرة فى حل مشاكله ؛ وعلى الرغم مما نالته آراء ديوى فى التربية من الانتشار والذيعوع — ولعلها كانت فى الأصل مجرد صرخة احتجاج على الإسراف فى التلقين والتحقيظ ، والبرامج المثقلة بالمعلومات — فإن أتباع ديوى قد أسرفوا فى الاتجاه الآخر ، وجعلوا من مذهبه فى التربية حجة لإهمال التعليم ، حتى الضرورى منه .

### هـ — المذهب التحليلى

واضح مما تقدم أن كلا من جيمس وهيتهد وديوى ، قد بنوا مذهبهم فى الفلسفة على أنقاض المذهب الفكرى — أو الایدئىالى . وكلهم بدأ حياته الفلسفية بهجمة عنيفة على بعض نواحي تلك الفلسفة . ولكنهم لم يعترضوا على كل شيء اشتملت عليه . وتسامحوا عن بعض ما جاء فيها . أما المدرسة التى عارضت المذهب الفكرى فى كل نواحيه ، فهى المسماة بالفلسفة التحليلية الواقعية realism ، التى ككل تكوينها بظهور مؤلف مشترك وضعه ستة من دعائها سنة ١٩١٢ وعنوانه المذهب الواقعى الجديد : The New Realism وكان على رأس هذه الفئة الأستاذ رالف برى Ralph Perry من جامعة هارفارد . وهؤلاء الواقعيون — على الرغم من أن كثيراً منهم مؤمنون بالإله — يذهبون فى فلسفتهم وجهة طبيعية أو مادية ، فى نظرهم إلى الإنسان وعلاقته بالعالم المادى . وأنكر المتطرفون منهم وجود الروح ، وزعموا أن كل الظواهر النفسية جزء من الانفعالات الطبيعية .

وهؤلاء الواقعيون أشد تأثراً بالعلم من ديوى نفسه ، وكانوا يوجه خاص يعتمدون على التقدم الحديث فى علم المنطق والرياضيات ، فى طريقة تفكيرهم . وقد أصدروا نداء إلى الفلاسفة يدعونهم فيه إلى نبذ كل شيء لا ينطبق على التفكير المنطقى السلمى ؛ وعلى الأخص تلك العادة الشائعة التى تلجأ إلى الشعور والإلهام فى حل بعض المشاكل الفلسفية . ورأوا من الضرورى مراعاة الدقة المتناهية فى استخدام الكلمات ، والابتعاد عن العبارات الفصيحة الخلابة ، والاعتقاد على تأدية المعنى الصحيح ، حتى لا يكون هنالك أدنى شك فى تفهم المقصود . وفوق

كل شيء لا بد من اتباع الأسلوب التحليلي ، الذى يقضى بتحليل كل مركب إلى العناصر والأجزاء التى يتألف منها ، لا بقصد تشريح الكل وتقطيعه ، بل لحسن فهم طبيعة الأجزاء والصلات التى تربطها بعضها ببعض من جهة ، وبالكل الذى يتألف منها من جهة أخرى .

لقيت الحركة التحليلية دعاءً وأنصاراً فى جميع معاهد العلم فى الولايات المتحدة ، حتى ليصعب أن نحصى عددهم أو نذكرهم هنا جميعاً ، ولكن واحداً منهم يستحق هنا تنويهاً خاصاً ، لا لأنه من أعلام الفلسفة الواقعية فحسب ، بل لأنه تعدد أن يكتب رسائله الفلسفية فى أسلوب نثرى بديع . هذا الفيلسوف الأديب هو جورج سانتايانا George Santayana ذلك الرجل المنحدر من أسرة أسبانية عربية فى الحسب والنسب ، ثم قضت ظروف أمرته بعد ولادته فى أسبانيا ، أن ينشأ وترعرع ويتتقف فى مدينة بسطن . ثم يتولى تدريس الفلسفة فى جامعة هارفرد إلى أن هجر أمريكا نهائياً فى عام ١٩١٢ ، ومع أن فلسفته لها ميزات تجعلها فريدة فى بابها بالنسبة إلى سائر الواقعيين ، غير أن جوهرها لا يكاد يختلف عن المذهب الواقعى كثيراً<sup>(١)</sup> .

ومن المهم أن نشير هنا إلى أن المذهب الواقعى ، بنزعته التحليلية كان له تأثير كبير فى الأدب ، وذلك بتوجيه النقد الأدبى وجهة جديدة ، تبحث بحثاً علمياً عن السر الكامن وراء الألفاظ والعبارات وتأثيرها فى النفس . ولا عجب والحالة هذه أن قادة النهضة الجديدة فى النقد الأدبى أمثال ريتشاردس I.A. Richards كانوا أيضاً من المشتغلين بالفلسفة الواقعية<sup>(٢)</sup> .

هذه الخلاصة المقتضبة عن الاتجاهات الفلسفية فى أمريكا فى القرن العشرين تريتنا مبلخ نشاط الحركة الفلسفية ، وكيف شغلت عدداً كبيراً من الأدباء

(١) أهم مؤلفات سانتايانا هى كتاب ( عالم الواقع Realms of Reality ) فى أربعة أجزاء (٢) بدأ ريتشاردس حياته فى كبرج . ثم انتقل إلى أمريكا حيث أخرج معظم مؤلفاته فى النقد الأدبى وأشهرها ( The Meaning of Meaning ) ١٩٢٣ ثم Practical Criticism (١٩٢٤) وأخيراً كتابه الثالث The Principles of Literary Criticism (١٩٢٩)

والمفكرين ؛ فأصبحت المؤلفات الفلسفية ، على الرغم من عموض البحث أحياناً ، تحتل مكاناً واضحاً في الإنتاج الفكرى . ولها مكانها الواضح في النثر الفنى ، الذى يمتاز في كثير من الأحيان بحمال الأسلوب . وللفلسفة أيضاً أثر آخر في الأدب وهو أن مذاهبها المختلفة قد أثرت في الكتاب ، حتى مؤلفى القصص والشعر ، وإن لم يكتبوا شيئاً من النثر غير القصصى .

## — ٢ —

### الصحنى الأديب بقلم جيمس جراى

من الجائز أن تكون عادات الصحنى وأساليبه في الكتابة مختلفة بعض الاختلاف عن عادات الأديب المحترف . ومن الجائز أيضاً أن الصحنى إذا جلس ليؤلف كتاباً ، أخضع قلمه لمؤثرات يرى أنها تمثل التقاليد الماثورة ، في الكتابة الأدبية فيسمح لنفسه بالزمام أساليب أرفع ، وتعبيرات أدق ، مما يلتزمه في مقالاته التى يكتبها لجريدته أو مجلته ولا شك أنه يدرك أيضاً أنه في مؤلفاته الأدبية يتناول موضوعات أعمق ، وأبقى على الزمن من الموضوعات العابرة ، التى كثيراً ما يضطر لكتابتها لجريدته أو مجلته . غير أن الصحنى المتدرب قد اكتسب بحكم مهنته عادات في التأليف ، تجعل لكتابته حين يتناول موضوعاً من التاريخ أو سيرة بعض الرجال أو النقد أو تجارب الحياة ، مزايا قلما تناح لغيره مثل وضوح الأسلوب ، وتجنب الإطالة ، والإقناع . فمن هذه الناحية كان للصحنى أثر في النثر الفنى لا سبيل إلى نكرانه .

وهكذا أثرت حرفة الصحافة في أسلوب الكاتب الصحنى حين يتناول قلم الأديب لكى يؤلف كتاباً ؛ ولكنها لم تؤثر في أسلوبه فقط بل أثرت أيضاً في اختياره للموضوع الذى يؤلف فيه ؛ فان أهم موضوع يعنى به الصحنى في حرفته هو أمريكى : سواء من ناحية ماضيهما الذى يساعد على فهم حاضرها ، أو علاقتها الخارجية ، التى توجه سياستها وكثيراً من نشاطها .

## — ١ —

في بداية القرن العشرين سرت في نفوس طائفة من الكتاب رغبة شديدة

فى تسجيل ما يعرفونه عن بلادهم . وكان معظم هؤلاء الكتاب من الصحفيين الأدباء ، لم تسبق لهم كتابة فى القصص أو الشعر أو السرحيات أو الفلسفة ، وتعوّزهم التجربة الفنية التى تمرس بها هؤلاء . فكان اعتمادهم على قوة الملاحظة ، وروح الفكاهة ، وصدق القراصة ، لكى يجعلوا من مجهودهم فى تأليف سفر مشترك عن الحياة فى أمريكا كتاباً حياً ، يكشف للأمة ما خفى من شؤونها ، وقد اشترك مع هؤلاء الكتاب أحياناً بعض الفلاسفة أو الأدباء المحترفين . ولكن الذين حملوا معظم العبء كانوا رجالاً ونساء حرقهم الأساسية أن يكتبوا للبرائد والمجلات .

وفى هذا الموضوع المشترك الضخم اتجه كل كاتب وجهته الخاصة ، فتعددت وجوه النشاط فى غضون نصف هذا القرن . فن الكتاب من أخذ ينبش تحت أديم الترى ، ليطلع على ما خفى من العيوب التى لا تراها العيون ، ومنهم من جعل يبحث فى زوايا القطر عن المستغلين للموارد البشرية أو المادية . ومنهم من اتجه إلى إسقاط المتزعمين بالباطل عن مراتب الزعامة ، ومنهم من أخذ يفضح مخازى عصر الجاز وما اشتمل عليه من السخافات . ومنهم من تكهنون أنخلوا يحلثرون الأمة مما يتهدد المجتمع الأمريكى من عوامل الانهيار . وفى أثناء الأزمة الاقتصادية عام ١٩٣٠ وما بعدها اتجه الكتاب إلى بحث العلل ورسم العلاج — وبعد أن شاهدوا حريين عالميتين ، انفسح أمامهم مجال للكتابة فى الصلات بين أمريكا والعالم الخارجى ، بعد أن خرجت عن عزلتها ، وهيات أن تعود إليها .

## — ب —

وكان الكتاب المهاجرون أول من تحدث عن أمريكا والقيم التى تسودها . وكانت نزعتهم تنجس إلى الإصلاح والتفاوت . ومن أول الكتاب فى هذا الباب يعقوب ريس الذى نشر فى ١٩٠١ كتابه *Jacob Riis: The Making of an American* وصف فيه بأسلوب مرح كيف يهرب المرء من الفقر والجوع ومن ضرب الشرطة ، إلى أن يصبح صديقاً للرئيس ثيودور روزفلت . وقد كشف فى كتابه هذا عن أحوال تتطلب الإصلاح الاجتماعى ، وعن جهود المؤلف فى تحقيق هذا الإصلاح



وقد كان لنقله المر لشوارع نيويورك وما بها من الأقدار أثر قوى فى تحريك عدد من الكتاب نحو الإصلاح ، ومن أشهر هؤلاء لنكولن ستفنس الذى نشر فى سنة ١٩٠٤ كتابه « عار المدن : The Shame of Cities » ، وحمل حملة قوية على قادة المجتمع . وعلى الناخبين الذين سمحوا بأن يتولى شئونهم أمثال هؤلاء القادة . وفى أوائل القرن ظهر كاتبان عنيا أيضاً بالمشاكل الاجتماعية الكبيرة ، وهما إيدا تاربل Ida Tarbell وراى ستانرد بيكر Ray Stannard Baker . فقد عابحت مس تاربل مسألة الاحتكار الاقتصادى لموارد الثروة وخصت بحملتها شركة ستاندر فى كتاب عنوانه The History of the Standard Oil Company . وقد نشرته فى عام ١٩٠٤ وأثر كتابها فى نفس جون د. روكيفلر ، فكان يقول عنها : « هذه المرأة المضللة » . وقد سبق لها قبل ذلك أن ألقت كتاباً فى حياة إبراهيم لنكولن ( فى سنة ١٩٠٠ ) صححت فيه كثيراً من الآراء الخاطئة عن سيرة الزعيم فى أول حياته . وفى عام ١٩٢٥ ألقت كتاباً فى سيرة ألبرت جبرى صاحب مصانع الصلب . ولم تجد أى تناقض فى هذا مع نقلها لشركة البرول . وأخرجت بعد ذلك كتاباً عن تاريخ حياتها فى عام ١٩٣٩ .

أما راى ستانرد بيكر فبدأ بجهوده الإصلاحية بكتاب عنوانه « على أثر خط اللون Following the Color Line » وخط اللون هو الذى يفصل بين السود والبيض . وقد كان كتابه دعاية قوية للمساواة بين الأجناس وقد صحب ولسن إلى مؤتمر فرساي بعد الحرب العالمية الأولى ، ونشر بعد ذلك كتاباً عن سيرته Woodrow Wilson: Life and Letters وكان له فوق ذلك سلسلة من المؤلفات يصف بها الحياة الأمريكية فى أسلوب شيق جلاب .

إذا انتقلنا من نيويورك إلى تشيكاجو ألفينا نهضة مماثلة بين رجال الصحافة فى مستهل القرن العشرين ، وكان على رأس هذه النهضة جماعة من الكتاب ينشرون مقالاتهم فى صحف تشيكاجو ، وينتهزون الفرصة لإخراج كتاب يركزون فيه آراءهم وتجاربهم . ومن أشهر أعضاء هذا الرعيل الأول الكاتب فىل بيتر دن Finley Peter Dunne وقد خطر له أن يسجل آراءه على لسان شخصية مبتكرة ، فاخترع شخصاً سماه مستر دولى Dooley ووصفه بأنه مهاجر

إيرلندى يتكلم بلهجة بلاده ، وجعل من أحاديثه وسيلة لبحث الشئون الدولية أحياناً ، ولتوجيه النقد اللاذع للمجتمع أحياناً ، فى أمريكا وفى غيرها من الأقطار ، وقد ضمن هذه الآراء كتابيه المعروفين : « مستردولى فى الحرب والسلم » ( ١٨٩٨ ) و « مشاهدات مستردولى » ( ١٩٠٢ ) .

فى عام ١٨٩٠ ظهرت فى أمريكا مجلة جديدة عنوانها : The Smart Set ( الطبقة الراقية ) وقد تولى رئاسة التحرير فيها كاتب وكاتبة من الطراز الأول وهما هـ. ل. منكن ، وجين ناثان H.L. Mencken and Jean Nathan وكان من أهم ماتخصصت فيه هذه المجلة التعريف بكبار الكتاب العالميين مثل دانتو بو الإيطالى وغيره . وكذلك تخصصت فى التعريف بكتاب أعلام أمريكيين مثل الشاعر والتر وتمان Walt Whitman بعد أن كاد الجمهور ينسى ذكرهم . وفتحت المجلة صلورها للكتاب الناشئين المجددين . وقد جعل الكاتبان من سياستهما الهجوم المستمر على الثقافة الأمريكية ، والتنديد بها ، والغضب من كل شخص نال الشهرة من غير جدارة واستحقاق . وفتح هذا الباب مجالاً لكل كاتب أراد أن يشترك فى هذه الحملة الشعواء على أمريكا والأمريكيين ، ولأن أراد أن يرد أو يدافع عن بعض التقاليد أو الرجال الذين أغبر عليهم من غير رحمة ولا شفقة . وقد اشتهر فى ذلك الوقت لفظ جديد فى اللغة الأمريكية وهو Debunk ولعل أفضل ترجمة له « تحطيم الأصنام » . وقد وصف رئيس التحرير منكن بأنه رئيس هذه العصا ، حتى إنه عندما أخرج كتابه فى سيرة الجنرال بجرانت ١٩٢٨ رأى الكثير أنه أراد به أن ينزل القائد الذى تزعم الجانب الشمالى فى الحرب الأهلية ، عن عرشه ، مع أن الكتاب لا يعدو أن يكون سيرة جيدة التأليف ، وأدنى إلى التاريخ الصحيح مما سبقها من سير لهذا القائد ؛ وتمتاز بتوخى الحقيقة وتجنب التأثير بالعاطفة . وقد حذا حذوه فى ذلك الكاتب روبرت هيوز Rupert Hughes فى كتابه عن سيرة جورج واشنطن . فأخرج للعالم أول سيرة تاريخية ، لا تنظم البطول ، ولكنها بعيدة عن الإسراف فى التمجيد .

ولم يكن بد من أن تثير هذه الحملة على كل شىء أمريكى ، نوعاً من رد الفعل ، وفى عام ١٩١٦ ظهر للمارك توين كتاب عنوانه الغريب المجهول :

The Mysterious Stranger أظهر فيه هذا الكاتب الشهير ما هو حسن في الخلق الأمريكى . ولا شك أن دخول أمريكا الحرب العالمية ، والنصيب الكبير الذى اضطلعت به فيها ، كان له أثره أيضاً فى تخفيف تلك الحملات ، وانصراف الكتاب إلى موضوعات أخرى ، وبرغم ذلك ظل موضوع نقد أمريكا والأمريكيين تارة فى هدوء واعتدال ، وطوراً فى عنف وإسراف ، من الموضوعات التى تجرد لها الأقلام فى كل وقت . وكان هذا الهجوم المطرد يقابله من آن لآن دفاع معتدل ، وقلما كان الدفاع ممتازاً بالعنف والتهور ، وعلى الأخص فى أيدي الكتاب المبرزين . وكثيراً ما كان النقد فى مختلف صوره وأشكاله يجرى فى أثناء سرد المؤلف لسيرة حياته . ولذلك امتلأت الخمسون عاماً الأخيرة بهذا الضرب من التأليف ، سواء وصف الكتاب بأنه سيرة المؤلف Autobiography أو كان له عنوان آخر .

ويبدو أن تناول الكتاب أمريكا والأمريكيين بالنقد أو المدح ، قد دفع طائفة من الكتاب إلى معالجة التأليف فى مناظر أمريكا الطبيعية . فألف بروز Burroughs كتابه « تحت شجرة التفاح » سنة ١٩١٦ وألف تلميذه دالس شارب Dallas Lore Sharp كتاب: « نلال هنجهام » The Hills of Hingham وكتب الروائى هولس W.D. Howells كتابه: « سنوات شبلى » Years of my youth ودخل الميدان أيضاً كاتب روائى كبير وهو ثيودور دريزر وألف كتاباً عنوانه « إجازة هوزير Hoosier Holiday وصف فيها رحلة إلى ولاية إنديانا ، حيث قضى شباباً غير سعيد ، وحيث يكافح الناس الطبيعة القاسية .

واشتهر قبل الحرب العالمية من كتاب المقالات البارعين سامويل كروذرز Samuel Crothers فنشر فى ١٩١٢ مجموعة مقالات بعنوان « حديث الناس : Humanly Speaking » ثم شفعها بمجموعة أخرى فى عام ١٩١٦ ؛ وقد نعى فيها نحو شارلز لامب كاتب المقالات الإنجليزى المشهور . ونشرت الكاتبة أجنس ربلير Agnes Repplier ذات النزعة الاستقراطية مجموعة مقالات عنوانها : « تيارات متعارضة » ١٩١٦ تنقد فيها المجتمع ، ومظاهر الانحلال التى أخذت - فى نظرها - تتجلى فيه . ومن أشهر كتاب المقالات فى هذه الفترة لوجان برسال م - ١٦ دراسات

سميث Logan Pearsall Smith الذى عاش شطراً كبيراً من حياته فى إنجلترا مثل الروائى هنرى جيمس ونشر أول مجموعة من مقالاته فى سنة ١٩٠٢ وعنوانها : « أشياء نافهة : Trivia » ثم شفعها بمجموعة أخرى فى عام ١٩٢١ ، وكل مجموعة تشتمل على مقالات قصيرة كل منها فى نحو مائة كلمة فى أسلوب مركز بليغ . ثم نشر بعد ذلك فى عام ١٩٣٨ سيرة حياته ووصف هجرته إلى الجزر البريطانية .

تعتبر نهاية الحرب العالمية فى عام ١٩١٨ بمثابة الحاتمة لمرحلة من مراحل الأدب الأمريكى الحديث . وقد امتازت هذه النهاية بقلة الإنتاج الأدبى ، لأن الأفلام كانت منصرفه لشئون الحرب من جهة ، ولأن الطور الجديد للمجتمع لم يتمثل بعد فى روح الكتاب وإنتاجهم . ومع ذلك فقد ظهرت فى هذه الفترة بضعة مؤلفات ذات خطر ، وبعضها من أرقى ما أخرجته الأدب الحديث فى النثر غير القصصى . وحسبنا هنا أن نشير أولاً إلى كتابين من تأليف هملين جارلند Hamlin Garland ، الكاتب الصحفى البارع الذى نشأ فى وسكنسن ، فى الوقت الذى كانت فيه هذه الولاية ميداناً للإنشاء والتعمير ، وبالجهود الجبارة التى تبذل ، والصعوبات الجمة التى لا بد من التغلب عليها . وعلى الرغم من أن جارلند قاسى شظف العيش فى صباه فى هذه الولاية ، فإنه أخذ يحن إليها وهو فى نيويورك فوصف الإقليم فى كتابين : ابن الإقليم الأوسط ( ١٩١٧ ) و بنت الإقليم الأوسط ( ١٩٢١ ) . وفى هذا الوقت أيضاً ( ١٩١٨ ) ظهر كتاب هنرى آدمز المعروف : تربية هنرى آدمز The Education of Henry Adams وهو يعد من المؤلفات الأدبية الرفيعة فى نصف القرن الماضى . والكتاب نوع من السيرة الشخصية للمؤلف ، وإن كان ينزع فى كثير من فصوله إلى نقد أساليب التربية السائدة فى أمريكا . وقد أعلن فيه المؤلف أن قد آن الأوان لأن يعاد النظر فى جميع العناصر التى تدخل فى تكوين وتنشئة كل فرد . وعلى أثر نشر هذا الكتاب ظهر كتاب آخر مؤلفه فان وك بروكس Van Wyck Brooks عنوانه « الأدب والقيادة : Letters and Leadership » ، أعلن فيه التحدى الآتى للأمريكيين : « إننا نريد أن نقوم بنصيبنا فى الحياة العالمية الراقية ، ولكننا عاجزون عن ذلك لأننا ليست لنا حياة رفيعة خاصة بنا » .

ويعد كتاب آدمز وبروكس من الأمور النادرة في وقت انجبه فيه الكتاب إلى الحرب ونتائجها وأثرها في أمريكا ، فكتب ثيودور روزفلت كتابه : المغامرة الكبرى : ودراسات في الوطنية الأمريكية في الوقت الحاضر . ونشر إليهورت Elihu Root كتابه المعروف : « الولايات المتحدة والحرب » . وألف مارك سلفان Mark Sullivan كتاباً عن خطر القوة البحرية عنوانه « استيقظ أمريكا Wake up America » ولا يكاد المرء يعثر على كتاب في النثر غير القصصى سوى مؤلف واحد يدعى « وادى الديمقراطية : The Valley of Democracy » للكاتب الروائى مروي ت نيكلسن .

ولم تدم تلك الفترة المجيدة في نهاية الحرب العالمية طويلاً ، فان الجيـل الجديد الذى ازداد نضجاً بعد تلك التجربة القاسية ، كان مفتوح الذهن لكل فكر جديد ، متعطشاً للمطالعة الجديدة . فلم يلبث أن ظهرت طائفة من الكتاب حوالى عام ١٩٢٠ تتناول موضوعات مختلفة من الحياة الأمريكية . فشر ثيودور دريزر كتابه : « هى رب أدب دَب : Hey Rub-a-Dub-Dub » يصف فيه الشعب الأمريكى وصفاً ينزع إلى التشاؤم ، ونشر « وليم دبو : William Du Bois » أبرع كاتب زنجى في أمريكا ، وأكثرهم اعتدالاً كتابه : « داركوتر : Darkwater » يدافع فيه بلباقة عن حقوق لم تستطع الديمقراطية أن تحفظها لأربابها . وظهرت في الوقت نفسه طلائع المؤلفين الذين استطاعوا أن يدركوا أن أمريكا قد خرجت عن عزلتها القديمة ، ولا بد لها أن تحتل مكانها بين دول العالم . وبدأ هذا واضحاً في كتاب جورج كريل George Creel عن الرئيس ولسن : وعنوانه « الحرب والعالم وولسن » .

وفي عام ١٩٢٠ ظهر كاتب جديد وهو كلارنس داي ؛ وبدأ حياته الأدبية بكتاب لا ذع الأملوب عنوانه : « هذا العالم القردى : This Simian World » يقول فيه إنه قد يكون هنالك أمل في مستقبل العالم لو كان سكانه خلقاً أقل شبيهاً بالقرود من هذه الكائنات البشرية . وقد نشرت كاتبة أمريكية : كاثرين جيرولد في الوقت نفسه كتاباً أكثر هدوءاً وإن كان يعالج الموضوع نفسه عنوانه « الشكول

والأخلاق Modes and Morals» أبانت فيه أن الأمريكيين يعوزهم الوقار والاحتشام .

وقد تناول القراء هذه الكتب بشغف ، لشدة رغبتهم فى أن يعلموا بشئون بلادهم ، وأن يطلعوا على أية صورة يرسمها كتابها لأية ناحية من نواحي الحياة فيها . ولم تلبث أن ظهرت مؤلفات عديدة فى العشرة الأعوام التالية للحرب العالمية الأولى ، استجابة لهذه الرغبة ؛ فنشرت الكاتبة كونستانس لندسى سكر Skinner كتابين عن الحياة فى بعض الولايات الغربية أولهما : « مغامرات فى أوريجون » ، والثانى « رواد الجنوب الغربى : Pioneers of the South-West »

وتخصص الكاتب الضليع جيمس ترساو آدمز James Truslow Adams فى إخراج مؤلفات يعالج فيها نواحي هامة من تاريخ أمريكا فى أسلوب سهل ، فأخرج على التوالى « تأسيس إنجلترا الجديدة » و « إنجلترا الجديدة الثالثة » ( ١٦٩١ - ١٧٧٦ ) . و « إنجلترا الجديدة تحت النظام الجمهورى » ( ١٧٧٦ - ١٨٥٠ ) ، أبرز فيها التطورات الهامة فى تاريخ الولايات المتحدة . ثم أتبع ذلك بسلسلة أخرى عن آراء الزعماء الأوائل فى تاريخ أمريكا : تحت عنوان : « مبادئ هاملتن » و « مبادئ جفرسن » و « أسرة آدمز » . وأخرج كذلك كتباً أخرى قيمة من أعظمها كتاب « قصة أمريكا : The Epic of America » فى سنة ١٩٣١ و « تقدم الديمقراطية : The March of Democracy » ( ١٩٣٢ - ١٩٣٣ ) .

وكان آدمز فى كتبه هذه حريصاً على أن يظهر النواحي الطيبة ونواحي المجد فى تاريخ أمريكا ، والمبادئ السليمة التى يركز عليها المجتمع الأمريكى . ولكى تتعادل الكفتان نرى كتاباً آخرين مثل ثيودور دريزلر يحمل بأسلوبه المر اللاذع على حضارة الصناعة والمال التى تنغمس فيها أمريكا ، وضمن حملاته الجديدة كتباً نصف تجاربه أو تاريخ حياته . فأخرج فى هذا الموضوع كتابه المسمى « كتاب عن نفسى A Book about Myself » فى سنة ١٩٢٢ ؛ وكتاب « لون مدينة عظيمة The Color of a Great City » - فى العام التالى

واتجه كتاب السير إلى التأليف فى حياة أعلام أمريكا : فنشر وليم ألن هويت فى عام ١٩٢٤ كتاباً عن « وودرويلسن : عصره وعينه Woodrow Wilson »

« His Times and His Tasks »، وأخرج فى العام التالى سيرة الرئيس كالفن كوليدج ونشر كلود بورز Bowers كتابين عن كل من الرئيسين هاملتن وجيفرسن فى سنة ١٩٢٥. أما ألن نفنز Alan Nevins فاتجه فى السير وجهة أخرى بأن ألف كتاباً فى حياة « فرمنت » مغامر الأقاليم الغربية الأكبر Frémont, The West's Greatest Adventurer<sup>(١)</sup> ولكن أعظم مجهود فى كتابة السير على هذا النحو هو بلا شك كتاب كارل سان برج Sandburg عن حياة إبراهيم لنكلن. والذى ظهر منه المجلدان الأولان فى عام ١٩٢٦ ، فبال تقدير كبيراً من القارئ غير المختص ، ومن المؤرخ المحترف لدقة البحوث التى قام بها المؤلف ، ولاعتداله فى الحكم .

فى عام ١٩٢٣ أخذ الكاتب الصحفي مارك سليفان يخرج مشروعاً جريئاً لكى يضع أمام القراء صورة تفصيلية واضحة للحضارة الأمريكية فى مختلف أشكالها . فنشر كتابه « زماننا Our Times » وأتمه فى ستة مجلدات شرح فيها كل ناحية من نواحي الحياة الأمريكية فى الربع الأول من القرن العشرين . عالج فيها كل موضوع من المسائل السياسية إلى ملابس النساء . وقد صادف الكتاب هوى فى نفوس أبناء الجيل وكان له من أسلوبه وروحه ما جعله مقبولاً لدى القراء ، متمشياً مع روح العصر وذوقه .

وهكذا مضى الكتاب فى الأعوام العشرة التالية لسنة ١٩٢٠ يخرجون مختلف الكتب فى نقد أمريكا أو ملحقها فى أسلوب ينزع إلى السخرية تارة وإلى الاشفاق تارة أخرى . ومع ذلك فقلما ظهر لمؤلف فى هذه الفترة كتاب ينذر بالآزمة الاقتصادية التى جاءت فى نهايتها . وفى نفس عام ١٩٢٩ ، الذى تداعى فيه صرح وال سنرث وانهدت أركانه . أخرج جيمس ترسلو آدمز كتاباً يتغنى فيه بفصائل حضارة أمريكا المالية والتجارية عنوانه : « حضارتنا المادية Our Business Civilisation » . كما امتازت تلك السنة بمحصول وافر للأدباء الصحفيين ، فأخرج هربرت أسبورى تاريخ حياة « كارى ناشن » ، ونشر كلود بورز كتاباً عن حالة الارتباك التى سادت أمريكا بعد الثورة عنوانه : « العصر الأليم :

(١) فريمانت رحالة وكشاف ومنامر أمريكى من أصل فرنسى (توفى عام ١٨٩٠) وكان له فضل إتياد مساحات هائلة من الولايات غرب المسيحي إلى المحيط الهادى .

«The Tragic Era» وظهر لأول مرة الكاتب ماركويس جيمس Marquis James بكتاب عن حياة سام هوستن عنوانه «The Raven»، وأخرج والتر فرانسنس هويت كتاباً عن اضطهاد السود في أمريكا ، دعا فيه إلى التمسك بروح التسامح ، ويندد فيه بالقسوة العنصرية ؛ عنوانه «الحبل والعصا : Rope & Faggot». ونشر موريس هندوس كتاباً بعنوانه : «الإنسانية تنتزع من جذورها Humanity Uprooted» عالج فيه موضوع الفلاحين في روسيا السوفياتية ، حين انزعوا من مزارعهم وحشدوا في المزارع الحكومية . فكان كتابه من المؤلفات التي تناولت موضوعاً هاماً من الشؤون الدولية ، سبق به غيره من المؤلفين في هذا الميدان . ولعل أهم كتاب ظهر في تلك السنة كتاب للدو فرانك : «إعادة الكشف عن أمريكا The Re-Discovery of America» ومع أن الموضوع قديم فقد عالج به بأسلوب طريف وطريقة جديدة . فنظر إلى أمريكا بعين الفاحص الذكي ، الذي يطيل التأمل ، ويكاد يتنبأ بالمستقبل ، هذا إلى حسن عرض وجمال أسلوب ألفناه في مؤلفاته الأخرى ولكنه أكثر ظهوراً في هذا الكتاب .

### — د —

امتازت السنوات العشر التالية ( ١٩٣٠ وما بعدها ) بالأزمة المالية التي أظلت هذه الفترة في مبدئها ، وبالسحب التي غشيت السلام العالمي في نهايتها ، وما تقدم الحرب العالمية من انتشار النظم الدكتاتورية في ألمانيا وإسبانيا وغيرهما . ولم يكن بد من أن يكون لهذا كله أو لبعضه أثر في المؤلفات التي ظهرت . ولكن هذه الموضوعات لم تطف على أقلام الكتاب ، الذين استمروا في معالجة الموضوعات القديمة الخاصة ببلادهم وحياتهم ، ومن الكتب الممتازة التي ظهرت في عام ١٩٣١ ثلاثة كتب للأدياء السيدة ماري روبرتس رينهارت ، وفردريك لويس آلن ، وكونستانس رورك Constance Rourke — الأول عبارة عن سيرة حياة الكاتبة My Life كانت فيه أكثر إبداعاً منها في مؤلفاتها الروائية ، سردت فيه بأمانة تاريخ حياتها ووصفت البيئة الأمريكية بمزاياها وعيوبها ، والكتاب الثاني لفردريك آلن وعنوانه « بالأمس فقط Only Yesterday » سرد فيه قصة الأعوام السابقة وأن أمريكا تستطيع أن تستفيد من تجاربها وأخطائها الماضية ، والكتاب



الثالث لكونستانس رورك وعنوانه « الفكاهة الأمريكية American Humour »  
 يشرح بعض نواحي الخلق الأمريكي . ونلاحظ أن النقد الهدام لكل شيء  
 أمريكي أو الزعم بأن أمريكا عالة على أوروبا ، لم يعد هو النغمة السائدة في هذه  
 الفترة ؛ بل أخذ الكتاب ينتصفون أمريكا وأحياناً يغفلون في ذلك . كما فعل برنار  
 دى فونو B. de Voto في كتابه : « أمريكا : بلاد مارك توين  
 Mark Twain's America » ومن الكتاب الذين نزعوا هذه النزعة هربت أجار  
 H. Agar ، نشر في سنة ١٩٣٠ كتابه « سألتزم مكانى I'll take my Stand »  
 يعالج فيه ضروباً من المسائل الاقتصادية والسياسية والتاريخية ، ثم كتابه الثاني  
 (سنة ١٩٣٤) « اختيار الشعب The People's Choice » يحلّقه من أن بعض  
 سفهاء الخطباء قد يصلون في ظل الحكم الديمقراطي إلى مكان ليسوا جديرين به .

وفي عام ١٩٣٤ - ولم يكده يمضى على الحكم النازي في ألمانيا أكثر من عام -  
 نشر الصحفي الأديب هاملتون ف. آرستريج كتاباً عنوانه « دولة هتلر Hitler's Reich »  
 وخلص من بحثه هذا إلى أن أمريكا لا مفر لها من أن تعيش في العالم القسيع ،  
 وأن العلم بالشئون الدولية مما لا يستغنى عنه بلد ديمقراطي .

في منتصف السنوات العشر التي نحن بصدها بدت ظاهرة جديدة في  
 النثر الأمريكي غير القصصي ، وهي التي صارت تدعى فيما بعد باسم « الإقليمية  
 Regionalism » ، ومن المعروف أن الولايات المتحدة وعددها ثمان وأربعون  
 بينها اختلاف في المواقع والمناظر والتقاليد والتاريخ وغير ذلك . وعلى الرغم من  
 شدة إخلاص أبناء كل ولاية لولايتهم - بل وتعصبهم لها - فإن بالأمريكي  
 شغفاً للاطلاع على أحوال الولايات الأخرى ، ومن الطبيعي أن يكون الكاتب  
 عن كل ولاية أو إقليم أو بلدة هو عادة من أبناء الجهة التي يكتب عنها ؛  
 مما يزيد حماسه في مجهوده الأدبي . ولكن هذا ليس معناه أن القراء لأمثال هذه  
 الكتب هم أبناء الولاية أو البلدة . لأن الشغف بمعرفة حال البلاد كلها وخصائصها  
 وميزاتها كان عاماً بين جميع السكان .

ومن الكتب التي ظهرت في هذه الفترة تعالج هذا الموضوع كتاب كارل

كارمر C. Carmer وعنوانه «تساقط النجوم على ألباما : Stars Fell on Alabama» (١٩٣٤) . ويمتاز بأسلوبه الفكاهى المادى وحسن إدراك المؤلف لزايا سكان الجنوب . وقد لقي هذا الكتاب نجاحاً هائلاً ، اضطّر المؤلف إلى أن يعيد الكرة بتأليف كتاب عن الإقليم الشمالى من ولاية نيويورك عنوانه « أنصت إلى طبل منفرد : Listen for a Lonesome Drum » .

وفى عام ١٩٣٤ أيضاً نشر لويس أدامك L. Adamic ، كتابه « عودة المواطن The Native's Return » يصف فيه عودته بعد زيارة لبلاده الأصلية يوجوسلافيا ، التى غادرها إلى أمريكا وهو قى فى الخامسة عشرة من عمره ويقابل فى هذا الكتاب بين الحالة الفكرية فى العالم الجديد والقديم ، ويقرر فيه أن الطريقة المثلى هى الجمع بين مميزات كل من العالمين .

وفى هذه الآونة ظهر أيضاً كتابان من سير الأبطال نالا شهرة عظيمة : الأول من تأليف دجلاس س. فريمان عن حياة روبرت ل. لى قائد الجيوش الجنوبية فى الحرب الأهلية ، والثانى عن حياة الرئيس جاكسون للكاتب ماركويس جيمس ، وكلاهما يحتل مكاناً ممتازاً بين كتب السير من الناحيتين الأدبية والتاريخية . ومن قبيل المؤلفات الخاصة بالحياة الأمريكية كتاب كلارنس داي Clarence Day ، وإن لم يكن وصفاً لإقليم أو بلدة ، ولكنه وصف لشخصية فرد يمثل المحافظة على أخلاق السلف وعاداتهم . وعنوان الكتاب « الحياة مع الوالد Life with Father » . وقد ظهر فى عام ١٩٣٥ ، وهو يعد من عيون الأدب فى الفترة السابقة للحرب الأخيرة .

وقد تجمعت الكاتبة الأدبية كورنستانس لنكساي C.L. Skinner لموضوع التأليف الإقليمى وملكته به طريقاً جديدة ، فرأت أن من المفيد تتبع مراحل الحضارة الأمريكية من نهر إلى نهر . وهكذا افتتحت سلسلة « أنهار أمريكا » فى سنة ١٩٣٧ . وعاونها فى ذلك عدد من الكتاب ؛ تناولوا الأنهار كبيرها مثل المسسى الأعلى تأليف والتر هافجورت Havighurot ، ونهر أركنساس للكاتب كلايد برون دينس ، أو صغيرها مثل نهر هدس . للكاتب

كارل كارمر Carl Carmer : The Hudson

ويدهى أن يلتفت الكتاب الصحفيون إلى السحب القائمة التى تغشى السياسة الدولية ، خصوصاً بعد الحرب الإسبانية ، وأن يوجهوا الأنظار للمستقبل المتجههم . فكتب ماكس لرنر Max Lerner بقوة فى هذا الموضوع كتابه المعروف « تأخرنا أكثر مما نظن » (It is later than you think) ، وكتب لويس فيشر L. Fischer بعد أن تكشف له حقيقة التجربة السوفياتية كتاباً عنوانه الرجال والسياسة : Ment Politics يدعو فيه الأمريكين إلى التفكير بهدوء فيما يجب عليهم عمله فى الأزمة المقبلة . ونشر جون جنتر Gunther كتاباً عن الدكتاتوريات الأوربية عنوانه « فى داخل أوروبا Inside Europe » ثم نشر بعد ذلك كتاباً آخر مشابهاً عن أمريكا اللاتينية Inside Latin American

— ه —

كان للأزمة الاقتصادية التى اشتدت فى أمريكا بعد عام ١٩٣٠ أثر فى التأليف والمؤلفين ، خارج عن المؤلف . وهو تنظيم مشروعات فى التأليف بواسطة الحكومة الأمريكية الفدرالية . فقد رأت أن يقوم الكتاب بتأليف سلاسل من نوع كتب « الأدلة » ، التى تصف بعض الجهات والأركان الأمريكية . وتولى الإشراف على تنفيذ هذا البرنامج الضخم رجال ذوو براعة نادرة مثل هرلان هاتشر Harlan Hatcher فى ولاية أوهيو وويل ساكسون L. Sexon فى لويزيانا . وقد أداروا هذا المشروع بهمة وبمهارة ، حتى أصبحت هذه المجلدات العديدة كتباً ذات قيمة ثابتة وأضافوا إلى المجموعات الإقليمية السابقة ثروة ضخمة . وأمكن بذلك إكمال بعض السلاسل التى بدئت من قبل مثل سلسلة الأنهار ، وغيرها .

ولا يتسع المجال لذكر تفاصيل هذه المجموعة وحسبنا أن نشير إلى أمثلة منها مثل : « بلد الأحراج : The Buck eye Country » تأليف هرلان هاتشر ، وبحيرة سوبريور للكاتبة جريس لى نوت Grace Lee Nute وكاليفورنيا الجنوبية تأليف كارى ماكويليامس Cary McWilliams

ونارت الحرب العالمية الثانية ، فانتشر الكتاب الأمريكين فى ميادئها ،

وراء الميادين وفي العواصم الأوروبية يسجلون ما يرون وينقلون للشعب الأمريكي صورة ما يجري في الجانب الآخر من المحيط . وازداد إنتاجهم وتأثيرهم في الرأي العام الأمريكي ، لا بفضل رسائلهم ومقالاتهم ، بل وبالكتب التي ألفوها أيضاً وعالجوا فيها موضوع الحرب والمتحاربين ، وكانت النغمة السائدة لدى الكتاب الأمريكيين هي ضرورة مساعدة المعسكر الديمقراطي ولا شك أن الرأي العام الأمريكي كانت قيادته بأيدي أولئك الكتاب . ففي كتابه المسمى « مفترق الطرق Two Way Passage » دعا لويس أدامك إلى أن السياسة الخارجية الوحيدة لأمريكا هي مناصرة الحرية . وأعلن هربرت أجار في الكتاب المشترك الذي أشرف على إخراجه وعنوانه : « مدينة الديمقراطية » أن الحرية لا بد لها أن تشن حرباً مقدسة جديدة لتعيش . ونشر ماكس لرنر كتابين يدعو فيهما إلى التعاون الدولي أولهما : « الأفكار أسلحة Ideas are Weapons » . والثاني : « أفكار للعصر الجليدي Ideas for the Ice Age » . ودخل الصحفي ذو القلم الحاد: كنكر بوك H.I. Knickerbocker الميدان بكتاب قوى عنوانه « هل الغد لنهر Is To-morrow Hitler's ? » كما دخله كاتب أديب لبق هادئ شديد التأثير وهو لينلد ستو Leland Stowe بمجرداً قلمه لنصرة الديمقراطية في كتابه « الطريق الوحيد إلى الحرية No'other Road to Freedom » ومن المقرر أن الصحفي الأديب قد امتاز في زمن الحرب — بل وبعدها أيضاً إلى حد كبير — بإحساسه بالتبعة ، وترجيحه للمصلحة العامة ، وقد كان هذا كله سبباً في رقي النثر غير القصصى ، بحيث أصبح منافساً قوياً للمؤلفات الروائية الخيالية .

### ٣ — التفكير الاجتماعي بأمريكا في القرن العشرين (\*)

#### لوالتر منزجر

إن التأليف في الموضوعات الاجتماعية بأمريكا على كثرتها وتنوعه — انجه بوجه خاص إلى معالجة المشكلة القديمة وهي : « التنوع ، أم التجانس؟ » فأنصار التنوع يوصون بالعناية بالفرد وبأن نفس له مجال الاختيار ، وأن نحافظ

(\*) سيجد القارئ في هذا الفصل إشارة إلى مؤلفين وإلى كتب جاء ذكرها من قبل ، لأن الفلسفة كثيرا ماتمس الشئون الاجتماعية . وكذلك السياسة والموضوعات الأخرى التي يعالجها رجال الصحافة .

على حياته وحرية وما يمتلك . كما يوصى أنصار التجانس بالاهتمام بالمجتمع ، وحماية مصالح الأمة ، وأن تقل الاختلافات بين الأفراد لمصلحة الجميع . وقد نشأت أمريكا فى صباها على تمجيد مصلحة الفرد ، وحينما تقدمت صناعاتها ونفضت حياتها الاقتصادية ظلت متمسكة بمبدأ التنوع ، ولكن النزعات المختلفة التى ظهرت فى القرن العشرين حملت الكاتب الاجتماعى فى أمريكا على أن بعيد التفكير فى هذه المشكلة وأن يتناولها بالبحث .

### ١ — النزعة الفردية فى الاقتصاد

لا شك أن الأمريكيين فى منتصف القرن التاسع عشر كانوا مؤمنين بأن كل فرد يجب أن يترك لشأنه فى تدبير حياته ومشروعاته الاقتصادية كما يشاء دون تدخل من حكومة أو سلطان . ولكن هذا الإيمان قد لقي اعتراضاً فى نهاية القرن ، حينما تبلورت التطورات الاقتصادية وظهرت طبقة من الأغنياء من جهة ، وجيش من العاطلين من جهة أخرى ، فكان لا بد من الدفاع عن المذهب القديم حتى يثبت أنه لا يزال صالحاً للمعهد الجديد .

وقد تصدى للدفاع عن المذهب القديم فى نهاية القرن أستاذ فى جامعة ييل وهو وليم جراهام سمر W.G. Sumner ، ونشر فى نصرة ذلك المذهب كتاباً عنوانه : « ما تدين به الطبقات بعضها لبعض » ( سنة ١٨٨٣ ) . ولم يزل هذا القسيس ، الذى تحول أستاذاً ، يتابع حملاته إلى القرن العشرين . وكان آخر مؤلفاته كتابه « مسالك الشعب Folkways » حاول فيه أن يربط بين القوانين الاقتصادية وبين العلوم الطبيعية . وأن لكل منها سنناً وقواعد لا تقبل التحول أو التبدل . فجاء مذهب الاجتماعى أقرب إلى المذهب الجبرى عند الفلاسفة .

ولا شك أن هذا الاتجاه كان متفقاً مع النزعات التى كانت سائدة فى بداية القرن العشرين . ولكن تيارات جديدة أخذت تظهر وتثبت وجودها ، ولم يكن يد من أن تلقى صدى فى التفكير الاجتماعى .

### ب — نظرية التقدم — Progressivism

« التقدم » اصطلاح لا يخلو من الغموض ؛ لأنه يشير إلى الناحية السياسية تارة والناحية الاجتماعية تارة أخرى ، وكانت المظاهر السياسية متناقضة ، ولكن الحركة

الاجتماعية التى أطلق عليها هذا الاصطلاح كانت تمتاز بشيء من الوضوح واللبات . إذ كان أهم عناصرها : التربية التقليدية ، وعلم النفس التطبيقي ، والتفسير الاقتصادى للتاريخ . والمذهب العلمى والآلى فى الفلسفة ؛ وكان أهم أنصارها جون ديوى ، وشارل بيرد Charles A. Beard ، وأولفر وندل هولس الابن Oliver Wendell Holmes Jr. ، وتورشتين فيلن Thorstein Viblen .

وهؤلاء الكتاب لم ينكروا أن التنوع بين الناس أمر لا مفر منه ، بل ومرغوب فيه ، وأن كل فرد يجب أن تتاح له الفرصة لكى ينتج خير ما فى نفسه وما تؤهله له مواهبه ؛ ولكنهم أظهروا أيضاً أن كل عمل يأتيه فرد له ناحية اجتماعية وله أثره فى المجتمع . والاهتمام بالفرد لا يناقض الاهتمام بالمجتمع كله .

وقد قام جون ديوى ببناء الهيكل الفلسفى للمذهب التقدمى . وشرح ذلك فى كتابه «البناء الجديد فى الفلسفة : Reconstruction in Philosophy» (سنة ١٩٢٠) . وفى كتابه الفردية قديماً وحديثاً ( ١٩٣٠ ) أثنى باللائمة على المجتمع الأمريكى الذى يحاول أن يجعل الأفراد متجانسين فى المشرب والدوق ، وفى كتابه « الحرية والثقافة Freedom and Culture » (سنة ١٩٣٩) حمل على الدكتاتورية الروسية لأنها تفرض التجانس بالقوة . وهكذا يبدو أن فلسفة ديوى الاجتماعية لا ترمى إلى الدفاع عن التجانس ، بل إلى إيجاد نوع من التناسق بين الفرد والمجتمع .

فى عام ١٩١٣ نشر بيرد كتابه عن التفسير الاقتصادى للمستور An Economic Interpretation of the Constitution فكان هذا بدء عهد جديد للدراسة التاريخية عامة وللدواسة الدستور الأمريكى بوجه خاص ، وقد ذكر فيه أن الدستور لم يكن من صنع الشعب كما يزعم رجال القانون ، أو من صنع الولايات كما يزعم الآخرون ، بل هو من صنع جماعة مؤتلفة مصالحها لا ترتبط بولاية من الولايات دون غيرها ، والدستور فى نظره وثيقة ذات أهمية خاصة من الوجهة الاقتصادية ، مبنى على فكرة أن حقوق الملكية الفردية سابقة لنشأة الحكومة ، ولذلك لا يجوز التعرض لها ، وقلنا قد يرد هذا الرأى ودحضه فى كتاب آخر : « الأساس الاقتصادى للسياسة The Economic Basis of Politics » نشره

سنة ١٩٢٢ .

ولكنه لم ينزع في فصوله هذه نزعة ماركسية كما اتهمه البعض، ولكنه كان يحوم بلا شك حول الاشتراكية المعتدلة. وكان أهم عنصر في تأليفه رغبته في إظهار ما للعوامل الاقتصادية من الأثر العميق في الأحداث والدساتير التاريخية؛ ولعل شدة تحمسه في مؤلفاته الأولى أوهمت الناس أنه يرى أن العوامل الاقتصادية هي الكل في الكل. وهذا ما أنكره المؤلف بعد ذلك في كتابه «الجمهورية» (سنة ١٩٤٣) وفي الطبقات المتأخرة من كتابه «الأساس الاقتصادي للسياسة».

وذهب ثورستين فيبلن Veblen إلى أبعد مما ذهب إليه كل من ديوى وبيرد وأخذ يحمل بقوة على طبقات الأغنياء أو «أصحاب الفراغ» وعلى نظرية التنافس في ميدان العمل. فنشر في عام ١٨٩٩ كتابه «نظرية الطبقة الفارغة: The Theory of the Leisure Class» ثم كتابه «نظرية التنافس في ميدان العمل: The Theory of Business Enterprise» (سنة ١٩٠٤)؛ وقد في هذين الكتابين النظام الرأسمالي المتطرف نقداً لا ذعاً، وقد اتهم فيبلن بأنه ينزع نزعة هدامة في كتابته، ولا شك أن نظره وبعده عن الاعتدال مما ساعد على نشر هذه الفكرة. غير أن هذا لم ينقص من قيمة مؤلفاته أو من أثرها في تقدم التفكير الاجتماعي في أوائل هذا القرن.

ولا بد لنا ونحن نعالج موضوع التفكير الاجتماعي أن نشير إلى التفكير التربوي، والمجهود الذي بذله في هذا السبيل كل من ديوى، وهنرى آدمز — وقد سبق الإشارة إلى مؤلفاتهما في هذا الموضوع — فلا حاجة بنا إلى العودة للكلام عنها. وحسبنا أن نذكر أن كلا الكاتبين قد بدأ نهضة جديدة في ميدان التربية كان لها أثرها في خارج الولايات المتحدة أيضاً.

وقد أحس عدد كبير من الكتاب التقدميين، عندما أدرتهم الحرب العالمية الأولى، أن من واجبهم أن يحملوا حملة عنيفة على الروح الحربية الجرمانية وأن يساهموا في الدعاية الوطنية، بهمة وحامية، وأن يدعوا إلى متابعة الحرب بمنتهى الصرامة، بعد أن اشتركت فيها أمريكا، وكان هذا بوجه خاص هو الموقف الذي وقفه كل من ديوى وشارلس بيرد. وقد تعرض هؤلاء الكتاب بسبب

انقيادهم إلى حى الحماسة الحربية لضروب من اللوم والنقد من كتاب كانوا من قبل معجبين بهم مثل راندلف بورن R. Bourne فى كتابه « صفحات فى غير أوانها » Untimely Papers

تعرض المجتمع الأمريكى أثناء الحرب العالمية الأولى لألوان من التنظيم الاجتماعى ، فرض فيه على المجتمع أن يسلك مسلكاً واحداً ، وأن يجرى فى كثير من شئونه على وتيرة واحدة . فأصبحت حرية الفرد محدودة ، والتنوع لا يلقى تشجيعاً ، والتجانس هو القاعدة فى معظم الأمور ؛ ومع أن هذه الإجراءات كانت لضرورات حرية فقد خلفت وراءها آثاراً ، تبدو فى أعمال طائفة كوكلكس كلان وتعصبها الممقوت ، وإذا كانت الرقابة على النشر قد انتهت رسمياً ، فإنها خلفت العقلية التى حرمت داروين ، وحظرت شرب الخمر . والظاهر أن رجال الصناعة كانوا أيضاً يميلون التجانس فى الذوق والمشرب ، لأن إنتاج البضائع المتشابهة من أهم أركان الصناعة الحديثة . وقد وجدت هذه الاتجاهات من يدافع عنها فى شخص الكاتب الاقتصادى توماس نكسون كارفر ، الأستاذ بجامعة هارفرد فى كتابه « الثورة الصناعية الحاضرة فى الولايات المتحدة - The Present Economic Revolution in the United States » وقد زعم فيه : « أن أمريكا قد تحررت من طغيان السلطات كما تحررت من الفاقة ، بفضل تأثير الأعمال الرأسمالية الكبيرة » .

ولم يلبث أن تصدى لهذا رأى وأنصاره عدد من الكتاب ذهبوا هم أيضاً إلى أقصى الطرف الآخر ، وطعنوا فى جميع القيم الديمقراطية ، وهم يتوهمون أن هذا التجانس الذى ينفرون منه والذى يقيد حرية الفرد ، هو من نتائج الديمقراطية ، وهى بالطبع بريئة منه ، وقد حمل لواء هذه الثورة رجال مثل هارولد ستيرنس H. Stearns الذى أشرف على إخراج كتاب مشترك ساهم فيه نحو ثلاثين كاتباً عنوانه « الحضارة فى الولايات المتحدة » . وقد أوصى فيه كل من الكتاب بتغيير شامل فى المجتمع الأمريكى ، وإن لم يتفقوا جميعاً على نوع هذا التغيير .

أما هـ . ل . منكن H.L.Menckew فكان أكثر عنفاً فى أسلوبه ونظراً



فى آرائه . وقد حمل على الديمقراطية حملات شديدة العنف فى كتابه « مذكرات فى الديمقراطية » . ومن الغريب أن ما يوصى به لإصلاح الحال هو تنشئة سلالات جديدة تنشئة بيولوجية طبقاً للمذهب الأوجينى ، مع اعترافه بأن هذه طريقة بطيئة ، كما هى الحالة فى استخراج سلالات من البقر أو خيل السباق .

ولعل والتر ليمان W. Lippmann كان أقل تطرفاً ، فان كل ما أوصى به هو أنه : نظراً للجهل الشائع عند العامة ، فانه يجب ألا يعرض على الهيئات الديمقراطية سوى المسائل اليسيرة ، ويجب تأليف هيئة أخرى من العلماء الاجتماعيين لتوجيه سياسة الدولة . راجع كتابه « الجمهورية الوهمية » The Phantom Republic سنة ١٩٢٥ .

### ج — المنظم الاجتماعى ، وأصحاب المذاهب المتطرفة

لم تلبث الأزمة الاقتصادية أن حاقت بالولايات المتحدة فى سنة ١٩٢٩ وما بعدها ، ولم تلبث كذلك أن ظهرت فى أوروبا نظم دكتاتورية قضت إلى درجة بعيدة على حرية الفرد . وفى هذه الظروف القاسية لم يكن بد من أن تقف حرب الثائرين من الكتاب على الديمقراطية . وقد راع الكتاب ظهور النازية بوجه خاص ، وبطشها بمخصومها . وازدياد بأسها ، فظهرت فى هذه الظروف نزعات أخرى للمؤلفين بعضها يعطف على النظام الشيوعى ، مثل لويس كورى الذى زعم أن التخلص من طغيان الرأسمالية لا يكون إلا بدكتاتورية الشعب ( فى كتابه اضمحلل الرأسمالية الأمريكية ١٩٣٥ )<sup>(١)</sup> أما والتر ليمان فان حالة العالم المضطربة قد ردت به إلى تقديره للنظم الديمقراطية ، كما يظهر ذلك فى كتابه « المجتمع الصالح » الذى نشره فى سنة ١٩٣٧ .

وفى أثناء هذه الاتجاهات المتطرفة بين أقصى الشمال وأقصى اليمين ، ظهر نوع جديد من التفكير الاجتماعى ، ينحو ناحية عملية ، ويتجه نحو تنظيم المشروعات الاجتماعية الضخمة التى تفيد الملايين من الناس ، وترفع مستواهم المادى والأدبى . وفى طليعة هؤلاء الكتاب : « دافيد ليلينثال David Lilienthal »

(١) Lewis Corey : Decline of American Capitalism.

الذى أشرف على مشروع نهر تنشى The Tennessee Valley Authority. ووصف هذه الفلسفة الاجتماعية العملية فى كتابه «مشروع تنشى: الديمقراطية تتقدم» Tva : Democracy on the March. ولم يكن كتابه هذا مجرد شرح لمشروع اقتصادى خطير، بل هو أيضاً شرح لفكرة اجتماعية سليمة ونقد للمذاهب التطرف، وتأكيد بأن من الممكن أن يكون هنالك التناغم بين حرية الفرد وتقوية المجتمع، وبين التنوع والملاءمة.



« ... والأدب الأمريكي بعد هذا كله مرآة رائعة لحياة ليست أفضل منه روعة ، ومن الخير كل الخير أن نعرفها لأن في العلم بها غذاء للعقول والقلوب ومتعة للذوق . وفي العلم بها كذلك تقع لمن كان له قلب أو ألقى السمع وهو شهيد . ذلك أن الحياة الأمريكية تجربة خطيرة عسى أن تكون أروع وأنفع وأخصب ما عرف الإنسان في حياته ، وما أعلم أن تجربة مثلها يمكن أن تتاح له بعد الآن . فلم تكذب تستكشف هذه القارة منذ أربعة قرون ونصف قرن حتى دفع إليها أخلاط من الناس من جميع الشعوب في الشرق والغرب يصورون ألوان الحياة الانسانية كلها على اختلاف هذه الألوان وتباينها وتفاوتها في القوة والضعف ، دفعت إليها أخلاط من الشعوب الأوروبية المثبانية وأخلاط من الشعوب الآسيوية ، وأخلاط من الشعوب الأفريقية أيضا .

... وما ينبغي أن ننسى أن هذا الأدب لم ينشأ من لا شيء ، وإنما نشأ من أشياء يمكن أن تحصى وتستقصى ، وتأثر في حياته القصيرة بما تتأثر به الآداب كلها من المؤثرات الطبيعية والمؤثرات الانسانية جميعا ...

... ثم هو لم يكذب ينشأ ويقوى شيئا حتى أخذ يؤثر في الآداب الأوروبية كما يتأثر بها ..

... وهذا الكتاب الذي أقدمه اليوم الى القراء وسيلة ، لا أقول من وسائل العلم بالأدب الأمريكي وإنما أقول من وسائل الترغيب في العلم بهذا الأدب . وهو غريب في تأليفه وتنظيمه وعرضه ، شأنه في ذلك شأن كثير من الأشياء التي تأتينا من هذا العالم الجديد .. »

من مقدمة الدكتور طه حسين

مكتبة مركز دراسات مصر